



YOMPER +

Manuel utilisateur (FR – p. 2)

User Manual (EN – p. 24)

Manual del Usuario (ES – p. 46)

Benutzerhandbuch (DE – p. 68)

Manuale dell'Utente (IT – p. 90)

Manual do Utilizador (PT – p. 112)

Användarmanual (SV – p. 134)

Gebruikershandleiding (NL – p. 156)

Brukerhåndbok (NO – p. 178)

Brugervejledning (DA – p. 200)

acekare

**Fabricant**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANCE
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Version du manuel

Version : v2.0

Date de publication : 2026-03-20

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. Veuillez consulter la dernière version sur notre site officiel.

**Suivre le mode d'emploi**

Le dispositif a été conçu et testé conformément aux normes applicables, notamment la norme IEC 60601-1 relative à la sécurité des équipements électromédicaux.

**Mentions de conformité**

Ce produit est conforme aux exigences de sécurité et de performance applicables aux dispositifs médicaux, selon le Règlement (UE) 2017/745.



Le marquage « CE » atteste de sa conformité avec les normes de sécurité et de santé requises pour sa commercialisation en Europe.

Droits d'auteur & reproduction

© 2026 ACEKARE. Tous droits réservés.
Reproduction interdite sans autorisation.

1 Introduction

- 1.1 Utilisation prévue
- 1.2 Contre-indications et limitations d'utilisation
- 1.3 Précautions générales d'utilisation
- 1.4 Conditions particulières d'utilisation
- 1.5 Conditions environnementales
- 1.6 Compatibilité et modifications
- 1.7 Interférences électromagnétiques (EMI)
- 1.8 Liste des composants

2 Mise en place

- 2.1 Installation du support du Yomper
- 2.2 Installation du support du boîtier EasyGo

3 Mise en service

- 3.1 Mise sous tension
- 3.2 Installation du Yomper
- 3.3 Installation et connexion du boîtier EasyGo
- 3.4 Commandes et modes
- 3.5 Extinction et mise en veille
- 3.6 Recharge des batteries
- 3.7 Commande tierce personne (option)

4 Fonctions et paramétrages

- 4.1 Affichage du boîtier de commande
- 4.2 Menu de paramétrage
- 4.3 Appairage

5 Entretien

- 5.1 Vérifications et maintenance préventive
- 5.2 Nettoyage
- 5.3 Transport
- 5.4 Matériaux et protection
- 5.5 Stockage
- 5.6 Entretien et sécurité des batteries au Lithium
- 5.7 Démontage de la batterie
- 5.8 Réutilisation
- 5.9 Élimination

6 Résolution de problèmes

7 Garantie

- 7.1 Inclus dans la garantie
- 7.2 Exclusions de garantie
- 7.3 Exclusion de responsabilité

8 Caractéristiques techniques

- 8.1 Performances
- 8.2 Dimensions et poids
- 8.3 Compatibilité

p.4

p.4
p.4
p.4
p.5
p.5
p.5
p.6
p.6

p.7

p.7
p.7

p.8

p.8
p.8
p.9
p.10
p.11
p.12
p.13

p.14

p.14
p.14
p.15

p.16

p.16
p.16
p.16
p.16
p.17
p.17
p.18
p.18
p.19

p.19

p.21

p.21
p.21
p.21

p.22

p.22
p.23
p.23

1. Introduction

Bienvenue dans le manuel d'utilisation du Yomper. Ce document contient les informations nécessaires pour installer, utiliser et entretenir le Yomper en toute sécurité et conformément à sa destination prévue.

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation. Conservez-le pour consultation ultérieure.

Le non-respect des instructions peut entraîner un risque de blessure ou une perte de conformité du dispositif.

1.1 Utilisation prévue

Le Yomper est un dispositif médical destiné à assister la propulsion d'un fauteuil roulant manuel en fournissant une assistance électrique contrôlée par l'utilisateur du fauteuil roulant.

Il est destiné à des personnes présentant une limitation significative ou substantielle de mobilité due à une atteinte des membres inférieurs ou à une pathologie affectant la marche.

Le Yomper est conçu pour :

- un usage intérieur et extérieur,
- dans les conditions environnementales spécifiées dans ce manuel,
- avec des fauteuils roulants manuels compatibles.

Le dispositif est destiné aux utilisateurs capables de :

- manœuvrer un fauteuil roulant manuel (avancer, tourner, freiner),
- comprendre et maîtriser les fonctions de commande du Yomper.

Une commande tierce personne (optionnelle) peut permettre l'utilisation par un accompagnant, sous la responsabilité de l'utilisateur.

Le poids total utilisateur + équipement ne doit pas dépasser les limites techniques spécifiées dans le chapitre Caractéristiques techniques.

L'installation du support du Yomper doit être réalisée par un professionnel formé ou par le fabricant.

1.2 Contre-indications et limitations d'utilisation

Le Yomper ne doit pas être utilisé dans les situations suivantes :

- incapacité à contrôler un fauteuil roulant manuel en toute sécurité,
- troubles cognitifs empêchant la compréhension des commandes,
- modification non autorisée du dispositif ou du fauteuil roulant,
- utilisation sur un fauteuil non compatible,
- dépassement des limites techniques spécifiées.

Le dispositif ne remplace pas la capacité de freinage du fauteuil roulant.

En cas de doute sur l'aptitude à utiliser le Yomper, consultez votre prestataire de matériel médical.

1.3 Précautions générales d'utilisation

Avant toute utilisation du Yomper, les précautions suivantes doivent être respectées afin de garantir la sécurité de l'utilisateur et des personnes environnantes.

a. Familiarisation avec le dispositif

Si vous utilisez pour la première fois un système d'assistance électrique à la propulsion, il est impératif de vous entraîner dans un environnement sécurisé (espace dégagé, surface plane, absence de circulation).

N'utilisez pas le Yomper sur la voie publique tant que vous ne maîtrisez pas :

- l'accélération,
- l'arrêt,
- les manœuvres (virages, demi-tours),
- la gestion de la vitesse en pente.

b. Dispositifs anti-basculement

L'installation d'un dispositif anti-basculement sur le fauteuil roulant est fortement recommandée.

Ces dispositifs réduisent le risque de basculement arrière, notamment :

- lors des accélérations,
- en montée,
- lors du franchissement d'obstacles.

Si votre fauteuil n'est pas équipé d'anti-basculé, consultez votre revendeur.

c. Contrôles avant chaque utilisation

Avant chaque déplacement, effectuez les vérifications suivantes :

- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée.
- Vérifiez que le Yomper est correctement fixé au fauteuil roulant.
- Testez brièvement le fonctionnement du système de commande (mise sous tension, réponse à l'accélération).
- Contrôlez l'état général du fauteuil roulant (freins, roues, stabilité).
- Contrôlez la pression du pneu du Yomper : il doit être correctement gonflé pour garantir de bonnes performances (2,5 bars).

Ces contrôles permettent de prévenir tout dysfonctionnement en cours d'utilisation.

En cas d'anomalie, de bruit inhabituel ou de comportement anormal du dispositif :

- arrêtez immédiatement l'utilisation,
- éteignez le système,
- contactez votre prestataire de matériel médical.

1.4 Conditions particulières d'utilisation

Utilisation en pente : Adaptez votre vitesse à l'inclinaison. Maintenez une position stable et gardez le contrôle du fauteuil en permanence. En montée, penchez-vous légèrement vers l'avant afin de maintenir la stabilité du fauteuil et de réduire le risque de basculement vers l'arrière.

Franchissement d'obstacles : Arrêtez le dispositif avant tout franchissement important (trottoir, marche). Respectez les limites de franchissement du fauteuil roulant.

Mode deux roues (wheeling) : Le Yomper doit être éteint avant toute manœuvre en équilibre sur les roues arrière.

Utilisation sur terrain irrégulier : Le Yomper peut assister la propulsion sur des surfaces non goudronnées, mais les capacités de déplacement restent limitées par celles du fauteuil roulant manuel. Les petites roues avant du fauteuil roulant peuvent se bloquer sur des surfaces irrégulières (trous, pierres, graviers), ce qui peut entraîner une perte de stabilité et augmenter le risque de basculement. Le Yomper n'augmente pas les capacités de franchissement du fauteuil roulant. L'utilisateur doit adapter sa vitesse et éviter les obstacles susceptibles de bloquer les roues avant.

1.5 Conditions environnementales

Le Yomper est conçu pour une utilisation intérieure et extérieure dans des conditions normales d'environnement.

Conditions recommandées d'utilisation

Le Yomper est destiné à être utilisé :

- sur des surfaces stables et planes,
- sur des revêtements durs tels que le béton, l'asphalte ou les sols intérieurs,
- sur des surfaces régulières ne présentant pas d'obstacles importants.

Conditions à éviter

Le Yomper ne doit pas être utilisé :

- sous forte pluie,
- sur des surfaces verglacées ou très glissantes,
- sur des terrains instables (boue, sable profond, gravier meuble),
- dans des conditions dépassant les limites spécifiées dans les caractéristiques techniques.

Les performances du Yomper peuvent être réduites sur des surfaces irrégulières ou meubles.

1.6 Compatibilité et modifications

Le Yomper doit être utilisé uniquement avec des fauteuils roulants déclarés compatibles.

Toute modification non approuvée du Yomper ou du fauteuil roulant :

- peut entraîner un risque de sécurité,
- annule la garantie,
- peut invalider la conformité réglementaire.

1.7 Interférences électromagnétiques (EMI)

Le Yomper est conforme aux exigences de compatibilité électromagnétique applicables aux dispositifs médicaux.

Toutefois, des sources puissantes d'émission radio peuvent provoquer :

- activation involontaire,
- dysfonctionnement temporaire,
- altération du contrôle.

Le dispositif a été testé jusqu'à un niveau d'immunité de 20 V/m.

Pour réduire les risques :

- Évitez l'utilisation à proximité immédiate d'émetteurs puissants.
- N'ajoutez pas d'accessoires non validés.
- En cas d'activation involontaire, éteignez immédiatement le dispositif et contactez le service technique.

1.8 Liste des composants



Éléments du Yomper

Châssis en aluminium	1
Moteur brushless 24V 250 W	2
Contrôleur électronique	3
Bouton Power (on/off)	4
Poignée de transport	5
Manette de déverrouillage	6
Connecteur tierce personne	7
Prise de charge de la batterie	8
Jauge de batterie	9
Capot d'accès à la batterie	10
Chargeur de batterie	11
Prise secteur	12
Connecteur de charge	13

Boîtier de commande EasyGo

Bouton principal (marche/arrêt)	14
Vitesses (+/- selon paramètres)	15/16
Ecran OLED	17
Niveau de vitesse/Modes	18
Bouton on/off	19
Prise de charge	20
Cordon de charge magnétique	21
Sangle support boîtier	22
Commande tierce Personne (option)	23

2. Mise en place

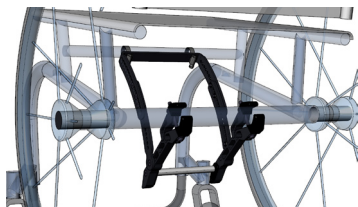
2.1 Installation du support du Yomper

Le support du Yomper est une pièce qui se fixe sous le fauteuil roulant et permet d'atteler le Yomper en toute sécurité. Chaque type de fauteuil (rigide ou pliant) nécessite un support adapté.

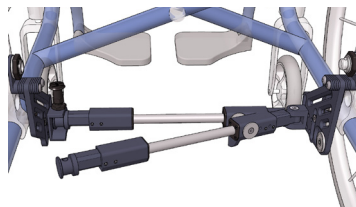


L'installation du support du Yomper est une étape cruciale qui garantit la sécurité et la performance du dispositif. **Cette installation doit impérativement être réalisée dans nos ateliers ou par votre revendeur de matériel médical agréé.**

Une mauvaise installation peut entraîner un dysfonctionnement du Yomper, un risque de chute ou d'accident. Ne tentez jamais de l'installer vous-même.



Exemple de support pour châssis de fauteuil rigide



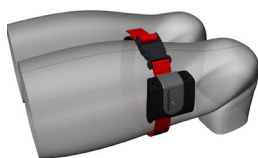
Exemple de support pour châssis de fauteuil pliant

2.2 Installation du support du boîtier EasyGo

Le boîtier de commande EasyGo doit être installé sur un support adapté, soit sur la jambe, soit sur le châssis du fauteuil.

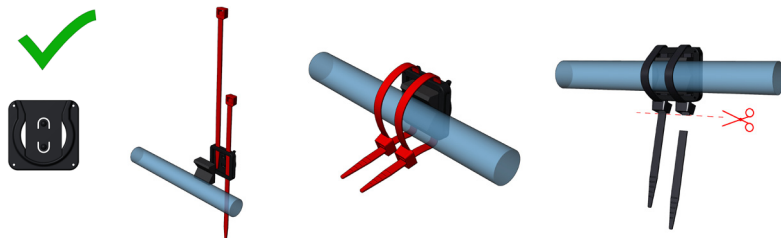
Installation sur la jambe

1. Vérifiez que la sangle est dans le bon sens avant de l'attacher.
2. Clipsez la sangle et tournez-la pour que le support soit correctement positionné.
3. Ne serrez pas trop fort : un doigt doit pouvoir passer entre la sangle et votre jambe pour éviter tout risque de compression sanguine.
4. **IMPORTANT** : Ne sanglez pas le boîtier de commande directement sur la jambe nue. Utilisez des vêtements ou une protection pour éviter toute irritation ou gêne.
5. Insérez le boîtier de commande, enclenchez et tournez pour le verrouiller.

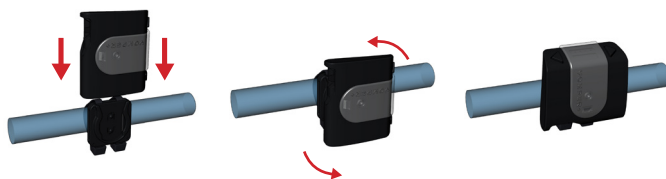


Installation sur le châssis du fauteuil

1. Retirez le support de la sangle de cuisse fourni à la commande.
2. Positionnez le support avec l'ouverture orientée vers le haut.
3. Fixez-le avec les colliers plastiques fournis et ajoutez le « bloqueur » en caoutchouc pour plus de stabilité.
4. Resserrez fermement le support sur le tube du châssis, puis coupez l'excédent des colliers.



5. Insérez le boîtier de commande et tournez pour verrouiller.



3. Mise en service

Avant d'utiliser le Yomper, suivez attentivement ces étapes pour assurer une utilisation sécurisée.

3.1 Mise sous tension

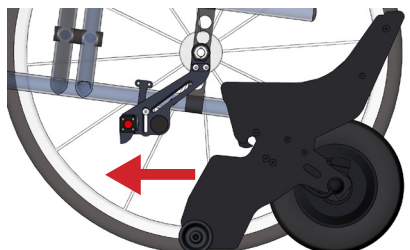
1. Vérifiez que le boîtier EasyGo est bien éteint (écran et LED éteints).
2. Appuyez sur le bouton POWER du Yomper.
3. Une LED clignotante indique que le Yomper attend sa connexion avec le boîtier EasyGo.



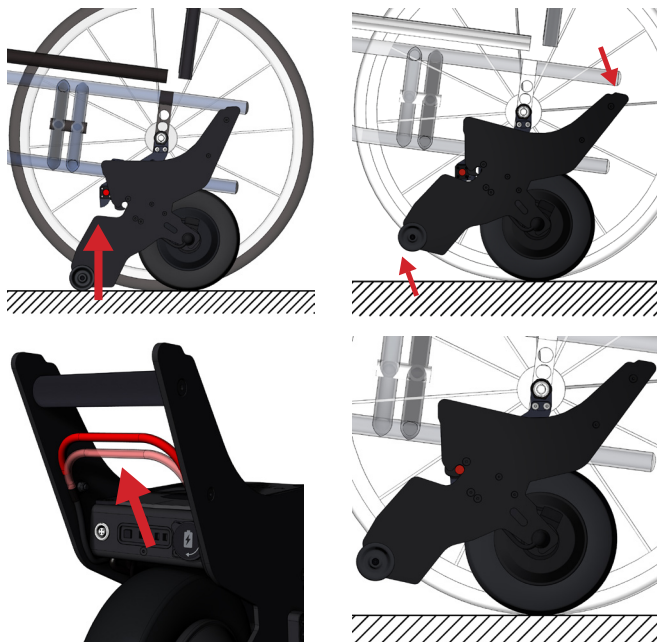
3.2 Installation du Yomper

- Placez le Yomper au sol derrière le fauteuil et faites-le rouler vers l'avant.
- Lorsque le bec du châssis touche la barre d'attelage, poussez la poignée vers le bas pour enclencher le Yomper.
- Assurez-vous que la manette de déverrouillage est ouverte lors de l'installation.
- Une fois en place, vérifiez que le Yomper est correctement fixé et sécurisé

ATTENTION : Une mauvaise installation peut entraîner des risques de chute ou de dysfonctionnement.



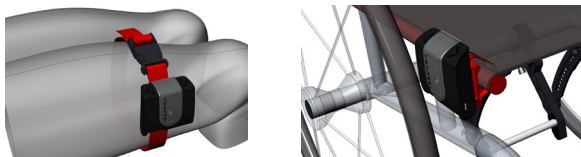
Quand le bec du châssis vient toucher la barre d'attelage, poussez la poignée vers le bas pour faire glisser le Yomper sur la barre d'attelage.
Pendant cette opération, gardez la manette de déverrouillage ouverte.



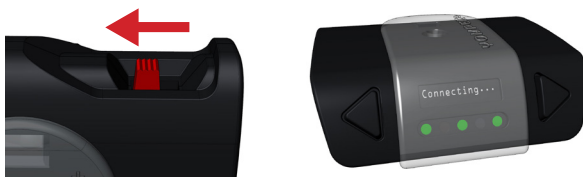
Une fois en place, vérifiez que le Yomper est correctement enclenché.

3.3 Installation et connexion du boîtier EasyGo

1. Installez le boîtier EasyGo sur son support (jambe ou châssis).



2. Allumez le boîtier EasyGo en appuyant sur le bouton ON/OFF (19).



Pendant la phase de connexion, les LEDs 1, 3 et 5 s'allument.
Une fois la connexion établie, le bandeau de LED devient vert clignotant (mode intérieur).



La LED du boîtier EasyGo clignote tandis que celle du Yomper reste fixe : le système est prêt à l'emploi.

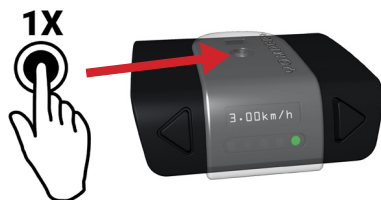
3.4 Commandes et modes

Démarrer et arrêter le Yomper

Démarrer : Appuyez deux fois sur le bouton principal du boîtier EasyGo. Le Yomper démarre immédiatement en vitesse 1 (la LED du boîtier ne clignote plus).



Arrêter : Appuyez une fois sur le bouton principal. Le moteur du Yomper s'arrête et passe en roue libre (la LED du boîtier clignote). Vous devez alors utiliser les freins du fauteuil manuel.



ATTENTION : Le Yomper ne possède pas de freins. Vous devez impérativement freiner avec les mains courantes du fauteuil pour éviter tout déplacement involontaire.

Réglage de la vitesse

Accélérer : Appuyez sur la flèche la plus éloignée de vous pour augmenter la vitesse.



Ralentir : Appuyez sur la flèche la plus proche de vous pour diminuer la vitesse.



Indicateur de vitesse et performance du Yomper

Les LEDs du Yomper indiquent le niveau de vitesse sélectionné (jusqu'à 5 niveaux maximum). Toutefois, la vitesse réelle à laquelle vous serez propulsé dépend de plusieurs facteurs, notamment :

- Le niveau de vitesse sélectionné (1 à 5).
- Le mode de fonctionnement : intérieur (LED verte) ou extérieur (LED rouge).
- Le paramétrage du Yomper : réglages individuels qui peuvent influencer la performance.
- Les conditions environnementales : type de sol, inclinaison du terrain, etc.
- Votre poids et celui de votre fauteuil roulant.
- Les caractéristiques des roues : roues pleines ou gonflables, qui affectent l'adhérence et la facilité de déplacement.

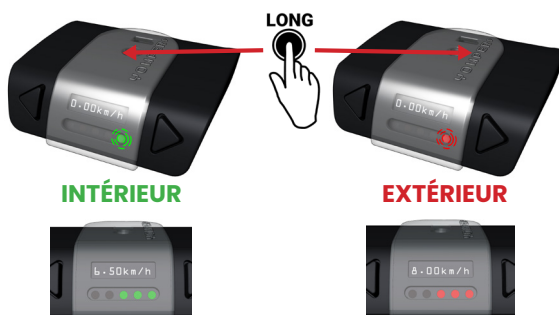
Veuillez garder à l'esprit que la vitesse réelle peut donc varier en fonction de ces paramètres et ne correspond pas toujours à la vitesse maximale théorique.

Changement de mode (intérieur/extérieur)

Pour changer de mode (intérieur, extérieur), appuyez plus de 2 secondes sur le bouton principal : la bande de LEDs change de couleur.

- Vous étiez en mode intérieur (VERT), vous passez en mode extérieur (ROUGE)
- Vous étiez en mode extérieur (ROUGE), vous passez en mode intérieur (VERT)

Le passage d'un mode à l'autre ramène la vitesse automatiquement au niveau 1.



En mode intérieur (VERT), vous pouvez aussi freiner sur les mains courantes pour arrêter le moteur du Yomper.



En mode extérieur (ROUGE) : seul un appui sur le bouton principal arrête le moteur.

3.5 Extinction et mise en veille

Après chaque utilisation, **éteignez systématiquement le boîtier de commande EasyGo** en appuyant sur le bouton ON/OFF.

Une fois le boîtier éteint :

- Le Yomper passe automatiquement en mode veille, signalé par le clignotement rapide du bouton POWER.
- Il est toutefois fortement recommandé d'éteindre complètement le Yomper chaque soir afin de préserver la durée de vie de la batterie et d'éviter toute consommation inutile d'énergie.



Sécurité et prévention des risques

- Désactivez toujours le boîtier EasyGo dès que vous ne l'utilisez plus pour éviter toute activation involontaire du moteur et limiter les risques de mouvement accidentel du fauteuil.
- Lors du stockage ou du transport, veillez à ce que le Yomper soit totalement éteint afin d'empêcher toute mise en marche intempestive.

Préservation de la batterie

- Éteindre complètement le Yomper chaque soir réduit l'usure prématurée de la batterie et optimise son autonomie sur le long terme.
- Une batterie sollicitée en permanence, même en mode veille, voit sa capacité diminuer plus rapidement.



Ne laissez jamais le Yomper allumé inutilement, en particulier lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

3.6 Recharge des batteries

Recharge du Yomper

Un témoin de batterie est situé sur la face arrière du Yomper.

Appuyez sur le bouton de la jauge pour voir le niveau de charge de la batterie du Yomper.

Il est décomposé en 4 niveaux et donne une indication approximative du niveau de charge de la batterie.

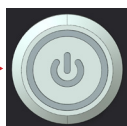


■	■	■	■	.....	100 à 75%
■	■	■	□	.....	75 à 50%
■	■	□	□	.....	50 à 25%
■	□	□	□	.....	Moins de 25%

Vous pouvez aussi connaître le niveau de charge de la batterie du Yomper avec le boîtier de commande (voir chapitre 4 Fonctions et paramétrages) de manière plus précise.

Avant de commencer le chargement **éteignez le Yomper à l'aide du bouton Power.**

Puis, branchez le chargeur **fourni par le fabricant** sur une prise secteur.



Le Yomper est livré avec un chargeur compatible avec une plage de tension de 110 V à 240 V.

Seul le type de prise secteur peut varier en fonction de votre zone géographique afin de garantir une utilisation adaptée :

- Europe : prise secteur types C, E, F
- États-Unis et Canada : prise secteur types A, B
- Autres régions : vérifiez la compatibilité du câble d'alimentation avec les prises secteur locales. Un adaptateur de prise peut être nécessaire.

Important : utilisez uniquement le chargeur fourni avec le Yomper. En cas de doute sur la compatibilité de la prise secteur, contactez votre revendeur ou un professionnel qualifié.

En charge, le voyant du chargeur est **ROUGE**. Une fois chargée, il devient **VERT**.



Batterie en cours de charge



Batterie chargée

Pour **charger entièrement** la batterie (si celle-ci était entièrement vide), il faut :

- Environ 4h pour la batterie 24V 168Wh
- Environ 6h pour la batterie 24V 240Wh

Précautions essentielles :

- Ne jamais charger les batteries en présence ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- N'effectuez jamais le chargement dans des locaux dans lesquels de l'humidité pourrait se condenser sur les composants du Yomper et de sa batterie.
- Ne chargez jamais les batteries à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.



Pour charger le **boîtier EasyGo**, vous devez allumer votre boîtier et brancher le câble magnétique.



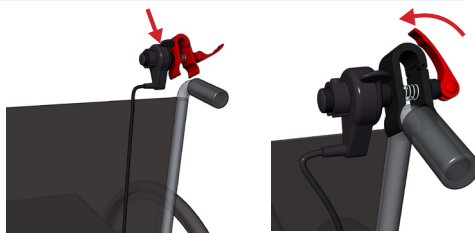
Un indicateur de charge apparaît sur l'écran du boîtier EasyGo

Éteignez votre **Yomper** pour éviter tout démarrage par inadvertance.

Utiliser uniquement un chargeur avec une **tension de sortie maximale de 5.0V**. L'utilisation d'un chargeur avec une tension supérieure endommagera irrémédiablement le boîtier de commande EasyGo. Ce type de dommage ne sera pas couvert par la garantie.



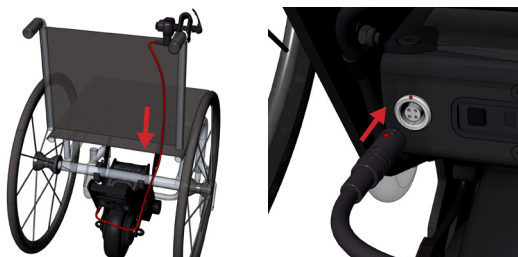
3.7 Commande tierce personne (option)



Pour éviter toute mauvaise manipulation, nous recommandons de brancher le variateur tierce personne après avoir fixé le Yomper sur le fauteuil.

Mettez en place le variateur tierce personne sur la poignée.

Branchez le variateur tierce personne sur la face arrière du Yomper.



Mettez en place le boîtier de commande au niveau du dossier, à l'aide du clip.



Lors de la connexion, le variateur tierce personne prend la main sur le boîtier de commande pour le dosage de la vitesse.



Remarque :

La commande tierce personne peut être utilisée avec ou sans le boîtier EasyGo.

Si la commande filaire est connectée avant la mise sous tension du Yomper, le boîtier EasyGo n'est pas nécessaire pour piloter le dispositif.

La vitesse maximale atteignable sera alors limitée à la vitesse maximale définie dans les paramètres du boîtier EasyGo (voir section 4.2).

4. Fonctions et paramétrages

4.1 Affichage du boîtier de commande

Par défaut l'écran peut afficher :



La vitesse du Yomper



Le niveau de batterie du Yomper (YP)



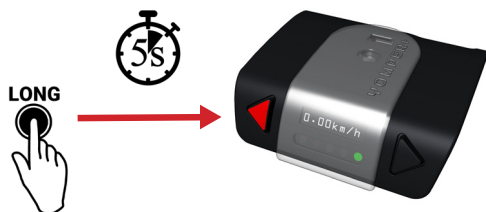
Le niveau de batterie du boîtier EasyGo (BTN)

Pour choisir l'un de ces affichages, Yomper arrêté, LED clignotante, faites un appui long sur l'un des boutons de changement de vitesse.

4.2 Menu de paramétrage

Pour modifier le paramétrage, le Yomper doit être arrêté ou éteint.

L'accès au menu se fait par un appui long de plus de 5 secondes sur le bouton de changement de vitesse le plus éloigné de vous.



Le menu fonctionne de la manière suivante :



Les menus :

- **Inside speed** : choix des 5 vitesses intérieures, dans la limite du plafond fixé par le professionnel de santé.
- **Outside speed** : choix des 5 vitesses extérieures, dans la limite du plafond fixé par le professionnel de santé.
- **Acceleration** : choix du niveau d'accélération (1 à 5, 5 étant l'accélération la plus forte).
- **Resistance** : choix de la force de résistance pour arrêter le fauteuil en mode intérieur (1 à 5, 5 étant la résistance la plus forte).
- **Side button** : choix du sens gauche ou droite pour le placement sur le fauteuil (inverse les boutons « < » et « > » et le sens d'affichage du bandeau de LEDs).
- **Default display** : choix de l'affichage par défaut.
- **Data** : affiche les données stockées dans le Yomper (nombre de kilomètres parcouru total, temps d'utilisation intérieur/extérieur, nombre d'utilisations, nombre d'Ah consommé par le Yomper depuis l'achat ou la dernière mise à jour du firmware du Yomper).
- **Scan** : appairage du bouton EasyGo avec un Yomper.
Attention : si vous entrez dans le menu SCAN, le Yomper perdra son appairage actuel avec l'EasyGo. Le système vous demandera alors de saisir l'adresse MAC du Yomper, que vous pouvez trouver sur le certificat de conformité fourni dans la valise du Yomper.

Remarque : La vitesse minimale paramétrée doit être réglée à 3,0 km/h minimum (une valeur supérieure est possible).

Fonctionnement :

- Appuyez sur « < » ou « > » pour changer de menu.
- Entrez dans le menu via le bouton principal.
- Sélectionnez la Fonction à modifier, modifiez la valeur avec « < » ou « > », confirmez votre choix avec le bouton principal.
- Redémarrez le EasyGo pour la prise en compte des modifications de valeur.

Exemple : Modification de la vitesse 2, en mode intérieur

- Allumez le boîtier de commande.
- Appuyez sur « > » pendant plus de 5s pour entrer dans le menu général.
- Appuyez sur « > » pour sélectionner le menu « Inside speed ».
- Appuyez sur le bouton principal pour valider votre choix.
- Appuyez sur « > » pour afficher : « Inside Speed, 2=XX »
- Appuyez sur le bouton principal pour entrer dans la modification de la vitesse
- Appuyez sur « < » ou « > » pour modifier la valeur
- Appuyez sur le bouton principal pour confirmer et enregistrer votre choix
- Appuyez 2s sur le bouton principal => redémarrez le boîtier de commande.

4.3 Appairage

Lors d'une première utilisation d'un boîtier EasyGo, vous devez appairer celui-ci avec le Yomper. Munissez-vous du certificat de conformité du Yomper.

- Allumez le Yomper puis allumez le boîtier de commande
- Dans le menu, sélectionnez SCAN, validez avec le bouton principal
- Puis appuyez encore une fois sur le bouton principal pour lancer le scan
- L'adresse Mac du Yomper apparaît sur l'écran, vérifiez qu'elle correspond avec celle de votre Yomper avec votre certificat de conformité (utilisez les « < > » pour sélectionner la bonne adresse Mac) et validez avec le bouton principal.
- Redémarrez le boîtier de commande

5. Entretien

5.1 Vérifications et maintenance préventive

Un entretien régulier est essentiel pour garantir la sécurité et la longévité du Yomper.

Vérifications recommandées :

Tous les mois : Inspectez visuellement le Yomper pour détecter toute usure ou anomalie.

Tous les 6 mois :

- Vérifiez l'état des pneus et assurez-vous qu'ils sont gonflés à 2 bars.
- Inspectez le serrage des pièces mécaniques du support.

Une fois par an : Faites contrôler l'ensemble du système par votre revendeur agréé.



Toute intervention technique doit être réalisée par un professionnel qualifié. Toute modification ou réparation non autorisée peut entraîner des dysfonctionnements ou annuler la garantie.

5.2 Nettoyage

Le Yomper et le boîtier EasyGo nécessitent un nettoyage délicat pour éviter tout dommage aux composants électroniques.

Consignes de nettoyage :

- Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide.
- Évitez tout contact avec l'eau : L'humidité peut endommager définitivement l'électronique.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, solvants, détergents, ou nettoyeurs agressifs.

Interdictions absolues :

- Ne nettoyez jamais le Yomper à l'eau courante, avec un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression.
- Ne pulvérisez pas de liquide directement sur le boîtier ou le bloc moteur.
 - Ne plongez jamais les composants électroniques dans l'eau.



Avertissement : Tout dommage causé par l'infiltration d'eau annule la garantie et relève de la responsabilité de l'utilisateur.

5.3 Transport

Lors du transport du fauteuil roulant avec le Yomper, suivez ces recommandations pour éviter tout risque de détérioration ou d'activation involontaire.

Préparations avant le transport :

- Éteignez impérativement le Yomper et le boîtier EasyGo.
- Retirez le Yomper et le boîtier de commande du fauteuil.
- Utilisez les accessoires de transport :
- Placez le Yomper dans sa valise de transport.
- Rangez le boîtier EasyGo dans son étui de protection.

Si le Yomper reste fixé au fauteuil pendant le transport, assurez-vous qu'il est solidement attaché et bien éteint.

5.4 Matériaux et protection

L'ensemble des matériaux utilisés sont résistants à la corrosion et aux produits désinfectants :

- Châssis en aluminium
- Vis en acier zingué et inox
- Plastiques résistants

En cas de forte pluie, protégez le boîtier de commande EasyGo lors de la conduite (ex. : utilisez une pochette plastique type «Zip»).

5.5 Stockage

Si votre fauteuil roulant et le Yomper doivent être stockés pendant une période prolongée (plusieurs mois), suivez ces recommandations :

Conditions optimales :

- Stockez votre fauteuil roulant conformément aux consignes du fabricant.
- Rangez le Yomper et ses composants dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.
- Évitez l'exposition prolongée au soleil (ex. : près d'une fenêtre).
- Empêchez les enfants et personnes non autorisées d'y accéder.
- Rechargez la batterie à environ 80 % avant stockage.
- En cas de stockage prolongé, remettez la batterie en charge une fois par mois.

5.6 Entretien et sécurité des batteries au Lithium

Le Yomper et le boîtier EasyGo sont équipés de **batteries au Lithium**, qui offrent une grande autonomie et une recharge rapide. Toutefois, ces batteries nécessitent des précautions spécifiques pour garantir **votre sécurité et leur durabilité**.

Dispositifs de sécurité intégrés

Nos batteries sont équipées des **systèmes de protection suivants** pour minimiser les risques :

- **Protection contre la surcharge** : Arrêt automatique de la charge une fois la batterie pleine.
- **Protection contre la surchauffe** : Régulation thermique pour éviter une montée en température excessive.
- **Protection contre les courts-circuits** : Système de coupure automatique en cas de détection d'un court-circuit.
- **Protection contre la décharge excessive** : Arrêt automatique pour éviter que la batterie ne se décharge au-delà d'un seuil critique.

Toute tentative de **modification ou d'altération** de ces systèmes de protection **annule la garantie** et peut entraîner des risques graves (incendie, explosion, dégradation irréversible de la batterie).

Risques liés aux batteries au Lithium

- Risque d'incendie ou d'explosion en cas de surchauffe excessive, court-circuit, surcharge ou dommage physique (choc, perforation, écrasement).
- Libération de gaz toxiques en cas de défaillance grave.
- Perte de performance si un chargeur non homologué est utilisé.

Bonnes pratiques pour une utilisation sécurisée

Inspection et entretien

- Vérifiez régulièrement l'état de la batterie et du chargeur : absence de gonflement, de fissures ou de corrosion sur les connecteurs.
- N'utilisez jamais une batterie qui semble endommagée, déformée ou qui présente une odeur suspecte.

Utilisation sécurisée

- Ne jamais exposer la batterie à des températures extrêmes : inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C.
- Évitez l'humidité et le contact direct avec l'eau.
- Ne laissez jamais la batterie dans un environnement clos et chaud, comme une voiture en plein soleil.
- Ne pas démonter ou modifier la batterie sous peine d'annuler la garantie et de provoquer un danger immédiat.

Charge sécurisée

- Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant.
- Ne laissez jamais la batterie en charge sans surveillance prolongée.
- Débranchez le chargeur une fois la batterie complètement chargée.
- Ne rechargez pas la batterie dans un environnement humide, à proximité d'objets inflammables ou dans des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C.

Stockage

- Stockez la batterie dans un endroit sec, bien ventilé, et à l'abri de l'exposition directe au soleil.
- Maintenez un niveau de charge entre 40 % et 60 % si elle n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Si la batterie doit être stockée plus d'un mois, rechargez-la au moins une fois par mois pour éviter une décharge profonde qui pourrait l'endommager définitivement.

Transport et manipulation

- Lors du transport, retirez toujours la batterie du Yomper et rangez-la dans un étui sécurisé.
- En cas de transport aérien, vérifiez les réglementations en vigueur concernant les batteries au Lithium.
- Évitez tout choc ou chute qui pourrait endommager la batterie.

Que faire en cas de problème ?

Surchauffe ou odeur suspecte, voici la procédure d'urgence :

- Éteignez immédiatement l'appareil.
- Éloignez-le de toute source inflammable.
- Placez-le sur une surface non inflammable (ex. carrelage, béton).
- Contactez le service client avant toute réutilisation.

Batterie endommagée ou déformée

- Ne l'utilisez pas et ne tentez pas de la réparer.
- Contactez votre revendeur pour un diagnostic et un remplacement.

Incendie de batterie

En cas (peu probable) de surchauffe ou d'incendie d'une batterie, celle-ci ne doit en aucun cas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Le seul agent extincteur utile recommandé par les fabricants de batteries est le sable ou un extincteur de la classe D. Si le feu ne peut être arrêté rapidement, évacuez la zone, mettez les personnes proches en sécurité et appelez les services d'urgence.



Avertissements importants

- Ne jamais démonter ou modifier la batterie ou le chargeur.
- Ne jamais utiliser un chargeur non homologué.
- Ne pas exposer la batterie à des objets métalliques pouvant provoquer un court-circuit.
- En cas de doute, contactez immédiatement notre service clientèle pour des conseils.

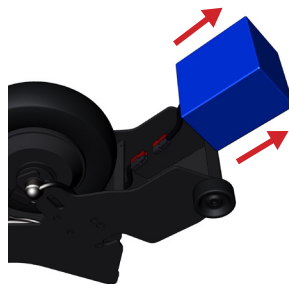
5.7 Démontage de la batterie

Yomper éteint :

1. Retournez le Yomper.
2. Dévissez les 4 vis du capot.
3. Dégagez la batterie pour accéder aux fiches.
4. Retirez le verrou des fiches et déconnectez-les.



Ne tentez jamais d'ouvrir ou modifier la batterie vous-même.



5.8 Réutilisation

En cas de nécessité, le Yomper peut être totalement démonté (support inclus) du fauteuil roulant manuel, afin de retrouver le fauteuil roulant manuel d'origine, sans aucune modification structurelle du fauteuil roulant manuel.

Après cela, le Yomper peut être à nouveau installé sur n'importe quel autre fauteuil compatible.

Si le Yomper a été mis à votre disposition par votre assurance maladie et que vous n'en avez plus besoin, veuillez-vous adresser à votre revendeur. Votre Yomper peut être réutilisé simplement et économiquement. Avant chaque réutilisation, une maintenance du Yomper doit être réalisée. Les fixations et les axes adaptateurs avec lesquels les composants du Yomper sont montés sur votre fauteuil roulant peuvent être retirés facilement et rapidement de votre ancien fauteuil roulant et remontés sur un nouveau fauteuil roulant par un revendeur agréé ou un représentant Acekare. En plus des indications relatives au nettoyage fournies au chapitre 5.2, avant toute réutilisation, toutes les pièces en plastique des composants du Yomper accessibles de l'extérieur doivent être désinfectées. Utilisez pour cela un produit de nettoyage pour la désinfection par essuyage selon les consignes du fabricant.

5.9 Élimination

Cet appareil, ses batteries et ses accessoires sont des produits à longue durée de vie.

Ceux-ci peuvent cependant contenir des substances néfastes pour l'environnement s'ils sont éliminés dans des endroits (p. ex. des décharges) qui ne sont pas prévus à cet effet selon la législation actuellement en vigueur dans le pays correspondant.



Le symbole de la « poubelle barrée » (conformément à la directive DEEE) se trouve sur ce produit afin de rappeler l'obligation de recyclage.

Respectez l'environnement et déposez ce produit à la fin de sa durée d'utilisation dans votre centre local de recyclage.

Veuillez-vous informer sur la législation actuellement en vigueur dans votre pays en matière d'élimination des déchets étant donné que la directive DEEE pour ce produit n'est pas appliquée dans tous les pays européens.

Le Yomper peut également être récupéré par la société Acekare ou les revendeurs Acekare en vue d'être éliminé dans le respect de la législation et de l'environnement.

6. Résolution de problèmes

Avant de contacter votre revendeur, vérifiez les points suivants :

Panne	Solution
Yomper ne s'allume pas	Vérifier qu'une lumière apparaît après appui sur le bouton ON/OFF. Vérifiez la jauge de batterie et rechargez votre Yomper. Vérifiez visuellement, sans rien démonter, l'état des câbles et du Yomper.
Yomper ne prend pas la charge	Vérifiez le fonctionnement de votre prise secteur. Vérifiez qu'il s'agit du bon chargeur. Vérifiez que le chargeur passe du vert au rouge lors de la charge. Vérifiez l'état de la prise de charge sur le Yomper. Vérifiez la jauge avant la charge, et après la charge au bout de 2h pour vérifier une évolution. Si le chargeur clignote rouge débranchez le puis contactez votre revendeur.
Boîtier EasyGo ne s'allume pas	Vérifiez que l'interrupteur du boîtier [19] est en position I (position ON). Si ce n'est pas le cas, poussez le bouton vers ON (vers le centre du bouton). Mettez en charge le boîtier EasyGo (attendre environ 10 secondes avant qu'un affichage n'apparaisse).
Boîtier EasyGo ne prend pas la charge	Vérifiez que l'interrupteur du boîtier [19] est en position I (position ON). Si ce n'est pas le cas, poussez le bouton vers ON (vers le centre du bouton). Mettez en charge le boîtier EasyGo (attendre environ 10 secondes avant qu'un affichage n'apparaisse).
Le boîtier EasyGo affiche "Connecting" pendant plus de 10s	Vérifiez que le Yomper est allumé. Refaites l'appairage Yomper/EasyGo voir 4.3 Apparaige
Le Yomper accélère sans raison	Si vous êtes dans un environnement fortement perturbé (imagerie médicale de forte puissance...), proche d'une source électromagnétique, éteignez le Yomper. Le Yomper est certifié CEM, cela signifie qu'il est immunisé pour une utilisation dans un environnement courant.
Le Yomper ne s'arrête pas	En mode intérieur, cela peut arriver si le niveau de résistance est réglé de façon trop élevée. Au niveau du paramétrage, réduisez la résistance En appuyant sur le bouton principal de l'EasyGo, ce n'est en revanche pas normal. Éteignez le Yomper et le boîtier EasyGo et contactez immédiatement votre revendeur.

Panne	Solution
Le Yomper cale	Cela peut arriver si la pente est trop importante, ou que le fauteuil est trop lourd, dégonflé. Il faut assister manuellement le Yomper, ou jouer avec les vitesses du Yomper. Il s'agit d'une sécurité pour éviter une surchauffe moteur. Lorsque votre batterie est faible (< 20%), il peut aussi arriver que le Yomper « cale » lors d'efforts intenses. Après quelques secondes, vous pourrez repartir, nous conseillons alors d'aider le Yomper dans les pentes importantes, vous pourrez utiliser le Yomper sans problème sur des surfaces plus planes. Nous vous conseillons de recharger votre batterie. Si vous avez de nombreux parcours nécessitant des efforts constants du Yomper, ou en cas de poids utilisateur important, nous conseillons la batterie 240Wh en option qui sera plus efficace dans le temps. En mode intérieur (LED verte), une trop grande résistance arrête le moteur (tout comme le frein sur les mains courantes). Passez en mode extérieur, ou augmentez la résistance.
Le Yomper se détache du support	Une fois en place, vérifiez que le système est bien verrouillé en tirant sur le Yomper. Vérifiez visuellement que les crochets de verrouillage se rétractent et se remettent en place lors de l'appui sur la manette de déverrouillage du Yomper.
Perte d'autonomie	L'autonomie va dépendre de plusieurs paramètres : • Le poids total du fauteuil en charge, • Le dénivelé de votre trajet, • La fréquence des arrêts puis des redémarrages, • La température extérieure (les batteries n'aiment pas le froid et peuvent perdre jusqu'à 40% de leur capacité en dessous de 5°C). • La pression de vos pneumatiques Un stockage de la batterie dans de mauvaises conditions (voir 5.5. Stockage), peut réduire considérablement la durée de vie et l'autonomie de votre batterie. Si vous rencontrez une perte d'autonomie dans des conditions normales d'utilisation, contactez votre revendeur. La durée de vie moyenne des batteries est de 3 à 5 ans selon votre utilisation.
Le support se détache du fauteuil ou fait du bruit	Vérifiez le bon serrage des composants. Contactez votre revendeur.
Lors d'un franchissement, 2 roues, la roue du Yomper passe devant les roues du fauteuil, et empêche de revenir en position assise.	La butée du Yomper n'est pas installée correctement. Contactez immédiatement votre revendeur.
Le bas du Yomper frotte lors d'un franchissement	Le support est un peu trop bas. Contactez votre revendeur pour relever le support du Yomper, entre 19 et 21 cm.

Signalement des incidents graves

Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit être signalé sans délai au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

7. Garantie

7.1 Inclus dans la garantie

Éléments couverts	Durée de garantie (à partir de la date d'achat)
Châssis, moteur, électronique, batterie et accessoires.	2 ans

La durée de vie prévue du produit complet (hors consommables) est de 5 ans à compter de la date de vente.

Pour bénéficier de la garantie sur un produit neuf, il est impératif de conserver la facture d'achat. Celle-ci sera exigée pour toute demande auprès du service après-vente d'ACEKARE durant la période de garantie. Sans présentation de la facture, tous les frais de réparation seront facturés.

ACEKARE s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les pièces couvertes par la garantie après vérification par un représentant agréé. La garantie s'applique uniquement en cas de défaut de matériaux et/ou de fabrication constaté par ACEKARE.

Les frais d'expédition pour le retour du matériel restent à la charge de l'acheteur.

Au-delà de la période de garantie, tous les frais de réparation, y compris les coûts des pièces et du transport, seront à la charge de l'acheteur.

7.2 Exclusions de garantie

La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- Les pièces d'usure : pneus, roulements, roulettes, sangles, etc.
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation : négligence, accident, surcharge, usage commercial, mauvais fonctionnement, entretien insuffisant ou stockage inadapté.
- Les circonstances indépendantes de la volonté d'ACEKARE (ex. : catastrophes naturelles, incendies, inondations).
- Les modifications et/ou réparations effectuées sans l'accord écrit d'ACEKARE.
- Les défauts dus à une usure naturelle ou à une mauvaise manipulation, notamment ceux résultant du non-respect des instructions de cette notice d'utilisation, d'un accident ou de dommages causés par le feu ou l'eau.
- Les travaux de maintenance liés à l'utilisation normale du produit (ex. : remplacement des pneus).
- Les contrôles effectués sans qu'aucun défaut ne soit constaté.
- Les composants et produits externes utilisés avec le Yomper, notamment le fauteuil roulant manuel.

Si le numéro de série sur le châssis a été modifié, n'est pas d'origine ou ne correspond pas à celui de la carte de garantie, la garantie sera annulée.

La garantie est transférable de particulier à particulier.

En tant que fabricant, la responsabilité d'ACEKARE se limite à réparer ou remplacer les pièces endommagées couvertes par la garantie.

Dans la limite de la législation applicable, cette garantie remplace toute autre garantie écrite, orale, expresse ou implicite, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. En cas de contradiction, les présentes conditions prévalent.

7.3 Exclusion de responsabilité

ACEKARE ne saurait être tenu responsable des dommages corporels, matériels ou immatériels, directs ou indirects, résultant :

- d'une utilisation non conforme à la destination prévue du dispositif ;
- du non-respect des instructions de sécurité et d'utilisation figurant dans le présent manuel ;
- d'une installation, modification ou réparation non autorisée ;
- de l'utilisation d'accessoires ou composants non approuvés par ACEKARE ;
- d'un entretien insuffisant ou inapproprié ;
- d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation par l'utilisateur ou un tiers.

La responsabilité d'ACEKARE ne saurait être engagée en cas d'utilisation du dispositif dans des conditions dépassant les limites techniques spécifiées.

Toutefois, la présente limitation de responsabilité ne s'applique pas en cas de faute grave, de manquement aux obligations légales impératives, ni dans les cas prévus par la législation applicable relative à la responsabilité du fait des produits défectueux.

L'utilisateur demeure responsable de vérifier l'adéquation du dispositif à son usage personnel et de respecter la réglementation locale applicable.

8. Caractéristiques techniques

8.1 Performances

Caractéristique	Valeur
Autonomie estimée	23 à 35 km selon la batterie
Vitesse maximale (surface plane)	10 km/h
Vitesse maximale (pente 3%)	4 km/h
Puissance moteur	250 W
Tension moteur	24 V
Température de fonctionnement	-25°C à +50°C
Consommation théorique en ligne droite	5,9 Wh/km
Consommation théorique en manœuvre	22,5 Wh/km

Remarque importante sur l'autonomie :

L'autonomie de la batterie indiquée (23 à 35 km) est une estimation basée sur des tests réalisés dans des conditions optimales, conformément à la norme ISO 7176-4 : 2008.

- Passager de 100 kg
- Température ambiante modérée (~20°C)
- Surface plane et revêtement en bon état
- Vitesse constante et modérée (sans accélérations brutales)
- Aucune charge supplémentaire (accessoires, bagages, etc.)
- Utilisation de pneus haute performance (type Schwalbe RightRun 25-540)

Facteurs influençant l'autonomie réelle :

Plusieurs paramètres peuvent affecter la distance pouvant être parcourue avec une charge complète :

- Le poids de l'utilisateur et des équipements supplémentaires : Une charge plus élevée demande plus d'énergie.
- Le type de terrain : Les surfaces rugueuses, le gravier, les pentes ou les bordures augmentent la consommation d'énergie.
- Le style de conduite : Des accélérations brusques et des arrêts fréquents réduisent l'autonomie.
- La température extérieure : Les performances des batteries Lithium-ion diminuent par temps froid ou très chaud.
- La pression et le type de pneus du fauteuil roulant : Des pneus sous-gonflés augmentent la résistance au roulement et la consommation d'énergie. L'utilisation de pneus pleins peut presque doubler la consommation d'énergie par rapport à des pneus haute pression performants (type Schwalbe RightRun 25-540).

Conseils pour optimiser l'autonomie :

- Maintenir une vitesse régulière et modérée.
- Éviter les accélérations et freinages brusques.
- Stocker et utiliser la batterie à des températures adaptées.
- Vérifier et entretenir régulièrement la batterie et les pneus du fauteuil roulant.

ACEKARE ne peut être tenu responsable d'une autonomie inférieure à l'estimation annoncée si les conditions d'utilisation diffèrent des conditions de test.

8.2 Dimensions et poids

Caractéristique	Valeur
Longueur hors tout	391 mm
Largeur hors tout	164 mm
Hauteur hors tout	335 mm
Poids	4,9 kg
Diamètre de la roue	8 pouces (203 mm)
Type de batterie	Lithium-ion
Tension nominale	24 V
Tension minimum (déchargée)	19 V
Tension maximum (chargée)	29,4 V
Dimensions hors tout	101 mm (L) x 101 mm (l) x 70 mm (H)
Poids total du Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Poids total du Yomper (240 Wh)	6,2kg
Poids utilisateur maximal	150 kg

8.3 Compatibilité

Fauteuil à châssis rigide fixe

Élément	Dimensions compatibles
Diamètre des roues	24, 25, 26 pouces
Diamètre de la barre de carrossage	15 à 40 mm
Diamètre de la barre sous l'assise	22 à 59 mm

Fauteuil à châssis pliant

Élément	Dimensions compatibles
Diamètre des roues	22, 24, 25, 26 pouces
Largeur d'assise	32 cm à 55 cm

**Manufacturer**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANCE
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Manual version

Version : v2.0

Publication Date : 2026-03-20

The information contained in this document is subject to change without notice. Please refer to the latest version on our official website.

**Follow the Instructions for Use**

The device has been designed and tested in accordance with applicable standards, including IEC 60601-1 relating to the safety of medical electrical equipment.

**Compliance Information**

This product complies with the applicable safety and performance requirements for medical devices under Regulation (EU) 2017/745.



The «CE» marking certifies its compliance with the safety and health standards required for marketing in Europe.

Copyright & Reproduction

© 2026 ACEKARE. All rights reserved.

Reproduction prohibited without authorization.

1 Introduction

- 1.1 Intended Purpose
- 1.2 Contraindications and Limitations of Use
- 1.3 General Safety Precautions
- 1.4 Specific Operating Conditions
- 1.5 Environmental Conditions
- 1.6 Compatibility and Modifications
- 1.7 Electromagnetic Interference (EMI)
- 1.8 List of components

p.26

p.26
p.26
p.26
p.27
p.27
p.27
p.28
p.28

2 Installation

- 2.1 Installing the Yomper mounting bracket
- 2.2 Installing the EasyGo control unit mount

p.29

p.29
p.29

3 Operation

- 3.1 Power-Up
- 3.2 Docking the Yomper to the wheelchair
- 3.3 Installing and connecting the EasyGo control unit
- 3.4 Controls and Modes
- 3.5 Powering Off and Standby Mode
- 3.6 Battery charging
- 3.7 Attendant throttle (Optional)

p.30

p.30
p.30
p.31
p.32
p.33
p.34
p.35

4 Functions & Settings

- 4.1 EasyGo control unit display
- 4.2 Settings Menu
- 4.3 Pairing

p.36

p.36
p.36
p.37

5 Maintenance

- 5.1 Inspections & preventive maintenance
- 5.2 Cleaning
- 5.3 Transport
- 5.4 Materials & Protection
- 5.5 Storage
- 5.6 Lithium battery Maintenance & Safety
- 5.7 Battery Removal
- 5.8 Reuse
- 5.9 Disposal

p.38

p.38
p.38
p.38
p.38
p.39
p.39
p.40
p.40
p.41

6 Troubleshooting

p.41

7 Warranty

p.43

- 7.1 Warranty Coverage
- 7.2 Warranty Exclusions
- 7.3 Limitation of Liability

p.43
p.43
p.43

8 Technical Specifications

p.44

- 8.1 Performance
- 8.2 Dimensions & Weight
- 8.3 Compatibility

p.44
p.45
p.45

1. Introduction

Welcome to the Yomper user manual. This document provides the information necessary to install, use and maintain the Yomper safely and in accordance with its intended purpose.

Read this manual carefully before use. Keep it for future reference.

Failure to follow these instructions may result in injury or loss of regulatory compliance of the device.

1.1 Intended Purpose

The Yomper is a medical device intended to assist the propulsion of a manual wheelchair by providing electrically powered assistance controlled by the wheelchair user.

It is intended for individuals with significant or substantial mobility limitations due to impairment of the lower limbs or conditions affecting walking ability.

The Yomper is designed for:

- indoor and outdoor use,
- operation within the environmental conditions specified in this manual,
- use with compatible manual wheelchairs.

The device is intended for users capable of:

- maneuvering a manual wheelchair (moving forward, turning, braking),
- understanding and safely operating the control functions of the Yomper.

An optional attendant control may allow operation by a third party under the responsibility of the wheelchair user.

The total weight (user + equipment) must not exceed the limits specified in the Technical Specifications section.

The installation of the Yomper mounting bracket must be carried out by a trained professional or by the manufacturer.

1.2 Contraindications and Limitations of Use

The Yomper must not be used in the following situations:

- inability to safely control a manual wheelchair,
- cognitive impairment preventing understanding of the controls,
- unauthorized modification of the device or the wheelchair,
- use with a non-compatible wheelchair,
- exceeding specified technical limits.

The device does not replace the braking capability of the wheelchair.

If there is any doubt regarding the user's ability to operate the device safely, consult your medical equipment provider.

1.3 General Safety Precautions

Before each use of the Yomper, the following precautions must be observed.

a. Familiarization

If you are using an electrically assisted propulsion system for the first time, practice in a safe environment (clear space, flat surface, no traffic).

Do not use the Yomper on public roads until you are fully confident with:

- acceleration,
- stopping,
- maneuvering (turning, reversing),
- speed control on slopes.

b. Anti-tip devices

The installation of anti-tip devices on the wheelchair is strongly recommended.

These devices reduce the risk of backward tipping, particularly:

- during acceleration,
- when ascending slopes,
- when negotiating obstacles.

If your wheelchair is not equipped with anti-tip devices, consult your dealer.

c. Pre-use checks

Before each journey:

- Ensure the battery is sufficiently charged.
- Verify that the Yomper is securely attached.
- Briefly test the control system (power on, throttle response).
- Check the general condition of the wheelchair (brakes, wheels, stability).
- Check the Yomper tire pressure: it must be properly inflated to ensure good performance (2.5 bar).

If any abnormal noise or malfunction occurs:

- stop using the device immediately,
- switch it off,
- contact your medical equipment provider.

1.4 Specific Operating Conditions

Use on slopes: Adjust your speed according to the incline. Maintain a stable position and keep control of the wheelchair at all times. When going uphill, lean slightly forward to maintain wheelchair stability and reduce the risk of tipping backward.

Obstacle negotiation: Switch off the device before negotiating significant obstacles (curbs, steps). Respect the wheelchair's obstacle limits.

Two-wheel maneuver (wheelie): The Yomper must be switched off before balancing on the rear wheels.

Use on uneven terrain: The Yomper can assist propulsion on non-paved surfaces, but mobility remains limited by the capabilities of the manual wheelchair. The small front wheels of the manual wheelchair may become blocked on uneven surfaces (holes, stones, gravel), which may lead to loss of stability and increase the risk of tipping. The Yomper does not increase the obstacle-crossing capabilities of the wheelchair. The user must adapt their speed and avoid obstacles that may block the front wheels.

1.5 Environmental Conditions

The Yomper is designed for indoor and outdoor use under normal environmental conditions.

Recommended operating conditions

The Yomper is intended to be used:

- on stable and flat surfaces,
- on hard surfaces such as concrete, asphalt, or indoor flooring,
- on regular surfaces without significant obstacles.

Conditions to avoid

The Yomper must not be used:

- in heavy rain,
- on icy or very slippery surfaces,
- on unstable terrain (mud, deep sand, loose gravel),
- in conditions exceeding the limits specified in the technical specifications.

Yomper performance may be reduced on irregular or loose surfaces.

1.6 Compatibility and Modifications

The Yomper must only be used with wheelchairs declared compatible.

Any unauthorized modification of the Yomper or the wheelchair:

- may create safety risks,
- voids the warranty,
- may invalidate regulatory compliance.

1.7 Electromagnetic Interference (EMI)

The Yomper complies with applicable electromagnetic compatibility requirements for medical devices.

However, strong radio transmission sources may cause:

- unintended activation,
- temporary malfunction,
- alteration of control.

The device has been tested up to an immunity level of 20 V/m.

To reduce risks:

- Avoid use near powerful transmitters.
- Do not add non-approved accessories.
- In case of unintended activation, switch off immediately and contact technical support.

1.8 List of components



Yomper Drive Unit

Aluminum frame	1
Brushless motor, 24V – 250W	2
Electronic controller	3
Power button (On/Off)	4
Carrying handle	5
Release lever	6
Attendant throttle connector	7
Battery charging port	8
Battery level indicator	9
Battery access cover	10
Battery charger	11
AC mains plug	12
Charging connector	13

EasyGo Control Unit

Main button (Power On/Off)	14
Speed control (+ / – depending on settings)	15/16
OLED display	17
Speed level / Mode indicator	18
On/Off button	19
Charging port	20
Magnetic charging cable	21
Mounting strap	22
Attendant control (optional throttle)	23

2. Installation

2.1 Installing the Yomper mounting bracket

The Yomper mounting bracket is a structural interface that secures the power unit beneath the wheelchair. It ensures safe and stable docking of the Yomper.

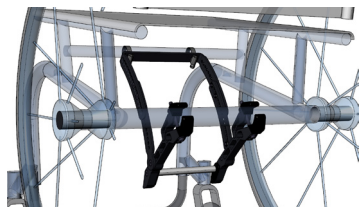
Each wheelchair type—**rigid frame** or **folding frame**—requires a specific mounting bracket design.



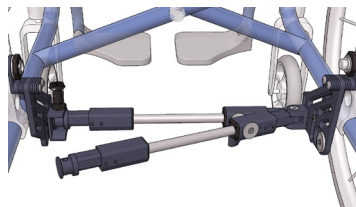
The installation of the Yomper bracket is critical to both the safety and performance of the system. It must only be carried out by an authorized medical equipment provider or at an official Acecare service center.

Do not attempt self-installation under any circumstances.

An incorrect installation may lead to equipment malfunction, loss of control, or user injury.



Example of bracket for **rigid frame** wheelchair



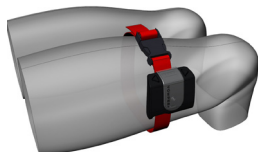
Example of bracket for **folding frame** wheelchair

2.2 Installing the EasyGo control unit mount

The EasyGo control unit must be securely mounted using the appropriate support. It can be installed either on the user's leg or directly on the wheelchair frame.

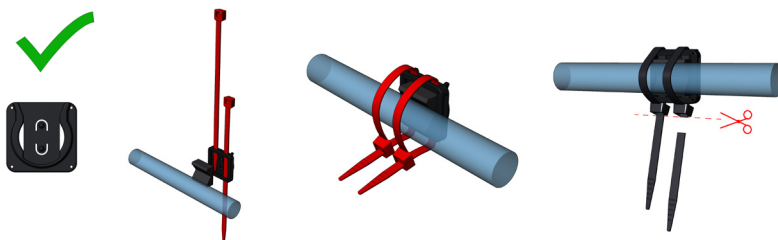
Leg mount installation

1. Ensure the strap is oriented correctly before securing it.
2. Clip the buckle and rotate the strap mount so the control holder is upright and stable.
3. Do not overtighten the strap: you should be able to insert a finger between the strap and your leg to avoid blood flow restriction.
4. Do not place the strap directly on bare skin. Always wear clothing or use padding to prevent skin irritation or discomfort.
5. Insert the EasyGo control unit into the mount, press down, and twist to lock it in place.

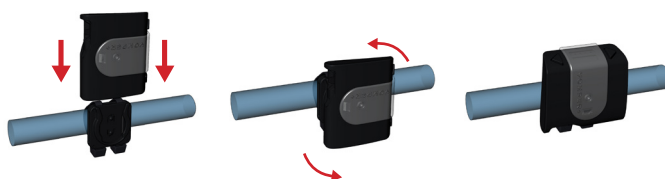


Wheelchair frame mount installation

1. Remove the thigh strap mount provided with the unit.
2. Position the frame bracket with the opening facing upwards.
3. Secure the bracket using the supplied cable ties, and place the rubber stabilizer to enhance grip and reduce vibration.
4. Tighten the bracket firmly onto the wheelchair tube, then trim the excess length of the cable ties.



5. Insert the EasyGo control unit into the mount and twist to lock.



3. Operation

Before using the Yomper, carefully follow these steps to ensure safe operation.

3.1 Power-Up

1. Make sure the EasyGo control unit is switched off (screen and LEDs are off).
2. Press the POWER button on the Yomper.
3. A flashing LED indicates that the Yomper is waiting to connect with the EasyGo control unit.

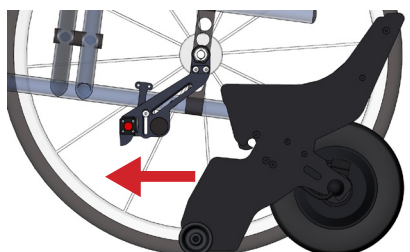


3.2 Docking the Yomper to the wheelchair

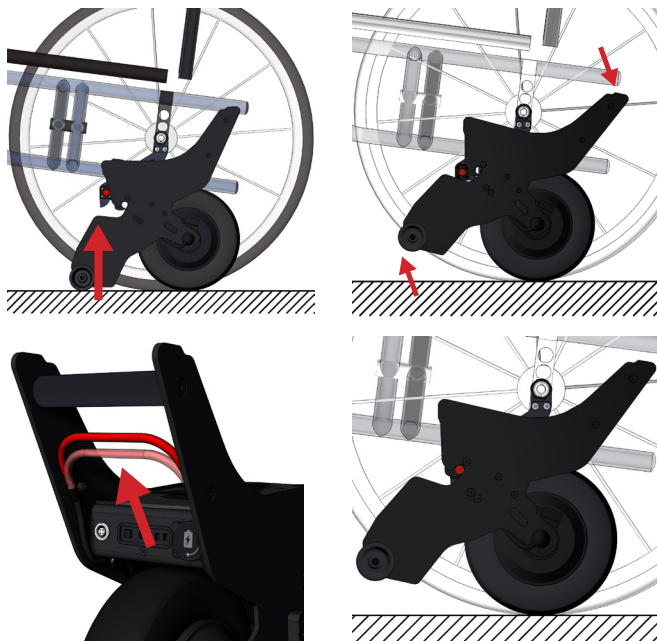
- Place the Yomper on the ground behind the wheelchair and roll it forward.
- When the front coupling hook contacts the docking bar, push the transport handle down to engage the Yomper.
- Ensure the release lever is in the open position during this step.
- Once engaged, check that the Yomper is securely locked in place.



Warning: Improper docking may cause tipping or malfunction.



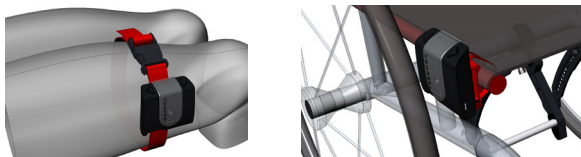
When the front coupling hook touches the docking bar, push the transport handle down to slide the Yomper onto the bar. Keep the release lever open during this operation.



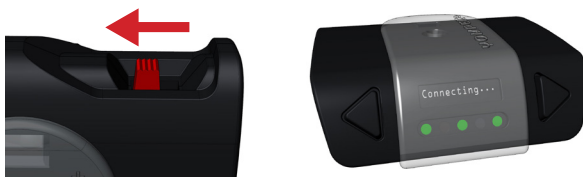
Once docked, ensure the Yomper is properly locked and secured.

3.3 Installing and connecting the EasyGo control unit

1. Mount the EasyGo control unit on its support (either on the leg strap or wheelchair frame).



2. Switch on the EasyGo unit by pressing the ON/OFF button (19).



During pairing, LEDs 1, 3, and 5 on the control unit will light up. Once the connection is established, the LED strip turns flashing green (Indoor Mode).



The EasyGo LED will blink, while the Yomper LED stays solid, indicating the system is ready to use.

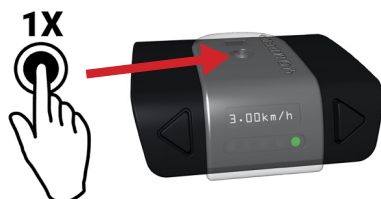
3.4 Controls and Modes

Starting and Stopping the Yomper

Start: Double-press the **main button** on the EasyGo unit. The Yomper immediately starts in **Speed Level 1** (the EasyGo LED stops flashing).



Stop: Press the main button once. The Yomper motor disengages and switches to freewheel mode (the EasyGo LED flashes). You must use the wheelchair's push rims and brakes to slow down or stop.



Warning: The Yomper does not have built-in brakes. Always use the wheelchair's push rims to prevent unintentional movement.

Speed Adjustment

Increase speed: Press the arrow button furthest from you (upper arrow).



Decrease speed: Press the arrow button closest to you (lower arrow).



Speed Indicator and Performance

The LEDs on the EasyGo unit show the selected speed level (up to 5 levels). However, the **actual propulsion speed** depends on several factors, including:

- Selected speed level (1 to 5).
- Operating mode: Indoor (green LED) or Outdoor (red LED).
- Custom Yomper settings (individual performance tuning).
- Environmental conditions: surface type, slope, obstacles.
- User and wheelchair total weight.
- Wheel type: solid tires or pneumatic tires, affecting traction and rolling resistance.

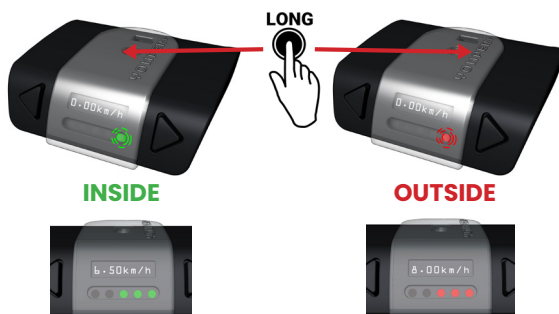
Keep in mind that the **actual speed may differ from the theoretical maximum speed** due to these parameters.

Switching Modes (Indoor / Outdoor)

To switch between modes, press and hold the main button for 2+ seconds until the LED strip changes color:

- From Indoor Mode (GREEN) -> switches to Outdoor Mode (RED).
- From Outdoor Mode (RED) -> switches back to Indoor Mode (GREEN).

Switching modes automatically resets the speed to Level 1.



In Indoor Mode (GREEN), you can also stop the Yomper motor by braking with the push rims.



In Outdoor Mode (RED), the motor can only be stopped by pressing the main button.

3.5 Powering Off and Standby Mode

After each use, always switch off the EasyGo control unit by pressing the ON/OFF button.

Once the control unit is switched off:

- The Yomper automatically enters **standby mode**, indicated by the rapid flashing of the **POWER button LED**.
- However, it is **strongly recommended** to fully power off the Yomper at the end of each day to preserve battery life and prevent unnecessary energy consumption.



Safety and Risk Prevention

- Always **switch off the EasyGo unit** when it is not in use to avoid unintentional motor activation or accidental wheelchair movement.
- During **storage or transport**, ensure the Yomper is **completely powered off** to prevent unintended start-up.

Battery preservation

- Turning off the Yomper completely each evening helps reduce premature battery wear and maintains long-term autonomy.
- A battery left under constant demand, even in standby mode, will lose capacity faster.



Never leave the Yomper powered on unnecessarily, especially when it will not be used for extended periods.

3.6 Battery charging

Yomper Battery Charging

A battery level indicator is located on the rear panel of the Yomper.

- Press the gauge button to check the battery charge level.
- The indicator is divided into 4 levels and provides an approximate charge status.



■	■	■	■	.....	100 to 75%
■	■	■	□	.....	75 to 50%
■	■	□	□	.....	50 to 25%
■	□	□	□	.....	Less than 25%

You can also check the Yomper's battery level more precisely using the EasyGo control unit (see Chapter 4 – Functions and Settings).

Charging Procedure

1. Switch off the Yomper using the POWER button before starting the charging process.
2. Connect the manufacturer-supplied charger to a wall outlet.



The Yomper is supplied with a charger compatible with a voltage range of 110 V to 240 V.

Only the type of mains plug may vary depending on your geographical area to ensure proper use:

- Europe: plug types C, E, F
- United States and Canada: plug types A, B
- Other regions: check that the power cable is compatible with local mains outlets. A plug adapter may be required.

Important: only use the charger supplied with the Yomper. If in doubt about plug compatibility, contact your dealer or a qualified professional.

While charging: the charger LED is **RED**. When fully charged: the LED turns **GREEN**.



For a fully discharged battery:

- Approx. 4 hours for the 24V 168Wh battery.
- Approx. 6 hours for the 24V 240Wh battery.

Essential Precautions :

- Never charge the batteries in the presence of or near flammable liquids or gases.
- Do not charge in locations where humidity may condense on Yomper components or its battery.
- Do not charge batteries at temperatures below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).

Charging the EasyGo Control Unit

1. Turn on the EasyGo unit.
2. Connect the magnetic charging cable.
3. A charging indicator will appear on the EasyGo screen.
4. Switch off the Yomper to prevent accidental activation.



Use only a charger with a maximum output of 5.0 V. Using a charger with a higher voltage will cause irreversible damage to the EasyGo control unit. Such damage is not covered by warranty.

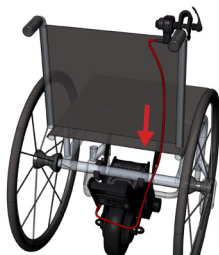


3.7 Attendant throttle (Optional)



To prevent incorrect handling, we recommend connecting the attendant throttle only after the Yomper is securely docked to the wheelchair.

1. Attach the attendant throttle to the handle.
2. Connect the attendant throttle cable to the rear connector of the Yomper.



3. Secure the control unit onto the backrest using the provided clip.



Once connected, **the attendant throttle overrides the EasyGo control unit** for speed adjustment.



Note: The third-party control can be used with or without the EasyGo control unit.

If the wired control is connected before powering on the Yomper, the EasyGo unit is not required to operate the device.

The maximum speed will then be limited to the maximum speed set in the EasyGo unit settings (see section 4.2).

4. Functions and Settings

4.1 EasyGo Control Unit Display

By default, the screen can display:



The current speed of the Yomper.



The battery level of the Yomper (YP).



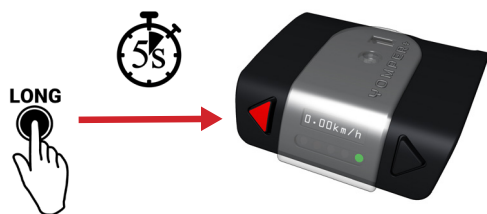
The battery level of the EasyGo control unit (BTN).

To select which value to display (while the Yomper is stopped and the LED is flashing), press and hold one of the speed adjustment buttons.

4.2 Settings Menu

To modify the settings, the Yomper must be stopped or switched off.

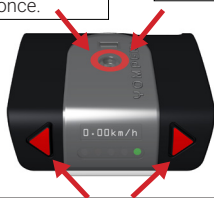
Access the menu by pressing and holding the **far speed adjustment button** (the one furthest from you) for **more than 5 seconds**.



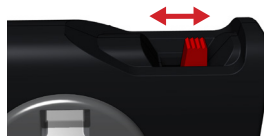
The menu operates as follows:

Confirm a selection: press the main button once.

Return to the menu: hold the main button for 2 seconds.



Navigate or adjust values: use the arrow buttons



Restart the EasyGo control unit (ON/OFF button) for changes to take effect.

Menu options:

- **Inside Speed:** Set the 5 indoor speed levels, within the limits configured by your healthcare professional.
- **Outside Speed:** Set the 5 outdoor speed levels, within the limits configured by your healthcare professional.
- **Acceleration:** Select the acceleration level (1 to 5, where 5 is the strongest).
- **Resistance:** Set the braking resistance when stopping the wheelchair in indoor mode (1 to 5, where 5 is the highest resistance).
- **Side Button:** Select left or right placement on the wheelchair (this reverses the « » buttons and the LED display direction).
- **Default Display:** Choose the default value shown on the screen.
- **Data:** Display stored Yomper data (total distance traveled, indoor/outdoor usage time, total usage count, and total Ah consumed since purchase or the last firmware update).
- **Scan:** pairing the EasyGo button with a Yomper.

Warning: if you enter the SCAN menu, the Yomper will lose its current pairing with the EasyGo.

The system will then ask you to enter the Yomper MAC address, which can be found on the certificate of conformity supplied in the Yomper case.

Note: The minimum speed setting must be at least 3.0 km/h (a higher value is possible).

How it works:

- Use « » to scroll through the menu.
- Press the main button to enter a menu option.
- Select the parameter to modify, adjust the value with « », and confirm with the main button.
- Restart the EasyGo control unit to apply the changes.

Example: Adjusting Speed Level 2 in Indoor Mode

- Power on the EasyGo control unit.
- Press and hold «» for more than 5 seconds to enter the main menu.
- Use «» to select « Inside speed ».
- Press the main button to confirm.
- Press «» to display : « Inside Speed, 2=XX »
- Press the main button to enter edit mode.
- Adjust the value using «» ou «» pour modifier la valeur
- Press the main button to confirm and save.
- Hold the main button for 2 seconds, then restart the EasyGo control unit.

4.3 Pairing

When using an EasyGo control unit for the first time, it must be paired with the Yomper. Have your Yomper compliance certificate ready.

- Switch on the Yomper, then power on the EasyGo control unit.
- In the menu, select SCAN, then confirm with the main button.
- Press the main button again to start the scan.
- The Yomper's MAC address will appear on the screen. Check that it matches the one on your certificate (use « » to select the correct address), then confirm with the main button.
- Restart the EasyGo control unit.

5. Maintenance

5.1 Inspections and preventive maintenance

Regular maintenance is essential to ensure the safety and longevity of the Yomper.

Recommended checks:

Monthly: Visually inspect the Yomper for any signs of wear or abnormalities.

Every 6 months:

- Check the condition of the tires and ensure they are inflated to 2 bar.
- Inspect and tighten the mechanical parts of the support.

Annually : Have the entire system checked by an **authorized dealer**.



Important: All technical interventions must be carried out by a qualified professional. Any unauthorized modifications or repairs may result in malfunctions or void the warranty.

5.2 Cleaning

The Yomper and EasyGo control unit require delicate cleaning to avoid damage to electronic components.

Cleaning guidelines:

- Use only a slightly damp cloth.
- Avoid any contact with water, as moisture can permanently damage electronics.
- Never use abrasive products, solvents, detergents, or aggressive cleaners.

Strict prohibitions:

- Never clean the Yomper with running water, a hose, or a pressure washer.
- Do not spray liquid directly onto the control unit or motor block.
- Never immerse electronic components in water.



Warning: Any damage caused by water infiltration will void the warranty and is the user's responsibility.

5.3 Transport

When transporting the wheelchair with the Yomper, follow these recommendations to prevent damage or accidental activation.

Preparation before transport:

- Always switch off the Yomper and the EasyGo control unit.
- Remove the Yomper and the control unit from the wheelchair.
- Use the dedicated transport accessories:
- Place the Yomper in its transport case.
- Store the EasyGo control unit in its protective pouch.

If the Yomper remains attached to the wheelchair during transport, ensure that it is **securely fastened and switched off**.

5.4 Materials and Protection

All materials used are corrosion-resistant and compatible with disinfectants:

- Aluminum chassis.
- Zinc-coated and stainless steel screws.
- High-strength plastics.

In case of heavy rain, **protect the EasyGo control unit** while driving (e.g., use a plastic "zip-lock" pouch).

5.5 Storage

If your wheelchair and the Yomper need to be stored for an extended period (several months), follow these recommendations:

Optimal conditions:

- Store your wheelchair according to the manufacturer's instructions.
- Keep the Yomper and its components in a dry place, away from moisture.
- Avoid prolonged exposure to direct sunlight (e.g., near a window).
- Prevent access by children or unauthorized persons.
- Charge the battery to around 80% before storage.
- For long-term storage, recharge the battery once a month to maintain its health.

5.6 Lithium Battery Maintenance and Safety

The Yomper and EasyGo control unit are equipped with lithium batteries, which offer **high autonomy and fast recharging**. However, these batteries require specific precautions to ensure safety and durability.

Built-in safety features

Our batteries are equipped with the following protection systems:

- Overcharge protection: Automatic stop when the battery is fully charged.
- Overheat protection: Thermal regulation to prevent excessive temperature rise.
- Short-circuit protection: Automatic cut-off in case of a detected short circuit.
- Over-discharge protection: Automatic shutdown to prevent deep discharge below a critical level.

Any attempt to modify or bypass these protection systems voids the warranty and may result in severe hazards (fire, explosion, irreversible battery damage).

Risks related to lithium batteries

- Fire or explosion risk due to excessive heat, short circuits, overcharging, or physical damage (shock, puncture, crushing).
- Toxic gas release in the event of severe failure.
- Performance loss if a non-approved charger is used.

Best practices for safe use

Inspection and Maintenance

- Regularly check the condition of the battery and charger: look for swelling, cracks, or corrosion on connectors.
- **Never use a damaged, deformed battery or one emitting an unusual odor.**

Safe usage

- Never expose the battery to extreme temperatures (below 0°C or above 45°C).
- Avoid moisture and direct water contact.
- Never leave the battery in a closed, hot environment, such as a car in direct sunlight.
- Do not disassemble or modify the battery, as this voids the warranty and creates immediate danger.

Safe Charging

- Use only the charger provided by the manufacturer.
- Never leave the battery charging unattended for extended periods.
- Unplug the charger once the battery is fully charged.
- Do not charge the battery in a humid environment, near flammable objects, or at temperatures below 0°C or above 45°C.

Storage

- Store the battery in a dry, well-ventilated area, away from direct sunlight.
- Keep the battery charge level between 40% and 60% if not used for long periods.
- If stored for more than one month, recharge it at least once per month to avoid deep discharge, which could cause irreversible damage.

Transport and Handling

- Always remove the battery from the Yomper during transport and place it in a secure case.
- For air travel, check applicable regulations on lithium batteries.
- Avoid shocks or drops that could damage the battery.

What to do in case of a problem?

Overheating or suspicious odor:

- Immediately switch off the device.
- Keep it away from flammable materials.
- Place it on a non-flammable surface (e.g., tile, concrete).
- Contact customer service before any reuse.

Damaged or deformed battery:

- Do not use or attempt to repair it.
- Contact your dealer for diagnosis and replacement.

Battery fire:

In the rare event of overheating or fire, never use water or liquids to extinguish the battery. Use sand or a Class D fire extinguisher, as recommended by battery manufacturers.

If the fire cannot be quickly contained, evacuate the area, ensure nearby people are safe, and call emergency services.

Important Warnings



- Never disassemble or modify the battery or charger.
- Never use a non-approved charger.
- Do not expose the battery to metal objects that may cause a short circuit.
- If in doubt, immediately contact customer support for assistance.

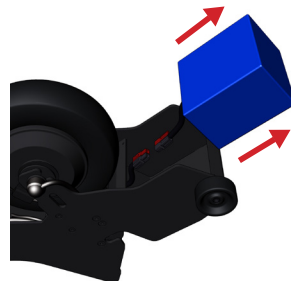
5.7 Battery Removal

When the Yomper is turned off:

1. Turn the Yomper upside down.
2. Unscrew the 4 screws of the cover.
3. Lift the battery to access the connectors.
4. Remove the connector lock and disconnect them.



Warning: Never attempt to open or modify the battery yourself.



5.8 Reuse

If necessary, the Yomper can be fully removed (including its support) from the manual wheelchair, allowing you to restore the wheelchair to its original manual configuration without any structural modification.

After removal, the Yomper can be installed again on any other compatible wheelchair.

If your Yomper has been provided by your health insurance and you no longer need it, please contact your dealer. Your Yomper can be reused easily and cost-effectively.

Before each reuse, a full maintenance check of the Yomper must be carried out. The mounting brackets and adapter axles used to attach the Yomper components to your wheelchair can be easily and quickly removed from your old wheelchair and reinstalled on a new wheelchair by an authorized dealer or Acecare representative.

In addition to the cleaning guidelines provided in Chapter 5.2, before any reuse, all accessible plastic parts of the Yomper components must be disinfected. Use a cleaning product suitable for wipe disinfection, following the manufacturer's instructions.

5.9 Disposal

This device, its batteries, and its accessories are long-life products.

However, they may contain substances harmful to the environment if disposed of in locations (e.g., landfills) not designed for this purpose, as per the applicable legislation in the relevant country.



The «crossed-out wheeled bin» symbol (in accordance with the WEEE Directive) appears on this product as a reminder of the recycling obligation.

Respect the environment and deposit this product at the end of its life cycle at your local recycling center.

Please check the legislation in your country regarding waste disposal, as the WEEE directive for this product is not applied in all European countries.

The Yomper can also be collected by Acecare or Acecare dealers for disposal in compliance with environmental and legal requirements.

6. Troubleshooting

Before contacting your dealer, check the following points:

Issue	Solution
Yomper does not turn on	Check if a light appears after pressing the ON/OFF button. Verify the battery level and recharge your Yomper. Visually check the condition of the cables and the Yomper (without disassembling anything).
Yomper does not charge	Check the functionality of your power outlet. Verify that you are using the correct charger. Check if the charger LED changes from green to red during charging. Inspect the charging port on the Yomper. Check the battery gauge before and after 2 hours of charging to ensure progress. If the charger flashes red, unplug it and contact your dealer.
EasyGo control unit does not turn on	Check that the control unit switch [19] is in position I (ON position). If not, push the button to ON (towards the center of the button). Charge the EasyGo unit (wait approximately 10 seconds for the display to appear).
EasyGo control unit does not charge	Check that the control unit switch [19] is in position I (ON position). If not, push the button to ON (towards the center of the button). Charge the EasyGo unit (wait approximately 10 seconds for the display to appear).
EasyGo displays "Connecting" for more than 10 seconds	Check that the Yomper is turned on. Re-pair the Yomper and EasyGo (see 4.3 Pairing).
Yomper accelerates unexpectedly	If you are in a highly disturbed environment (e.g., strong medical imaging devices) or near an electromagnetic source, turn off the Yomper. The Yomper is EMC certified, meaning it is immune to normal everyday environments.
Yomper does not stop	In indoor mode, this can happen if the resistance level is set too high. Reduce the resistance in the settings. If pressing the main EasyGo button does not stop it, this is abnormal. Turn off both the Yomper and EasyGo and contact your dealer immediately.

Issue	Solution
Yomper stalls	This can happen if the slope is too steep, or if the wheelchair is too heavy or the tires are underinflated. Assist the Yomper manually or adjust its speed settings. This is a safety feature to prevent motor overheating. When the battery level is low (< 20%), the Yomper may also "stall" during heavy use. After a few seconds, you can resume operation. We recommend assisting the Yomper on steep inclines and recharging the battery as soon as possible. If you frequently travel on demanding routes or if the user weight is high, we recommend the optional 240Wh battery for better long-term performance. In indoor mode (green LED), excessive resistance can stop the motor (similar to braking on the hand rims). Switch to outdoor mode or increase the resistance.
Yomper detaches from its bracket	Once installed, check that the system is properly locked by pulling the Yomper firmly. Visually inspect the locking hooks to ensure they retract and reset correctly when pressing the release lever.
Loss of range	Battery range depends on several factors: • Total wheelchair weight, • Route incline, • Frequency of stops and starts, • Outside temperature (batteries can lose up to 40% capacity below 5°C), • Tire pressure. Poor battery storage conditions (see section 5.5 Storage) can significantly reduce lifespan and performance. If you notice a range loss under normal conditions, contact your dealer. Average battery lifespan is 3–5 years depending on use.
Mount detaches or makes noise	Check the proper tightening of all components. Contact your dealer if the issue persists.
When going over an obstacle with two wheels, the Yomper's wheel blocks the return to a seated position	The Yomper stopper is not properly installed. Contact your dealer immediately.
Bottom of Yomper scrapes during an obstacle	The mount is slightly too low. Contact your dealer to adjust the Yomper mount height to between 19 and 21 cm.

Serious Incident Reporting

In accordance with Regulation (EU) 2017/745 on medical devices, any serious incident occurring in relation to the device must be reported without delay to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

7. Warranty

7.1 Warranty Coverage

Covered parts	Warranty period <i>(from date of purchase)</i>
Frame, motor, electronics, battery, and accessories	2 years

The expected lifetime of the complete product (excluding consumables) is 5 years from the date of sale.

To benefit from the warranty on a new product, you must keep the purchase invoice. This invoice will be required for any request to ACEKARE's after-sales service during the warranty period. Without the invoice, all repair costs will be charged to the customer.

ACEKARE commits to repair or replace free of charge the parts covered by the warranty, after verification by an authorized representative. The warranty applies only in case of material and/or manufacturing defects confirmed by ACEKARE.

Return shipping costs for the equipment are the responsibility of the buyer.

Beyond the warranty period, all repair costs, including parts and transport, will be charged to the buyer.

7.2 Warranty exclusions

The warranty does not cover the following:

- Wear parts: tires, bearings, casters, straps, etc.
- Damage caused by misuse: negligence, accidents, overloading, commercial use, malfunction, insufficient maintenance, or improper storage.
- Circumstances beyond ACEKARE's control (e.g., natural disasters, fires, floods).
- Modifications and/or repairs performed without ACEKARE's written approval.
- Defects caused by natural wear and tear or improper handling, particularly those resulting from non-compliance with the instructions in this manual, accidents, or damage caused by fire or water.
- Maintenance operations related to normal product use (e.g., tire replacement).
- Inspections carried out when no fault is found.
- External components and products used with the Yomper, particularly the manual wheelchair.

If the serial number on the frame has been modified, is not original, or does not match the warranty card, the warranty will be void.

The warranty is transferable from one private owner to another.

As the manufacturer, ACEKARE's responsibility is limited to repairing or replacing defective parts covered by the warranty.

To the extent permitted by applicable law, this warranty replaces any other written, oral, express, or implied warranties, including implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. In case of conflict, these conditions prevail.

7.3 Limitation of liability

ACEKARE shall not be held liable for any bodily injury, material or non-material damage, whether direct or indirect, resulting from:

- use of the device contrary to its intended purpose;
- failure to comply with the safety and operating instructions provided in this manual;
- unauthorized installation, modification, or repair;
- use of accessories or components not approved by ACEKARE;
- insufficient or improper maintenance;
- negligence or misuse by the user or a third party.

ACEKARE shall not be liable where the device is used beyond the specified technical limits.

However, this limitation of liability shall not apply in cases of gross negligence, breach of mandatory legal obligations, or in circumstances governed by applicable legislation on liability for defective products.

The user remains responsible for ensuring that the device is suitable for their personal use and for complying with applicable local regulations.

8. Technical Specifications

8.1 Performance

Specification	Value
Estimated range	23 to 35 km depending on the battery
Maximum speed (flat surface)	10 km/h
Maximum speed (3% slope)	4 km/h
Motor power	250 W
Motor voltage	24 V
Operating temperature	-25°C to +50°C
Theoretical consumption in straight line	5,9 Wh/km
Theoretical consumption during maneuvers	22,5 Wh/km

Important note on range:

The stated battery range (23 to 35 km) is an estimate based on tests carried out under optimal conditions, in accordance with ISO 7176-4: 2008:

- Passenger weight: 100 kg
- Moderate ambient temperature (~20°C)
- Flat surface with good quality pavement
- Constant and moderate speed (no abrupt accelerations)
- No additional load (accessories, luggage, etc.)
- Use of high-pressure performance tires (e.g., Schwalbe RightRun 25-540)

Factors affecting actual range:

Several parameters can impact the distance achievable with a full charge:

- User and extra equipment weight: A heavier load requires more energy.
- Type of terrain: Rough surfaces, gravel, slopes, or curbs increase energy consumption.
- Driving style: Sudden accelerations and frequent stops reduce range.
- Outside temperature: Lithium-ion battery performance decreases in cold or very hot weather.
- Wheelchair tire pressure and type: Underinflated tires increase rolling resistance and energy consumption. Using solid tires can almost double energy consumption compared to high-performance high-pressure tires (e.g., Schwalbe RightRun 25-540).

Tips to optimize range:

- Maintain a steady and moderate speed.
- Avoid sudden accelerations and braking.
- Store and use the battery within recommended temperatures.
- Regularly check and maintain the wheelchair's battery and tires.

ACEKARE cannot be held responsible for a range lower than the estimated value if the actual usage conditions differ from the test conditions.

8.2 Dimensions and Weight

Specification	Value
Overall length	391 mm
Overall width	164 mm
Overall height	335 mm
Weight	4,9 kg
Wheel diameter	8 inches (203 mm)
Battery type	Lithium-ion
Nominal voltage	24 V
Minimum voltage (discharged)	19 V
Maximum voltage (charged)	29,4 V
Overall dimensions	101 mm (L) x 101 mm (W) x 70 mm (H)
Total weight of Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Total weight of Yomper (240 Wh)	6,2kg
Maximum user weight	150 kg

8.3 Compatibility

Rigid frame wheelchair

Element	Compatible dimensions
Wheel diameter	24, 25, 26 inches
Camber bar diameter	15 to 40 mm
Under-seat bar diameter	22 to 59 mm

Folding frame wheelchair

Element	Compatible dimensions
Wheel diameter	22, 24, 25, 26 inches
Seat width	32 cm to 55 cm

**Fabricante**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANCIA
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Versión del manual

Versión : v2.0

Fecha de publicación : 2026-03-20

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Consulte la última versión en nuestro sitio web oficial.

**Siga las instrucciones de uso**

El dispositivo ha sido diseñado y probado conforme a las normas aplicables, incluida la IEC 60601-1 relativa a la seguridad de equipos electromédicos.

**Información de conformidad**

Este producto cumple con los requisitos de seguridad y rendimiento aplicables para dispositivos médicos bajo el Reglamento (UE) 2017/745.



El marcado «CE» certifica su conformidad con las normas de seguridad y salud requeridas para su comercialización en Europa.

Copyright y reproducción

© 2026 ACEKARE. Todos los derechos reservados.
Prohibida la reproducción sin autorización.

1 Introducción

- 1.1 Finalidad prevista
- 1.2 Contraindicaciones y limitaciones de uso
- 1.3 Precauciones generales de uso
- 1.4 Condiciones específicas de utilización
- 1.5 Condiciones ambientales
- 1.6 Compatibilidad y modificaciones
- 1.7 Interferencias electromagnéticas (EMI)
- 1.8 Lista de componentes

2 Instalación

- 2.1 Instalación del soporte de montaje del Yomper
- 2.2 Instalación del soporte de la unidad de control EasyGo

3 Operación

- 3.1 Encendido
- 3.2 Acoplamiento del Yomper a la silla de ruedas
- 3.3 Instalación y conexión de la unidad de control EasyGo
- 3.4 Controles y modos
- 3.5 Apagado y modo de espera
- 3.6 Carga de la batería
- 3.7 Acelerador para acompañante (opcional)

4 Funciones y ajustes

- 4.1 Pantalla de la unidad de control EasyGo
- 4.2 Menú de configuración
- 4.3 Emparejamiento

5 Mantenimiento

- 5.1 Inspecciones y mantenimiento preventivo
- 5.2 Limpieza
- 5.3 Transporte
- 5.4 Materiales y protección
- 5.5 Almacenamiento
- 5.6 Mantenimiento y seguridad de la batería de litio
- 5.7 Extracción de la batería
- 5.8 Reutilización
- 5.9 Eliminación

6 Solución de problemas

7 Garantía

- 7.1 Cobertura de la garantía
- 7.2 Exclusiones de la garantía
- 7.3 Limitación de responsabilidad

8 Especificaciones técnicas

- 8.1 Rendimiento
- 8.2 Dimensiones y peso
- 8.3 Compatibilidad

p.48

- p.48
- p.48
- p.48
- p.49
- p.49
- p.49
- p.50
- p.50

p.51

- p.51
- p.51

p.52

- p.52
- p.52
- p.53
- p.54
- p.55
- p.56
- p.57

p.58

- p.58
- p.58
- p.59

p.60

- p.60
- p.60
- p.60
- p.60
- p.61
- p.61
- p.62
- p.62
- p.63

p.63

p.65

- p.65
- p.65
- p.65

p.66

- p.66
- p.67
- p.67

1. Introducción

Bienvenido al manual de usuario del Yomper.

Este documento contiene la información necesaria para instalar, utilizar y mantener el Yomper de forma segura y conforme a su finalidad prevista.

Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo. Consérvelo para futuras consultas.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o la pérdida de la conformidad reglamentaria del dispositivo.

1.1 Finalidad prevista

El Yomper es un producto sanitario destinado a asistir la propulsión de una silla de ruedas manual mediante asistencia eléctrica controlada por el propio usuario de la silla de ruedas.

Está destinado a personas con limitaciones significativas o sustanciales de movilidad debido a afectaciones de los miembros inferiores o a patologías que dificultan la marcha.

El Yomper está diseñado para:

- uso en interiores y exteriores,
- funcionamiento dentro de las condiciones ambientales especificadas en este manual,
- utilización con sillas de ruedas manuales compatibles.

El dispositivo está destinado a usuarios capaces de:

- maniobrar una silla de ruedas manual (avanzar, girar y frenar),
- comprender y controlar de forma segura las funciones del sistema.

Un mando para acompañante (opcional) puede permitir el uso por parte de un tercero bajo la responsabilidad del usuario de la silla de ruedas.

El peso total (usuario + equipamiento) no debe superar los límites indicados en el apartado Especificaciones técnicas.

La instalación del soporte del Yomper debe ser realizada por un profesional capacitado o por el fabricante.

1.2 Contraindicaciones y limitaciones de uso

El Yomper no debe utilizarse en las siguientes situaciones:

- incapacidad para controlar con seguridad una silla de ruedas manual,
- alteraciones cognitivas que impidan comprender los mandos,
- modificación no autorizada del dispositivo o de la silla de ruedas,
- uso con una silla no compatible,
- superación de los límites técnicos especificados.

El dispositivo no sustituye la capacidad de frenado de la silla de ruedas.

En caso de duda sobre la aptitud para utilizar el Yomper de forma segura, consulte a su proveedor de material médico.

1.3 Precauciones generales de uso

Antes de cada utilización del Yomper, deben respetarse las siguientes precauciones para garantizar la seguridad del usuario y de terceros.

a. Familiarización con el dispositivo

Si utiliza por primera vez un sistema de asistencia eléctrica a la propulsión, practique en un entorno seguro (espacio despejado, superficie plana, sin circulación).

No utilice el Yomper en la vía pública hasta dominar completamente:

- la aceleración,
- la detención,
- las maniobras (giros, cambios de dirección),
- el control de la velocidad en pendientes.

b. Dispositivos antivuelco

Se recomienda encarecidamente la instalación de dispositivos antivuelco en la silla de ruedas.

Estos dispositivos reducen el riesgo de vuelco hacia atrás, especialmente:

- durante la aceleración,
- en pendientes ascendentes,
- al superar obstáculos.

Si su silla de ruedas no dispone de antivuelco, consulte con su distribuidor.

c. Comprobaciones antes de cada uso

Antes de cada desplazamiento:

- Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada.
- Verifique que el Yomper esté correctamente fijado a la silla.
- Compruebe brevemente el funcionamiento del sistema de control (encendido y respuesta a la aceleración).
- Revise el estado general de la silla de ruedas (frenos, ruedas, estabilidad).
- Compruebe la presión del neumático del Yomper: debe estar correctamente inflado para garantizar un buen rendimiento (2,5 bares).

En caso de detectar ruidos anómalos o funcionamiento irregular:

- interrumpa inmediatamente el uso,
- apague el sistema,
- contacte con su proveedor de material médico.

1.4 Condiciones específicas de utilización

Uso en pendientes: Adapte su velocidad a la inclinación. Mantenga una posición estable y conserve el control de la silla de ruedas en todo momento. Al subir una pendiente, inclínese ligeramente hacia adelante para mantener la estabilidad de la silla de ruedas y reducir el riesgo de vuelco hacia atrás.

Superación de obstáculos: Apague el dispositivo antes de superar obstáculos importantes (bordillos, escalones). Respete los límites de la silla de ruedas.

Modo dos ruedas (wheelie): El Yomper debe estar apagado antes de realizar maniobras en equilibrio sobre las ruedas traseras.

Uso en terreno irregular: El Yomper puede asistir la propulsión en superficies no pavimentadas, pero las capacidades de desplazamiento siguen estando limitadas por las de la silla de ruedas manual. Las pequeñas ruedas delanteras de la silla de ruedas pueden bloquearse en superficies irregulares (baches, piedras, grava), lo que puede provocar una pérdida de estabilidad y aumentar el riesgo de vuelco. El Yomper no aumenta la capacidad de superar obstáculos de la silla de ruedas. El usuario debe adaptar su velocidad y evitar obstáculos que puedan bloquear las ruedas delanteras.

1.5 Condiciones ambientales

El Yomper está diseñado para uso en interiores y exteriores en condiciones ambientales normales.

Condiciones de uso recomendadas

El Yomper está destinado a utilizarse:

- sobre superficies estables y planas,
- sobre superficies duras como hormigón, asfalto o suelos interiores,
- sobre superficies regulares sin obstáculos importantes.

Condiciones que deben evitarse

El Yomper no debe utilizarse:

- bajo lluvia intensa,
- sobre superficies heladas o muy resbaladizas,
- en terrenos inestables (barro, arena profunda, grava suelta),
- en condiciones que superen los límites especificados en las características técnicas.

El rendimiento del Yomper puede verse reducido en superficies irregulares o sueltas.

1.6 Compatibilidad y modificaciones

El Yomper debe utilizarse únicamente con sillas de ruedas declaradas compatibles.

Cualquier modificación no autorizada del Yomper o de la silla de ruedas:

- puede generar riesgos de seguridad,
- anula la garantía,
- puede invalidar la conformidad reglamentaria.

1.7 Interferencias electromagnéticas (EMI)

El Yomper cumple con los requisitos aplicables de compatibilidad electromagnética para productos sanitarios.

No obstante, fuentes potentes de transmisión radioeléctrica pueden provocar:

- activación involuntaria,
- mal funcionamiento temporal,
- alteración del control.

El dispositivo ha sido ensayado hasta un nivel de inmunidad de 20 V/m.

Para reducir los riesgos:

- Evite utilizar el dispositivo cerca de transmisores potentes.
- No añada accesorios no aprobados.
- En caso de activación involuntaria, apague inmediatamente el dispositivo y contacte con el servicio técnico.

1.8 Lista de componentes



Unidad motriz Yomper

Marco de aluminio	1
Motor brushless, 24V – 250W	2
Controlador electrónico	3
Botón de encendido (On/Off)	4
Asa de transporte	5
Palanca de liberación	6
Conector del acelerador para asistente	7
Puerto de carga de batería	8
Indicador de nivel de batería	9
Cubierta de acceso a la batería	10
Cargador de batería	11
Enchufe de corriente alterna	12
Conector de carga	13

Unidad de control EasyGo

Botón principal (Encendido/Apagado)	14
Control de velocidad (+ / – según configuración)	15/16
Pantalla OLED	17
Indicador de nivel de velocidad / modo	18
Botón de encendido/apagado	19
Puerto de carga	20
Cable de carga magnético	21
Correa de montaje	22
Control para asistente (opcional)	23

2. Instalación

2.1 Instalación del soporte de montaje del Yomper

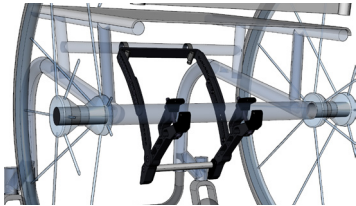
El soporte de montaje del Yomper es una interfaz estructural que asegura la unidad de propulsión debajo de la silla de ruedas. Garantiza un acoplamiento seguro y estable del Yomper.

Cada tipo de silla de ruedas — **con chasis rígido o plegable** — requiere un diseño específico del soporte de montaje.

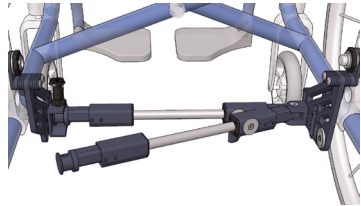
 La instalación del soporte del Yomper es crítica tanto para la seguridad como para el rendimiento del sistema. Debe ser realizada únicamente por un proveedor autorizado de equipos médicos o en un centro de servicio oficial de Acecare.

No intente instalarlo por su cuenta bajo ninguna circunstancia.

Una instalación incorrecta puede provocar un mal funcionamiento del equipo, pérdida de control o lesiones al usuario.



Ejemplo de soporte para silla de ruedas con **chasis rígido**



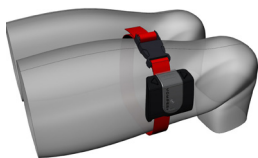
Ejemplo de soporte para silla de ruedas con **chasis plegable**

2.2 Instalación del soporte de la unidad de control EasyGo

La unidad de control EasyGo debe montarse firmemente utilizando el soporte adecuado. Puede instalarse en la pierna del usuario o directamente en el chasis de la silla de ruedas.

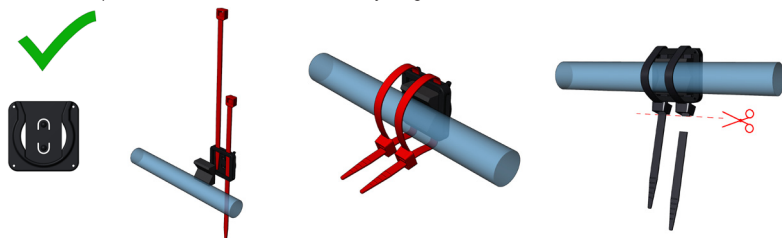
Instalación en la pierna

1. Asegúrese de que la correa esté orientada correctamente antes de ajustarla.
2. Enganche la hebilla y gire el soporte de la correa para que el soporte del control quede vertical y estable.
3. No apriete demasiado la correa: debe poder insertar un dedo entre la correa y la pierna para evitar restringir la circulación sanguínea.
4. No coloque la correa directamente sobre la piel desnuda. Siempre use ropa o acolchado para prevenir irritaciones o molestias.
5. Inserte la unidad de control EasyGo en el soporte, presione hacia abajo y gírela para bloquearla en su lugar.

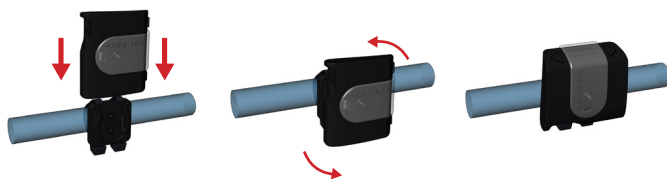


Instalación en el chasis de la silla de ruedas

1. Retire el soporte para la correa de muslo que viene con la unidad.
2. Coloque el soporte del marco con la abertura hacia arriba.
3. Asegure el soporte usando las bridas suministradas y coloque el estabilizador de goma para mejorar el agarre y reducir las vibraciones.
4. Apriete firmemente el soporte al tubo de la silla de ruedas y luego recorte el exceso de las bridas.



5. Inserte la unidad de control EasyGo en el soporte y gírela para bloquearla.



3. Operación

Antes de usar el Yomper, siga cuidadosamente estos pasos para garantizar una operación segura.

3.1 Encendido

1. Asegúrese de que la unidad de control EasyGo esté apagada (pantalla y LEDs apagados)
2. Presione el botón de ENCENDIDO (POWER) en el Yomper
3. Un LED intermitente indica que el Yomper está esperando conectarse con la unidad de control EasyGo.

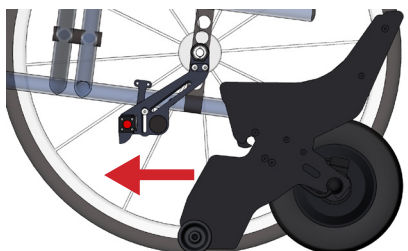


3.2 Acoplamiento del Yomper a la silla de ruedas

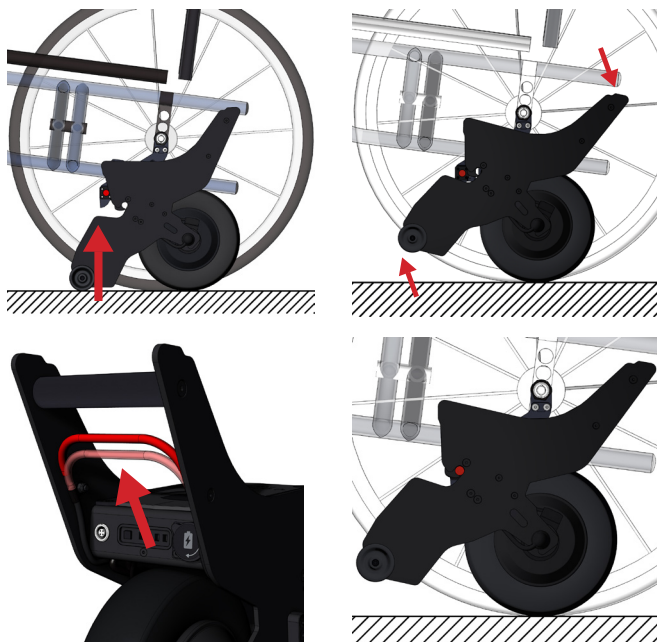
- Coloque el Yomper en el suelo detrás de la silla de ruedas y ruédelo hacia adelante.
- Cuando el gancho de acoplamiento delantero contacte con la barra de acoplamiento, empuje hacia abajo la manija de transporte para enganchar el Yomper.
- Asegúrese de que la palanca de liberación esté en posición abierta durante este paso.
- Una vez enganchado, verifique que el Yomper esté bien bloqueado en su lugar.



Advertencia: Un acoplamiento incorrecto puede causar vuelcos o fallos en el funcionamiento.



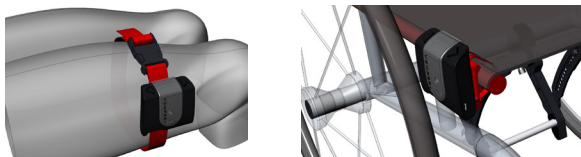
Cuando el gancho de acoplamiento delantero toque la barra de acoplamiento, empuje hacia abajo la manija de transporte para deslizar el Yomper sobre la barra. Mantenga la palanca de liberación abierta durante esta operación.



Advertencia: Una vez acoplado, asegúrese de que el Yomper esté correctamente bloqueado y asegurado.

3.3 Instalación y conexión de la unidad de control EasyGo

1. Monte la unidad de control EasyGo en su soporte (ya sea en la correa de la pierna o en el marco de la silla de ruedas).



2. Encienda la unidad EasyGo presionando el botón de ENCENDIDO/APAGADO (19).



Durante el emparejamiento, se encenderán los LEDs 1, 3 y 5 en la unidad de control. Una vez establecida la conexión, la tira de LEDs parpadea en verde (Modo Interior).



El LED de EasyGo parpadeará, mientras que el LED del Yomper permanecerá fijo, indicando que el sistema está listo para usarse.

3.4 Controles y Modos

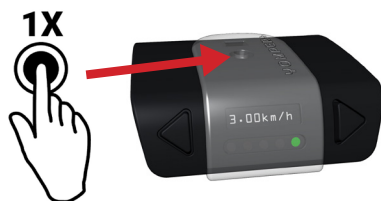
Encendido y Apagado del Yomper

Encender: Presione dos veces el botón principal en la unidad EasyGo. El Yomper se inicia inmediatamente en el Nivel de Velocidad 1 (el LED de EasyGo deja de parpadear).



Apagar: Presione el botón principal una vez. El motor del Yomper se desacopla y pasa a modo de rueda libre (el LED de EasyGo parpadea).

Debe usar los aros de empuje y los frenos de la silla de ruedas para reducir la velocidad o detenerse.



Advertencia: El Yomper no tiene frenos incorporados. Siempre use los aros de empuje de la silla para evitar movimientos no intencionados.

Ajuste de Velocidad

Aumentar velocidad: Presione el botón de flecha más alejado de usted (flecha superior).



Disminuir velocidad: Presione el botón de flecha más cercano a usted (flecha inferior).



Indicador de Velocidad y Rendimiento

Los LEDs en la unidad EasyGo muestran el nivel de velocidad seleccionado (hasta 5 niveles). Sin embargo, la **velocidad real de propulsión** depende de varios factores, entre ellos:

- Nivel de velocidad seleccionado (1 a 5).
- Modo de funcionamiento: Interior (LED verde) o Exterior (LED rojo).
- Configuraciones personalizadas del Yomper (ajustes individuales de rendimiento).
- Condiciones ambientales: tipo de superficie, pendiente, obstáculos.
- Peso total del usuario y la silla de ruedas.
- Tipo de ruedas: neumáticos sólidos o inflables, que afectan la tracción y resistencia al rodamiento.

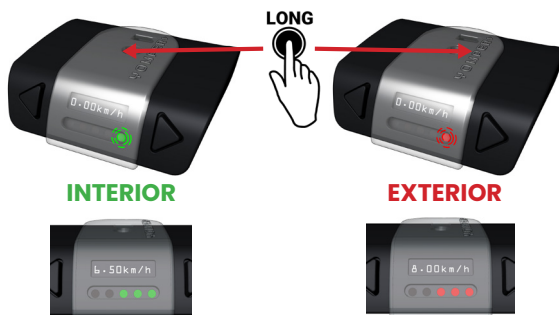
Tenga en cuenta que la velocidad real puede diferir de la velocidad máxima teórica debido a estos parámetros.

Cambio de Modos (Interior / Exterior)

Para cambiar de modo, mantenga presionado el botón principal durante más de 2 segundos hasta que la tira de LEDs cambie de color:

- De Modo Interior (VERDE) -> cambia a Modo Exterior (ROJO).
- De Modo Exterior (ROJO) -> vuelve a Modo Interior (VERDE).

Cambiar de modo reinicia automáticamente la velocidad al Nivel 1.



En Modo Interior (VERDE), también puede detener el motor del Yomper frenando con los aros de empuje.



En Modo Exterior (ROJO), el motor solo puede detenerse presionando el botón principal.

3.5 Apagado y Modo de Espera

Después de cada uso, siempre apague la unidad de control EasyGo presionando el botón ON/OFF.

Una vez que la unidad de control esté apagada:

- El Yomper entra automáticamente en modo de espera, indicado por el parpadeo rápido del LED del botón de encendido (POWER).
- Sin embargo, se recomienda encarecidamente apagar completamente el Yomper al final de cada día para preservar la vida útil de la batería y evitar un consumo de energía innecesario.



Seguridad y prevención de riesgos

- Siempre apague la unidad EasyGo cuando no esté en uso para evitar la activación involuntaria del motor o el movimiento accidental de la silla de ruedas.
- Durante el almacenamiento o transporte, asegúrese de que el Yomper esté completamente apagado para evitar arranques no deseados.

Preservación de la batería

- Apagar completamente el Yomper cada noche ayuda a reducir el desgaste prematuro de la batería y mantiene la autonomía a largo plazo.
- Una batería que está constantemente en demanda, incluso en modo de espera, perderá capacidad más rápido.



Nunca deje el Yomper encendido innecesariamente, especialmente si no se va a usar durante períodos prolongados.

3.6 Carga de la Batería

Carga de la batería del Yomper

Un indicador de nivel de batería se encuentra en el panel trasero del Yomper.

- Presione el botón del indicador para verificar el nivel de carga de la batería.
- El indicador está dividido en 4 niveles y proporciona un estado de carga aproximado.

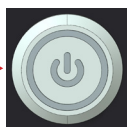


■ ■ ■ ■	100 a 75%
■ ■ ■ □	75 a 50%
■ ■ □ □	50 a 25%
■ □ □ □	Menos del 25%

También puede verificar el nivel de batería del Yomper con mayor precisión mediante la unidad de control EasyGo (ver Capítulo 4 – Funciones y Ajustes).

Procedimiento de Carga

1. Apague el Yomper utilizando el botón POWER antes de comenzar el proceso de carga.
2. Conecte el cargador suministrado por el fabricante a una toma de corriente.



El Yomper se suministra con un cargador compatible con un rango de tensión de 110 V a 240 V. Solo el tipo de enchufe puede variar según su ubicación geográfica para garantizar un uso adecuado:

- Europa: enchufes tipo C, E, F
- Estados Unidos y Canadá: enchufes tipo A, B
- Otras regiones: verifique la compatibilidad del cable de alimentación con las tomas locales. Puede ser necesario un adaptador de enchufe.

Importante: utilice únicamente el cargador suministrado con el Yomper. En caso de duda sobre la compatibilidad del enchufe, contacte con su distribuidor o un profesional cualificado.

Durante la carga: el LED del cargador está **ROJO**. Cuando está completamente cargada: el LED se vuelve **VERDE**.



Carga de la batería



Batería completamente cargada

Para una batería completamente descargada:

- Aprox. 4 horas para la batería de 24V 168Wh.
- Aprox. 6 horas para la batería de 24V 240Wh.

Precauciones esenciales:

- Nunca cargue las baterías en presencia o cerca de líquidos o gases inflamables.
- No cargue en lugares donde la humedad pueda condensarse en los componentes del Yomper o en su batería.
- No cargue las baterías a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) o superiores a 40°C (104°F).

Carga de la unidad de control EasyGo

1. Encienda la unidad EasyGo.
2. Conecte el cable de carga magnético.
3. En la pantalla de EasyGo aparecerá un indicador de carga.
4. Apague el Yomper para evitar una activación accidental.

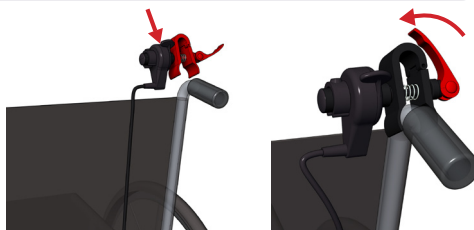


Importante: Utilice únicamente un cargador con una salida máxima de 5,0 V.

Usar un cargador con un voltaje superior provocará daños irreversibles en la unidad de control EasyGo. Dichos daños no están cubiertos por la garantía.



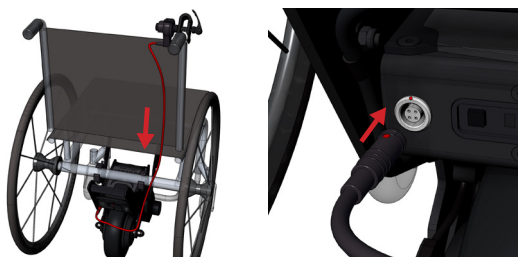
3.7 Acelerador para acompañante (opcional)



Para evitar un manejo incorrecto, se recomienda conectar el acelerador para asistente solo después de que el Yomper esté correctamente acoplado a la silla de ruedas.

Pasos de conexión:

1. Fije el acelerador para asistente al manillar.
2. Conecte el cable del acelerador para asistente al conector trasero del Yomper.



3. Asegure la unidad de control en el respaldo usando el clip proporcionado.



Una vez conectado, el acelerador para asistente anula la unidad EasyGo para el ajuste de la velocidad.



Nota: El control de tercera persona puede utilizarse con o sin la unidad EasyGo.

Si el control con cable se conecta antes de encender el Yomper, la unidad EasyGo no es necesaria para manejar el dispositivo.

La velocidad máxima alcanzable estará limitada a la velocidad máxima configurada en los ajustes de la unidad EasyGo (véase sección 4.2).

4. Funciones y Ajustes

4.1 Pantalla de la unidad de control EasyGo

Por defecto, la pantalla puede mostrar:



La velocidad actual del Yomper.



El nivel de batería del Yomper (YP).



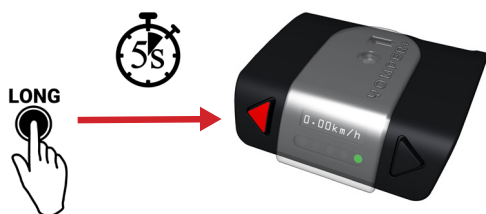
El nivel de batería de la unidad de control EasyGo (BTN).

Para seleccionar el valor a mostrar (mientras el Yomper está detenido y el LED parpadea), mantenga pulsado uno de los botones de ajuste de velocidad.

4.2 Menú de configuración

Para modificar los ajustes, el Yomper debe estar detenido o apagado.

Acceda al menú manteniendo presionado el **botón de ajuste de velocidad más alejado de usted** durante más de 5 segundos.



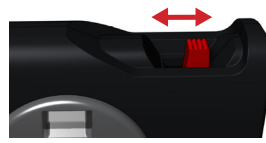
El menú funciona de la siguiente manera:

Confirmar una selección: pulse una vez el botón principal.

Volver al menú: mantenga presionado el botón principal durante 2 segundos.



Navegar o ajustar valores: use los botones de flecha.



Reinicie la unidad de control EasyGo (botón ON/OFF) para que los cambios tengan efecto.

Opciones del menú:

- **Inside Speed:** Configurar los 5 niveles de velocidad en interior, dentro de los límites establecidos por su profesional de salud.
- **Outside Speed:** Configurar los 5 niveles de velocidad en exterior, dentro de los límites establecidos por su profesional de salud.
- **Acceleration:** Seleccionar el nivel de aceleración (1 a 5, donde 5 es la más fuerte).
- **Resistance:** Ajustar la resistencia de frenado al detener la silla en modo interior (1 a 5, donde 5 es la máxima resistencia).
- **Side Button:** Seleccionar la colocación a la izquierda o a la derecha en la silla de ruedas (esto invierte los botones ◀▶ y la dirección de la pantalla LED).
- **Default Display:** Elegir el valor predeterminado que se muestra en la pantalla.
- **Data:** Mostrar los datos almacenados del Yomper (distancia total recorrida, tiempo de uso interior/exterior, número total de usos y Ah totales consumidos desde la compra o la última actualización de firmware).
- **SCAN:** emparejamiento del botón EasyGo con un Yomper.

Atención: si entra en el menú SCAN, el Yomper perderá su emparejamiento actual con el EasyGo.

El sistema le pedirá entonces introducir la dirección MAC del Yomper, que puede encontrar en el certificado de conformidad incluido en la maleta del Yomper.

Nota: La velocidad mínima configurada debe ser de al menos 3,0 km/h (se puede ajustar a un valor superior).

Cómo funciona:

- Utilice «◀▶» para desplazarse por el menú.
- Pulse el botón principal para entrar en una opción del menú.
- Seleccione el parámetro a modificar, ajuste el valor con «◀▶» y confirme con el botón principal.
- Reinicie la unidad de control EasyGo para aplicar los cambios.

Ejemplo: Ajuste del Nivel de Velocidad 2 en Modo Interior

- Encienda la unidad de control EasyGo.
- Mantenga pulsado «▶» durante más de 5 segundos para entrar en el menú principal.
- Use «▶» para seleccionar «Inside speed».
- Pulse el botón principal para confirmar.
- Pulse «▶» para mostrar: «Inside Speed, 2=XX».
- Pulse el botón principal para entrar en modo de edición.
- Ajuste el valor utilizando «◀▶» o «▶» para modificar el valor.
- Pulse el botón principal para confirmar y guardar.
- Mantenga el botón principal pulsado durante 2 segundos y, a continuación, reinicie la unidad de control EasyGo.

4.3 Emparejamiento

Cuando utilice una unidad de control EasyGo por primera vez, debe emparejarla con el Yomper. Tenga a mano su certificado de conformidad del Yomper.

- Encienda el Yomper y, a continuación, encienda la unidad de control EasyGo.
- En el menú, seleccione SCAN y confirme con el botón principal.
- Pulse el botón principal de nuevo para iniciar la búsqueda.
- La dirección MAC del Yomper aparecerá en la pantalla. Compruebe que coincide con la de su certificado (use «◀▶» para seleccionar la dirección correcta), y luego confirme con el botón principal.
- Reinicie la unidad de control EasyGo.

5. Mantenimiento

5.1 Inspecciones y mantenimiento preventivo

El mantenimiento regular es esencial para garantizar la seguridad y la durabilidad del Yomper.

Revisiones recomendadas:

Mensualmente: Inspeccionar visualmente el Yomper para detectar cualquier signo de desgaste o anomalías.

Cada 6 meses:

- Verificar el estado de los neumáticos y asegurarse de que estén inflados a 2 bar.
- Inspeccionar y apretar las partes mecánicas del soporte.

Anualmente: Hacer revisar todo el sistema por un **distribuidor autorizado**.



Importante: Todas las intervenciones técnicas deben ser realizadas por un profesional cualificado. Cualquier modificación o reparación no autorizada puede provocar fallos de funcionamiento o anular la garantía.

5.2 Limpieza

La unidad Yomper y el control EasyGo requieren una limpieza delicada para evitar daños en los componentes electrónicos.

Instrucciones de limpieza:

- Utilizar únicamente un paño ligeramente húmedo.
- Evitar cualquier contacto con agua, ya que la humedad puede dañar permanentemente los componentes electrónicos.
- No utilizar productos abrasivos, disolventes, detergentes ni limpiadores agresivos.

Prohibiciones estrictas:

- Nunca limpiar el Yomper con agua corriente, manguera o hidrolimpiadora.
- No rociar líquidos directamente sobre la unidad de control o el bloque motor.
- No sumergir los componentes electrónicos en agua.



Advertencia: Cualquier daño causado por infiltración de agua anulará la garantía y será responsabilidad del usuario.

5.3 Transporte

Al transportar la silla de ruedas con el Yomper, siga estas recomendaciones para evitar daños o activaciones accidentales.

Preparación antes del transporte:

- Apague siempre el Yomper y la unidad de control EasyGo.
- Retire el Yomper y el control de la silla de ruedas.
- Utilice los accesorios de transporte dedicados:
- Coloque el Yomper en su maletín de transporte.
- Guarde la unidad de control EasyGo en su funda protectora.

Si el Yomper permanece fijado a la silla durante el transporte, asegúrese de que esté bien sujeto y apagado.

5.4 Materiales y protección

Todos los materiales utilizados son resistentes a la corrosión y compatibles con desinfectantes:

- Chasis de aluminio.
- Tornillería galvanizada y de acero inoxidable.
- Plásticos de alta resistencia.

En caso de lluvia intensa, proteja la unidad de control EasyGo durante la conducción (por ejemplo, usando una bolsa plástica con cierre hermético).

5.5 Almacenamiento

Si su silla de ruedas y el Yomper necesitan ser almacenados durante un período prolongado (varios meses), siga estas recomendaciones:

Condiciones óptimas:

- Almacene su silla de ruedas según las instrucciones del fabricante.
- Mantenga el Yomper y sus componentes en un lugar seco, protegido de la humedad.
- Evite la exposición prolongada a la luz solar directa (por ejemplo, cerca de una ventana).
- Prevenga el acceso de niños o personas no autorizadas.
- Cargue la batería aproximadamente al 80% antes del almacenamiento.
- Para almacenamiento a largo plazo, recargue la batería una vez al mes para mantener su buen estado.

5.6 Mantenimiento y seguridad de la batería de litio

El Yomper y la unidad de control EasyGo están equipados con baterías de litio, que **ofrecen gran autonomía** y recarga rápida. Sin embargo, estas baterías requieren precauciones específicas para garantizar su seguridad y durabilidad.

Sistemas de seguridad integrados

Nuestras baterías están equipadas con los siguientes sistemas de protección:

- Protección contra sobrecarga: Parada automática cuando la batería está completamente cargada.
- Protección contra sobrecalentamiento: Regulación térmica para evitar un aumento excesivo de temperatura.
- Protección contra cortocircuitos: Corte automático en caso de detección de un cortocircuito.
- Protección contra sobredescarga: Apagado automático para evitar una descarga profunda por debajo de un nivel crítico.

Cualquier intento de modificar o desactivar estos sistemas de protección anula la garantía y puede generar riesgos graves (incendio, explosión, daños irreversibles en la batería).

Riesgos relacionados con las baterías de litio

- Riesgo de incendio o explosión debido a calor excesivo, cortocircuitos, sobrecarga o daños físicos (golpes, perforaciones, aplastamiento).
- Emisión de gases tóxicos en caso de fallo grave.
- Pérdida de rendimiento si se utiliza un cargador no aprobado.

Buenas prácticas para un uso seguro

Inspección y mantenimiento

- Verifique regularmente el estado de la batería y del cargador: busque hinchazón, grietas o corrosión en los conectores.
- Nunca utilice una batería dañada, deformada o que emita un olor inusual.

Uso seguro

- No exponga nunca la batería a temperaturas extremas (por debajo de 0°C o por encima de 45°C).
- Evite la humedad y el contacto directo con el agua.
- No deje la batería en un entorno cerrado y caliente, como un coche bajo la luz directa del sol.
- No desmonte ni modifique la batería, ya que esto anula la garantía y supone un peligro inmediato.

Carga segura

- Utilice únicamente el cargador proporcionado por el fabricante.
- Nunca deje la batería cargando sin supervisión durante períodos prolongados.
- Desenchufe el cargador una vez que la batería esté completamente cargada.
- No cargue la batería en un entorno húmedo, cerca de objetos inflamables o a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 45°C.

Almacenamiento

- Guarde la batería en un lugar seco y bien ventilado, protegido de la luz solar directa.
- Mantenga el nivel de carga entre el 40% y el 60% si no se va a utilizar durante largos períodos.
- Si se almacena por más de un mes, recárguela al menos una vez al mes para evitar una descarga profunda que pueda causar daños irreversibles.

Transporte y manipulación

- Retire siempre la batería del Yomper durante el transporte y colóquela en una funda o caja segura.
- Para viajes en avión, verifique las normativas vigentes sobre baterías de litio.
- Evite golpes o caídas que puedan dañar la batería.

Qué hacer en caso de problema

Sobrecalentamiento u olor sospechoso:

- Apague inmediatamente el dispositivo.
- Manténgalo alejado de materiales inflamables.
- Colóquelo sobre una superficie no inflamable (por ejemplo, baldosa, hormigón).
- Contacte con el servicio de atención al cliente antes de volver a usarlo.

Batería dañada o deformada:

- No la utilice ni intente repararla.
- Póngase en contacto con su distribuidor para diagnóstico y sustitución.

Incendio de la batería:

En el raro caso de sobrecalentamiento o incendio, nunca use agua ni líquidos para apagar la batería. Utilice arena o un extintor de Clase D, según lo recomendado por los fabricantes de baterías.

Si el fuego no puede controlarse rápidamente, evacúe el área, asegure la seguridad de las personas cercanas y llame a los servicios de emergencia.



Advertencias importantes

- Nunca desmonte ni modifique la batería o el cargador.
- Nunca utilice un cargador no aprobado.
- No exponga la batería a objetos metálicos que puedan causar un cortocircuito.
- En caso de duda, póngase inmediatamente en contacto con el servicio de atención al cliente para recibir asistencia.

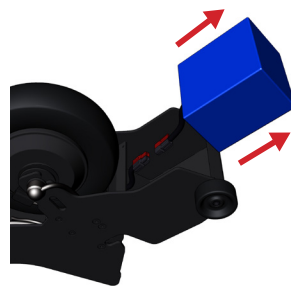
5.7 Extracción de la batería

Cuando el Yomper esté apagado:

1. Coloque el Yomper boca abajo.
2. Desatornille los 4 tornillos de la tapa.
3. Levante la batería para acceder a los conectores.
4. Retire el bloqueo del conector y desconéctelos.



Advertencia: Nunca intente abrir ni modificar la batería usted mismo.



5.8 Reutilización

Si es necesario, el Yomper puede retirarse completamente (incluido su soporte) de la silla de ruedas manual, lo que permite devolver la silla a su configuración original sin ninguna modificación estructural.

Una vez retirado, el Yomper puede instalarse de nuevo en cualquier otra silla de ruedas compatible.

Si su Yomper ha sido proporcionado por su seguro médico y ya no lo necesita, póngase en contacto con su distribuidor. Su Yomper puede reutilizarse de forma fácil y económica.

Antes de cada reutilización, debe realizarse una revisión completa de mantenimiento del Yomper.

Los soportes de montaje y los ejes adaptadores utilizados para fijar los componentes del Yomper a su silla de ruedas pueden retirarse fácilmente de la silla anterior e instalarse en una nueva por parte de un distribuidor autorizado o un representante de Acecare.

Además de las instrucciones de limpieza proporcionadas en el Capítulo 5.2, antes de cualquier reutilización, todas las partes plásticas accesibles de los componentes del Yomper deben desinfectarse.

Utilice un producto de limpieza adecuado para desinfección por paño, siguiendo las instrucciones del fabricante.

5.9 Eliminación

Este dispositivo, sus baterías y accesorios son productos de larga duración.

Sin embargo, pueden contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente si se eliminan en lugares no diseñados para ello (por ejemplo, vertederos), conforme a la legislación vigente en su país.



El símbolo del "contenedor tachado" (de acuerdo con la Directiva RAEE) está presente en este producto como recordatorio de la obligación de reciclaje.

Respete el medio ambiente y entregue este producto, al final de su vida útil, en su punto limpio o centro de reciclaje local.

Consulte la legislación de su país relativa a la eliminación de residuos, ya que la directiva RAEE no se aplica en todos los países europeos.

El Yomper también puede ser recogido por Acecare o sus distribuidores para su eliminación conforme a los requisitos legales y medioambientales.

6. Solución de problemas

Antes de contactar con su distribuidor, verifique los siguientes puntos:

Problema	Solución
El Yomper no se enciende	Verifique si se enciende alguna luz al presionar el botón ON/OFF. Compruebe el nivel de batería y recargue su Yomper. Inspeccione visualmente el estado de los cables y del Yomper (sin desmontar nada).
El Yomper no carga	Compruebe que el enchufe funciona correctamente. Verifique que esté utilizando el cargador correcto. Revise si el LED del cargador cambia de verde a rojo durante la carga. Inspeccione el puerto de carga del Yomper. Compruebe el indicador de batería antes y después de 2 horas de carga para confirmar que hay progreso. Si el cargador parpadea en rojo, desenchúfelo y contacte a su distribuidor.
La unidad de control EasyGo no se enciende	Verifique que el interruptor de la unidad [19] esté en posición I (posición ON). Si no es así, empuje el botón hacia ON (hacia el centro del botón). Ponga a cargar la unidad EasyGo (espere aproximadamente 10 segundos antes de que aparezca una indicación).
La unidad EasyGo no carga	Verifique que el interruptor de la unidad [19] esté en posición I (posición ON). Si no es así, empuje el botón hacia ON (hacia el centro del botón). Ponga a cargar la unidad EasyGo (espere aproximadamente 10 segundos antes de que aparezca una indicación).
EasyGo muestra "Connecting" durante más de 10 segundos	Verifique que el Yomper esté encendido. Vuelva a emparejar el Yomper y EasyGo (consulte la sección 4.3 Emparejamiento).
El Yomper acelera inesperadamente	Si se encuentra en un entorno altamente perturbado (por ejemplo, dispositivos médicos de imagen de alta potencia) o cerca de una fuente electromagnética, apague el Yomper. El Yomper está certificado EMC, lo que significa que es inmune a los entornos cotidianos normales.
El Yomper no se detiene	En modo interior, esto puede suceder si el nivel de resistencia está configurado demasiado alto. Reduzca la resistencia en los ajustes. Si al presionar el botón principal del EasyGo no se detiene, esto es anormal. Apague inmediatamente tanto el Yomper como el EasyGo y contacte a su distribuidor.

Problema	Solución
El Yomper se detiene (se bloquea)	Esto puede ocurrir si la pendiente es demasiado empinada, si la silla de ruedas es demasiado pesada o si los neumáticos están poco inflados. Asista manualmente al Yomper o ajuste sus configuraciones de velocidad. Esta es una función de seguridad para evitar el sobrecalentamiento del motor. Cuando el nivel de batería es bajo (< 20 %), el Yomper también puede detenerse durante un uso intensivo. Después de unos segundos, puede reanudar el funcionamiento. Recomendamos asistir al Yomper en subidas pronunciadas y recargar la batería lo antes posible. Si circula frecuentemente por rutas exigentes o si el peso del usuario es elevado, recomendamos la batería opcional de 240 Wh para un mejor rendimiento a largo plazo. En modo interior (LED verde), una resistencia excesiva puede detener el motor (similar a frenar con los aros de empuje). Cambie al modo exterior o aumente la resistencia.
El Yomper se suelta de su soporte	Una vez instalado, asegúrese de que el sistema esté correctamente bloqueado tirando firmemente del Yomper. Inspeccione visualmente los ganchos de bloqueo para asegurarse de que se retraen y se restablecen correctamente al presionar la palanca de liberación.
Pérdida de autonomía	La autonomía de la batería depende de varios factores: • Peso total de la silla de ruedas, • Pendiente del recorrido, • Frecuencia de paradas y arranques, • Temperatura exterior (las baterías pueden perder hasta un 40 % de capacidad por debajo de 5 °C), • Presión de los neumáticos. Condiciones de almacenamiento inadecuadas (véase la sección 5.5) pueden reducir significativamente la vida útil y el rendimiento. Si observa una pérdida de autonomía en condiciones normales, contacte a su distribuidor. La vida útil media de una batería es de 3 a 5 años, según el uso.
El soporte se suelta o hace ruido	Verifique que todos los componentes estén correctamente apretados. Contacte a su distribuidor si el problema persiste.
Al pasar un obstáculo con las dos ruedas, la rueda del Yomper bloquea el retorno a la posición sentada	El tope del Yomper no está correctamente instalado. Contacte a su distribuidor inmediatamente.
La parte inferior del Yomper roza al pasar un obstáculo	El soporte está ligeramente demasiado bajo. Contacte a su distribuidor para ajustar la altura del soporte del Yomper entre 19 y 21 cm.

Notificación de incidentes graves

De conformidad con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios, cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo deberá notificarse sin demora al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

7. Garantía

7.1 Cobertura de la garantía

Piezas cubiertas	Duración de la garantía <i>(desde la fecha de compra)</i>
Chasis, motor, componentes electrónicos, batería y accesorio	2 años

La vida útil esperada del producto completo (excluyendo piezas de desgaste) es de 5 años desde la fecha de venta.

Para beneficiarse de la garantía de un producto nuevo, debe conservar la factura de compra. Esta factura será obligatoria para cualquier solicitud de servicio postventa a ACEKARE durante el período de garantía. Sin ella, todos los costes de reparación correrán por cuenta del cliente.

ACEKARE se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas cubiertas por la garantía, tras la verificación por parte de un representante autorizado. La garantía se aplica únicamente en caso de defectos materiales y/o de fabricación confirmados por ACEKARE.

Los gastos de envío de devolución del equipo correrán a cargo del comprador.

Una vez finalizado el período de garantía, todos los costes de reparación, incluidas las piezas y el transporte, serán responsabilidad del comprador.

7.2 Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre lo siguiente:

- Piezas de desgaste: neumáticos, cojinetes, ruedas pequeñas, correas, etc.
- Daños causados por uso inadecuado: negligencia, accidentes, sobrecarga, uso comercial, mal funcionamiento, mantenimiento insuficiente o almacenamiento incorrecto.
- Circunstancias ajenas a ACEKARE (por ejemplo, catástrofes naturales, incendios, inundaciones).
- Modificaciones y/o reparaciones realizadas sin la aprobación escrita de ACEKARE.
- Defectos causados por desgaste natural o manipulación indebida, especialmente si se deben al incumplimiento de las instrucciones de este manual, accidentes o daños causados por fuego o agua.
- Operaciones de mantenimiento relacionadas con el uso normal del producto (por ejemplo, cambio de neumáticos).
- Inspecciones realizadas sin que se detecten fallos.
- Componentes externos y productos utilizados con el Yomper, en particular la silla de ruedas manual.

Si el número de serie del chasis ha sido modificado, no es original o no coincide con la tarjeta de garantía, esta quedará anulada.

La garantía **es transferible** de un propietario particular a otro.

Como fabricante, la responsabilidad de ACEKARE se limita a la reparación o sustitución de las piezas defectuosas cubiertas por la garantía.

En la medida en que la legislación aplicable lo permita, esta garantía sustituye a cualquier otra garantía escrita, oral, expresa o implícita, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular. En caso de conflicto, prevalecerán estas condiciones.

7.3 Limitación de responsabilidad

ACEKARE no será responsable de daños corporales, materiales o inmateriales, directos o indirectos, derivados de:

- un uso del dispositivo distinto de su finalidad prevista;
- el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y uso contenidas en el presente manual;
- instalación, modificación o reparación no autorizada;
- uso de accesorios o componentes no aprobados por ACEKARE;
- mantenimiento insuficiente o inadecuado;
- negligencia o uso indebido por parte del usuario o de terceros.

ACEKARE no será responsable cuando el dispositivo se utilice fuera de los límites técnicos especificados.

No obstante, la presente limitación de responsabilidad no será aplicable en casos de negligencia grave, incumplimiento de obligaciones legales imperativas o en los supuestos previstos por la legislación aplicable sobre responsabilidad por productos defectuosos.

El usuario sigue siendo responsable de verificar la adecuación del dispositivo a su uso personal y de cumplir la normativa local aplicable.

8. Especificaciones técnicas

8.1 Rendimiento

Especificación	Valor
Autonomía estimada	23 a 35 km según la batería
Velocidad máxima (superficie plana)	10 km/h
Velocidad máxima (pendiente del 3%)	4 km/h
Potencia del motor	250 W
Voltaje del motor	24 V
Temperatura de funcionamiento	-25°C a +50°C
Consumo teórico en línea recta	5,9 Wh/km
Consumo teórico durante maniobras	22,5 Wh/km

Nota importante sobre la autonomía:

La autonomía indicada (23 a 35 km) es una estimación basada en pruebas realizadas en condiciones óptimas, conforme a la norma ISO 7176-4:2008:

- Peso del pasajero: 100 kg
- Temperatura ambiente moderada (~20°C)
- Superficie plana con pavimento de buena calidad
- Velocidad constante y moderada (sin aceleraciones bruscas)
- Sin carga adicional (accesorios, equipaje, etc.)
- Uso de neumáticos de alto rendimiento y alta presión (por ejemplo, Schwalbe RightRun 25-540)

Factores que afectan la autonomía real:

Varios parámetros pueden influir en la distancia recorrida con una carga completa:

- Peso del usuario y equipamiento adicional: Una carga más pesada consume más energía.
- Tipo de terreno: Superficies irregulares, grava, pendientes o bordillos aumentan el consumo.
- Estilo de conducción: Aceleraciones bruscas y paradas frecuentes reducen la autonomía.
- Temperatura exterior: Las baterías de iones de litio rinden menos en climas muy fríos o muy cálidos.
- Presión y tipo de neumáticos: Neumáticos desinflados aumentan la resistencia al rodamiento. El uso de neumáticos macizos puede duplicar el consumo energético frente a neumáticos de alto rendimiento como los Schwalbe RightRun 25-540.

Consejos para optimizar la autonomía:

- Mantén una velocidad constante y moderada.
- Evita aceleraciones y frenadas bruscas.
- Almacena y utiliza la batería dentro de los rangos de temperatura recomendados.
- Verifica y mantén regularmente la batería y los neumáticos de la silla de ruedas.

ACEKARE no se hace responsable si la autonomía real es inferior a la estimada debido a condiciones de uso distintas a las condiciones de prueba.

8.2 Dimensiones y peso

Especificación	Valor
Longitud total	391 mm
Ancho total	164 mm
Altura total	335 mm
Peso	4,9 kg
Diámetro de la rueda	8 pulgadas (203 mm)
Tipo de batería	Ion de litio
Voltaje nominal	24 V
Voltaje mínimo (descargada)	19 V
Voltaje máximo (cargada)	29,4 V
Dimensiones de la batería	101 mm (L) x 101 mm (A) x 70 mm (H)
Peso total del Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Peso total del Yomper (240 Wh)	6,2kg
Peso máximo del usuario	150 kg

8.3 Compatibilidad

Sillas de ruedas de armazón rígido

Elemento	Dimensiones compatibles
Diámetro de las ruedas	24, 25, 26 pulgadas
Diámetro del tubo de inclinación (camber)	15 a 40 mm
Diámetro del tubo bajo el asiento	22 a 59 mm

Sillas de ruedas plegables

Elemento	Dimensiones compatibles
Diámetro de las ruedas	22, 24, 25, 26 pulgadas
Ancho del asiento	32 cm a 55 cm

**Hersteller**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANKREICH
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Version des Handbuchs

Version : v2.0

Veröffentlichungsdatum: 2026-03-20

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte konsultieren Sie die aktuelle Version auf unserer offiziellen Website.

**Beachten Sie die Gebrauchsanweisung**

Das Produkt wurde gemäß den geltenden Normen entwickelt und geprüft, einschließlich der IEC 60601-1 zur Sicherheit medizinischer elektrischer Geräte.

**Konformitätsinformationen**

Dieses Produkt erfüllt die geltenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen für Medizinprodukte gemäß der Verordnung (EU) 2017/745.



Die «CE»-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der geltenden Gesundheits- und Sicherheitsstandards für den Vertrieb innerhalb Europas.

Urheberrecht & Vervielfältigung

© 2026 ACEKARE. Alle Rechte vorbehalten.

Vervielfältigung ohne Genehmigung ist untersagt.

1 Einführung

- 1.1 Zweckbestimmung
- 1.2 Kontraindikationen und Nutzungseinschränkungen
- 1.3 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen
- 1.4 Besondere Einsatzbedingungen
- 1.5 Umgebungsbedingungen
- 1.6 Kompatibilität und Veränderungen
- 1.7 Elektromagnetische Störungen (EMI)
- 1.8 Liste der Komponenten

p.70

p.70
p.70
p.70
p.71
p.71
p.71
p.72
p.72

2 Installation

- 2.1 Montage der Yomper-Halterung
- 2.2 Montage der EasyGo-Steuerungshalterung

p.73

p.73
p.73

3 Betrieb

- 3.1 Einschalten
- 3.2 Andocken des Yomper an den Rollstuhl
- 3.3 Installation und Verbindung der EasyGo-Steuereinheit
- 3.4 Steuerung und Modi
- 3.5 Ausschalten und Standby-Modus
- 3.6 Akku laden
- 3.7 Begleitbedienung (optional)

p.74

p.74
p.74
p.75
p.76
p.77
p.78
p.79

4 Funktionen & Einstellungen

- 4.1 Anzeige der EasyGo-Steuereinheit
- 4.2 Einstellungsmenü
- 4.3 Koppeln von Geräten

p.80

p.80
p.80
p.81

5 Wartung

- 5.1 Inspektion & vorbeugende Wartung
- 5.2 Reinigung
- 5.3 Transport
- 5.4 Materialien & Schutz
- 5.5 Lagerung
- 5.6 Lithium-Akku: Wartung und Sicherheit
- 5.7 Entnahme der Batterie
- 5.8 Wiederverwendung
- 5.9 Entsorgung

p.82

p.82
p.82
p.82
p.82
p.83
p.83
p.84
p.84
p.85

6 Fehlerbehebung

p.85

7 Garantie

p.87

- 7.1 Garantieuumfang
- 7.2 Garantieausschlüsse
- 7.3 Haftungsbeschränkung

p.87
p.87
p.87

8 Technische Daten

p.88

- 8.1 Leistung
- 8.2 Abmessungen & Gewicht
- 8.3 Kompatibilität

p.88
p.89
p.89

1. Einführung

Willkommen in der Bedienungsanleitung des Yomper.

Dieses Dokument enthält alle erforderlichen Informationen zur sicheren Installation, Verwendung und Wartung des Yomper gemäß seiner Zweckbestimmung.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Verlust der Konformität des Produkts führen.

1.1 Zweckbestimmung

Der Yomper ist ein Medizinprodukt zur Unterstützung der Fortbewegung eines manuellen Rollstuhls durch elektrisch betriebene Antriebsunterstützung, die vom Rollstuhlnutzer gesteuert wird.

Er ist bestimmt für Personen mit erheblichen Mobilitätseinschränkungen aufgrund von Beeinträchtigungen der unteren Extremitäten oder Erkrankungen, die das Gehen beeinträchtigen.

Der Yomper ist vorgesehen für:

- den Innen- und Außenbereich,
- die Nutzung unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen,
- die Verwendung mit kompatiblen manuellen Rollstühlen.

Das Produkt ist bestimmt für Nutzer, die:

- einen manuellen Rollstuhl sicher manövrieren können (vorwärtsfahren, drehen, bremsen),
- die Bedienfunktionen des Yomper verstehen und sicher steuern können.

Eine optionale Begleitsteuerung kann die Bedienung durch eine Drittperson ermöglichen, unter der Verantwortung des Rollstuhlnutzers.

Das Gesamtgewicht (Nutzer + Ausrüstung) darf die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte nicht überschreiten.

Die Installation der Yomper-Halterung muss von einem geschulten Fachpersonal oder vom Hersteller durchgeführt werden.

1.2 Kontraindikationen und Nutzungseinschränkungen

Der Yomper darf nicht verwendet werden bei:

- fehlender Fähigkeit, einen manuellen Rollstuhl sicher zu kontrollieren,
- kognitiven Einschränkungen, die das Verständnis der Bedienung verhindern,
- nicht genehmigten Veränderungen am Produkt oder Rollstuhl,
- Verwendung mit einem nicht kompatiblen Rollstuhl,
- Überschreitung der technischen Grenzwerte.

Das Produkt ersetzt nicht die Bremsfunktion des Rollstuhls.

Im Zweifelsfall bezüglich der sicheren Bedienung wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

1.3 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

Vor jeder Verwendung sind folgende Maßnahmen zu beachten:

a. Gewöhnung an das Produkt

Wenn Sie erstmals ein elektrisch unterstütztes Antriebssystem verwenden, üben Sie in einer sicheren Umgebung (freie Fläche, ebener Untergrund, kein Verkehr).

Verwenden Sie den Yomper nicht im öffentlichen Verkehr, bevor Sie sicher beherrschen:

- Beschleunigung,
- Anhalten,
- Manövrieren (Drehungen, Wendungen),
- Geschwindigkeitskontrolle auf Steigungen.

b. Kippschutzvorrichtungen

Die Installation von Kippschutzvorrichtungen am Rollstuhl wird dringend empfohlen.

Diese reduzieren das Risiko eines Rückwärtskipps, insbesondere:

- beim Beschleunigen,
- bei Steigungen,
- beim Überwinden von Hindernissen.

Ist Ihr Rollstuhl nicht mit Kippschutz ausgestattet, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

c. Kontrolle vor jeder Nutzung

Vor jeder Fahrt:

- Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie.
- Stellen Sie sicher, dass der Yomper sicher befestigt ist.
- Testen Sie kurz die Steuerung (Einschalten, Reaktion auf Beschleunigung).
- Kontrollieren Sie den allgemeinen Zustand des Rollstuhls (Bremsen, Räder, Stabilität).
- Überprüfen Sie den Reifendruck des Yomper: Er muss korrekt aufgepumpt sein, um eine optimale Leistung zu gewährleisten (2,5 bar).

Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Fehlfunktionen:

- Verwendung sofort beenden,
- Gerät ausschalten,
- Fachhändler kontaktieren.

1.4 Besondere Einsatzbedingungen

Nutzung auf Steigungen: Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an die Neigung an. Halten Sie eine stabile Position und behalten Sie jederzeit die Kontrolle über den Rollstuhl. Beim Bergauffahren lehnen Sie sich leicht nach vorne, um die Stabilität des Rollstuhls zu erhalten und das Risiko eines Kippens nach hinten zu verringern.

Überwinden von Hindernissen: Gerät vor größeren Hindernissen ausschalten (Bordsteine, Stufen). Die Grenzen des Rollstuhls beachten.

Zweirad-Manöver (Wheelie): Der Yomper muss ausgeschaltet sein, bevor der Rollstuhl auf den Hinterrädern balanciert wird.

Verwendung auf unebenem Gelände: Der Yomper kann die Fortbewegung auf nicht befestigten Oberflächen unterstützen, jedoch bleiben die Bewegungsmöglichkeiten durch die Eigenschaften des manuellen Rollstuhls begrenzt. Die kleinen Vorderräder des Rollstuhls können auf unebenen Oberflächen (Löcher, Steine, Kies) blockieren, was zu einem Stabilitätsverlust und einem erhöhten Kipprisiko führen kann. Der Yomper erhöht nicht die Überwindungsfähigkeit von Hindernissen des Rollstuhls. Der Benutzer muss seine Geschwindigkeit anpassen und Hindernisse vermeiden, die die Vorderräder blockieren könnten.

1.5 Umgebungsbedingungen

Der Yomper ist für den Innen- und Außeneinsatz unter normalen Umgebungsbedingungen vorgesehen.

Empfohlene Einsatzbedingungen

Der Yomper ist vorgesehen für die Verwendung:

- auf stabilen und ebenen Oberflächen,
- auf festen Untergründen wie Beton, Asphalt oder Innenbodenbelägen,
- auf regelmäßigen Flächen ohne größere Hindernisse.

Zu vermeidende Bedingungen

Der Yomper darf nicht verwendet werden:

- bei starkem Regen,
- auf vereisten oder sehr rutschigen Oberflächen,
- auf instabilem Gelände (Schlamm, tiefer Sand, lockerer Kies),
- unter Bedingungen, die die in den technischen Spezifikationen angegebenen Grenzen überschreiten.

Die Leistung des Yompers kann auf unebenen oder lockeren Oberflächen reduziert sein.

1.6 Kompatibilität und Veränderungen

Der Yomper darf nur mit als kompatibel erklärten Rollstühlen verwendet werden.

Nicht genehmigte Veränderungen:

- können Sicherheitsrisiken verursachen,
- führen zum Garantieverlust,
- können die regulatorische Konformität ungültig machen.

1.7 Elektromagnetische Störungen (EMI)

Der Yomper entspricht den geltenden EMV-Anforderungen für Medizinprodukte.

Starke Funkquellen können verursachen:

- unbeabsichtigte Aktivierung,
- vorübergehende Fehlfunktion,
- Beeinträchtigung der Steuerung.

Das Produkt wurde bis zu einer Störfestigkeit von 20 V/m getestet.

Zur Risikominimierung:

- Nutzung in unmittelbarer Nähe starker Sender vermeiden.
- Keine nicht freigegebenen Zubehörteile verwenden.
- Bei unbeabsichtigter Aktivierung sofort ausschalten und technischen Service kontaktieren.

1.8 Liste der Komponenten



Yomper-Antriebseinheit

Aluminiumrahmen	1
Bürstenloser Motor, 24 V – 250 W	2
Elektronischer Controller	3
Ein-/Aus-Schalter (Power-Taste)	4
Tragegriff	5
Entriegelungshebel	6
Anschluss für Begleitsteuerung	7
Ladeanschluss für Akku	8
Ladezustandsanzeige	9
Abdeckung des Akkufachs	10
Akku-Ladegerät	11
Netzstecker	12
Ladeanschlusstecker	13

EasyGo-Steuereinheit

Haupttaste (Ein/Aus)	14
Geschwindigkeitsregelung (+ / – je nach Einstellung)	15/16
OLED-Anzeige	17
Geschwindigkeitsstufe / Modusanzeige	18
Ein-/Aus-Taste	19
Ladeanschluss	20
Magnetisches Ladekabel	21
Befestigungsriemen	22
Begleitsteuerung (optionale Gashebelsteuerung)	23

2. Installation

2.1 Montage der Yomper-Halterung

Die Yomper-Halterung ist die Schnittstelle, über die das Antriebsmodul sicher unter dem Rollstuhl befestigt wird. Sie gewährleistet ein stabiles und sicheres Einklinken der Antriebseinheit.

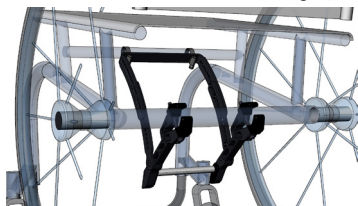
Für jeden Rollstuhltyp – Starrrahmen oder Faltrahmen – gibt es eine spezifisch angepasste Halterung.



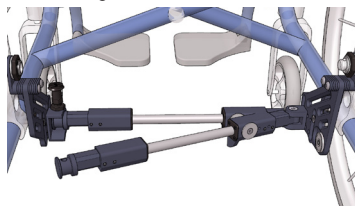
Der Einbau der Yomper-Halterung ist entscheidend für die Sicherheit und Leistung des Systems.

Er darf ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler für medizinische Hilfsmittel oder einem offiziellen ACEKARE-Servicezentrum durchgeführt werden. Versuchen Sie keinesfalls, die Halterung selbst zu montieren.

Eine falsche Installation kann zu Funktionsstörungen, Kontrollverlust oder Verletzungen führen.



Beispiel einer Halterung für **Starrahmenrollstuhl**



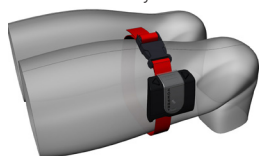
Beispiel einer Halterung für **Faltrollstuhl**

2.2 Montage der EasyGo-Steuerungshalterung

Die EasyGo-Steuereinheit muss sicher mithilfe der dafür vorgesehenen Halterung befestigt werden. Sie kann entweder am Bein des Nutzers oder direkt am Rollstuhlrahmen montiert werden.

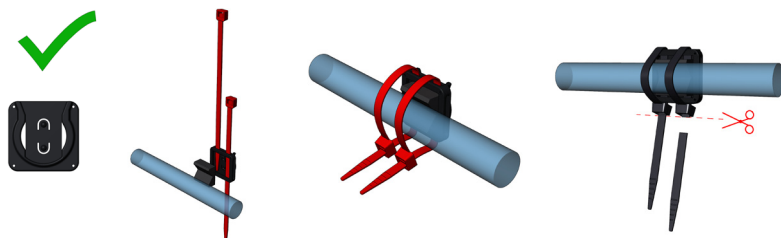
Montage am Bein

1. Achten Sie darauf, dass der Gurt richtig ausgerichtet ist, bevor Sie ihn befestigen.
2. Schließen Sie die Schnalle und drehen Sie die Gurthalterung, bis die Steuerungshalterung aufrecht und stabil sitzt.
3. Ziehen Sie den Gurt nicht zu fest an – Sie sollten noch einen Finger zwischen Gurt und Bein einführen können, um eine Durchblutungsstörung zu vermeiden.
4. Legen Sie den Gurt niemals direkt auf die nackte Haut. Tragen Sie Kleidung oder verwenden Sie eine Polsterung, um Hautirritationen oder Druckstellen zu vermeiden.
5. Setzen Sie die EasyGo-Steuereinheit in die Halterung ein, drücken Sie sie nach unten und drehen Sie sie, bis sie einrastet.

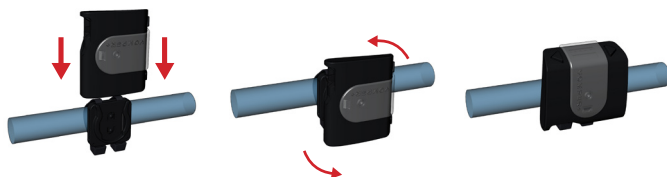


Montage am Rollstuhlrahmen

1. Entfernen Sie die mitgelieferte Oberschenkel-Gurthalterung.
2. Richten Sie die Rahmenhalterung so aus, dass die Öffnung nach oben zeigt.
3. Befestigen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Kabelbindern und positionieren Sie den Gummistabilisator, um den Halt zu verbessern und Vibrationen zu reduzieren.
4. Ziehen Sie die Halterung fest am Rohr des Rollstuhls an und schneiden Sie überstehende Enden der Kabelbinder ab.



5. Setzen Sie die EasyGo-Steuereinheit in die Halterung ein und drehen Sie sie, bis sie sicher eingerastet ist.



3. Betrieb

Bevor Sie den Yomper verwenden, befolgen Sie sorgfältig die folgenden Schritte, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

3.1 Einschalten

1. Stellen Sie sicher, dass die EasyGo-Steuereinheit ausgeschaltet ist (Display und LEDs sind aus).
2. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste am Yomper.
3. Eine blinkende LED zeigt an, dass der Yomper auf die Verbindung mit der EasyGo-Steuereinheit wartet.

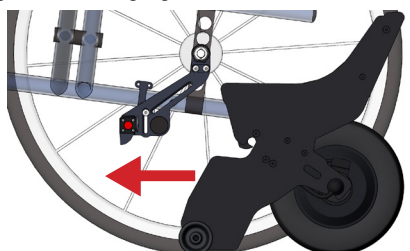


3.2 Andocken des Yompers an den Rollstuhl

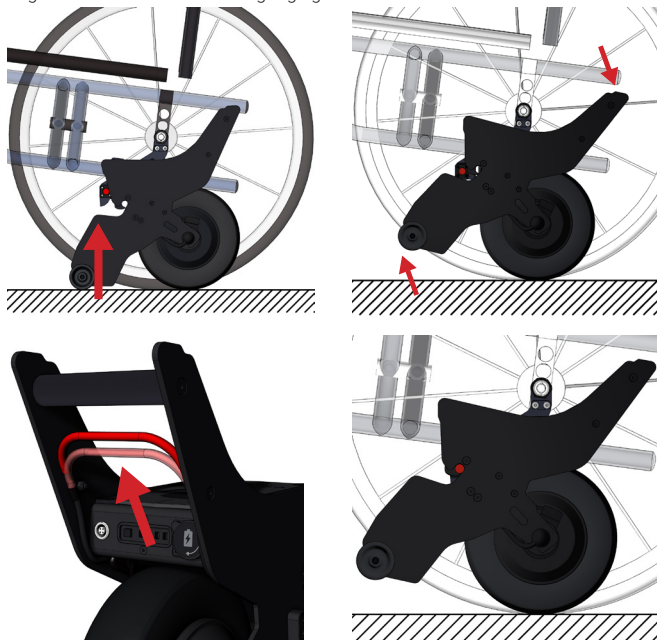
- Stellen Sie den Yomper hinter dem Rollstuhl auf den Boden und rollen Sie ihn nach vorne.
- Sobald der vordere Kupplungshaken die Andockstange berührt, drücken Sie den Transportgriff nach unten, um den Yomper einzurasten.
- Achten Sie darauf, dass der Entriegelungshebel während dieses Vorgangs geöffnet ist.
- Nach dem Einrasten kontrollieren Sie, ob der Yomper sicher und fest am Rollstuhl befestigt ist.



Warnung: Eine unsachgemäße Befestigung kann zu Instabilität oder Fehlfunktionen führen.



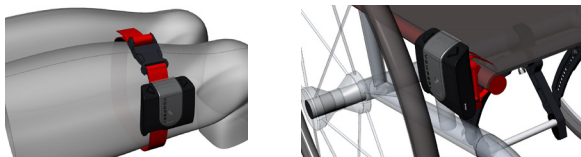
Sobald der vordere Kupplungshaken die Andockstange berührt, drücken Sie den Transportgriff nach unten, damit der Yomper vollständig auf die Stange gleitet. Halten Sie den Entriegelungshebel während dieses Vorgangs geöffnet.



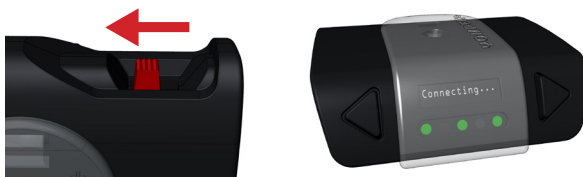
Achtung: Vergewissern Sie sich nach dem Andocken, dass der Yomper korrekt eingerastet und gesichert ist.

3.3 Installation und Verbindung der EasyGo-Steuereinheit

1. Befestigen Sie die EasyGo-Steuereinheit an ihrer Halterung (entweder am Beimgurt oder am Rollstuhlrahmen).



2. Schalten Sie die EasyGo-Einheit ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste (19) drücken.



Während des Kopplungsvorgangs leuchten die LEDs 1, 3 und 5 auf der Steuereinheit. Sobald die Verbindung hergestellt ist, beginnt der LED-Streifen grün zu blinken (Innenmodus).



Die EasyGo-LED blinkt, während die Yomper-LED konstant leuchtet – das System ist betriebsbereit.

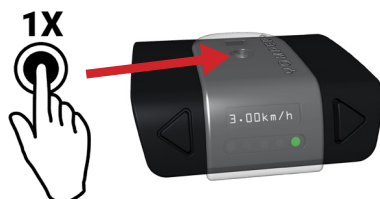
3.4 Steuerung und Modi

Starten und Stoppen des Yomper

Start: Drücken Sie zweimal die Haupttaste der EasyGo-Einheit. Der Yomper startet sofort im Geschwindigkeitsmodus 1 (die EasyGo-LED hört auf zu blinken).



Stopp: Drücken Sie die Haupttaste einmal. Der Yomper-Motor wird deaktiviert und wechselt in den Freilaufmodus (die EasyGo-LED blinkt). Sie müssen die Greifreifen und Bremsen des Rollstuhls verwenden, um anzuhalten oder zu verlangsamen.



Achtung: Der Yomper verfügt über keine eigene Bremse. Verwenden Sie immer die Bremsen und Greifreifen Ihres Rollstuhls, um unbeabsichtigte Bewegungen zu verhindern.

Geschwindigkeitsregelung

Geschwindigkeit erhöhen: Drücken Sie die obere Pfeiltaste (weiter vom Körper entfernt).



Geschwindigkeit verringern: Drücken Sie die untere Pfeiltaste (näher am Körper).



Geschwindigkeitsanzeige und Leistung

Die LEDs auf der EasyGo-Einheit zeigen die gewählte Geschwindigkeitsstufe (1 bis 5) an.

Die tatsächliche Geschwindigkeit hängt jedoch von mehreren Faktoren ab:

- Gewählte Geschwindigkeitsstufe (1–5)
- Betriebsmodus: Innenbereich (grün) oder Außenbereich (rot)
- Individuelle Einstellungen des Yomper (leistungsabhängig)
- Umgebungsbedingungen: Untergrund, Neigung, Hindernisse
- Gesamtgewicht von Benutzer und Rollstuhl
- Reifentyp: Vollgummi oder Luftreifen beeinflussen Traktion und Rollwiderstand

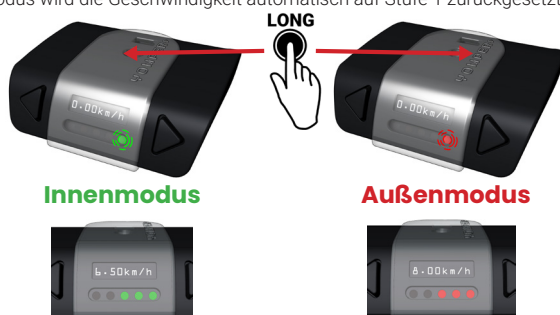
Hinweis: Die tatsächliche Geschwindigkeit kann von der theoretischen Höchstgeschwindigkeit abweichen.

Umschalten zwischen Innen- und Außenmodus

Um den Modus zu wechseln, halten Sie die Haupttaste der EasyGo-Einheit mehr als 2 Sekunden gedrückt, bis sich die Farbe des LED-Streifens ändert:

- Von Innenmodus (GRÜN) -> zu Außenmodus (ROT)
- Von Außenmodus (ROT) -> zurück zu Innenmodus (GRÜN)

Beim Wechsel des Modus wird die Geschwindigkeit automatisch auf Stufe 1 zurückgesetzt.



Im Innenmodus (GRÜN) kann der Yomper-Motor auch durch Bremsen mit den Greifreifen gestoppt werden.



Im Außenmodus (ROT) lässt sich der Motor nur durch Drücken der Haupttaste stoppen.

3.5 Ausschalten und Standby-Modus

Schalten Sie nach jeder Benutzung die EasyGo-Steuereinheit aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste drücken.

Nach dem Ausschalten:

- Der Yomper wechselt automatisch in den Standby-Modus, erkennbar am schnellen Blinken der POWER-LED.
- Es wird jedoch dringend empfohlen, den Yomper am Ende eines jeden Tages vollständig auszuschalten, um die Batteriebensdauer zu erhalten und unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.



Sicherheit und Risikovermeidung

- Schalten Sie die EasyGo-Einheit immer aus, wenn sie nicht benutzt wird, um unbeabsichtigtes Einschalten oder unkontrollierte Bewegungen zu vermeiden.
- Beim Transport oder bei Lagerung: Yomper vollständig ausschalten, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.

Akkuschonung

- Das vollständige Ausschalten des Yomper am Abend hilft, den Akku zu schonen und die Lebensdauer zu verlängern.
- Ein Akku, der ständig unter Last steht (selbst im Standby-Modus), verliert schneller an Kapazität.



Lassen Sie den Yomper nicht unnötig eingeschaltet, insbesondere wenn er längere Zeit nicht verwendet wird.

3.6 Akku laden

Yomper-Akku laden

Eine Akkuanzeige befindet sich auf der Rückseite des Yomper.

Drücken Sie die Taste neben der Anzeige, um den Ladezustand zu prüfen.

Die Anzeige ist in 4 Segmente unterteilt und gibt einen groben Überblick über die verbleibende Akkukapazität.

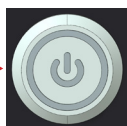


■	■	■	■	.....	100 bis 75%
■	■	■	□	.....	75 bis 50%
■	■	□	□	.....	50 bis 25%
■	□	□	□	.....	Weniger als 25%

Eine genauere Anzeige des Akkustands erhalten Sie über die EasyGo-Steuereinheit (siehe Kapitel 4 – Funktionen und Einstellungen).

Ladevorgang

1. Schalten Sie den Yomper mit der POWER-Taste aus, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
2. Schließen Sie das mitgelieferte Ladegerät an eine Steckdose an.



Der Yomper wird mit einem Ladegerät geliefert, das für einen Spannungsbereich von 110 V bis 240 V geeignet ist. Lediglich der Steckertyp kann je nach Region variieren, um eine geeignete Nutzung zu gewährleisten:

- Europa: Steckertypen C, E, F
- USA und Kanada: Steckertypen A, B
- Andere Regionen: Überprüfen Sie die Kompatibilität des Netzkabels mit den örtlichen Steckdosen. Gegebenenfalls ist ein Adapter erforderlich.

Wichtig: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder eine qualifizierte Fachkraft.

Während des Ladevorgangs **ROT** LED am Ladegerät. Bei vollem Akku **GREEN** LED.



Akku laden



Akku vollständig geladen

Für eine vollständig entladene Batterie:

- Ca. 4 Stunden für die 24V 168Wh Batterie.
- Ca. 6 Stunden für die 24V 240Wh Batterie.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen:

- Laden Sie die Batterien niemals in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Laden Sie nicht an Orten, an denen Feuchtigkeit an den Yomper-Komponenten oder der Batterie kondensieren kann.
- Laden Sie die Batterien nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C.

Laden der EasyGo-Steuereinheit:

1. Schalten Sie die EasyGo-Steuereinheit ein.
2. Schließen Sie das magnetische Ladekabel an.
3. Auf dem EasyGo-Bildschirm erscheint eine Ladeanzeige.
4. Schalten Sie den Yomper aus, um eine unbeabsichtigte Aktivierung zu vermeiden.



Hinweis: Verwenden Sie nur ein Ladegerät mit maximal 5,0 V Ausgangsspannung. Ein Ladegerät mit höherer Spannung kann die EasyGo-Steuereinheit irreparabel beschädigen. Schäden durch unsachgemäße Ladegeräte sind nicht von der Garantie abgedeckt.

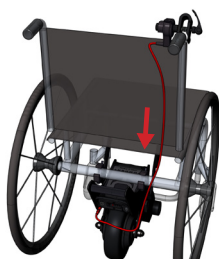


3.7 Begleitbedienung (optional)



Um Fehlbedienungen zu vermeiden, empfehlen wir, die Begleitbedienung erst anzuschließen, wenn der Yomper sicher am Rollstuhl angedockt ist.

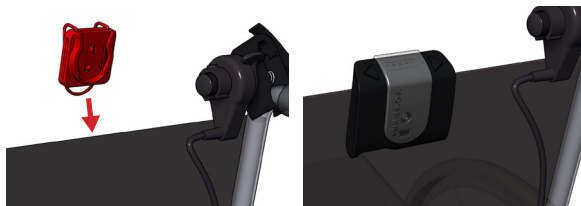
1. Befestigen Sie die Begleitbedienung am Griff.
2. Verbinden Sie das Kabel der Begleitbedienung mit dem hinteren Anschluss des Yompers.



3. Befestigen Sie die Steuereinheit mit dem mitgelieferten Clip an der Rückenlehne.



Nach Anschluss übersteuert die Begleitbedienung die EasyGo-Steuereinheit bei der Geschwindigkeitsregelung.



Hinweis: Die Drittsteuerung kann mit oder ohne EasyGo-Steuereinheit verwendet werden.

Wenn die kabelgebundene Steuerung vor dem Einschalten des Yomper angeschlossen wird, ist die EasyGo-Einheit zur Bedienung des Geräts nicht erforderlich.

Die maximale Geschwindigkeit ist dann auf den in den Einstellungen der EasyGo-Einheit festgelegten Maximalwert begrenzt (siehe Abschnitt 4.2).

4. Funktionen und Einstellungen

4.1 Anzeige der EasyGo-Steuereinheit

Standardmäßig zeigt das Display:



Die aktuelle Geschwindigkeit des Yomper.



Den Batteriestand des Yomper (YP).



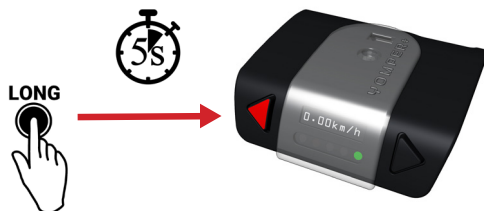
Den Batteriestand der EasyGo-Steuereinheit (BTN).

Um die Anzeige auszuwählen (während der Yomper steht und die LED blinkt), halten Sie eine der Geschwindigkeits-Tasten gedrückt.

4.2 Einstellungs Menü

Für Änderungen muss der Yomper gestoppt oder ausgeschaltet sein.

Greifen Sie auf das Menü zu, indem Sie die am weitesten von Ihnen entfernte Geschwindigkeits-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten.



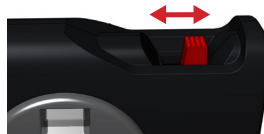
Menünavigation:

Bestätigen: Einmal die Haupttaste drücken.

Zurück zum Menü: Haupttaste 2 Sekunden gedrückt halten.



Navigieren/Werte ändern: Pfeiltasten verwenden.



Starten Sie die EasyGo-Steuereinheit neu (Ein/Aus-Taste), damit Änderungen wirksam werden.

Menüebenen:

- **Innenmodus (Inside Speed)** : Individuelle Einstellung der Geschwindigkeitsstufen im Innenmodus. Einstellungen sollten nur in Rücksprache mit einer medizinischen Fachkraft vorgenommen werden.
- **Außenmodus (Outside Speed)** : Individuelle Einstellung der Geschwindigkeitsstufen im Außenmodus. Einstellungen sollten nur in Rücksprache mit einer medizinischen Fachkraft vorgenommen werden.
- **Beschleunigung (Acceleration)** : Einstellung der Beschleunigungsrate (1 bis 5, wobei 5 der höchsten Beschleunigungsrate entspricht).
- **Widerstand (Resistance)** : Einstellung der Widerstandsstufe beim manuellen Stoppen des Antriebs über die Greifreifen oder durch Hindernisse im Innenmodus (1 bis 5, wobei 5 der höchsten Widerstandsstufe entspricht)
- **Seitentaste (Side Button)** : Auswahl der Seite (links oder rechts), an der die Steuerung am Rollstuhl angebracht wird. Dadurch werden die Funktionen der Tasten ◀ und ▶ sowie die Richtung der LED-Anzeige entsprechend angepasst.
- **Anzeige (Default Display)** : Auswahl der Standardanzeige auf dem Display.
- **Daten (Data)** : Anzeige der im Yomper gespeicherten Nutzungsdaten (Gesamtkilometerstand, Nutzungsdauer im Innen- und Außenmodus, Anzahl der Einsätze sowie die insgesamt verbrauchten Amperestunden seit dem Kauf oder letzten Software-Update).
- **Scan** : Kopplung der EasyGo-Taste mit einem Yomper.

Achtung: Wenn Sie das Menü SCAN öffnen, verliert der Yomper seine aktuelle Verbindung mit dem EasyGo.

Das System fordert Sie anschließend auf, die MAC-Adresse des Yompers einzugeben, die Sie auf dem in der Yomper-Transportbox enthaltenen Konformitätszertifikat finden.

Hinweis: Die eingestellte Mindestgeschwindigkeit muss mindestens 3,0 km/h betragen (ein höherer Wert ist möglich).

Bedienung:

- Drücken Sie auf ◀ oder ▶, um durch das Menü zu navigieren.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Haupttaste.
- Wählen Sie den Parameter, den Sie ändern möchten.
- Ändern Sie den Wert mit ◀ oder ▶, und bestätigen Sie mit der Haupttaste.
- Starten Sie die EasyGo-Steuereinheit neu, um die Änderungen zu übernehmen und an die Antriebseinheit zu übermitteln.

Beispiel : Änderung der zweiten Geschwindigkeitsstufe im Innenmodus (Indoor Mode):

Schalten Sie die Steuereinheit ein.

Drücken Sie « ▶ » für mehr als 5 Sekunden, um in die Menüauswahl zu gelangen.

Drücken Sie « ▶ » um das Passende Menü auszuwählen: « Inside Speed ».

Drücken Sie die Haupttaste, um das Menü auszuwählen.

Drücken Sie « ▶ » zur Auswahl der Geschwindigkeitsstufe: « Inside Speed, 2=XX ».

Drücken Sie die Haupttaste, um den Parameter ändern zu können Drücken Sie « ◀ » or « ▶ » um die Werte zu ändern.

Drücken Sie die Haupttaste, um den Wert zu speichern.

Drücken Sie die Haupttaste für ca. 2 Sekunden, um in das Hauptmenü zu wechseln. Starten Sie die Steuereinheit neu (Ausschalten und wieder Einschalten).

4.3 Koppeln von Geräten

Wenn Sie die EasyGo-Steuereinheit zum ersten Mal verwenden, muss sie mit der Yomper-Antriebseinheit gekoppelt werden. Halten Sie dazu Ihr Yomper-Konformitätszertifikat bereit.

- Schalten Sie die Yomper-Antriebseinheit ein.
- Schalten Sie anschließend die EasyGo-Steuereinheit ein.
- Wählen Sie im Menü den Eintrag « SCAN » und bestätigen Sie durch Drücken der Haupttaste.
- Drücken Sie die Haupttaste erneut, um den Scanvorgang zu starten.
- Die MAC-Adresse des Yompers erscheint auf dem Display.
- Vergleichen Sie diese mit der Adresse auf Ihrem Konformitätszertifikat und wählen Sie mit den Pfeiltasten « ◀ ▶ » die korrekte Adresse aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Haupttaste.
- Starten Sie die EasyGo-Steuereinheit neu, um die Kopplung abzuschließen.

5. Wartung

5.1 Inspektionen und vorbeugende Wartung

Eine regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um die Sicherheit und Langlebigkeit des Yomper zu gewährleisten.

Empfohlene Kontrollen:

Monatlich: Sichtprüfung des Yomper auf Abnutzungserscheinungen oder Unregelmäßigkeiten.

Alle 6 Monate:

- Zustand der Reifen überprüfen und sicherstellen, dass sie auf 2 bar aufgepumpt sind.
- Mechanische Teile der Halterung kontrollieren und gegebenenfalls festziehen.

Jährlich: Das gesamte System durch einen autorisierten Fachhändler überprüfen lassen.



Wichtig: Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Nicht genehmigte Änderungen oder Reparaturen können zu Fehlfunktionen führen oder die Garantie erlöschen lassen.

5.2 Reinigung

Die Reinigung des Yomper und der EasyGo-Steuereinheit muss mit besonderer Sorgfalt erfolgen, um Schäden an den elektronischen Komponenten zu vermeiden.

Reinigungshinweise:

- Verwenden Sie ausschließlich ein leicht feuchtes Tuch.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser – Feuchtigkeit kann die Elektronik dauerhaft beschädigen.
- Keine scheuernden Mittel, Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder aggressive Reiniger verwenden.

Strikte Verbote:

- Yomper niemals mit fließendem Wasser, einem Schlauch oder Hochdruckreiniger reinigen.
- Keine Flüssigkeit direkt auf die Steuereinheit oder den Motorblock sprühen.
- Elektronische Komponenten niemals ins Wasser tauchen.



Achtung: Schäden durch Feuchtigkeit oder Wassereintritt führen zum Erlöschen der Garantie und liegen in der Verantwortung des Nutzers.

5.3 Transport

Beim Transport des Rollstuhls mit dem Yomper sind folgende Hinweise zu beachten, um Beschädigungen oder unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

Vorbereitung vor dem Transport:

- Yomper und EasyGo-Steuereinheit ausschalten.
- Yomper und Steuereinheit vom Rollstuhl entfernen.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Transportzubehör.
- Yomper in der Transportbox verstauen.
- EasyGo-Steuereinheit in der Schutztasche aufbewahren.

Wenn der Yomper am Rollstuhl verbleibt, muss er sicher befestigt und ausgeschaltet sein.

5.4 Materialien und Schutz

Alle verwendeten Materialien sind korrosionsbeständig und desinfektionsmittelverträglich:

- Aluminiumrahmen
- Verzinkte und rostfreie Edelstahlschrauben
- Hochfeste Kunststoffe

Bei starkem Regen: Schützen Sie die EasyGo-Steuereinheit während der Fahrt, z. B. mit einem wasserdichten „Zip-Lock“-Beutel.

5.5 Lagerung

Wenn der Rollstuhl und der Yomper über einen längeren Zeitraum (mehrere Monate) nicht benutzt werden, beachten Sie folgende Empfehlungen:

Optimale Lagerbedingungen:

- Lagern Sie den Rollstuhl gemäß den Vorgaben des Herstellers.
- Bewahren Sie den Yomper und seine Komponenten trocken und vor Feuchtigkeit geschützt auf.
- Direkte Sonneneinstrahlung (z. B. an einem Fenster) vermeiden.
- Vor Kindern und unbefugtem Zugriff schützen.
- Akku vor der Lagerung auf ca. 80 % aufladen.
- Bei Langzeitlagerung: Einmal im Monat nachladen, um den Akku zu pflegen.

5.6 Lithium-Akku: Wartung und Sicherheit

Yomper und EasyGo-Steuereinheit sind mit Lithium-Akkus ausgestattet, die hohe Reichweite und schnelle Ladezeiten ermöglichen. Diese erfordern jedoch besondere Vorsichtsmaßnahmen.

Integrierte Sicherheitssysteme:

- Überladeschutz: Automatisches Stoppen bei vollem Ladezustand
- Überhitzungsschutz: Thermoregulation verhindert Temperaturanstieg
- Kurzschlusschutz: Automatische Abschaltung bei Fehlererkennung
- Tiefentladeschutz: Schutz vor zu starker Entladung

Wichtig: Jede Manipulation oder Umgehung dieser Systeme führt zum Garantieverlust und kann ernsthafte Gefahren verursachen (Brand, Explosion, irreparable Akkuschäden).

Risiken bei Lithium-Akkus:

- Brand- oder Explosionsgefahr durch Hitze, Kurzschluss, Überladung oder physische Schäden (Schlag, Loch, Quetschung)
- Austreten giftiger Gase bei schwerem Defekt
- Leistungsabfall bei Verwendung nicht zugelassener Ladegeräte

Empfohlene Maßnahmen für sicheren Betrieb:

Inspektion und Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Akku und Ladegerät: Achten Sie auf Aufblähungen, Risse oder Korrosion an den Steckverbindungen.
- Verwenden Sie niemals einen beschädigten, verformten Akku oder einen Akku mit ungewöhnlichem Geruch.

Sichere Anwendung

- Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen aus (unter 0 °C oder über 45 °C).
- Vermeiden Sie Feuchtigkeit und direkten Wasserkontakt.
- Lassen Sie den Akku niemals in einem geschlossenen, heißen Raum liegen, z. B. in einem Auto bei direkter Sonneneinstrahlung.
- Zerlegen oder verändern Sie den Akku nicht, da dies die Garantie erlöschen lässt und unmittelbare Gefahr verursacht.

Sicheres Laden

- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller mitgelieferte Ladegerät.
- Lassen Sie den Akku niemals über längere Zeit unbeaufsichtigt laden.
- Ziehen Sie das Ladegerät nach vollständigem Laden vom Netz.
- Laden Sie den Akku nicht in feuchter Umgebung, in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder bei Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C.

Lagerung

- Lagern Sie den Akku trocken, gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.
- Halten Sie den Ladezustand bei längerer Nichtnutzung zwischen 40 % und 60 %.
- Bei Lagerung über einen Monat sollte der Akku mindestens einmal monatlich nachgeladen werden, um Tiefentladung und irreparable Schäden zu vermeiden.

Transport und Handhabung

- Entnehmen Sie den Akku beim Transport immer aus dem Yomper und bewahren Sie ihn in einem sicheren Behälter auf.
- Beachten Sie bei Flugreisen die jeweils geltenden Vorschriften für Lithium-Akkus.
- Vermeiden Sie Stöße oder Herunterfallen, die den Akku beschädigen könnten.

Was tun bei Problemen?

Überhitzung oder verdächtiger Geruch:

- Schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Halten Sie es von brennbaren Materialien fern.
- Stellen Sie es auf eine nicht brennbare Unterlage (z. B. Fliesen, Beton).
- Kontaktieren Sie vor einer erneuten Verwendung den Kundendienst.

Beschädigter oder verformter Akku:

- Benutzen Sie den Akku nicht und versuchen Sie nicht, ihn zu reparieren.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler zur Diagnose und zum Austausch.

Akku-Brand:

Im seltenen Fall von Überhitzung oder Brand löschen Sie den Akku niemals mit Wasser oder Flüssigkeiten. Verwenden Sie Sand oder einen Feuerlöscher der Klasse D, wie von den Akkuherstellern empfohlen.

Kann das Feuer nicht schnell gelöscht werden, räumen Sie den Bereich, sorgen Sie für die Sicherheit von Personen in der Nähe und rufen Sie den Notruf.



Wichtige Warnhinweise:

- Nehmen Sie niemals den Akku oder das Ladegerät auseinander oder verändern Sie diese.
- Verwenden Sie niemals ein nicht zugelassenes Ladegerät.
- Setzen Sie den Akku nicht Metallgegenständen aus, die einen Kurzschluss verursachen können.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich sofort an den Kundendienst.

5.7 Entnahme der Batterie

When the Yomper is turned off:

1. Wenn der Yomper ausgeschaltet ist:
2. Drehen Sie den Yomper um.
3. Lösen Sie die 4 Schrauben der Abdeckung.
4. Heben Sie den Akku an, um Zugang zu den Steckern zu erhalten.
5. Entriegeln Sie die Steckverbindung und trennen Sie diese.



Warnung: Versuchen Sie niemals, den Akku selbst zu öffnen oder zu verändern.



5.8 Wiederverwendung

Falls nötig, kann der Yomper komplett (inklusive Halterung) vom manuellen Rollstuhl entfernt werden, sodass der Rollstuhl ohne strukturelle Veränderungen wieder in seine ursprüngliche manuelle Konfiguration zurückversetzt wird.

Nach der Entfernung kann der Yomper an jedem anderen kompatiblen Rollstuhl wieder montiert werden.

Wurde Ihr Yomper von Ihrer Krankenkasse bereitgestellt und Sie benötigen ihn nicht mehr, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Ihr Yomper kann einfach und kostengünstig wiederverwendet werden.

Vor jeder Wiederverwendung muss eine vollständige Wartungsprüfung des Yomper durchgeführt werden. Die Montagebügel und Adapterachsen, die zur Befestigung der Yomper-Komponenten am Rollstuhl dienen, können von einem autorisierten Händler oder Acecare-Vertreter leicht und schnell vom alten Rollstuhl entfernt und an einem neuen Rollstuhl montiert werden.

Zusätzlich zu den Reinigungshinweisen in Kapitel 5.2 müssen vor jeder Wiederverwendung alle zugänglichen Kunststoffteile der Yomper-Komponenten desinfiziert werden. Verwenden Sie ein für Wischdesinfektion geeignetes Reinigungsmittel und befolgen Sie die Herstelleranweisungen.

5.9 Entsorgung

Dieses Gerät, seine Akkus und Zubehörteile sind langlebige Produkte.

Sie können jedoch umweltschädliche Stoffe enthalten, wenn sie nicht entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes an dafür vorgesehene Stellen (z. B. Wertstoffhöfe) entsorgt werden.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (gemäß WEEE-Richtlinie) erinnert an die Pflicht zur Rückgabe und fachgerechten Entsorgung.

Schützen Sie die Umwelt und geben Sie dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus bei einer lokalen Recyclingstelle ab.

Bitte informieren Sie sich über die Abfallgesetze in Ihrem Land, da die WEEE-Richtlinie nicht in allen europäischen Ländern gleichermaßen angewendet wird.

Der Yomper kann auch von Acekare oder autorisierten Acekare-Händlern zur umweltgerechten und gesetzeskonformen Entsorgung zurückgenommen werden.

6. Fehlerbehebung

Bevor Sie Ihren Händler kontaktieren, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

Problem	Lösung
Yomper lässt sich nicht einschalten	Prüfen Sie, ob nach dem Drücken der Ein/Aus-Taste eine Kontrollleuchte erscheint. Überprüfen Sie den Akkustand und laden Sie den Yomper ggf. auf. Führen Sie eine Sichtprüfung der Kabel und des Yomper durch (ohne etwas zu demontieren).
Yomper lädt nicht	Überprüfen Sie die Funktionalität der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Ladegerät verwenden. Achten Sie darauf, ob die LED des Ladegeräts während des Ladevorgangs von grün auf rot wechselt. Kontrollieren Sie die Ladebuchse am Yomper. Vergleichen Sie den Ladezustand vor und nach 2 Stunden Laden. Blinkt die LED des Ladegeräts rot, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.
EasyGo-Steuereinheit lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie, ob sich der Schalter des Gehäuses [19] in Position I (ON-Position) befindet. Falls nicht, drücken Sie den Schalter auf ON (zur Mitte des Schalters). Laden Sie die EasyGo-Einheit (warten Sie ca. 10 Sekunden, bis eine Anzeige erscheint).
EasyGo-Steuereinheit lädt nicht	Überprüfen Sie, ob sich der Schalter des Gehäuses [19] in Position I (ON-Position) befindet. Falls nicht, drücken Sie den Schalter auf ON (zur Mitte des Schalters). Laden Sie die EasyGo-Einheit (warten Sie ca. 10 Sekunden, bis eine Anzeige erscheint).
EasyGo zeigt länger als 10 Sekunden „Verbindung wird hergestellt“	Vergewissern Sie sich, dass der Yomper eingeschaltet ist. Koppeln Sie Yomper und EasyGo erneut (siehe Abschnitt 4.3 Koppeln).
Yomper beschleunigt unerwartet	Befinden Sie sich in einer Umgebung mit starker elektromagnetischer Störung (z. B. medizinische Geräte)? Schalten Sie den Yomper aus. Der Yomper ist EMV-zertifiziert und gegen übliche Alltagsstörungen geschützt.
Yomper stoppt nicht	Im Innenmodus kann dies passieren, wenn der Widerstand zu hoch eingestellt ist. Reduzieren Sie den Widerstand in den Einstellungen. Wenn der Druck auf die Haupttaste von EasyGo den Yomper nicht stoppt, liegt ein Fehler vor. Schalten Sie sowohl Yomper als auch EasyGo sofort aus und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Problem	Solution
Yomper bleibt stehen (blockiert)	Dies kann vorkommen, wenn - die Steigung zu groß ist, - der Rollstuhl zu schwer ist oder - der Reifendruck zu niedrig ist. Unterstützen Sie den Yomper manuell oder passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen an. Dies ist ein Sicherheitsmechanismus zum Schutz des Motors vor Überhitzung. Bei niedrigem Akkustand ($\leq 20\%$) kann der Yomper bei starker Belastung ebenfalls kurzzeitig stoppen. Nach wenigen Sekunden ist die Weiterfahrt möglich. Laden Sie den Akku so bald wie möglich auf. Bei häufiger Nutzung auf anspruchsvollen Strecken oder bei höherem Nutzergewicht empfehlen wir den optionalen 240 Wh-Akku. Im Innenmodus (grüne LED) kann ein zu hoher Widerstand den Motor stoppen (vergleichbar mit dem Bremsen an den Greifreifen). Wechseln Sie in den Außenmodus oder reduzieren Sie den Widerstand.
Yomper löst sich von der Halterung	Überprüfen Sie nach dem Einsetzen, ob der Yomper korrekt verriegelt ist, indem Sie fest daran ziehen. Kontrollieren Sie die Verriegelungshaken visuell: Diese sollten beim Betätigen des Entriegelungshebels korrekt einrasten und zurückspringen.
Reichweitenverlust	Die Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab: – Gesamtgewicht des Rollstuhls – Steigungen der Strecke – Häufigkeit von Stopps und Starts – Außentemperatur (unter $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ kann die Akkuleistung um bis zu 40% sinken) – Reifendruck Schlechte Lagerungsbedingungen (siehe Abschnitt 5.5) können die Lebensdauer und Leistung stark beeinträchtigen. Bei ungewöhnlich geringer Reichweite unter normalen Bedingungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Die durchschnittliche Lebensdauer eines Akkus beträgt je nach Nutzung 3 bis 5 Jahre.
Halterung löst sich oder macht Geräusche	Prüfen Sie, ob alle Bauteile korrekt angezogen sind. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Problem weiterhin besteht.
Beim Überfahren eines Hindernisses mit beiden Vorderrädern blockiert das Yomper-Rad die Rückkehr in Sitzposition	Der Yomper-Anschlag ist nicht korrekt montiert. Kontaktieren Sie umgehend Ihren Händler.
Unterseite des Yomper schleift bei einem Hindernis	Die Halterung ist etwas zu tief eingestellt. Lassen Sie die Yomper-Halterung durch Ihren Händler auf eine Höhe zwischen 19 und 21 cm einstellen.

Meldung schwerwiegender Vorkommnisse

Gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte muss jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt unverzüglich dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Nutzer und/oder Patient ansässig ist.

7. Garantie

7.1 Garantieumfang

Abgedeckte Komponenten	Garantiezeit (ab Kaufdatum)
Rahmen, Motor, Elektronik, Akku und Zubehör	2 Jahre

Die erwartete Lebensdauer des gesamten Produkts (ohne Verschleißteile) beträgt 5 Jahre ab Verkaufsdatum.

Um die Garantie für ein Neuprodukt in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie die Kaufrechnung aufbewahren. Diese ist im Garantiefall dem Kundendienst von ACEKARE vorzulegen. Ohne Vorlage der Rechnung gehen alle Reparaturkosten zu Lasten des Kunden.

ACEKARE verpflichtet sich, defekte Teile, die unter die Garantie fallen, nach Prüfung durch eine autorisierte Stelle kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen. Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Herstellungsfehler, die von ACEKARE bestätigt wurden.

Die Rücksendekosten für das Gerät trägt der Käufer. Nach Ablauf der Garantiezeit werden alle Reparaturkosten, einschließlich Ersatzteile und Transport, dem Käufer in Rechnung gestellt.

7.2 Garantieausschlüsse

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Verschleißteile: Reifen, Lager, Lenkräder, Gurte usw.
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung: Fahrlässigkeit, Unfälle, Überlastung, gewerbliche Nutzung, Fehlfunktionen, unzureichende Wartung oder falsche Lagerung.
- Höhere Gewalt (z. B. Naturkatastrophen, Brände, Überschwemmungen).
- Änderungen oder Reparaturen ohne schriftliche Genehmigung von ACEKARE.
- Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäßen Umgang, insbesondere bei Missachtung der Anweisungen in diesem Handbuch, Unfällen oder Schäden durch Feuer oder Wasser.
- Wartungsarbeiten im Rahmen der normalen Nutzung (z. B. Reifenwechsel).
- Überprüfungen, bei denen kein Fehler festgestellt wird.
- Externe Komponenten oder Produkte, die mit dem Yomper verwendet werden, insbesondere der manuelle Rollstuhl.

Wurde die Seriennummer am Rahmen verändert, ist sie nicht original oder stimmt nicht mit der Garantiekarte überein, erlischt die Garantie.

Die Garantie ist auf einen anderen privaten Nutzer übertragbar.

Die Haftung von ACEKARE beschränkt sich als Hersteller ausschließlich auf die Reparatur oder den Austausch der defekten Teile, die unter die Garantie fallen.

Soweit gesetzlich zulässig, ersetzt diese Garantie alle anderen schriftlichen, mündlichen, ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich stillschweigender Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Im Falle eines Widerspruchs gelten ausschließlich diese Bedingungen.

7.3 Haftungsbeschränkung

ACEKARE haftet nicht für Personen-, Sach- oder Vermögensschäden, gleich ob direkt oder indirekt, die entstehen durch:

- eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
- die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheits- und Bedienhinweise;
- eine nicht autorisierte Installation, Änderung oder Reparatur;
- die Verwendung von Zubehör oder Komponenten, die nicht von ACEKARE zugelassen sind;
- unzureichende oder unsachgemäße Wartung;
- Fahrlässigkeit oder missbräuchliche Verwendung durch den Nutzer oder Dritte.

Eine Haftung von ACEKARE ist ausgeschlossen, wenn das Produkt außerhalb der angegebenen technischen Grenzen verwendet wird.

Diese Haftungsbeschränkung gilt jedoch nicht bei grober Fahrlässigkeit, bei Verletzung zwingender gesetzlicher Vorschriften oder in Fällen, die unter die geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Produkthaftung fallen.

Der Nutzer ist dafür verantwortlich, die Eignung des Produkts für seinen persönlichen Gebrauch zu prüfen und die geltenden lokalen Vorschriften einzuhalten.

8. Technische Daten

8.1 Leistung

Technisches Merkmal	Wert
Geschätzte Reichweite	23 bis 35 km je nach Batterie
Max. Geschwindigkeit (flache Strecke)	10 km/h
Max. Geschwindigkeit (3 % Steigung)	4 km/h
Motorleistung	250 W
Motorspannung	24 V
Betriebstemperatur	-25 °C bis +50 °C
Verbrauch bei Geradeausfahrt (theoretisch)	5,9 Wh/km
Verbrauch bei Manövern (theoretisch)	22,5 Wh/km

Hinweis zur Reichweite:

Die angegebene Reichweite (23–35 km) basiert auf Tests unter optimalen Bedingungen gemäß ISO 7176-4:2008:

- Nutzergewicht: 100 kg
- Umgebungstemperatur ca. 20 °C
- Flacher, befestigter Untergrund
- Konstante, moderate Geschwindigkeit (keine abrupten Beschleunigungen)
- Keine Zusatzlast (Zubehör, Gepäck etc.)
- Einsatz von Hochdruckreifen mit geringerem Rollwiderstand (z. B. Schwalbe RightRun 25-540)

Einflussfaktoren auf die tatsächliche Reichweite:

- Gewicht von Nutzer und Zusatzausstattung
- Bodenbeschaffenheit: Unebenheiten, Steigungen, Kies, Bordsteine
- Fahrstil: Häufige Stopps oder schnelles Anfahren reduzieren die Reichweite
- Außentemperatur: Leistung von Lithium-Ionen-Akkus nimmt bei Kälte oder Hitze ab
- Reifendruck & Reifentyp: Zu niedriger Druck erhöht den Energieverbrauch. Vollgummireifen verdoppeln den Verbrauch im Vergleich zu Hochleistungsreifen wie Schwalbe RightRun.

Tipps zur Reichweitenoptimierung:

- Gleichmäßige, moderate Geschwindigkeit einhalten
- Starkes Beschleunigen und Bremsen vermeiden
- Akku bei empfohlener Temperatur lagern und verwenden
- Akku und Rollstuhl regelmäßig warten, Reifendruck kontrollieren

ACEKARE übernimmt keine Verantwortung für Reichweitenabweichungen, die durch abweichende Nutzungsbedingungen entstehen.

8.2 Abmessungen und Gewicht

Technisches Merkmal	Wert
Gesamtlänge	391 mm
Gesamtbreite	164 mm
Gesamthöhe	335 mm
Gewicht (ohne Akku)	4,9 kg
Raddurchmesser	8 Zoll (203 mm)
Akkutyp	Lithium-Ionen
Nennspannung	24 V
Mindestspannung (entladen)	19 V
Maximalspannung (vollgeladen)	29,4 V
Akkumaße	101 mm (L) × 101 mm (B) × 70 mm (H)
Gesamtgewicht Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Gesamtgewicht Yomper (240 Wh)	6,2 kg
Max. Benutzergewicht	150 kg

8.3 Kompatibilität

Starre Rollstühle

Element	Kompatible Maße
Raddurchmesser	24", 25", 26"
Durchmesser Camber-Bar	15–40 mm
Durchmesser der Querstange unter dem Sitz	22–59 mm

Faltbare Rollstühle

Element	Kompatible Maße
Raddurchmesser	22", 24", 25", 26"
Sitzbreite	32 cm bis 55 cm

**Fabbricante**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANCIA
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Versione del manuale

Versione : v2.0

Data di pubblicazione : 2026-03-20

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Si prega di consultare l'ultima versione sul nostro sito ufficiale.

**Seguire il manuale d'uso**

Il dispositivo è stato progettato e testato in conformità alle norme applicabili, inclusa la IEC 60601-1 relativa alla sicurezza delle apparecchiature elettromedicali.

**Dichiarazioni di conformità**

Questo prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza e prestazioni applicabili ai dispositivi medici, secondo il Regolamento (UE) 2017/745.



La marcatura «CE» attesta la conformità alle norme di sicurezza e salute richieste per la commercializzazione in Europa.

Diritti d'autore e riproduzione

© 2026 ACEKARE. Tutti i diritti riservati.

Riproduzione vietata senza autorizzazione.

1 Introduzione

- 1.1 Destinazione d'uso
- 1.2 Controindicazioni e limitazioni d'uso
- 1.3 Precauzioni generali d'uso
- 1.4 Condizioni particolari di utilizzo
- 1.5 Condizioni ambientali
- 1.6 Compatibilità e modifiche
- 1.7 Interferenze elettromagnetiche (EMI)
- 1.8 Elenco dei componenti

2 Installazione

- 2.1 Installazione del supporto del Yomper
- 2.2 Installazione del supporto per l'unità di controllo EasyGo

3 Messa in funzione

- 3.1 Accensione
- 3.2 Installazione del Yomper
- 3.3 Installazione e collegamento dell'unità EasyGo
- 3.4 Comandi e modalità
- 3.5 Spegnimento e modalità standby
- 3.6 Ricarica delle batterie
- 3.7 Comando per accompagnatore (opzionale)

4 Funzioni e impostazioni

- 4.1 Visualizzazione sul comando EasyGo
- 4.2 Menu delle impostazioni
- 4.3 Accoppiamento

5 Manutenzione

- 5.1 Controlli e manutenzione preventiva
- 5.2 Pulizia
- 5.3 Trasporto
- 5.4 Materiali e protezione
- 5.5 Conservazione
- 5.6 Manutenzione e sicurezza delle batterie al litio
- 5.7 Smontaggio della batteria
- 5.8 Riutilizzo
- 5.9 Smaltimento

6 Risoluzione dei problemi

7 Garanzia

- 7.1 Incluso nella garanzia
- 7.2 Esclusioni dalla garanzia
- 7.3 Esclusione di responsabilità

8 Caratteristiche tecniche

- 8.1 Prestazioni
- 8.2 Dimensioni e peso
- 8.3 Compatibilità

p.92

- p.92
- p.92
- p.92
- p.93
- p.93
- p.93
- p.94
- p.94

p.95

- p.95
- p.95

p.96

- p.96
- p.96
- p.97
- p.98
- p.99
- p.100
- p.101

p.102

- p.102
- p.102
- p.103

p.104

- p.104
- p.104
- p.104
- p.104
- p.105
- p.105
- p.106
- p.106
- p.107

p.107

p.109

- p.109
- p.109
- p.109

p.110

- p.110
- p.111
- p.111

1. Introduzione

Benvenuti nel manuale d'uso del Yomper.

Il presente documento contiene le informazioni necessarie per installare, utilizzare e mantenere il Yomper in modo sicuro e conforme alla sua destinazione d'uso prevista.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Conservarlo per consultazioni future.

Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare rischi di lesioni o la perdita della conformità normativa del dispositivo.

1.1 Destinazione d'uso

Yomper è un dispositivo medico destinato ad assistere la propulsione di una sedia a rotelle manuale mediante assistenza elettrica controllata dall'utilizzatore della sedia a rotelle.

È destinato a persone con limitazioni significative o sostanziali della mobilità dovute a compromissioni degli arti inferiori o a patologie che influiscono sulla capacità di deambulazione.

Il Yomper è progettato per:

- uso in ambienti interni ed esterni,
- funzionamento nelle condizioni ambientali specificate nel presente manuale,
- utilizzo con sedie a rotelle manuali compatibili.

Il dispositivo è destinato a utilizzatori in grado di:

- manovrare una sedia a rotelle manuale (avanzare, girare, frenare),
- comprendere e controllare in sicurezza le funzioni del sistema.

Un comando per accompagnatore (opzionale) può consentire l'utilizzo da parte di terzi sotto la responsabilità dell'utilizzatore della sedia a rotelle.

Il peso totale (utilizzatore + equipaggiamento) non deve superare i limiti indicati nella sezione Specifiche tecniche.

L'installazione del supporto del Yomper deve essere effettuata da un professionista qualificato o dal produttore.

1.2 Controindicazioni e limitazioni d'uso

Il Yomper non deve essere utilizzato nei seguenti casi:

- incapacità di controllare in sicurezza una sedia a rotelle manuale,
- compromissioni cognitive che impediscano la comprensione dei comandi,
- modifiche non autorizzate del dispositivo o della sedia a rotelle,
- utilizzo con una sedia a rotelle non compatibile,
- superamento dei limiti tecnici specificati.

Il dispositivo non sostituisce la capacità di frenata della sedia a rotelle.

In caso di dubbi sulla capacità di utilizzare il dispositivo in sicurezza, consultare il proprio fornitore di ausili medici.

1.3 Precauzioni generali d'uso

Prima di ogni utilizzo del Yomper, devono essere rispettate le seguenti precauzioni per garantire la sicurezza dell'utilizzatore e delle persone circostanti.

a. Familiarizzazione con il dispositivo

Se si utilizza per la prima volta un sistema di assistenza elettrica alla propulsione, esercitarsi in un ambiente sicuro (spazio libero, superficie piana, assenza di traffico).

Non utilizzare il Yomper su strade pubbliche finché non si è pienamente in grado di gestire:

- accelerazione,
- arresto,
- manovre (curve, inversioni),
- controllo della velocità in pendenza.

b. Dispositivi antiribaltamento

Si raccomanda fortemente l'installazione di dispositivi antiribaltamento sulla sedia a rotelle.

Tali dispositivi riducono il rischio di ribaltamento all'indietro, in particolare:

- durante l'accelerazione,
- in salita,
- durante il superamento di ostacoli.

Se la sedia a rotelle non è dotata di dispositivi antiribaltamento, consultare il rivenditore.

c. Controlli prima di ogni utilizzo

Prima di ogni spostamento:

- Verificare che la batteria sia sufficientemente carica.
- Assicurarsi che il Yomper sia correttamente fissato alla sedia a rotelle.
- Testare brevemente il sistema di comando (accensione e risposta all'accelerazione).
- Controllare lo stato generale della sedia a rotelle (freni, ruote, stabilità).
- Controllare la pressione del pneumatico del Yomper: deve essere correttamente gonfiato per garantire buone prestazioni (2,5 bar).

In caso di rumori anomali o funzionamento irregolare:

- interrompere immediatamente l'utilizzo,
- spegnere il sistema,
- contattare il fornitore di ausili medici.

1.4 Condizioni particolari di utilizzo

Uso in pendenza: Adattare la velocità all'inclinazione. Mantenere una posizione stabile e conservare sempre il controllo della sedia a rotelle. Durante la salita, inclinarsi leggermente in avanti per mantenere la stabilità della sedia a rotelle e ridurre il rischio di ribaltamento all'indietro.

Superamento di ostacoli: Spegner il dispositivo prima di superare ostacoli significativi (marciapiedi, gradini). Rispettare i limiti della sedia a rotelle.

Manovra su due ruote (wheelie): Il Yomper deve essere spento prima di eseguire manovre in equilibrio sulle ruote posteriori.

Uso su terreno irregolare: Il Yomper può assistere la propulsione su superfici non asfaltate, ma le capacità di movimento restano limitate da quelle della sedia a rotelle manuale. Le piccole ruote anteriori della sedia a rotelle possono bloccarsi su superfici irregolari (buche, pietre, ghiaia), causando una perdita di stabilità e aumentando il rischio di ribaltamento. Il Yomper non aumenta la capacità di superare ostacoli della sedia a rotelle. L'utente deve adattare la velocità ed evitare ostacoli che potrebbero bloccare le ruote anteriori.

1.5 Condizioni ambientali

Il Yomper è progettato per l'uso interno ed esterno in condizioni ambientali normali.

Condizioni di utilizzo raccomandate

Il Yomper è destinato a essere utilizzato:

- su superfici stabili e piane,
- su superfici dure come cemento, asfalto o pavimentazioni interne,
- su superfici regolari prive di ostacoli significativi.

Condizioni da evitare

Il Yomper non deve essere utilizzato:

- sotto pioggia intensa,
- su superfici ghiacciate o molto scivolose,
- su terreni instabili (fango, sabbia profonda, ghiaia sciolta),
- in condizioni che superano i limiti specificati nelle caratteristiche tecniche.

Le prestazioni del Yomper possono essere ridotte su superfici irregolari o instabili.

1.6 Compatibilità e modifiche

Il Yomper deve essere utilizzato esclusivamente con sedie a rotelle dichiarate compatibili.

Qualsiasi modifica non autorizzata del Yomper o della sedia a rotelle:

- può comportare rischi per la sicurezza,
- invalida la garanzia,
- può compromettere la conformità normativa.

1.7 Interferenze elettromagnetiche (EMI)

Il Yomper è conforme ai requisiti applicabili di compatibilità elettromagnetica per dispositivi medici.

Tuttavia, potenti fonti di trasmissione radio possono causare:

- attivazione involontaria,
- malfunzionamenti temporanei,
- alterazione del controllo.

Il dispositivo è stato testato fino a un livello di immunità di 20 V/m.

Per ridurre i rischi:

- Evitare l'uso in prossimità di trasmettitori potenti.
- Non aggiungere accessori non approvati.

In caso di attivazione involontaria, spegnere immediatamente il dispositivo e contattare il servizio tecnico.

1.8 Elenco dei componenti



Componenti dello Yomper

Telaio in alluminio	1
Motore brushless 24V 250 W	2
Controllore elettronico	3
Pulsante Power (on/off)	4
Maniglia di trasporto	5
Leva di sblocco	6
Connettore comando terza persona	7
Presa di ricarica della batteria	8
Indicatore di livello batteria	9
Sportello d'accesso alla batteria	10
Caricabatterie	11
Spina di alimentazione	12
Connettore di ricarica	13

Unità di comando EasyGo

Pulsante principale (accensione/spegnimento)	14
Pulsanti di regolazione velocità (+/-)	15/16
Schermo OLED	17
Indicatore modalità/velocità	18
Pulsante on/off	19
Presa di ricarica	20
Cavo di ricarica magnetico	21
Fascia di supporto per il telecomando	22
Comando per terza persona (opzionale)	23

2. Installazione

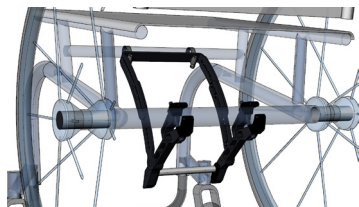
2.1 Installazione del supporto del Yomper

Il supporto dello Yomper è un componente che si fissa sotto la carrozzina e consente di agganciare lo Yomper in totale sicurezza. Ogni tipo di carrozzina (a telaio rigido o pieghevole) richiede un supporto specifico.

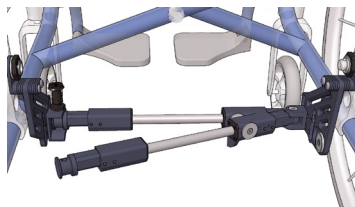


L'installazione del supporto è una fase cruciale per garantire la sicurezza e le prestazioni del dispositivo. Deve essere eseguita esclusivamente nei nostri laboratori o da un rivenditore autorizzato di dispositivi medici.

Un'installazione scorretta può causare malfunzionamenti dello Yomper, con conseguente rischio di caduta o incidente. Non tentare mai di installarlo autonomamente.



Esempio di supporto per carrozzina a telaio rigido



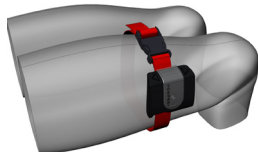
Esempio di supporto per carrozzina pieghevole

2.2 Installazione del supporto per l'unità di controllo EasyGo

L'unità di comando EasyGo deve essere installata su un supporto adeguato, che può essere fissato alla gamba o al telaio della carrozzina.

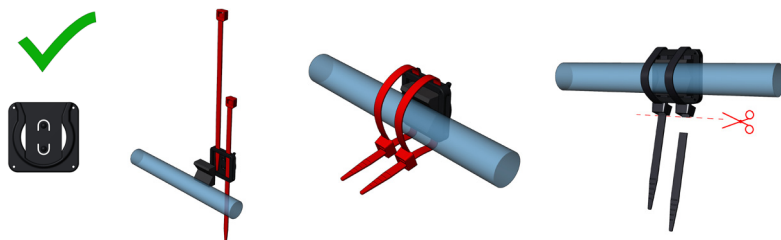
Installazione sulla gamba

1. Verificare che la fascia sia posizionata correttamente prima di fissarla.
2. Chiudere la clip della fascia e ruotarla finché il supporto non è orientato correttamente.
3. Non stringere eccessivamente: deve essere possibile far passare un dito tra la fascia e la gamba, per evitare problemi di circolazione sanguigna.
4. **IMPORTANTE:** Non fissare il comando direttamente sulla pelle nuda. Utilizzare indumenti o una protezione per evitare irritazioni o fastidi.
5. Inserire l'unità di comando nel supporto, farla scattare e ruotarla per bloccarla.

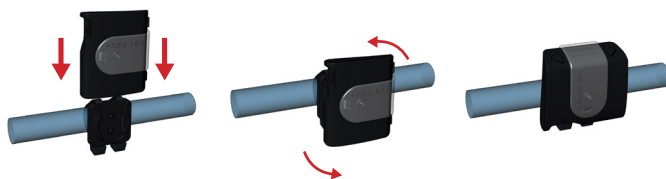


Installazione sul telaio della carrozzina

1. Rimuovere il supporto a fascia fornito con l'unità di comando.
2. Posizionare il supporto con l'apertura rivolta verso l'alto.
3. Fissarlo utilizzando le fascette in plastica fornite e aggiungere il bloccetto in gomma per maggiore stabilità.
4. Serrare saldamente il supporto sul tubo del telaio, quindi tagliare l'eccesso delle fascette.



5. Inserire l'unità di comando e ruotarla per bloccarla.



3. Messa in funzione

Prima di utilizzare lo Yomper, seguire attentamente le fasi seguenti per garantire un uso sicuro del dispositivo.

3.1 Accensione

1. Verificare che l'unità EasyGo sia spenta (schermo e LED spenti).
2. Premere il pulsante POWER dello Yomper.
3. Una spia LED lampeggiante indica che lo Yomper è in attesa della connessione con il comando EasyGo.

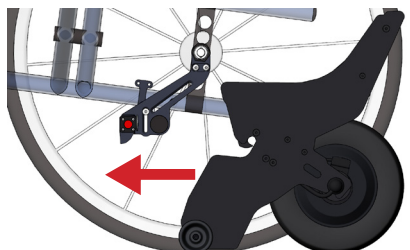


3.2 Installazione del Yomper

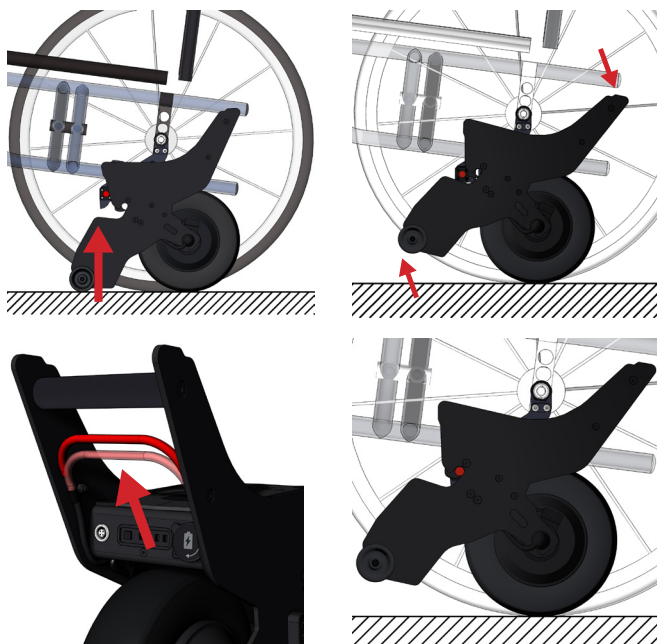
- Posizionare lo Yomper a terra, dietro la carrozzina, e farlo rotolare verso di essa.
- Quando il becco del telaio tocca la barra di aggancio, spingere la maniglia verso il basso per agganciare lo Yomper.
- Assicurarsi che la leva di sblocco sia in posizione aperta durante l'installazione.
- Una volta montato, verificare che lo Yomper sia correttamente fissato e sicuro.



ATTENZIONE: Un'installazione non corretta può comportare rischi di caduta o malfunzionamento.



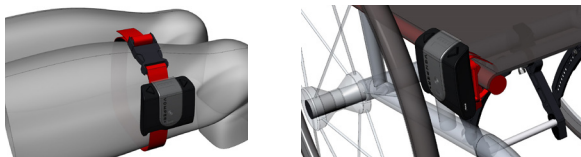
Quando il becco del telaio tocca la barra di aggancio, spingere la maniglia verso il basso per far scorrere lo Yomper sulla barra. Durante questa operazione, tenere la leva di sblocco aperta.



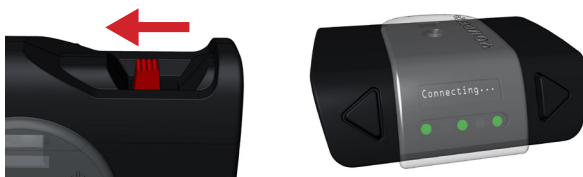
Verificare sempre che lo Yomper sia correttamente bloccato una volta installato.

3.3 Installazione e collegamento dell'unità EasyGo

1. Installare l'unità di comando EasyGo sul relativo supporto (gamba o telaio).



2. Accendere EasyGo premendo il pulsante ON/OFF (19).



Durante la fase di connessione, si accendono i LED 1, 3 e 5.

Una volta stabilita la connessione, la barra LED diventa verde lampeggiante (modalità interni).



Il LED del comando EasyGo lampeggia, mentre quello dello Yomper rimane fisso: il sistema è pronto all'uso.

3.4 Comandi e modalità

Avviamento e arresto dello Yomper

Avvio: premere due volte il pulsante principale dell'unità EasyGo.

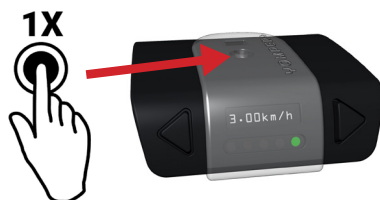
Lo Yomper si avvia immediatamente in velocità 1 (il LED dell'unità non lampeggia più).



Arresto: premere una sola volta il pulsante principale.

Il motore dello Yomper si arresta e passa in modalità ruota libera (il LED dell'unità lampeggia).

A quel punto è necessario usare i freni manuali della carrozzina.



ATTENZIONE: Lo Yomper non è dotato di freni propri. È indispensabile frenare con le mani correnti della carrozzina per evitare movimenti involontari.

Regolazione della velocità

Aumentare: premere la freccia più lontana da voi per aumentare la velocità.



Diminuire: premere la freccia più vicina per rallentare.



Indicatore di velocità e prestazioni dello Yomper

I LED dello Yomper indicano il livello di velocità selezionato (massimo 5 livelli).

Tuttavia, la velocità effettiva di avanzamento dipende da vari fattori:

- Livello di velocità selezionato (da 1 a 5)
- Modalità attiva: interni (LED verde) o esterni (LED rosso)
- Parametri di configurazione personalizzati
- Condizioni ambientali (tipo di terreno, pendenza, ecc.)
- Peso dell'utente e della carrozzina
- Tipo di ruote (piene o gonfiabili), che influiscono su aderenza e scorrevolezza

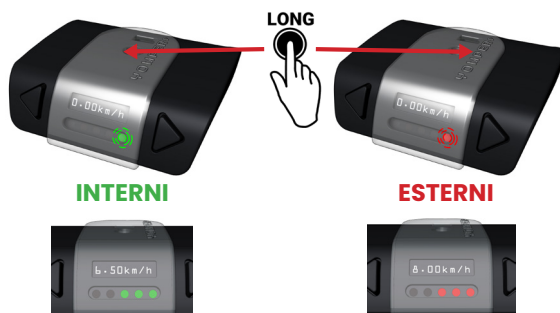
La velocità reale può quindi variare e non corrisponde sempre alla velocità teorica massima.

Cambio modalità (interni/esterni)

Per cambiare modalità, tenere premuto il pulsante principale per più di 2 secondi. La barra LED cambierà colore:

- Da VERDE (interni) a ROSSO (esterni)
- Da ROSSO (esterni) a VERDE (interni)

Il passaggio da una modalità all'altra riporta automaticamente la velocità al livello 1.



In modalità interni (verde): è possibile frenare con le mani correnti per arrestare il motore.



In modalità esterni (rossa): solo un clic sul pulsante principale ferma il motore.

3.5 Spegnimento e modalità standby

Dopo ogni utilizzo, spegnere sempre l'unità di comando EasyGo premendo il pulsante ON/OFF.

Una volta spento il comando:

- Lo Yomper entra automaticamente in modalità standby, segnalata dal lampeggio rapido del pulsante POWER.
- Tuttavia, è fortemente consigliato spegnere completamente lo Yomper ogni sera, per preservare la durata della batteria e ridurre il consumo energetico inutile.



Sicurezza e prevenzione dei rischi

- Disattivare sempre l'unità EasyGo quando non viene utilizzata, per evitare avvii involontari e movimenti accidentali della carrozzina.
- Durante lo stoccaggio o il trasporto, assicurarsi che lo Yomper sia completamente spento per impedire qualsiasi attivazione accidentale.

Conservazione della batteria

- Spegnerne completamente lo Yomper ogni sera aiuta a prevenire l'usura prematura della batteria e a ottimizzarne l'autonomia nel tempo.
- Una batteria costantemente in modalità standby si deteriora più rapidamente.

! Non lasciare mai lo Yomper acceso inutilmente, soprattutto se non verrà usato per un periodo prolungato.

3.6 Ricarica delle batterie

Ricarica dello Yomper

Un indicatore del livello della batteria è situato sul retro dello Yomper.

Premere il pulsante della scala per visualizzare il livello di carica della batteria dello Yomper.

È suddiviso in 4 livelli e fornisce un'indicazione approssimativa dello stato di carica.

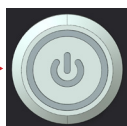


■ ■ ■ ■	.....	100 a 75%
■ ■ ■ □	.....	75 a 50%
■ ■ □ □	.....	50 a 25%
■ □ □ □	.....	Meno del 25%

È inoltre possibile conoscere il livello di carica della batteria tramite il comando EasyGo (vedi Capitolo 4 - Funzioni e impostazioni) in modo più preciso.

Prima di iniziare la ricarica, spegnere lo Yomper utilizzando il pulsante Power.

Quindi, collegare il caricabatterie fornito dal produttore a una presa di corrente.



Il Yomper è fornito con un caricatore compatibile con un intervallo di tensione da 110 V a 240 V.

Solo il tipo di presa può variare in base alla zona geografica per garantire un utilizzo adeguato:

- Europa: prese tipo C, E, F
- Stati Uniti e Canada: prese tipo A, B
- Altre regioni: verificare la compatibilità del cavo di alimentazione con le prese locali. Potrebbe essere necessario un adattatore.

Importante: utilizzare esclusivamente il caricatore fornito con il Yomper. In caso di dubbio, contattare il rivenditore o un professionista qualificato.

Durante la ricarica, la spia del caricabatterie è **ROSSA**. A ricarica completata, la spia diventa **VERDE**.



Batteria in carica



Batteria completamente carica

Tempi di ricarica completi (da batteria completamente scarica)

- Circa 4 ore per batteria da 24V – 168Wh
- Circa 6 ore per batteria da 24V – 240Wh

Precauzioni essenziali:

- Non caricare mai la batteria vicino a liquidi o gas infiammabili
- Non effettuare la ricarica in ambienti umidi o in cui si possa formare condensa sui componenti
- Non caricare mai la batteria a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.

 Per ricaricare il comando EasyGo, è necessario accendere il dispositivo e collegare il cavo magnetico.



Un indicatore di carica apparirà sullo schermo del comando EasyGo.

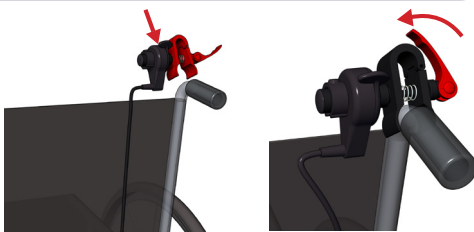
Spegnere lo Yomper durante la ricarica per evitare qualsiasi avvio involontario.

Utilizzare esclusivamente un caricatore con una tensione di uscita massima di 5.0V.

L'uso di un caricatore con tensione superiore danneggerà in modo irreversibile il comando EasyGo. Questo tipo di danno non è coperto dalla garanzia.



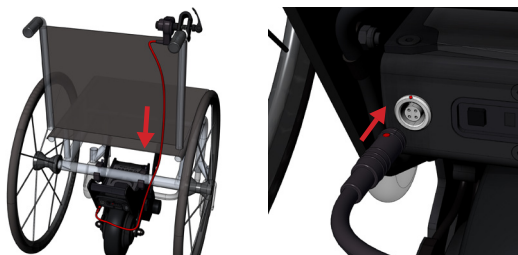
3.7 Comando per accompagnatore (opzionale)



 Per evitare qualsiasi manovra errata, si consiglia di collegare il variatore per accompagnatore solo dopo aver fissato lo Yomper alla carrozzina.

Posizionare il variatore per accompagnatore sul maniglione di spinta.

Collegare il cavo del variatore alla parte posteriore dello Yomper.



Fissare il comando EasyGo sullo schienale della carrozzina utilizzando la clip in dotazione.



Durante la connessione, il variatore per accompagnatore prende il controllo del comando EasyGo per regolare la velocità.



Nota: Il comando per terza persona può essere utilizzato con o senza l'unità EasyGo.

Se il comando cablatto è collegato prima dell'accensione del Yomper, l'unità EasyGo non è necessaria per utilizzare il dispositivo.

La velocità massima sarà limitata a quella impostata nei parametri dell'unità EasyGo (vedere sezione 4.2).

4. Funzioni e impostazioni

4.1 Visualizzazione sul comando EasyGo

Per impostazione predefinita, lo schermo può visualizzare:



La velocità dello Yomper



Il livello della batteria dello Yomper (YP)



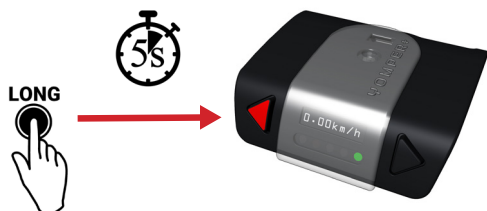
Il livello della batteria del comando EasyGo (BTN)

Per selezionare una di queste visualizzazioni, con lo Yomper spento (LED lampeggiante), tenere premuto a lungo uno dei pulsanti di variazione della velocità.

4.2 Menu delle impostazioni

Per modificare le impostazioni, lo Yomper deve essere fermo o spento.

L'accesso al menu avviene tenendo premuto per più di 5 secondi il pulsante di variazione della velocità più lontano da te.



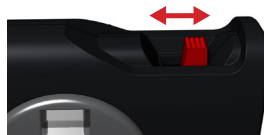
Il menu funziona nel seguente modo :

Convalida della scelta: 1 clic

Tenere premuto per 2 secondi per tornare al menu



Navigazione o modifica dei valori



Riavviare il comando EasyGo per applicare le modifiche

Voci del menu :

- **Inside speed** : scelta delle 5 velocità interne (entro il limite impostato dal professionista sanitario)
- **Outside speed** : scelta delle 5 velocità esterne (entro il limite impostato dal professionista sanitario)
- **Acceleration** : livello di accelerazione (da 1 a 5, dove 5 è la più forte)
- **Resistance** : livello di resistenza alla decelerazione in modalità interna (da 1 a 5, dove 5 è la più forte)
- **Side button** : selezione lato sinistro o destro per il montaggio sulla carrozzina (inverte i pulsanti «**<**» e «**>**» e la direzione delle LED)
- **Default display** : selezione della visualizzazione predefinita
- **Data** : mostra i dati registrati dallo Yomper (chilometri totali percorsi, tempo d'uso in modalità interna/esterna, numero di utilizzi, Ah consumati dallo Yomper dalla prima attivazione o dall'ultimo aggiornamento firmware)
- **Scan** : associazione del pulsante EasyGo con un Yomper.

Attenzione: se si accede al menu SCAN, il Yomper perderà l'associazione attuale con l'EasyGo.

Il sistema richiederà quindi di inserire l'indirizzo MAC del Yomper, che si trova nel certificato di conformità fornito nella valigetta del Yomper.

Nota: La velocità minima impostata deve essere di almeno 3,0 km/h (è possibile impostare un valore superiore).

Funzionamento :

- Premere «**<**» o «**>**» per cambiare voce del menu
- Entrare nel menu con il pulsante principale
- Selezionare la funzione da modificare, cambiare valore con «**<**» o «**>**»
- Confermare con il pulsante principale
- Riavviare EasyGo per applicare le modifiche

Esempio: Modifica della velocità 2 in modalità interna

- Accendere il comando EasyGo
- Premere «**>**» per più di 5 secondi per accedere al menu generale
- Premere «**>**» per selezionare il menu «**Inside speed**»
- Premere il pulsante principale per convalidare la scelta
- Premere «**>**» per visualizzare: «**Inside Speed, 2=XX**»
- Premere il pulsante principale per entrare nella modifica della velocità
- Premere «**<**» o «**>**» per modificare il valore
- Premere il pulsante principale per confermare e salvare la scelta
- Tenere premuto il pulsante principale per 2 secondi -> riavviare il comando EasyGo

4.3 Accoppiamento

Quando si utilizza per la prima volta un comando EasyGo, è necessario associarlo al proprio Yomper. Tenere a portata di mano il certificato di conformità del Yomper.

- Accendere il Yomper, poi accendere il comando EasyGo
- Nel menu, selezionare SCAN e confermare con il pulsante principale
- Premere nuovamente il pulsante principale per avviare la scansione
- L'indirizzo MAC del Yomper appare sullo schermo. Verificare che corrisponda a quello indicato nel certificato di conformità del proprio Yomper (utilizzare i «**<**» e «**>**» per selezionare il giusto indirizzo MAC), poi confermare con il pulsante principale
- Riavviare il comando EasyGo

5. Manutenzione

5.1 Controlli e manutenzione preventiva

Una manutenzione regolare è essenziale per garantire la sicurezza e la longevità del Yomper.

Controlli consigliati:

Ogni mese: ispezionare visivamente il Yomper per rilevare segni di usura o anomalie.

Ogni 6 mesi:

- controllare lo stato delle gomme e assicurarsi che siano gonfiate a 2 bar;
- verificare e serrare le parti meccaniche del supporto.

Una volta all'anno: far controllare l'intero sistema da un rivenditore autorizzato.



Importante: tutte le operazioni tecniche devono essere eseguite da un professionista qualificato. Modificazioni o riparazioni non autorizzate possono causare malfunzionamenti o invalidare la garanzia.

5.2 Pulizia

Il Yomper e il comando EasyGo richiedono pulizia delicata per evitare danni ai componenti elettronici.

Linee guida per la pulizia:

- usare solo un panno leggermente umido
- evitare qualsiasi contatto con l'acqua: l'umidità può danneggiare irrimediabilmente l'elettronica
- non utilizzare mai prodotti abrasivi, solventi, detergenti aggressivi o disinfettanti liquidi

Vietato assolutamente:

- pulire il Yomper con acqua corrente, tubo o idropulitrice
- spruzzare liquidi direttamente sul comando o sul motore
- immergere componenti elettronici in acqua



Avvertenza: i danni causati da infiltrazione d'acqua invalidano la garanzia e sono responsabilità dell'utente.

5.3 Trasporto

Durante il trasporto della sedia a rotelle con il Yomper, segui queste raccomandazioni per evitare danni o attivazioni accidentali.

Preparazione:

- spegnere completamente il Yomper e il comando EasyGo
- rimuovere il Yomper e il comando dalla sedia a rotelle
- utilizzare gli accessori di trasporto:
- riporre il Yomper nella sua valigia dedicata
- riporre il comando EasyGo nella sua custodia protettiva

Se il Yomper resta fissato alla sedia durante il trasporto, assicurati che sia ben fissato e spento.

5.4 Materiali e protezione

Tutti i materiali utilizzati sono resistenti alla corrosione e compatibili con disinfettanti:

- telaio in alluminio
- viti in acciaio zincato o inox
- plastiche ad alta resistenza

In caso di pioggia intensa, proteggi il comando EasyGo durante l'uso (es. inseriscilo in una busta tipo "zip-lock").

5.5 Conservazione

Se il tuo dispositivo deve essere conservato per un periodo prolungato (diversi mesi), segui queste indicazioni:

- conserva la sedia seguendo le istruzioni del produttore
- custodisci il Yomper e i suoi componenti in un luogo asciutto, al riparo dall'umidità
- evita l'esposizione prolungata alla luce diretta (es. vicino a una finestra)
- impedisci l'accesso a bambini o persone non autorizzate
- carica la batteria intorno all'80 % prima dello stoccaggio
- in caso di stoccaggio prolungato, ricarica la batteria almeno una volta al mese per preservarne la salute

5.6 Manutenzione e sicurezza delle batterie al litio

Il Yomper e il comando EasyGo montano batterie al litio, che offrono alta autonomia e ricarica rapida, ma richiedono precauzioni specifiche per sicurezza e durata.

Sistemi di protezione integrati:

- protezione da sovraccarico: arresto automatico al raggiungimento della carica completa
- protezione da surriscaldamento: gestione termica per evitare temperature eccessive
- protezione da cortocircuiti: interruzione automatica in caso di cortocircuito
- protezione da scarica eccessiva: spegnimento automatico sotto soglia critica

Qualsiasi manomissione di questi sistemi invalida la garanzia e può causare rischi gravi (incendio, esplosione, danni irreversibili alla batteria).

Rischi delle batterie al litio:

- rischio di incendio o esplosione in caso di surriscaldamento, cortocircuito, sovraccarico o danno fisico (urti, perforazione, schiacciamento)
- possibile rilascio di gas tossici in caso di guasto grave
- perdita di prestazioni se si usa un caricabatterie non approvato

Buone pratiche di sicurezza:

Ispezione e manutenzione

- controlla regolarmente lo stato della batteria e del caricabatterie: verifica gonfiore, crepe o corrosione sui connettori
- non utilizzare mai una batteria danneggiata, deforme o con odore sospetto

Uso sicuro

- non esporre la batteria a temperature estreme ($< 0^{\circ}\text{C}$ o $> 45^{\circ}\text{C}$)
- evitare umidità e contatti diretti con l'acqua
- non lasciare la batteria in ambienti caldi e chiusi (es. auto al sole)
- non smontare né modificare la batteria

Ricarica sicura

- utilizzare solo il caricabatterie fornito dal produttore
- non lasciare la batteria in carica incustodita per lunghi periodi
- scollegare il caricabatterie una volta completata la carica
- non caricare la batteria in ambienti umidi, vicino a materiali infiammabili o a temperature $< 0^{\circ}\text{C}$ o $> 45^{\circ}\text{C}$

Stoccaggio

- conservare la batteria in un luogo asciutto, ben ventilato e lontano dalla luce solare diretta
- mantenere lo stato di carica tra il 40 % e il 60 % se inutilizzata a lungo termine
- se la batteria rimane inutilizzata per oltre un mese, ricaricarla almeno una volta al mese per evitare scariche profonde che possono danneggiarla irreversibilmente

Trasporto e movimentazione

- durante il trasporto, rimuovere sempre la batteria dal Yomper e riporla in una custodia protetta
- in caso di viaggio aereo, verificare la normativa applicabile alle batterie al litio
- evitare colpi o cadute che possano danneggiare la batteria

Cosa fare in caso di problemi

Surriscaldamento o odore sospetto

In caso di surriscaldamento o odore insolito, seguire questa procedura d'emergenza:

- Spegnerne immediatamente il dispositivo.
- Allontanarlo da qualsiasi fonte infiammabile.
- Posizionarlo su una superficie non infiammabile (es. piastrelle, cemento).
- Contattare il servizio clienti prima di qualsiasi riutilizzo.

Batteria danneggiata o deformata

- Non utilizzare la batteria e non tentare di ripararla.
- Contattare il proprio rivenditore per una diagnosi e un'eventuale sostituzione.

Incendio della batteria

In caso di surriscaldamento o incendio della batteria, anche se raro, non utilizzare mai acqua o altri liquidi per spegnere il fuoco. L'unico agente estinguente raccomandato dai produttori di batterie è la sabbia oppure un estintore di classe D. Se l'incendio non può essere spento rapidamente, evacuate immediatamente l'area, mettete in sicurezza le persone nelle vicinanze e chiamate i servizi di emergenza.

Avvertenze importanti



- Non smontare né modificare la batteria o il caricabatterie.
- Non utilizzare caricabatterie non omologati.
- Non esporre la batteria a oggetti metallici che potrebbero causare cortocircuiti.
- In caso di dubbio, contattare subito il nostro servizio clienti per ricevere assistenza.

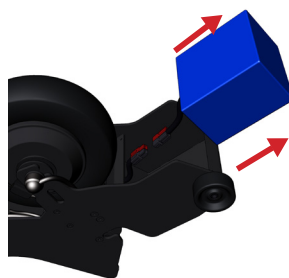
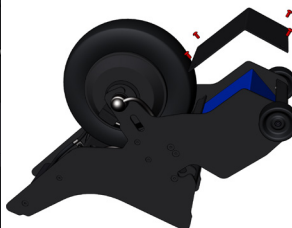
5.7 Smontaggio della batteria

Con il Yomper spento:

1. Ribaltare il Yomper.
2. Svitare le 4 viti del coperchio.
3. Rimuovere la batteria per accedere ai connettori.
4. Sbloccare la serratura dei connettori e scolgarli.



Non tentare mai di aprire o modificare la batteria da soli.



5.8 Riutilizzo

Se necessario, il Yomper può essere completamente smontato (compreso il supporto) dalla sedia a rotelle manuale, per tornare alla sedia manuale originale senza alcuna modifica strutturale.

Successivamente, il Yomper può essere reinstallato su qualsiasi altra sedia a rotelle compatibile.

Se il Yomper ti è stato fornito dalla tua assicurazione sanitaria e non ne hai più bisogno, contatta il tuo rivenditore. Il tuo Yomper può essere riutilizzato in modo semplice ed economico.

Prima di ogni riutilizzo, è necessaria una manutenzione del Yomper.

Le staffe e gli assi adattatori con cui i componenti del Yomper sono montati sulla tua sedia a rotelle possono essere rimossi facilmente e rapidamente dalla vecchia sedia e rimontati su una nuova da un rivenditore autorizzato o un rappresentante Acecare. Oltre alle indicazioni per la pulizia fornite al capitolo 5.2, prima di ogni riutilizzo tutte le parti in plastica dei componenti del Yomper accessibili dall'esterno devono essere disinfettate. Utilizza un prodotto per la disinfezione tramite pulizia secondo le istruzioni del produttore.

5.9 Smaltimento

Questo dispositivo, le sue batterie e gli accessori sono prodotti con una lunga durata di vita.

Tuttavia, possono contenere sostanze dannose per l'ambiente se smaltiti in luoghi non idonei (ad esempio discariche) secondo la legislazione vigente nel paese corrispondente.



Il simbolo del "cassonetto barrato" (conforme alla direttiva RAEE) è presente su questo prodotto per ricordare l'obbligo di riciclaggio.

Rispetta l'ambiente e deposita questo prodotto al termine del suo ciclo di vita presso un centro locale di raccolta differenziata.

Informati sulla legislazione vigente nel tuo paese in materia di smaltimento dei rifiuti, poiché la direttiva RAEE non è applicata in tutti i paesi europei.

Il Yomper può anche essere ritirato dalla società Acekare o dai rivenditori Acekare per essere smaltito nel rispetto della normativa e dell'ambiente.

6. Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il rivenditore, verifica i seguenti punti:

Guasto	Soluzione
Il Yomper non si accende	Verifica che una luce appaia dopo aver premuto il pulsante ON/OFF. Controlla l'indicatore della batteria e ricarica il tuo Yomper. Controlla visivamente, senza smontare nulla, lo stato dei cavi e del Yomper.
Il Yomper non si carica	Verifica il funzionamento della presa di corrente. Verifica che si tratti del caricatore corretto. Controlla che il caricatore passi dal verde al rosso durante la carica. Controlla lo stato della presa di carica sul Yomper. Controlla l'indicatore prima della carica e dopo 2 ore per verificarne l'evoluzione. Se il caricatore lampeggia in rosso, staccalo e contatta il rivenditore.
Il box EasyGo non si accende	Verificare che l'interruttore dell'unità [19] sia in posizione I (posizione ON). In caso contrario, spingere il pulsante verso ON (verso il centro del pulsante). Mettere in carica l'unità EasyGo (attendere circa 10 secondi prima che appaia un'indicazione).
Il box EasyGo non si carica	Verificare che l'interruttore dell'unità [19] sia in posizione I (posizione ON). In caso contrario, spingere il pulsante verso ON (verso il centro del pulsante). Mettere in carica l'unità EasyGo (attendere circa 10 secondi prima che appaia un'indicazione).
Il box EasyGo mostra "Connecting" per più di 10 secondi	Verifica che il Yomper sia acceso. Ripeti l'accoppiamento Yomper/EasyGo, vedi 4.3 Appairaggio.
Il Yomper accelera senza motivo	Se ti trovi in un ambiente con forti interferenze (imaging medico ad alta potenza...), vicino a una fonte elettromagnetica, spegni il Yomper. Il Yomper è certificato EMC, quindi è immune per l'uso in un ambiente normale.
Il Yomper non si ferma	In modalità interna, può succedere se il livello di resistenza è impostato troppo alto. Riduci la resistenza nelle impostazioni. Se premi il pulsante principale dell'EasyGo e non si ferma, non è normale. Spegni Yomper e box EasyGo e contatta immediatamente il rivenditore.

Guasto	Soluzione
Il Yomper si blocca	Può succedere se la pendenza è troppo ripida, o se la sedia a rotelle è troppo pesante o ha le gomme sgonfie. Bisogna assistere manualmente il Yomper o regolare le velocità del Yomper. Si tratta di una sicurezza per evitare il surriscaldamento del motore. Quando la batteria è scarica (< 20%), può succedere che il Yomper "si blocchi" durante sforzi intensi. Dopo qualche secondo potrai ripartire, consigliamo quindi di aiutare il Yomper nelle pendenze importanti; potrai usare il Yomper senza problemi su superfici più piane. Ti consigliamo di ricaricare la batteria. Se fai molti percorsi che richiedono sforzi costanti del Yomper, o se il peso dell'utilizzatore è elevato, consigliamo la batteria opzionale da 240Wh che sarà più efficiente nel tempo. In modalità interna (LED verde), una resistenza troppo alta ferma il motore (come il freno sulle maniglie laterali). Passa alla modalità esterna o aumenta la resistenza.
Il Yomper si stacca dal supporto	Una volta posizionato, verifica che il sistema sia ben bloccato tirando il Yomper. Controlla visivamente che i ganci di bloccaggio si ritirino e tornino al loro posto premendo la leva di sblocco del Yomper.
Perdita di autonomia	L'autonomia dipende da diversi parametri: • Il peso totale della sedia con carico, • Il dislivello del percorso, • La frequenza di fermate e ripartenze, • La temperatura esterna (le batterie non amano il freddo e possono perdere fino al 40% della capacità sotto i 5°C), • La pressione degli pneumatici. Un cattivo stoccaggio della batteria (vedi 5.5. Stoccaggio) può ridurre notevolmente la durata e l'autonomia della batteria. Se noti una perdita di autonomia in condizioni normali di utilizzo, contatta il rivenditore. La durata media delle batterie è di 3-5 anni a seconda dell'uso.
Il supporto si stacca dalla sedia o fa rumore	Verifica il corretto serraggio dei componenti. Contatta il rivenditore.
Durante il superamento di un ostacolo a 2 ruote, la ruota del Yomper passa davanti a quelle della sedia e impedisce di tornare in posizione seduta	Il fermo del Yomper non è installato correttamente. Contatta immediatamente il rivenditore.
La parte bassa del Yomper sfrega durante il superamento di un ostacolo	Il supporto è un po' troppo basso. Contatta il rivenditore per alzare il supporto del Yomper tra i 19 e i 21 cm.

Segnalazione di incidenti gravi

Ai sensi del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici, qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato senza indugio al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e/o il paziente è stabilito.

7. Garanzia

7.1 Incluso nella garanzia

Elementi coperti	Durata della garanzia (a partire dalla data di acquisto)
Telaio, motore, elettronica, batteria e accessori.	2 anni

La durata prevista del prodotto completo (esclusi i consumabili) è di 5 anni dalla data di vendita.

Per beneficiare della garanzia su un prodotto nuovo, è obbligatorio conservare la fattura d'acquisto. Essa sarà richiesta per qualsiasi richiesta al servizio post-vendita ACEKARE durante il periodo di garanzia. Senza la presentazione della fattura, tutte le spese di riparazione saranno a carico dell'acquirente.

ACEKARE si impegna a riparare o sostituire gratuitamente le parti coperte dalla garanzia dopo verifica da parte di un rappresentante autorizzato. La garanzia si applica solo in caso di difetti di materiali e/o di fabbricazione accertati da ACEKARE.

Le spese di spedizione per la restituzione del materiale sono a carico dell'acquirente.

Trascorso il periodo di garanzia, tutte le spese di riparazione, inclusi costi dei pezzi di ricambio e trasporto, saranno a carico dell'acquirente.

7.2 Esclusioni dalla garanzia

La garanzia non copre i seguenti elementi:

- Parti soggette a usura: pneumatici, cuscinetti, ruote piccole, cinghie, ecc.
- Danni causati da uso improprio: negligenza, incidenti, sovraccarico, uso commerciale, funzionamento errato, manutenzione insufficiente o conservazione non adeguata.
- Circostanze indipendenti dalla volontà di ACEKARE (es.: catastrofi naturali, incendi, alluvioni).
- Modifiche e/o riparazioni effettuate senza il consenso scritto di ACEKARE.
- Difetti dovuti a normale usura o a cattivo uso, in particolare quelli derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale, da incidenti o danni causati da fuoco o acqua.
- Operazioni di manutenzione relative all'uso normale del prodotto (es.: sostituzione pneumatici).
- Controlli effettuati senza riscontrare alcun difetto.
- Componenti e prodotti esterni utilizzati con il Yomper, in particolare la sedia a rotelle manuale.

Se il numero di serie sul telaio è stato modificato, non è originale o non corrisponde a quello sulla scheda di garanzia, la garanzia sarà annullata.

La garanzia è trasferibile da privato a privato.

In qualità di produttore, la responsabilità di ACEKARE è limitata a riparare o sostituire le parti danneggiate coperte dalla garanzia. Nell'ambito della legislazione applicabile, questa garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia scritta, orale, espressa o implicita, incluse le garanzie di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. In caso di contraddizione prevalgono le condizioni presenti.

7.3 Esclusione di responsabilità

ACEKARE non potrà essere ritenuta responsabile per danni fisici, materiali o immateriali, diretti o indiretti, derivanti da:

- utilizzo del dispositivo non conforme alla sua destinazione d'uso prevista;
- mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e d'uso contenute nel presente manuale;
- installazione, modifica o riparazione non autorizzata;
- utilizzo di accessori o componenti non approvati da ACEKARE;
- manutenzione insufficiente o inadeguata;
- negligenza o uso improprio da parte dell'utente o di terzi.

ACEKARE non sarà responsabile qualora il dispositivo venga utilizzato oltre i limiti tecnici specificati.

La presente limitazione non si applica in caso di colpa grave, violazione di obblighi legali inderogabili o nei casi previsti dalla normativa applicabile in materia di responsabilità per prodotti difettosi.

L'utente resta responsabile di verificare l'idoneità del dispositivo al proprio uso personale e di rispettare la normativa locale applicabile.

8. Caratteristiche tecniche

8.1 Prestazioni

Caratteristica	Valore
Autonomia stimata	23 a 35 km a seconda della batteria
Velocità massima (superficie piana)	10 km/h
Velocità massima (pendenza 3%)	4 km/h
Potenza motore	250 W
Tensione motore	24 V
Temperatura di funzionamento	-25°C a +50°C
Consumo teorico in linea retta	5,9 Wh/km
Consumo teorico in manovra	22,5 Wh/km

Nota importante sull'autonomia:

L'autonomia indicata della batteria (23 a 35 km) è una stima basata su test effettuati in condizioni ottimali, conformemente alla norma ISO 7176-4: 2008.

- Passeggero di 100 kg
- Temperatura ambiente moderata (~20°C)
- Superficie piana e rivestimento in buono stato
- Velocità costante e moderata (senza accelerazioni brusche)
- Nessun carico aggiuntivo (accessori, bagagli, ecc.)
- Utilizzo di pneumatici ad alta pressione performanti (tipo Schwalbe RightRun 25-540)

Fattori che influenzano l'autonomia reale:

Diversi parametri possono influenzare la distanza percorribile con una carica completa:

- Peso dell'utente e degli equipaggiamenti aggiuntivi: un carico maggiore richiede più energia.
- Tipo di terreno: superfici ruvide, ghiaia, pendenze o marciapiedi aumentano il consumo di energia.
- Stile di guida: accelerazioni brusche e frequenti arresti riducono l'autonomia.
- Temperatura esterna: le prestazioni delle batterie al litio diminuiscono con temperature fredde o molto calde.
- Pressione e tipo di pneumatici della sedia a rotelle: pneumatici sgonfi aumentano la resistenza al rotolamento e il consumo energetico. L'uso di pneumatici pieni può quasi raddoppiare il consumo rispetto a pneumatici ad alta pressione performanti (tipo Schwalbe RightRun 25-540).

Consigli per ottimizzare l'autonomia:

- Mantenere una velocità regolare e moderata.
- Evitare accelerazioni e frenate brusche.
- Conservare e utilizzare la batteria a temperature adeguate.
- Controllare e mantenere regolarmente la batteria e i pneumatici della sedia a rotelle.

ACEKARE non può essere ritenuta responsabile per un'autonomia inferiore a quella stimata se le condizioni d'uso differiscono da quelle di test.

8.2 Dimensioni e peso

Caratteristica	Valore
Lunghezza totale	391 mm
Larghezza totale	164 mm
Altezza totale	335 mm
Peso	4,9 kg
Diametro della ruota	8 pollici (203 mm)
Tipo di batteria	Litio-ion
Tensione nominale	24 V
Tensione minima (scarica)	19 V
Tensione massima (carica)	29,4 V
Dimensioni totali	101 mm (L) x 101 mm (l) x 70 mm (A)
Peso totale dello Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Peso totale dello Yomper (240 Wh)	6,2kg
Peso massimo utente	150 kg

8.3 Compatibilità

Sedia a rotelle con telaio rigido fisso

Elemento	Dimensioni compatibili
Diametro delle ruote	24, 25, 26 pollici
Diametro barra di carrozzeria	15 a 40 mm
Diametro barra sotto la seduta	22 a 59 mm

Sedia a rotelle con telaio pieghevole

Elemento	Dimensioni compatibili
Diametro delle ruote	22, 24, 25, 26 pollici
Larghezza seduta	32 cm a 55 cm

**Fabricante**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANÇA
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Versão do manual

Versão : v2.0

Data de publicação : 2026-03-20

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Consulte a versão mais recente em nosso site oficial.

**Conformidade de uso**

O dispositivo foi concebido e testado em conformidade com as normas aplicáveis, incluindo a IEC 60601-1 relativa à segurança de equipamentos eletromédicos.

**Declarações de conformidade**

Este produto está em conformidade com os requisitos de segurança e desempenho aplicáveis a dispositivos médicos, conforme o Regulamento (UE) 2017/745.



A marcação « CE » certifica sua conformidade com os padrões de segurança e saúde exigidos na comercialização na Europa.

Direitos autorais & reprodução

© 2026 ACEKARE. Todos os direitos reservados.
Reprodução proibida sem autorização.

1 Introdução

- 1.1 Finalidade prevista
- 1.2 Contraindicações e limitações de utilização
- 1.3 Precauções gerais de utilização
- 1.4 Condições específicas de utilização
- 1.5 Condições ambientais
- 1.6 Compatibilidade e modificações
- 1.7 Interferências eletromagnéticas (EMI)
- 1.8 Lista de componentes

2 Instalação

- 2.1 Instalação do suporte do Yomper
- 2.2 Instalação do suporte da unidade EasyGo

3 Colocação em funcionamento

- 3.1 Ligar o sistema
- 3.2 Instalação do Yomper
- 3.3 Instalação e ligação da unidade EasyGo
- 3.4 Comandos e modos de utilização
- 3.5 Desligar e modo de espera
- 3.6 Carregamento das baterias
- 3.7 Comando por terceira pessoa (opcional)

4 Funções e configurações

- 4.1 Ecrã da unidade de controlo
- 4.2 Menu de configuração
- 4.3 Emparelhamento

5 Manutenção

- 5.1 Verificações e manutenção preventiva
- 5.2 Limpeza
- 5.3 Transporte
- 5.4 Materiais e proteção
- 5.5 Armazenamento
- 5.6 Manutenção e segurança das baterias de lítio
- 5.7 Remoção da bateria
- 5.8 Reutilização
- 5.9 Eliminação

6 Resolução de problemas

7 Garantia

- 7.1 Cobertura da garantia
- 7.2 Exclusões da garantia
- 7.3 Limitação de responsabilidade

8 Características técnicas

- 8.1 Desempenho
- 8.2 Dimensões e peso
- 8.3 Compatibilidade

p.114

- p.114
- p.114
- p.114
- p.115
- p.115
- p.115
- p.116
- p.116

p.117

- p.117
- p.117

p.118

- p.118
- p.118
- p.119
- p.120
- p.121
- p.122
- p.123

p.124

- p.124
- p.124
- p.125

p.126

- p.126
- p.126
- p.126
- p.126
- p.127
- p.127
- p.128
- p.128
- p.129

p.129

p.131

- p.131
- p.131
- p.131

p.132

- p.132
- p.133
- p.133

1. Introdução

Bem-vindo ao manual de utilização do Yomper.

Este documento contém as informações necessárias para instalar, utilizar e manter o Yomper de forma segura e em conformidade com a sua finalidade prevista.

Leia atentamente este manual antes da utilização. Guarde-o para referência futura.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões ou na perda da conformidade regulamentar do dispositivo.

1.1 Finalidade prevista

O Yomper é um dispositivo médico destinado a auxiliar a propulsão de uma cadeira de rodas manual através de assistência elétrica controlada pelo próprio utilizador da cadeira de rodas.

Destina-se a pessoas com limitações significativas ou substanciais de mobilidade devido a comprometimentos dos membros inferiores ou a condições que afetem a capacidade de marcha.

O Yomper foi concebido para:

- utilização em ambientes interiores e exteriores,
- funcionamento dentro das condições ambientais especificadas neste manual,
- utilização com cadeiras de rodas manuais compatíveis.

O dispositivo destina-se a utilizadores capazes de:

- manobrar uma cadeira de rodas manual (avançar, virar e travar),
- compreender e operar com segurança as funções de controlo do sistema.

Um comando para acompanhante (opcional) pode permitir a utilização por terceiros, sob responsabilidade do utilizador da cadeira de rodas.

O peso total (utilizador + equipamento) não deve exceder os limites especificados na secção Especificações técnicas.

A instalação do suporte do Yomper deve ser realizada por um profissional qualificado ou pelo fabricante.

1.2 Contraindicações e limitações de utilização

O Yomper não deve ser utilizado nas seguintes situações:

- incapacidade de controlar com segurança uma cadeira de rodas manual,
- défices cognitivos que impeçam a compreensão dos comandos,
- modificação não autorizada do dispositivo ou da cadeira de rodas,
- utilização com uma cadeira não compatível,
- ultrapassagem dos limites técnicos especificados.

O dispositivo não substitui a capacidade de travagem da cadeira de rodas.

Em caso de dúvida quanto à capacidade de utilização segura do dispositivo, consulte o seu fornecedor de equipamentos médicos.

1.3 Precauções gerais de utilização

Antes de cada utilização do Yomper, devem ser respeitadas as seguintes precauções para garantir a segurança do utilizador e de terceiros.

a. Familiarização com o dispositivo

Se estiver a utilizar pela primeira vez um sistema de assistência elétrica à propulsão, pratique num ambiente seguro (espaço livre, superfície plana, ausência de tráfego).

Não utilize o Yomper na via pública até dominar completamente:

- a aceleração,
- a paragem,
- as manobras (curvas, inversões),
- o controlo da velocidade em rampas.

b. Dispositivos antiqueda (anti-bascular)

Recomenda-se fortemente a instalação de dispositivos antiqueda na cadeira de rodas.

Estes dispositivos reduzem o risco de basculamento para trás, especialmente:

- durante a aceleração,
- em subidas,
- ao ultrapassar obstáculos.

Se a sua cadeira de rodas não estiver equipada com dispositivos antiqueda, consulte o seu revendedor.

c. Verificações antes de cada utilização

Antes de cada deslocação:

- Verifique se a bateria está suficientemente carregada.
- Confirme que o Yomper está corretamente fixado à cadeira de rodas.
- Teste brevemente o sistema de controlo (ligação e resposta à aceleração).
- Verifique o estado geral da cadeira de rodas (travões, rodas, estabilidade).
- Verifique a pressão do pneu do Yomper: deve estar corretamente insuflado para garantir um bom desempenho (2,5 bar).

Em caso de ruído anormal ou funcionamento irregular:

- interrompa imediatamente a utilização,
- desligue o sistema,
- contacte o seu fornecedor de equipamentos médicos.

1.4 Condições específicas de utilização

Utilização em rampas: Adapte a sua velocidade à inclinação. Mantenha uma posição estável e conserve o controlo da cadeira de rodas em permanência. Ao subir uma inclinação, incline-se ligeiramente para a frente para manter a estabilidade da cadeira de rodas e reduzir o risco de tombamento para trás.

Ultrapassagem de obstáculos: Desligue o dispositivo antes de ultrapassar obstáculos significativos (passeios, degraus). Respeite os limites da cadeira de rodas.

Manobra em duas rodas (wheelie): O Yomper deve estar desligado antes de realizar manobras em equilíbrio sobre as rodas traseiras.

Utilização em terreno irregular: O Yomper pode auxiliar a propulsão em superfícies não pavimentadas, mas as capacidades de deslocação continuam limitadas pelas da cadeira de rodas manual. As pequenas rodas dianteiras da cadeira de rodas podem bloquear em superfícies irregulares (buracos, pedras, gravilha), o que pode provocar perda de estabilidade e aumentar o risco de tombamento. O Yomper não aumenta a capacidade de ultrapassar obstáculos da cadeira de rodas. O utilizador deve adaptar a velocidade e evitar obstáculos que possam bloquear as rodas dianteiras.

1.5 Condições ambientais

O Yomper foi concebido para utilização em interiores e exteriores em condições ambientais normais.

Condições recomendadas de utilização

O Yomper destina-se a ser utilizado:

- em superfícies estáveis e planas,
- em superfícies duras como betão, asfalto ou pavimentos interiores,
- em superfícies regulares sem obstáculos significativos.

Condições a evitar

O Yomper não deve ser utilizado:

- sob chuva intensa,
- em superfícies geladas ou muito escorregadias,
- em terrenos instáveis (lama, areia profunda, gravilha solta),
- em condições que excedam os limites especificados nas características técnicas.

O desempenho do Yomper pode ser reduzido em superfícies irregulares ou soltas.

1.6 Compatibilidade e modificações

O Yomper deve ser utilizado exclusivamente com cadeiras de rodas declaradas compatíveis.

Qualquer modificação não autorizada do Yomper ou da cadeira de rodas:

- pode criar riscos de segurança,
- anula a garantia,
- pode invalidar a conformidade regulamentar.

1.7 Interferências eletromagnéticas (EMI)

O Yomper cumpre os requisitos aplicáveis de compatibilidade eletromagnética para dispositivos médicos.

No entanto, fontes potentes de transmissão rádio podem provocar:

- ativação involuntária,
- funcionamento irregular temporário,
- alteração do controlo.

O dispositivo foi testado até um nível de imunidade de 20 V/m.

Para reduzir os riscos:

- Evite a utilização próxima de transmissores potentes.
- Não adicione acessórios não aprovados.
- Em caso de ativação involuntária, desligue imediatamente o dispositivo e contacte o serviço técnico.

1.8 Lista de componentes



Elementos do Yomper

Chassis em alumínio	1
Motor brushless 24V 250 W	2
Controlador eletrónico	3
Botão Power (ligar/desligar)	4
Pega de transporte	5
Alavanca de desbloqueio	6
Conector para controlo por terceiro	7
Tomada de carregamento da bateria	8
Indicador do nível da bateria	9
Tampa de acesso à bateria	10
Carregador da bateria	11
Tomada elétrica	12
Conector de carregamento	13

Unidade de controlo EasyGo

Botão principal (ligar/desligar)	14
Seletores de velocidade (+/- conforme parâmetros)	15/16
Ecrã OLED	17
Indicador de velocidade / Modos	18
Botão on/off	19
Tomada de carregamento	20
Cabo de carregamento magnético	21
Correia de suporte da unidade de controlo	22
Comando para terceiro (opcional)	23

2. Instalação

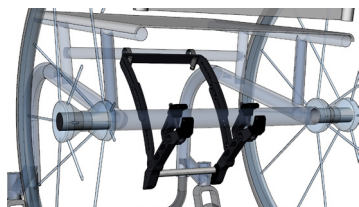
2.1 Instalação do suporte do Yomper

O suporte do Yomper é uma peça que se fixa por baixo da cadeira de rodas e permite engatar o Yomper em total segurança. Cada tipo de cadeira (rígida ou dobrável) requer um suporte específico.

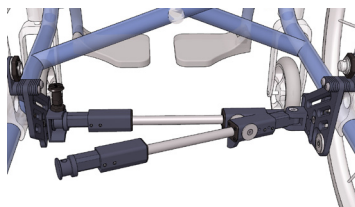


A instalação do suporte é uma etapa fundamental para garantir a segurança e o bom funcionamento do equipamento. Esta instalação deve ser efetuada obrigatoriamente nas nossas oficinas ou por um revendedor autorizado de produtos médicos.

Uma instalação incorreta pode provocar falhas de funcionamento do Yomper, risco de queda ou acidente. Nunca tente fazer esta instalação por conta própria.



Exemplo de suporte para chassis de cadeira rígida



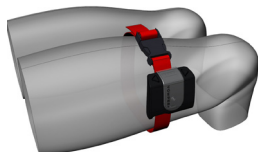
Exemplo de suporte para chassis de cadeira dobrável

2.2 Instalação do suporte da unidade EasyGo

O comando EasyGo deve ser fixado a um suporte apropriado, seja na perna do utilizador, seja na estrutura da cadeira.

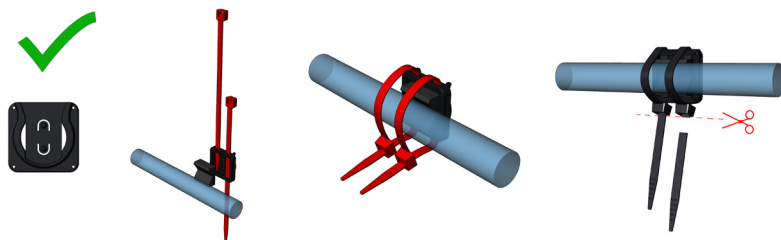
Instalação na perna

1. Verifique se a correia está bem orientada antes de a prender.
2. Encaixe a correia e rode-a até que o suporte esteja bem posicionado.
3. Não aperte em excesso: deve ser possível passar um dedo entre a correia e a perna para evitar compressão excessiva.
4. Nunca prenda o comando diretamente sobre a pele. Use vestuário ou uma proteção para evitar irritações.
5. Insira o comando no suporte, encaixe e rode até ficar bloqueado.

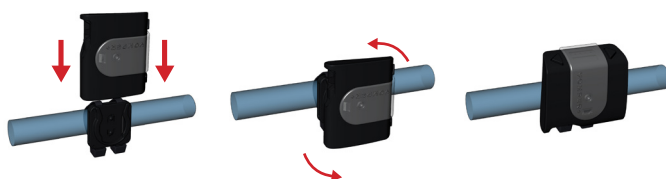


Instalação na estrutura da cadeira

1. Remova o suporte da correia fornecido com o produto.
2. Coloque o suporte com a abertura virada para cima.
3. Fixe-o com os abraçadeiras plásticas incluídas e adicione o bloqueador de borracha para maior estabilidade.
4. Aperte bem o suporte ao tubo da estrutura e corte o excesso das abraçadeiras



5. Insira o comando e rode até o bloquear.



3. Colocação em funcionamento

Antes de utilizar o Yomper, siga com atenção os passos abaixo para garantir uma utilização segura.

3.1 Ligar o sistema

1. Verifique se o comando EasyGo está desligado (sem ecrã ou LEDs acesos).
2. Carregue no botão POWER do Yomper.
3. Um LED intermitente indica que o Yomper está à espera da ligação ao EasyGo.

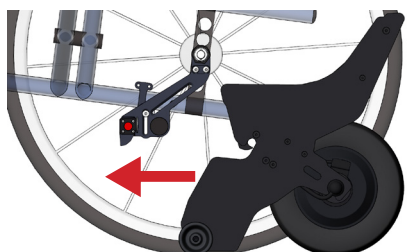


3.2 Instalação do Yomper

- Coloque o Yomper no chão atrás da cadeira de rodas e empurre-o para a frente.
- Quando o bico do chassis tocar na barra de engate, empurre a pega para baixo para fixar o Yomper.
- Certifique-se de que a alavanca de desbloqueio está aberta durante esta operação.
- Uma vez engatado, verifique se o Yomper está corretamente preso.

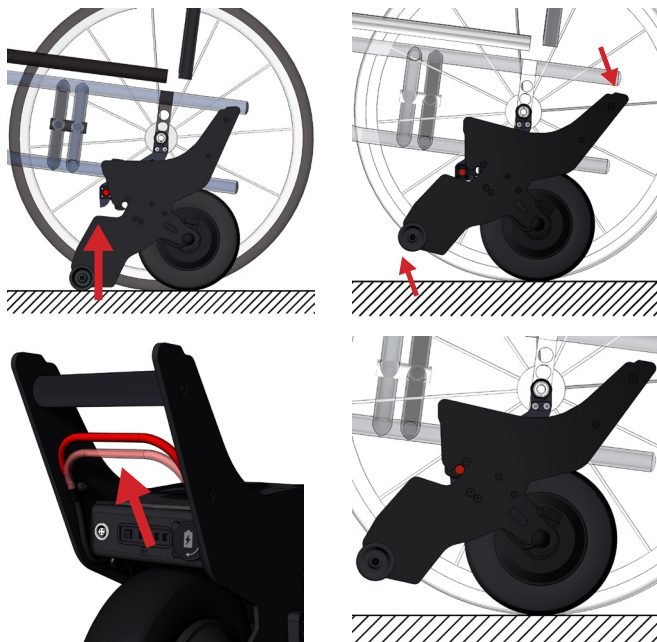


Uma má instalação pode causar quedas ou falhas no funcionamento.



Enquanto o bico do chassis estiver a tocar na barra de engate, empurre a pega para baixo para fazer deslizar o Yomper até se encaixar corretamente.

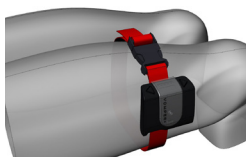
Mantenha sempre a alavanca de desbloqueio aberta durante esta fase.



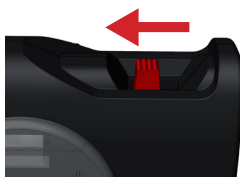
No final, confirme visualmente que o Yomper está bem preso e seguro.

3.3 Instalação e ligação da unidade EasyGo

1. Instale o EasyGo no seu suporte (perna ou estrutura).



2. Ligue o EasyGo carregando no botão ON/OFF (19).



Durante a fase de ligação, os LEDs 1, 3 e 5 acendem-se.
Após ligação bem-sucedida, a faixa de LEDs fica verde intermitente (modo interior).



O LED do EasyGo pisca e o do Yomper fica fixo: o sistema está pronto a ser utilizado.

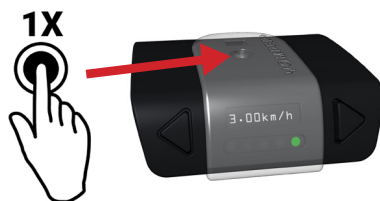
3.4 Comandos e modos de utilização

Ligar e desligar o Yomper

Ligar: Carregue duas vezes no botão principal do EasyGo. O Yomper arranca imediatamente na velocidade 1 (o LED deixa de piscar).



Desligar: Carregue uma vez no botão principal. O motor desliga-se e passa a roda livre (o LED do EasyGo pisca novamente). Use os travões manuais da cadeira para parar.



O Yomper não tem travões próprios. Deve travar sempre com os aros manuais da cadeira para evitar movimentos indesejados.

Ajuste de velocidade

Acelerar: Prima a seta mais distante de si.



Desacelerar: Prima a seta mais próxima de si.



Indicador de velocidade e desempenho do Yomper

As LEDs do Yomper mostram o nível de velocidade selecionado (máx. 5 níveis). No entanto, a velocidade real depende de vários fatores:

- Nível de velocidade selecionado (1 a 5)
- Modo de funcionamento: interior (LED verde) ou exterior (LED vermelho)
- Configurações personalizadas
- Condições do terreno: inclinação, tipo de piso, etc.
- Peso do utilizador e da cadeira
- Tipo de rodas: maciças ou pneumáticas, que afetam a aderência e o esforço necessário

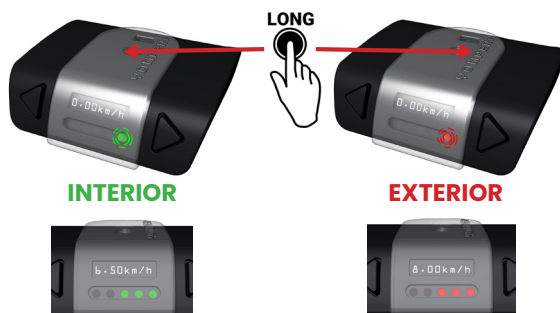
Tenha em conta que a velocidade real pode variar e não corresponde sempre à velocidade máxima teórica.

Mudança de modo (interior/exterior)

Para mudar de modo, mantenha pressionado o botão principal durante mais de 2 segundos. A faixa de LEDs muda de cor:

- Estava em modo interior (VERDE) -> passa para modo exterior (VERMELHO)
- Estava em modo exterior (VERMELHO) -> passa para modo interior (VERDE)

Ao mudar de modo, a velocidade volta automaticamente para o nível 1



No modo interior (VERDE), também pode travar com os aros manuais para parar o motor do Yomper.



No modo exterior (VERMELHO), apenas um clique no botão principal desliga o motor.

3.5 Desligar e modo de espera

Após cada utilização, desligue sempre a unidade de comando EasyGo pressionando o botão ON/OFF.

Quando a unidade estiver desligada:

- O Yomper entra automaticamente em modo de repouso, indicado pelo rápido piscar do botão POWER.
- É fortemente recomendada a desligar completamente o Yomper todas as noites para preservar a vida útil da bateria e evitar consumos desnecessários de energia.



Segurança e prevenção de riscos

- Desligue sempre a unidade EasyGo assim que não a estiver a utilizar, para evitar uma ativação involuntária do motor e minimizar o risco de movimentos acidentais do cadeirão.
- Durante armazenamento ou transporte, certifique-se de que o Yomper está totalmente desligado, evitando ativações não intencionais.

Preservação da bateria

- Desligar completamente o Yomper todas as noites reduz o desgaste prematuro da bateria e otimiza a sua autonomia a longo prazo.
- Uma bateria mantida ligada, mesmo em repouso, perde capacidade mais rapidamente.

! Nunca deixe o Yomper ligado desnecessariamente, sobretudo em períodos de inatividade prolongada.

3.6 Carregamento das baterias

Carregamento do Yomper

Um indicador de bateria está localizado na parte traseira do Yomper.

Prima o botão do visor da bateria para visualizar o nível de carga.

O visor está dividido em 4 níveis e fornece uma indicação aproximada da carga da bateria.

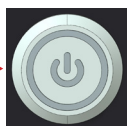


■	■	■	■	.....	100 a 75%
■	■	■	□	.....	75 a 50%
■	■	□	□	.....	50 a 25%
■	□	□	□	.....	Menos de 25%

Também pode consultar o nível de carga da bateria do Yomper de forma mais precisa através do comando EasyGo (ver capítulo 4 – Funções e definições).

Antes de iniciar o carregamento:

- Desligue o Yomper usando o botão Power.
- Ligue o carregador fornecido pelo fabricante a uma tomada elétrica.



O Yomper é fornecido com um carregador compatível com uma faixa de tensão de 110 V a 240 V.

Apenas o tipo de tomada pode variar consoante a região geográfica, para garantir uma utilização adequada:

- Europa: tomadas tipo C, E, F
- Estados Unidos e Canadá: tomadas tipo A, B
- Outras regiões: verifique a compatibilidade do cabo de alimentação com as tomadas locais. Pode ser necessário um adaptador.

Importante: utilize apenas o carregador fornecido com o Yomper. Em caso de dúvida, contacte o seu revendedor ou um profissional qualificado.

Quando a bateria está a carregar, o LED do carregador fica **VERMELHO**. Quando está totalmente carregada, o LED fica **VERDE**.



Bateria em carregamento



Bateria carregada

Duração do carregamento (estimativas)

- Cerca de 4 horas para a bateria 24 V 168 Wh
- Cerca de 6 horas para a bateria 24 V 240 Wh

Precauções essenciais

- Nunca carregue a bateria na presença ou proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não efetue o carregamento em locais húmidos ou onde possa haver condensação sobre os componentes do Yomper.
- Não carregue a bateria a temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 40 °C.

 Para carregar a **unidade EasyGo**, deve ligá-la e, em seguida, conectar o cabo magnético de carregamento.



O indicador de carga aparecerá no ecrã OLED da unidade.

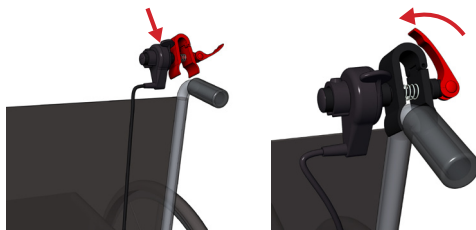
Certifique-se de que o Yomper está desligado durante o carregamento do EasyGo, para evitar qualquer arranque acidental.

Atenção: Utilize apenas um carregador com tensão de saída máxima de 5,0 V.

O uso de carregadores com tensão superior danificará irreversivelmente o comando EasyGo — este tipo de dano não está coberto pela garantia.



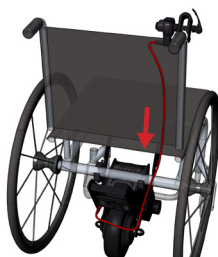
3.7 Comando por terceira pessoa (opcional)



 Para evitar qualquer erro de utilização, recomenda-se ligar o comando de terceira pessoa após fixar o Yomper à cadeira de rodas.

Coloque o comando de terceira pessoa na pega da cadeira.

Ligue o cabo do comando de terceira pessoa à parte traseira do Yomper.



Fixe a unidade de controlo EasyGo nas costas da cadeira, utilizando o clip de suporte.



Quando ligado, o comando de terceira pessoa assume o controlo da velocidade, substituindo os comandos manuais do utilizador.



Nota: O controlo para terceira pessoa pode ser utilizado com ou sem a unidade EasyGo.

Se o controlo com fio for ligado antes de ligar o Yomper, a unidade EasyGo não é necessária para operar o dispositivo.

A velocidade máxima será então limitada à velocidade máxima definida nas configurações da unidade EasyGo (ver secção 4.2).

4. Funções e configurações

4.1 Ecrã da unidade de controlo

Por defeito, o ecrã pode apresentar:



A velocidade atual do Yomper



O nível da bateria do Yomper (YP)



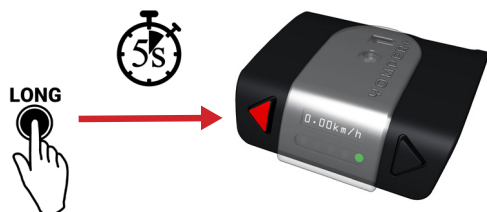
O nível da bateria do comando EasyGo (BTN)

Para escolher qual destes elementos deve ser exibido, com o Yomper desligado (LED intermitente), mantenha premido um dos botões de ajuste de velocidade (< ou >) até que o ecrã mude.

4.2 Menu de configurações

Para modificar os parâmetros, o Yomper deve estar imobilizado ou desligado.

Accede-se ao menu premindo durante mais de 5 segundos o botão de mudança de velocidade mais afastado de si.



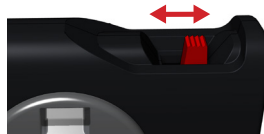
Funcionamento do menu:

Validar uma opção: 1 clique no botão principal

Voltar ao menu anterior: manter o botão principal premido durante 2 segundos



Navegação e modificação de valores: com os botões «**<**» e «**>**»



Reinicie o comando EasyGo para aplicar as alterações feitas

Menus disponíveis:

- **Inside speed:** definição das 5 velocidades em modo interior (respeitando os limites definidos pelo profissional de saúde)
- **Outside speed:** definição das 5 velocidades em modo exterior (respeitando os limites definidos pelo profissional de saúde)
- **Acceleration:** definição do nível de aceleração (1 a 5, sendo 5 a aceleração mais forte)
- **Resistance:** definição da resistência ao travar em modo interior (1 a 5, sendo 5 a resistência mais forte)
- **Side button:** escolha do lado de utilização (esquerdo ou direito), que inverte os botões «**<**» e «**>**», bem como o sentido do mostrador LED
- **Default display:** escolha da informação que aparece por defeito no ecrã
- **Data:** mostra os dados registados no Yomper (quilómetros totais, tempo de utilização em modo interior/exterior, número total de utilizações, Ah consumidos desde a compra ou última atualização do firmware)
- **Scan:** emparelhamento do botão EasyGo com um Yomper.

Atenção: se entrar no menu SCAN, o Yomper perderá o emparelhamento atual com o EasyGo.

O sistema solicitará então que introduza o endereço MAC do Yomper, que pode ser encontrado no certificado de conformidade fornecido na mala do Yomper.

Nota: A velocidade mínima configurada deve ser de pelo menos 3,0 km/h (é possível definir um valor superior).

Como utilizar:

- Prima «**<**» ou «**>**» para navegar entre os menus
- Prima o botão principal para entrar num menu
- Escolha a função a modificar, altere o valor com «**<**» ou «**>**», e confirme com o botão principal
- Reinicie o EasyGo para validar as alterações

Exemplo: Modificar a velocidade 2 no modo interior

- Ligue a unidade de controlo.
- Mantenha premido «**>**» durante mais de 5 segundos para entrar no menu geral.
- Prima «**>**» até seleccionar o menu «Inside speed».
- Prima o botão principal para confirmar.
- Prima «**>**» até ver: «Inside Speed, 2=XX».
- Prima o botão principal para entrar na modificação da velocidade.
- Use «**<**» ou «**>**» para alterar o valor.
- Prima o botão principal para confirmar.
- Mantenha o botão principal premido durante 2 segundos para reiniciar a unidade e aplicar a alteração.

4.3 Emparelhamento

Na primeira utilização de uma unidade de comando EasyGo, é necessário emparelhá-la com o Yomper. Tenha consigo o certificado de conformidade do Yomper.

- Ligue o Yomper e, em seguida, ligue o boítier de comando.
- No menu, selecione SCAN e confirme com o botão principal.
- Depois, pressione novamente o botão principal para iniciar a procura.
- O endereço MAC do Yomper aparecerá no ecrã.
- Verifique se corresponde ao que está indicado no certificado de conformidade do seu Yomper (utilize as «**<**» e «**>**» para seleccionar o endereço MAC correto) e confirme com o botão principal.
- Reinicie o boítier de comando.

5. Manutenção

5.1 Verificações e manutenção preventiva

Uma manutenção regular é essencial para garantir a segurança e a longevidade do Yomper.

Verificações recomendadas :

Mensalmente : Inspeccione visualmente o Yomper para detetar desgaste ou anomalias.

De seis em seis meses : Verifique os pneus (devem estar com 2 bar de pressão); inspeccione o aperto das peças mecânicas do suporte.

Anualmente : Faça uma revisão completa por um revendedor autorizado.



Qualquer intervenção técnica deve ser realizada por profissional habilitado. Modificações ou reparações não autorizadas podem causar mau funcionamento e invalidar a garantia.

5.2 Limpeza

O Yomper e o comando EasyGo exigem limpeza cuidadosa para evitar danos eletrónicos.

Instruções de limpeza:

- Utilize apenas um pano ligeiramente húmido.
- Evite qualquer contacto com água: a humidade pode danificar irreversivelmente a eletrónica.
- Nunca utilize produtos abrasivos, solventes, detergentes ou agentes de limpeza agressivos.

Proibições absolutas:

- Nunca limpe o Yomper com água corrente, mangueiras ou máquinas de pressão.
- Não pulverize líquidos diretamente sobre o comando ou o bloco motor.
- Nunca mergulhe os componentes eletrónicos em água.



Aviso: Qualquer dano causado por infiltração de água anula a garantia e é da responsabilidade do utilizador.

5.3 Transporte

Ao transportar a cadeira com o Yomper, siga estas recomendações para evitar danos ou arranque involuntário:

- Desligue o Yomper e o comando EasyGo.
- Remova o Yomper e o comando da cadeira.
- Utilize os acessórios de transporte:
- Guarde o Yomper na sua mala de transporte.
- Armazene o comando EasyGo na sua capa protetora.

Se o Yomper permanecer fixo à cadeira durante o transporte, confirme que está bem seguro e completamente desligado.

5.4 Materiais e proteção

Os materiais utilizados são resistentes à corrosão e a desinfetantes:

- Estrutura em alumínio
- Parafusos em aço zincado ou inoxidável
- Plásticos resistentes

Em caso de chuva forte, proteja o comando EasyGo durante a utilização (ex.: use uma capa plástica tipo "Zip").

5.5 Armazenamento

Se o Yomper e a cadeira forem guardados durante longos períodos (vários meses), siga estas recomendações:

- Armazene conforme as instruções do fabricante da cadeira.
- Guarde o Yomper num local seco, longe da humidade.
- Evite exposição prolongada ao sol (ex.: perto de janelas).
- Proteja o acesso a crianças ou pessoas não autorizadas.
- Carregue a bateria até cerca de 80 % antes do armazenamento.
- Durante armazenamento prolongado, recarregue a bateria uma vez por mês.

5.6 Manutenção e segurança das baterias de lítio

O Yomper e o comando EasyGo estão equipados com baterias de lítio, que proporcionam uma elevada autonomia e um tempo de carregamento reduzido. No entanto, estas baterias requerem precauções específicas para garantir a sua segurança e prolongar a sua durabilidade.

Dispositivos de segurança integrados

As nossas baterias estão equipadas com os seguintes sistemas de proteção, concebidos para minimizar os riscos:

- **Proteção contra sobrecarga:** interrupção automática do carregamento assim que a bateria estiver totalmente carregada.
- **Proteção contra sobreaquecimento:** regulação térmica para evitar aumentos excessivos de temperatura.
- **Proteção contra curto-circuitos:** sistema de corte automático em caso de deteção de curto-circuito.
- **Proteção contra descarga profunda:** interrupção automática do funcionamento da bateria abaixo de um nível crítico.

Qualquer tentativa de modificação, desmontagem ou adulteração destes sistemas de proteção anula imediatamente a garantia e pode representar riscos graves, nomeadamente incêndio, explosão ou danos irreversíveis na bateria.

Riscos associados às baterias de lítio

- Risco de incêndio ou explosão em caso de sobreaquecimento extremo, curto-circuito, sobrecarga ou dano físico (choque, perfuração ou esmagamento).
- Libertação de gases tóxicos em caso de falha grave.
- Perda de desempenho se for utilizado um carregador não homologado ou incompatível.

Boas práticas para uma utilização segura

Inspeção e manutenção

- Verifique regularmente o estado da bateria e do carregador: ausência de inchaço, fissuras ou corrosão nos conectores.
- Nunca utilize uma bateria danificada, deformada ou com cheiro anormal.

Utilização segura

- Não exponha a bateria a temperaturas extremas (inferiores a 0°C ou superiores a 45°C).
- Evite humidade e contacto com água.
- Nunca deixe a bateria num ambiente quente e fechado, como dentro de um automóvel ao sol.
- Nunca desmonte ou modifique a bateria. Isso anula a garantia e pode colocar a sua integridade física em perigo.

Carregamento seguro

- Utilize exclusivamente o carregador fornecido pelo fabricante.
- Nunca deixe a bateria a carregar sem vigilância prolongada.
- Desligue o carregador assim que a bateria estiver carregada.
- Não recarregue a bateria num ambiente húmido, perto de materiais inflamáveis ou fora da faixa de temperatura recomendada (0°C a 45°C).

Armazenamento

- Armazene a bateria num local seco, ventilado e ao abrigo da luz solar direta.
- Se não for utilizar a bateria durante um longo período, mantenha um nível de carga entre 40% e 60%.
- Para armazenamento superior a 1 mês, recarregue a bateria pelo menos uma vez por mês para evitar uma descarga profunda, que pode danificá-la de forma irreversível.

Transporte e manuseamento

- Durante o transporte, remova sempre a bateria do Yomper e coloque-a num estojo adequado e seguro.
- Em caso de transporte aéreo, informe-se sobre a regulamentação em vigor relativa a baterias de lítio.
- Evite qualquer queda ou impacto, que pode comprometer a integridade da bateria.

Em caso de problema

Sobreaquecimento ou cheiro estranho:

- Desligue imediatamente o equipamento.
- Afaste-o de qualquer fonte inflamável.
- Coloque-o sobre uma superfície não inflamável (ex.: ladrilho ou betão).
- Contacte o serviço de apoio ao cliente antes de voltar a utilizar.

Bateria danificada ou deformada:

- Não a utilize nem tente repará-la.
- Contacte o seu revendedor para diagnóstico e eventual substituição.

Incêndio da bateria:

Em caso raro de incêndio ou sobreaquecimento, nunca utilize água ou outros líquidos para apagar o fogo.

O único agente extintor recomendado pelos fabricantes de baterias é areia seca ou um extintor da classe D.

Se o incêndio não puder ser contido de imediato, evacue a área, mantenha as pessoas em segurança e contacte os serviços de emergência.



Avisos importantes

- Nunca desmonte ou modifique a bateria nem o carregador.
- Nunca utilize um carregador não homologado.
- Não exponha a bateria a objetos metálicos (como chaves, moedas, etc.) que possam causar um curto-circuito.
- Em caso de dúvida, contacte imediatamente o nosso serviço de apoio ao cliente.

5.7 Remoção da bateria

Com o Yomper desligado:

1. Vire o Yomper ao contrário.
2. Desaperte os 4 parafusos da tampa.
3. Levante cuidadosamente a bateria para aceder às fichas.
4. Retire o bloqueio das fichas e desligue-as.



Nunca tente abrir ou modificar a bateria por conta própria.



5.8 Reutilização

Se necessário, o Yomper pode ser totalmente removido (incluindo o suporte) da cadeira de rodas manual, permitindo recuperar a configuração original da cadeira sem qualquer modificação estrutural.

Posteriormente, o Yomper pode ser novamente instalado em qualquer outra cadeira de rodas compatível.

Se o Yomper lhe foi fornecido pelo sistema nacional de saúde e já não precisar dele, contacte o seu revendedor. O Yomper pode ser reutilizado de forma simples e económica. Antes de qualquer reutilização, é obrigatória uma revisão técnica do equipamento.

Os elementos de fixação e os eixos adaptadores utilizados para montar os componentes do Yomper na sua cadeira de rodas anterior podem ser facilmente removidos e reinstalados numa nova cadeira de rodas por um revendedor autorizado ou por um representante da Acekare.

Além das instruções de limpeza indicadas no capítulo 5.2, todas as peças em plástico acessíveis do Yomper devem ser desinfetadas antes da reutilização.

Utilize para tal um produto de limpeza adequado para desinfecção por fricção, respeitando sempre as instruções do fabricante.

5.9 Eliminação

Este dispositivo, bem como as suas baterias e acessórios, são produtos de longa duração.

Contudo, podem conter substâncias nocivas para o ambiente se forem eliminados em locais não apropriados (ex.: aterros), em desacordo com a legislação em vigor no seu país.



O símbolo do "caixote do lixo riscado" (conforme a Diretiva RAEE) presente neste produto indica a obrigação de reciclagem separada.

Proteja o ambiente e entregue o dispositivo no final da sua vida útil num centro de reciclagem autorizado. Informe-se sobre a legislação em vigor no seu país relativa à eliminação de resíduos, uma vez que a aplicação da diretiva RAEE pode variar consoante os Estados-Membros da União Europeia.

O Yomper também pode ser devolvido à Acecare ou a um revendedor autorizado para eliminação em conformidade com a legislação ambiental aplicável.

6. Resolução de problemas

Antes de contactar o seu revendedor, verifique os seguintes pontos:

Problema	Solução
O Yomper não liga	Verifique se uma luz acende ao premir o botão ON/OFF. Verifique o nível da bateria e recarregue o Yomper. Faça uma inspeção visual, sem desmontar, ao estado dos cabos e do Yomper.
O Yomper não carrega	Verifique se a tomada está a funcionar. Confirme que está a usar o carregador correto. Verifique se o carregador muda do verde para o vermelho durante a carga. Verifique o estado da ficha de carga no Yomper. Verifique o nível da bateria antes da carga e novamente após 2 horas para confirmar a evolução. Se o carregador piscar a vermelho, desligue-o e contacte o seu revendedor.
A caixa EasyGo não liga	Verifique se o interruptor da unidade [19] está na posição I (posição ON). Caso contrário, empurre o botão para ON (em direção ao centro do botão). Coloque a unidade EasyGo a carregar (aguarde cerca de 10 segundos até aparecer uma indicação).
A caixa EasyGo não carrega	Verifique se o interruptor da unidade [19] está na posição I (posição ON). Caso contrário, empurre o botão para ON (em direção ao centro do botão). Coloque a unidade EasyGo a carregar (aguarde cerca de 10 segundos até aparecer uma indicação).
A caixa EasyGo apresenta "Connecting" por mais de 10 segundos	Verifique se o Yomper está ligado. Refaça o pareamento entre o Yomper e a EasyGo (ver secção 4.3 Aparelhamento).
O Yomper acelera sem motivo	Se estiver num ambiente com fortes interferências (ex: equipamento médico de alta potência, perto de fontes eletromagnéticas), desligue o Yomper. O Yomper está certificado para CEM, ou seja, é imune a interferências em ambientes normais.
O Yomper não para	Em modo interior, pode acontecer se o nível de resistência estiver demasiado alto. Reduza a resistência nas definições. Se o problema ocorrer ao carregar no botão principal da EasyGo, não é normal. Desligue o Yomper e a caixa EasyGo e contacte imediatamente o seu revendedor.

Problema	Solução
O Yomper bloqueia	Isto pode acontecer em subidas muito íngremes, se a cadeira estiver muito pesada ou com pneus desinsuflados. Auxilie manualmente o Yomper ou ajuste as velocidades para evitar sobreaquecimento do motor. Com bateria fraca (<20%), o Yomper pode bloquear em esforços intensos. Após alguns segundos poderá retomar a marcha. Recomendamos ajudar o Yomper em subidas difíceis e carregar a bateria regularmente. Para utilização intensiva ou utilizadores com peso elevado, aconselha-se a bateria opcional de 240Wh, que é mais duradoura. Em modo interior (LED verde), uma resistência demasiado elevada para o motor (como um travão nas rodas). Mude para modo exterior ou aumente a resistência.
O Yomper solta-se do suporte	Depois de colocado, verifique se o sistema está bem bloqueado puxando pelo Yomper. Verifique visualmente se os ganchos de bloqueio retraem e voltam a encaixar ao premir a alavanca de libertação do Yomper.
Perda de autonomia	A autonomia depende de vários fatores: • Peso total da cadeira e utilizador, • Desnível do percurso, • Frequência de paragens e arranques, • Temperatura ambiente (as baterias perdem até 40% da capacidade abaixo de 5°C), • Pressão dos pneus. Armazenar a bateria em condições inadequadas (ver 5.5 Armazenamento) pode reduzir a vida útil e autonomia. Se notar perda de autonomia em condições normais, contacte o seu revendedor. A vida útil média das baterias é de 3 a 5 anos, dependendo do uso.
O suporte solta-se da cadeira ou faz ruído	Verifique o aperto dos componentes. Contacte o seu revendedor.
Ao ultrapassar um obstáculo de duas rodas, a roda do Yomper passa à frente das rodas da cadeira e impede voltar à posição sentada	A batente do Yomper não está corretamente instalada. Contacte imediatamente o seu revendedor.
A parte inferior do Yomper roça ao ultrapassar obstáculos	O suporte está demasiado baixo. Contacte o seu revendedor para ajustar o suporte do Yomper para uma altura entre 19 e 21 cm.

Notificação de incidentes graves

Em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos, qualquer incidente grave ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado sem demora ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente esteja estabelecido.

7. Garantia

7.1 Cobertura da garantia

Componentes cobertos	Período de garantia (a contar da data de compra)
Estrutura, motor, eletrônica, bateria e acessórios	2 anos

A vida útil prevista do produto completo (excluindo consumíveis) é de 5 anos a contar da data de venda.

Para beneficiar da garantia de um produto novo, é imprescindível conservar a fatura de compra. Esta será exigida em qualquer pedido ao serviço pós-venda da ACEKARE durante o período de garantia. Sem apresentação da fatura, todos os custos de reparação serão cobrados ao cliente.

A ACEKARE compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças abrangidas pela garantia após verificação por um representante autorizado. A garantia aplica-se única e exclusivamente em caso de defeito de materiais ou de fabrico identificado pela ACEKARE.

Os custos de envio para devolução do equipamento ficam a cargo do comprador.

Após o período de garantia, todas as despesas de reparação — incluindo peças e transporte — são da responsabilidade do cliente.

7.2 Exclusões da garantia

A garantia não cobre:

- Componentes sujeitos a desgaste: pneus, rolamentos, rodas, cintos, etc.
- Danos resultantes de uso incorreto: negligência, acidente, sobrecarga, uso comercial, manutenção deficiente ou armazenamento inadequado.
- Eventos fora do controlo da ACEKARE (ex.: desastres naturais, incêndios, inundações).
- Modificações ou reparações realizadas sem autorização escrita da ACEKARE.
- Defeitos causados pelo desgaste natural ou manuseamento inadequado, nomeadamente por não respeitar as instruções deste manual ou devido a danos provocados por fogo ou água.
- Operações de manutenção regular (ex.: substituição de pneus).
- Verificações sem constatação de defectos.
- Componentes ou produtos externos usados com o Yomper, nomeadamente cadeirões manuais.

Se o número de série do chassis tiver sido alterado, não corresponder ao original ou divergir daquele indicado no cartão de garantia, esta será imediatamente anulada.

A garantia é transferível entre particulares.

Como fabricante, a responsabilidade da ACEKARE limita-se à reparação ou substituição das peças abrangidas pela garantia. Esta garantia substitui qualquer outra garantia (escrita, oral, expressa ou implícita), incluindo as garantias de comercialização ou adequação a um uso específico. Em caso de conflito, prevalecem os termos deste documento.

7.3 Limitação de responsabilidade

A ACEKARE não poderá ser responsabilizada por danos corporais, materiais ou imateriais, diretos ou indiretos, resultantes de:

- utilização do dispositivo fora da sua finalidade prevista;
- incumprimento das instruções de segurança e utilização constantes neste manual;
- instalação, modificação ou reparação não autorizada;
- utilização de acessórios ou componentes não aprovados pela ACEKARE;
- manutenção insuficiente ou inadequada;
- negligência ou utilização indevida por parte do utilizador ou de terceiros.

A ACEKARE não será responsável quando o dispositivo for utilizado para além dos limites técnicos especificados.

A presente limitação não se aplica em casos de negligência grave, incumprimento de obrigações legais imperativas ou nos termos da legislação aplicável relativa à responsabilidade por produtos defeituosos.

O utilizador continua responsável por verificar a adequação do dispositivo ao seu uso pessoal e por cumprir a regulamentação local aplicável.

8. Características técnicas

8.1 Desempenho

Característica	Valor
Autonomia estimada	23 a 35 km consoante a bateria
Velocidade máxima (superfície plana)	10 km/h
Velocidade máxima (inclinação 3%)	4 km/h
Potência do motor	250 W
Tensão do motor	24 V
Temperatura de funcionamento	-25°C a +50°C
Consumo teórico em linha reta	5,9 Wh/km
Consumo teórico em manobra	22,5 Wh/km

Nota importante sobre a autonomia:

A autonomia da bateria indicada (23 a 35 km) é uma estimativa baseada em testes realizados em condições ótimas, de acordo com a norma ISO 7176-4:2008.

- Passageiro de 100 kg
- Temperatura ambiente moderada (~20°C)
- Superfície plana e pavimento em bom estado
- Velocidade constante e moderada (sem acelerações bruscas)
- Sem carga adicional (acessórios, bagagens, etc.)
- Utilização de pneus de alta pressão performantes (tipo Schwalbe RightRun 25-540)

Fatores que influenciam a autonomia real:

Vários parâmetros podem afetar a distância percorrida com carga completa:

- Peso do utilizador e equipamentos adicionais: carga maior exige mais energia.
- Tipo de terreno: superfícies irregulares, cascalho, inclinações ou passeios aumentam o consumo de energia.
- Estilo de condução: acelerações bruscas e paragens frequentes reduzem a autonomia.
- Temperatura exterior: o desempenho das baterias de íões de lítio diminui em tempo frio ou muito quente.
- Pressão e tipo de pneus da cadeira de rodas: pneus com pouca pressão aumentam a resistência ao rolamento e o consumo de energia. O uso de pneus sólidos pode quase duplicar o consumo em comparação com pneus de alta pressão performantes (tipo Schwalbe RightRun 25-540).

Conselhos para otimizar a autonomia:

- Manter uma velocidade constante e moderada.
- Evitar acelerações e travagens bruscas.
- Armazenar e usar a bateria em temperaturas adequadas.
- Verificar e manter regularmente a bateria e os pneus da cadeira de rodas.

A ACEKARE não pode ser responsabilizada por uma autonomia inferior à estimada caso as condições de utilização sejam diferentes das condições dos testes.

8.2 Dimensões e peso

Característica	Valor
Comprimento total	391 mm
Largura total	164 mm
Altura total	335 mm
Peso	4,9 kg
Diâmetro da roda	8 polegadas (203 mm)
Tipo de bateria	Íon de lítio
Tensão nominal	24 V
Tensão mínima (descarga)	19 V
Tensão máxima (carga)	29,4 V
Dimensões totais (CxLxA)	101 mm x 101 mm x 70 mm
Peso total do Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Peso total do Yomper (240 Wh)	6,2kg
Peso máximo do utilizador	150 kg

8.3 Compatibilidade

Cadeira de rodas com chassis rígido fixo

Elemento	Dimensões compatíveis
Diâmetro das rodas	24, 25, 26 polegadas
Diâmetro da barra do chassis	15 a 40 mm
Diâmetro da barra sob o assento	22 a 59 mm

Cadeira de rodas com chassis dobrável

Elemento	Dimensões compatíveis
Diâmetro das rodas	22, 24, 25, 26 polegadas
Largura do assento	32 cm a 55 cm

**Tillverkare**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANKRIKE
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Version av manualen

Version : v2.0

Publiceringsdatum : 2026-03-20

Uppgifterna i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Kontrollera alltid den senaste versionen på vår officiella webbplats.

**Användarmanual**

Produkten har konstruerats och testats i enlighet med tillämpliga standarder, inklusive IEC 60601-1 avseende säkerhet för medicinteknisk elektrisk utrustning.

**Överensstämmelseerkännande**

Denna produkt uppfyller säkerhets- och prestandakrav för medicintekniska produkter enligt EU-förordning 2017/745.



CE-märkningen intygar att produkten lever upp till hälsa- och säkerhetsstandarder som krävs för försäljning inom Europa.

Upphovsrätt & reproduktion

© 2026 ACEKARE. Alla rättigheter förbehållna.
Reproduktion förbjuden utan tillstånd.

1 Introduktion

- 1.1 Avsedd användning
- 1.2 Kontraindikationer och användningsbegränsningar
- 1.3 Allmänna säkerhetsföreskrifter
- 1.4 Särskilda användningsförhållanden
- 1.5 Miljöförhållanden
- 1.6 Kompatibilitet och modifieringar
- 1.7 Elektromagnetiska störningar (EMI)
- 1.8 Komponentlista

2 Installation

- 2.1 Montering av Yomper-stödet
- 2.2 Montering av EasyGo-kontrollenhetens fäste

3 Idrifttagning

- 3.1 Ström på- och avslag
- 3.2 Montering av Yomper
- 3.3 Installation och anslutning av EasyGo-enheten
- 3.4 Kommandon och driftslägen
- 3.5 Avstängning och viloläge
- 3.6 Batteriladdning
- 3.7 Tredjepartskontroll (tillval)

4 Funktioner och inställningar

- 4.1 Display på kontrollboxen
- 4.2 Inställningsmeny
- 4.3 Parkoppling

5 Underhåll

- 5.1 Kontroll och förebyggande underhåll
- 5.2 Rengöring
- 5.3 Transport
- 5.4 Material och skydd
- 5.5 Förvaring
- 5.6 Underhåll och säkerhet för litiumbatterier
- 5.7 Borttagning av batteriet
- 5.8 Återanvändning
- 5.9 Kassering

6 Felsökning

7 Garanti

- 7.1 Vad garantin omfattar
- 7.2 Vad garantin inte omfattar
- 7.3 Ansvarsbegränsning

8 Tekniska data

- 8.1 Prestanda
- 8.2 Mått och vikt
- 8.3 Kompatibilitet

p.136

- p.136
- p.136
- p.136
- p.137
- p.137
- p.137
- p.138
- p.138

p.139

- p.139
- p.139

p.140

- p.140
- p.140
- p.141
- p.142
- p.143
- p.144
- p.145

p.146

- p.146
- p.146
- p.147

p.148

- p.148
- p.148
- p.148
- p.148
- p.149
- p.149
- p.150
- p.150
- p.151

p.151

p.153

- p.153
- p.153
- p.153

p.154

- p.154
- p.155
- p.155

1. Introduktion

Välkommen till Yompers bruksanvisning.

Detta dokument innehåller den information som krävs för att installera, använda och underhålla Yomper på ett säkert sätt och i enlighet med dess avsedda användning.

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning före användning. Spara den för framtida referens.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till personskada eller att produktens regulatoriska överensstämmelse upphör att gälla.

1.1 Avsedd användning

Yomper är en medicinteknisk produkt avsedd att assistera framdrivningen av en manuell rullstol genom elektrisk drivhjälp som styrs av rullstolsanvändaren.

Den är avsedd för personer med betydande eller väsentliga rörelsebegränsningar till följd av nedsatt funktion i nedre extremiteterna eller tillstånd som påverkar gångförmågan.

Yomper är konstruerad för:

- användning inomhus och utomhus,
- drift inom de miljöförhållanden som anges i denna bruksanvisning,
- användning tillsammans med kompatibla manuella rullstolar.

Produkten är avsedd för användare som kan:

- manövrera en manuell rullstol (köra framåt, svänga och bromsa),
- förstå och säkert hantera systemets styrfunktioner.

En valfri assistentstyrning kan möjliggöra användning av en tredje person under rullstolsanvändarens ansvar.

Den totala vikten (användare + utrustning) får inte överstiga de gränser som anges i avsnittet Tekniska specifikationer.

Installationen av Yompers monteringsfäste måste utföras av en utbildad fackperson eller av tillverkaren.

1.2 Kontraindikationer och användningsbegränsningar

Yomper får inte användas i följande situationer:

- oförmåga att säkert kontrollera en manuell rullstol,
- kognitiva nedsättningar som förhindrar förståelse av styrsystemet,
- otillåtna modifieringar av produkten eller rullstolen,
- användning tillsammans med en icke-kompatibel rullstol,
- överskridande av angivna tekniska gränser.

Produkten ersätter inte rullstolens bromsfunktion.

Vid tveksamhet kring säker användning ska du kontakta din leverantör av medicinteknisk utrustning.

1.3 Allmänna säkerhetsföreskrifter

Före varje användning av Yomper ska följande försiktighetsåtgärder iakttas för att säkerställa användarens och omgivningens säkerhet.

a. Bekantskap med produkten

Om du använder ett elektriskt drivhjälpssystem för första gången ska du träna i en säker miljö (öppen yta, plan mark, ingen trafik).

Använd inte Yomper i trafikmiljö förrän du behärskar:

- acceleration,
- stopp,
- manövrering (svängar, vändningar),
- hastighetskontroll i lutningar.

b. Tippingsskydd

Installation av tippingsskydd på rullstolen rekommenderas starkt.

Dessa minskar risken för bakåttipping, särskilt:

- vid acceleration,
- i uppförsläge,
- vid passage av hinder.

Om din rullstol inte är utrustad med tippingsskydd ska du kontakta din återförsäljare.

c. Kontroller före varje användning

Före varje förflyttning:

- Kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat.
- Säkerställ att Yomper är korrekt monterad på rullstolen.
- Testa kort styrsystemets funktion (start och respons vid acceleration).
- Kontrollera rullstolens allmänna skick (bromsar, hjul, stabilitet).
- Kontrollera däcktrycket på Yomper: det ska vara korrekt pumpat för att säkerställa god prestanda (2,5 bar).

Vid onormalt ljud eller felaktig funktion:

- avbryt omedelbart användningen,
- stäng av systemet,
- kontakta din leverantör av medicinteknisk utrustning.

1.4 Särskilda användningsförhållanden

Användning i lutning: Anpassa hastigheten efter lutningen. Behåll en stabil position och ha alltid kontroll över rullstolen. När du kör uppför en lutning ska du luta dig något framåt för att bibehålla rullstolens stabilitet och minska risken för att tippa bakåt.

Passage av hinder: Stäng av produkten före passage av större hinder (trottoarkanter, trappsteg). Respektera rullstolens begränsningar.

Manöver på två hjul (wheelie): Yomper ska vara avstängd innan balansmanöver på bakhjulen utförs.

Användning på ojämnt underlag: Yomper kan hjälpa till med framdrivning på icke asfalterade ytor, men framkomligheten begränsas fortfarande av den manuella rullstolens egenskaper. De små framhjulen på rullstolen kan fastna på ojämna ytor (gropar, stenar, grus), vilket kan leda till förlorad stabilitet och ökad risk för att välta. Yomper ökar inte rullstolens förmåga att ta sig över hinder. Användaren måste anpassa hastigheten och undvika hinder som kan blockera framhjulen.

1.5 Miljöförhållanden

Yomper är konstruerad för användning både inomhus och utomhus under normala miljöförhållanden.

Rekommenderade användningsförhållanden

Yomper är avsedd att användas:

- på stabila och plana ytor,
- på hårda underlag såsom betong, asfalt eller inomhusgolv,
- på jämna ytor utan större hinder.

Förhållanden som bör undvikas

Yomper får inte användas:

- i kraftigt regn,
- på isiga eller mycket hala ytor,
- på instabil mark (lera, djup sand, löst grus),
- under förhållanden som överskrider gränserna i de tekniska specifikationerna.

Yompers prestanda kan minska på ojämna eller lösa underlag.

1.6 Kompatibilitet och modifieringar

Yomper får endast användas med rullstolar som deklarerats kompatibla.

Otillåtna modifieringar av Yomper eller rullstolen:

- kan medföra säkerhetsrisker,
- ogiltigförklarar garantin,
- kan upphäva regulatorisk överensstämmelse.

1.7 Elektromagnetiska störningar (EMI)

Yomper uppfyller tillämpliga krav på elektromagnetisk kompatibilitet för medicintekniska produkter.

Starka radiosändare kan dock orsaka:

- oavsiktlig aktivering,
- tillfällig funktionsstörning,
- påverkan på styrningen.

Produkten har testats upp till en immunitetsnivå på 20 V/m.

För att minska riskerna:

- Undvik användning nära kraftiga sändare.
- Använd inte icke godkända tillbehör.
- Vid oavsiktlig aktivering ska produkten omedelbart stängas av och teknisk service kontaktas.

1.8 Komponentlista



Yomper-delar:

Aluminiumchassi	1
Borstlös motor 24 V 250 W	2
Elektronisk styrenhet	3
Strömknapp (på/av)	4
Bärhandtag	5
Låsspak	6
Kontakt för extern styrenhet	7
Batteriladdningsport	8
Batterinivåindikator	9
Batterilucka	10
Batteriladdare	11
Strömkabel	12
Laddningskontakt	13

EasyGo-styrenhet:

Huvudknapp (på/av)	14
Hastighetskontroll (+/- beroende på inställningar)	15/16
OLED-skärm	17
Hastighetsnivå / lägen	18
På/av-knapp	19
Laddningsuttag	20
Magnetisk laddkabel	21
Fästsrem för styrenhet	22
Styrenhet för tredje person (tillval)	23

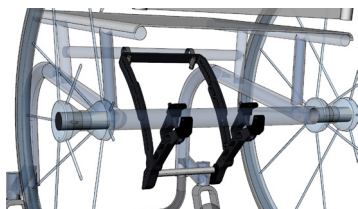
2. Installation**2.1 Montering av Yomper-stödet**

Yomper-fästet är en del som monteras under rullstolen och gör det möjligt att koppla Yomper säkert. Varje typ av rullstol – fast ram eller hopfällbar – kräver ett särskilt anpassat fäste.

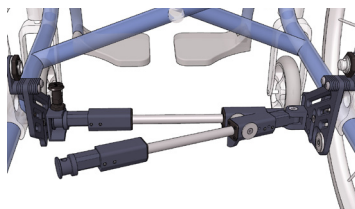


Installationen av Yomper-fästet är ett avgörande steg som garanterar både säkerhet och optimal funktion hos enheten. Den måste utföras i våra verkstäder eller av en auktoriserad återförsäljare av medicinteknisk utrustning.

Felaktig installation kan orsaka funktionsfel, fallrisk eller olycka. Försök aldrig att installera fästet själv.



Exempel på fäste för rullstol med fast ram



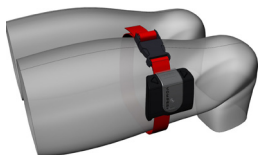
Exempel på fäste för hopfällbar rullstol

2.2 Montering av EasyGo-kontrollenhetens fäste

Styrenheten EasyGo ska monteras på ett lämpligt fäste – antingen på benet eller direkt på rullstolens chassi.

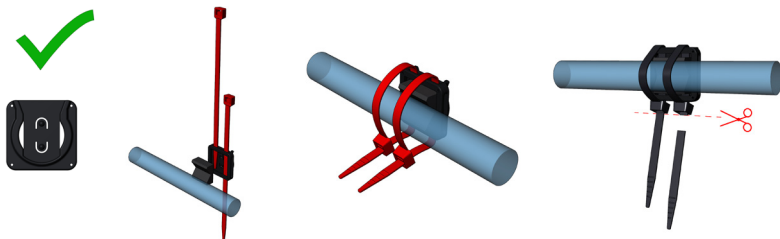
Montering på benet

1. Kontrollera att remmen är i rätt läge innan du fäster den.
2. Klicka ihop remmen och vrid den så att fästet är rätt orienterat.
3. Dra inte åt för hårt – ett finger ska kunna föras mellan remmen och benet för att undvika blodcirkulationsproblem.
4. VIKTIGT: Fäst inte styrenheten direkt mot bar hud. Använd kläder eller skydd för att undvika irritation eller obehag.
5. Sätt i styrenheten, klicka fast den och vrid för att låsa den i position.

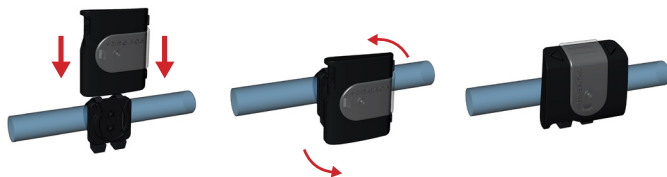


Montering på rullstolens chassi

1. Ta bort det fäste som medföljde för lårremmen.
2. Placera fästet med öppningen uppåt.
3. Fäst det med de medföljande plastbanden (kabelbindare), och lägg till gummistoppet för extra stabilitet.
4. Dra åt ordentligt kring rullstolens ramrör, och klipp av överflödig längd på plastbanden.



5. Sätt i EasyGo-styrenheten och vrid för att låsa den.



3. Idrifttagning

3.1 Ström på- och avslag

Innan du börjar använda Yomper, följ noggrant dessa steg för säker användning:

1. Kontrollera att EasyGo-styrenheten är avstängd (skärm och LED släckta).
2. Tryck på POWER-knappen på Yomper.
3. En blinkande LED visar att Yomper väntar på anslutning till EasyGo.

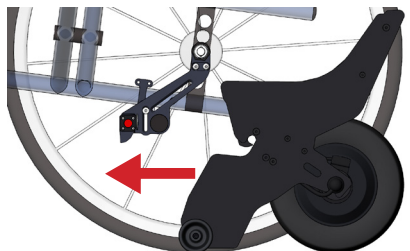


3.2 Montering av Yomper

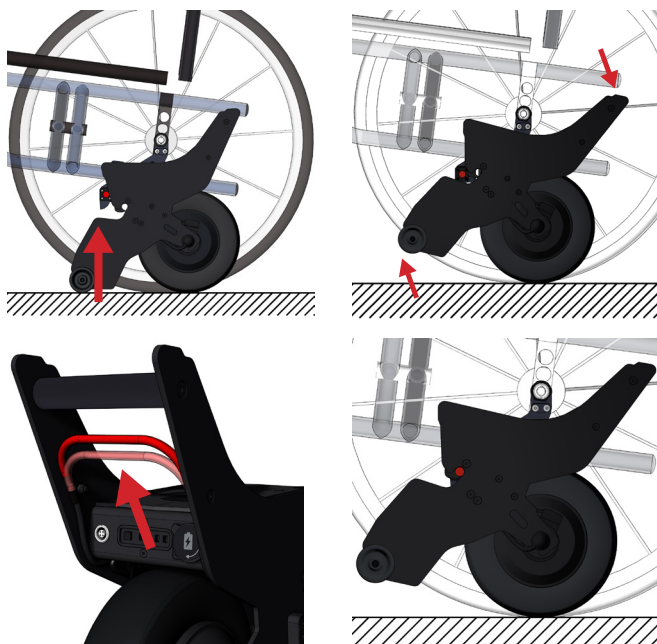
- Placera Yomper på golvet bakom rullstolen och rulla den framåt.
- När chassits krok når dragstängen, tryck handtaget nedåt för att koppla i Yomper.
- Se till att upplåsningsspaken är öppen under monteringen.
- Kontrollera noggrant att Yomper sitter ordentligt fast och är säkrad.



Felaktig installation kan medföra risk för olycka eller funktionsfel. Håll upplåsningsspaken öppen tills Yomper är helt på plats.



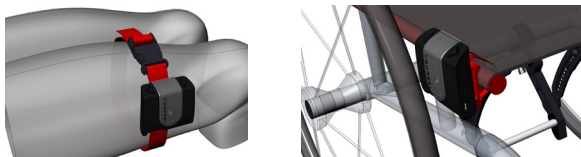
När chassits nos kommer i kontakt med dragstången, tryck handtaget nedåt för att skjuta Yomper längs dragstången. Under detta moment ska upplåsningsspaken hållas öppen.



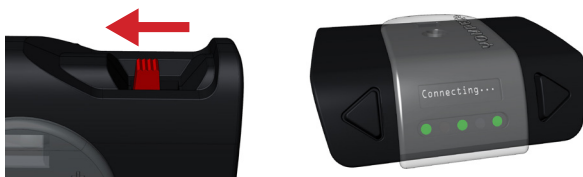
Varning: När Yomper är på plats, kontrollera att den är ordentligt låst och fastsatt.

3.3 Installation och anslutning av EasyGo-enheten

1. Montera EasyGo-enheten på sitt fäste (antingen benfäste eller chassifäste).



2. Slå på enheten genom att trycka på ON/OFF-knappen (nummer 19).



Under anslutning blinkar LED 1, 3 och 5.

När anslutningen är etablerad övergår LED-listen till blinkande grönt (inomhusläge)



LED på EasyGo blinkar medan Yomper-LED är fast: systemet är klart att användas.

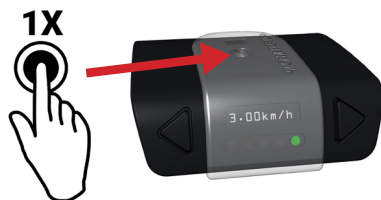
3.4 Kommandon och driftslägen

Starta och stoppa Yomper

Starta: Dubbeltryck på huvudknappen på EasyGo. Yomper startar omedelbart på hastighet nivå 1 (LED blinkar ej längre).



Stanna: Enkelt tryck på huvudknappen. Motorn stängs av och Yomper går i frihjul (EasyGo-LED börjar blinka). Du måste då använda rullstolens manuella broms.



Yomper har inga egna bromsar—använd alltid rullstolens manuella handbromsar för att förhindra oavsiktliga rörelser.

Hastighetsinställning

Accelerera: Tryck på pilen längst bort från dig.



Sakta ner: Tryck på pilen närmast dig.



Hastighetsindikator och Yompers prestanda

Yompers LED-lampor visar den valda hastighetsnivån (upp till 5 nivåer). Den faktiska hastigheten du uppnår beror dock på flera faktorer, bland annat:

- Den valda hastighetsnivån (1 till 5).
- Driftläget: inomhus (grön LED) eller utomhus (röd LED).
- Yompers inställningar: individuella konfigurationer som kan påverka prestandan.
- Miljöförhållanden: underlagets typ, lutning på terrängen osv.
- Din vikt samt vikten på din rullstol.
- Hjulens egenskaper: massiva eller luftfyllda däck, vilket påverkar greppet och rullförmågan.

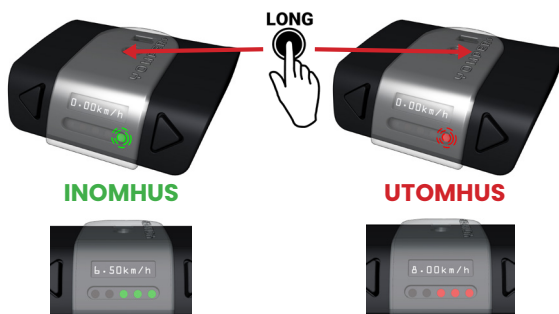
Kom ihåg: den faktiska hastigheten kan alltså variera beroende på dessa faktorer och motsvarar inte alltid den teoretiska maxhastigheten.

Ändra driftläge (inomhus/utomhus)

Håll huvudknappen intryckt i mer än 2 sekunder för att byta läge — LED-listen ändrar färg:

- Från GRÖNT (inomhus) till RÖTT (utomhus)
- Från RÖTT till GRÖNT

Vid byte återställs hastighetsnivån automatiskt till nivå 1.



I inomhusläge (GRÖNT) stannar du motorn genom att bromsa med handbågarna.



I utomhusläge (RÖTT) stoppar endast en tryckning på huvudknappen motorn.

3.5 Avstängning och viloläge

Stäng alltid av EasyGo-styrenheten efter varje användning genom att trycka på ON/OFF-knappen.

När styrenheten är avstängd:

- Går Yomper automatiskt in i viloläge, vilket indikeras av snabb blinkning på POWER-knappen.
- Det rekommenderas starkt att stänga av Yomper helt varje kväll för att bevara batteriets livslängd och undvika onödig energiförbrukning.



Säkerhet och riskförebyggande

- Stäng alltid av EasyGo-styrenheten när du inte använder den, för att undvika oavsiktlig motoraktivering och minska risken för ofrivillig förflyttning av rullstolen.
- Vid förvaring eller transport, kontrollera att Yomper är helt avstängd för att förhindra oavsiktlig uppstart.

Batterivård

- Att stänga av Yomper helt varje kväll minskar risken för förtida batteriförslitning och optimerar batteriets livslängd.
- Ett batteri som ständigt är aktivt – även i viloläge – tappar kapacitet snabbare.

! Lämna aldrig Yomper påslagen i onödan, särskilt inte om den inte ska användas under en längre period.

3.6 Batteriladdning

Laddning av Yomper

En batteriindikator finns på baksidan av Yomper.

Tryck på indikatorns knapp för att se batterinivån.

Nivån visas i 4 steg och ger en ungefärlig uppskattning av batteriets laddningsstatus.



■ ■ ■ ■	.....	100 till 75%
■ ■ ■ □	.....	75 till 50%
■ ■ □ □	.....	50 till 25%
■ □ □ □	.....	Mindre än 25%

Du kan även kontrollera batterinivån mer exakt via EasyGo-styrenheten (se kapitel 4 – Funktioner och inställningar).

Innan du börjar ladda:

Stäng av Yomper med POWER-knappen.

Anslut därefter laddaren från tillverkaren till ett vägguttag.



Yomper levereras med en laddare som är kompatibel med ett spänningsområde på 110 V till 240 V.

Endast typen av nätkontakt kan variera beroende på geografisk region för att säkerställa korrekt användning:

- Europa: kontaktyper C, E, F
- USA och Kanada: kontaktyper A, B
- Övriga regioner: kontrollera att nätkabeln är kompatibel med lokala eluttag. En adapter kan behövas.

Viktigt: använd endast den laddare som levereras med Yomper. Vid tveksamhet, kontakta din återförsäljare eller en kvalificerad fackman.

När laddning pågår är laddarens indikatorlampa **RÖD**. När batteriet är fulladdat blir lampan **GRÖN**.



Batteri laddas



Batteri fulladdat

Fullständig laddningstid (om batteriet är helt urladdat)

- Ca 4 timmar för 24V 168Wh-batteri
- Ca 6 timmar för 24V 240Wh-batteri

Viktiga säkerhetsåtgärder

- Ladda aldrig batteriet i närheten av vätskor eller brandfarliga gaser.
- Undvik laddning i miljöer där fukt kan kondensera på Yomper eller dess komponenter.
- Ladda inte batteriet vid temperaturer under 0 °C eller över 40 °C.



För att ladda EasyGo-styrenheten måste du slå på styrenheten och ansluta den magnetiska laddningskabeln.



En laddningsindikator visas på skärmen på EasyGo-styrenheten. Stäng av Yomper för att undvika oavsiktlig start under laddningen.

Använd endast en laddare med en maximal utgångsspänning på 5,0V. Användning av en laddare med högre spänning kommer att skada EasyGo-styrenheten permanent. Denna typ av skada täcks inte av garantin.



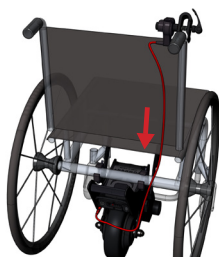
3.7 Tredjepartskontroll (tillval)



För att undvika felaktig hantering rekommenderar vi att du ansluter tredjepartskontrollen efter att Yomper har monterats på rullstolen.

Montera tredjepartskontrollen på handtaget.

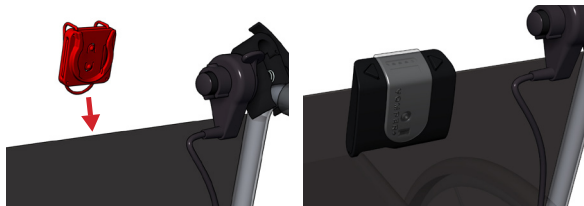
Anslut tredjepartskontrollen på baksidan av Yomper.



Placera EasyGo-styrenheten på ryggstödet med hjälp av klämman.



När anslutningen är gjord tar tredjepartskontrollen över hastighetsregleringen från EasyGo-styrenheten.



Obs: Tredjepersonskontrollen kan användas med eller utan EasyGo-enheten.

Om den trådbundna kontrollen ansluts innan Yomper slås på, behövs inte EasyGo-enheten för att styra enheten.

Den maximala hastigheten begränsas då till den hastighet som är inställd i EasyGo-enhetens inställningar (se avsnitt 4.2).

4. Funktioner och inställningar

4.1 Display på kontrollboxen

Som standard kan skärmen visa:



Yompers hastighet



Yompers batterinivå (YP)



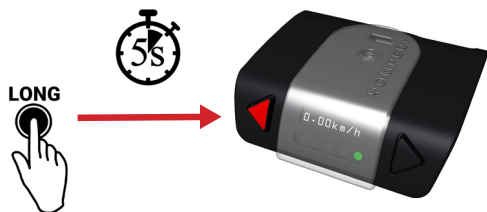
EasyGo-boxens batterinivå (BTN)

För att välja vilken information som ska visas : När Yomper är avstängd (blinkande LED), håll in en av hastighetsknapparna länge.

4.2 Inställningsmeny

För att ändra inställningarna måste Yomper vara avstängd eller i viloläge.

Du kommer åt menyn genom att hålla in den hastighetsknapp som är längst bort från dig i mer än 5 sekunder.



Menyn fungerar så här:



Menyerna :

- **Inside speed:** val av de 5 inomhushastigheterna, inom gränsen som fastställts av vårdpersonalen.
- **Outside speed:** val av de 5 utomhushastigheterna, inom gränsen som fastställts av vårdpersonalen.
- **Acceleration:** val av accelerationsnivå (1 till 5, där 5 är den starkaste accelerationen).
- **Resistance:** val av bromskraften för att stanna rullstolen i inomhusläge (1 till 5, där 5 är det största motståndet).
- **Side button:** val av vänster eller höger placering på rullstolen (byter funktionerna för knapparna «**<**» och «**>**» samt LED-remsans visningsriktning).
- **Default display:** val av standardvisning.
- **Data:** visar information som lagrats i Yomper (antal totala kilometer, användningstid inomhus/utomhus, antal användningar, antal Ah som förbrukats av Yomper sedan köpet eller senaste firmware-uppdatering).
- **Scan:** parkoppling av EasyGo-knappen med en Yomper.

Varning: om du går in i menyn SCAN kommer Yomper att förlora sin nuvarande parkoppling med EasyGo.

Systemet kommer då att be dig ange Yompers MAC-adress, som finns på överensstämmelseintyget som medföljer i Yompers transportväska.

Obs: Den minsta inställda hastigheten måste vara minst 3,0 km/h (ett högre värde är möjligt).

Funktion:

- Tryck på «**<**» eller «**>**» för att byta meny.
- Gå in i menyn via huvudknappen.
- Välj den funktion som ska ändras, ändra värdet med «**<**» eller «**>**», bekräfta valet med huvudknappen.
- Starta om EasyGo för att bekräfta ändringarna.

Exempel: Ändra hastighet 2 i inomhusläge

- Slå på kontrollboxen.
- Håll inne «**>**» i mer än 5 sekunder för att gå in i huvudmenyn.
- Tryck på «**>**» för att välja menyn «**Inside speed**».
- Tryck på huvudknappen för att bekräfta valet.
- Tryck på «**>**» tills det står: «**Inside Speed, 2=XX**»
- Tryck på huvudknappen för att gå in i ändringsläget för hastighet.
- Tryck på «**<**» eller «**>**» för att ändra värdet.
- Tryck på huvudknappen för att bekräfta och spara valet.
- Håll huvudknappen intryckt i 2 sekunder => starta om kontrollboxen.

4.3 Parkoppling

Vid första användning av en EasyGo-styrenhet måste den parkopplas med din Yomper. Ha ditt Yompers överensstämmelseintyg till hands.

- Slå på Yomper och sedan styrenheten.
- I menyn, välj SCAN, bekräfta med huvudknappen.
- Tryck ännu en gång på huvudknappen för att starta sökningen.
- MAC-adressen för din Yomper visas på skärmen – kontrollera att den stämmer med den som anges i ditt överensstämmelseintyg (använd «**<**» eller «**>**» för att välja rätt MAC-adress) och bekräfta med huvudknappen.
- Starta om styrenheten.

5. Underhåll

5.1 5.1 Kontroll och förebyggande underhåll

Regelbundet underhåll är avgörande för att säkerställa säkerheten och livslängden på Yomper.

Rekommenderade kontroller:

Varje månad: Gör en visuell inspektion av Yomper för att upptäcka slitage eller avvikelser.

Var 6:e månad:

- Kontrollera däckens skick och se till att de är pumpade till 2 bar.
- Inspektera att de mekaniska delarna på fastet sitter ordentligt fast.

En gång per år: Låt hela systemet kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare.



Alla tekniska ingrepp måste utföras av en kvalificerad fackman. All obehörig modifiering eller reparation kan orsaka fel eller upphäva garantin.

5.2 Rengöring

Yomper och EasyGo-styrenheten kräver varsam rengöring för att undvika skador på elektroniska komponenter.

Rengöringsanvisningar:

- Använd endast en lätt fuktad trasa.
- Undvik all kontakt med vatten – fukt kan permanent skada elektroniken.
- Använd aldrig slipmedel, lösningsmedel, rengöringsmedel eller aggressiva produkter.

Absolut förbjudet:



- Rengör aldrig Yomper med rinnande vatten, trädgårdsslang eller högtryckstvätt.
- Spraya aldrig vätska direkt på styrenheten eller motordelen.
- Sänk aldrig ner elektroniska komponenter i vatten.

Varning: All skada orsakad av vatteninträngning ogiltigförklarar garantin och är användarens ansvar.

5.3 Transport

Vid transport av rullstolen med Yomper, följ dessa rekommendationer för att undvika skador eller oavsiktlig aktivering. Förberedelser före transport:

- Stäng alltid av både Yomper och EasyGo-styrenheten.
- Ta bort Yomper och styrenheten från rullstolen.
- Använd transporttillbehör:
- Placera Yomper i sin transportväska.
- Förvara EasyGo i sitt skyddsfodral.

Om Yomper förblir monterad på rullstolen under transporten, kontrollera att den är ordentligt fastsatt och helt avstängd.

5.4 Material och skydd

Alla använda material är resistent mot korrosion och desinfektionsmedel:

- Chassi i aluminium
- Skruvar i zinkbelagt och rostfritt stål
- Slitstarka plastkomponenter

Vid kraftigt regn, skydda EasyGo-styrenheten under körning (t.ex. genom att använda en plastpåse av «Zip»-typ).

5.5 Förvaring

Om din rullstol och Yomper ska förvaras under en längre period (flera månader), följ dessa rekommendationer: Optimala förhållanden:

- Förvara rullstolen enligt tillverkarens anvisningar.
- Förvara Yomper och dess komponenter på en torr plats, skyddad mot fukt.
- Undvik långvarig exponering för solljus (t.ex. nära ett fönster).
- Håll barn och obehöriga personer borta från utrustningen.
- Ladda batteriet till cirka 80 % innan förvaring.
- Vid långvarig förvaring, ladda batteriet en gång i månaden.

5.6 Underhåll och säkerhet för litiumbatterier

Yomper och EasyGo-styrenheten är utrustade med litiumbatterier som erbjuder lång räckvidd och snabb laddning. Dessa batterier kräver dock särskilda försiktighetsåtgärder för att säkerställa din säkerhet och deras livslängd.

Inbygga säkerhetssystem

Våra batterier är utrustade med följande skyddssystem för att minimera risker:

- Överladdningsskydd: Automatisk avstängning när batteriet är fullt.
- Överhettningsskydd: Termisk reglering för att undvika för hög temperatur.
- Kortslutningsskydd: Automatisk avstängning vid upptäckt av kortslutning.
- Skydd mot djupurladdning: Automatisk avstängning för att förhindra att batteriet töms under en kritisk nivå.

All manipulation eller modifiering av dessa skyddssystem ogiltigförklarar garantin och kan orsaka allvarliga risker (brand, explosion, oåterkallelig batteriskada).

Risker kopplade till litiumbatterier

- Brand- eller explosionsrisk vid extrem överhettning, kortslutning, överladdning eller fysisk skada (stöt, punktering, krossning).
- Utsläpp av giftiga gaser vid allvarligt fel.
- Prestandaförlust vid användning av ej godkänd laddare.

Goda rutiner för säker användning

Inspektion och underhåll

- Kontrollera regelbundet batteriets och laddarens skick: inga uppsvällningar, sprickor eller korrosion på kontakterna.
- Använd aldrig ett batteri som verkar skadat, deformeras eller avger misstänkt lukt.

Säker användning

- Utsätt aldrig batteriet för extrema temperaturer: under 0 °C eller över 45 °C.
- Undvik fukt och direkt kontakt med vatten.
- Lämna aldrig batteriet i en instängd och varm miljö, som t.ex. en bil i solen.
- Montera inte isär eller modifiera batteriet – detta upphäver garantin och kan vara direkt farligt.

Säker laddning

- Använd endast den laddare som tillverkaren har tillhandahållit.
- Lämna aldrig batteriet utan uppsikt under långvarig laddning.
- Koppla ur laddaren när laddningen är slutförd.
- Ladda inte batteriet i fuktiga miljöer, nära brandfarliga föremål eller vid temperaturer under 0 °C eller över 45 °C.

Förvaring

- Förvara batteriet på en torr, välventilerad plats, skyddad från direkt solljus.
- Håll laddningsnivån mellan 40 % och 60 % om batteriet inte ska användas under en längre tid.
- Om batteriet ska lagras i mer än en månad, ladda det minst en gång i månaden för att undvika djupurladdning som kan skada det permanent.

Transport och hantering

- Ta alltid ut batteriet ur Yomper inför transport och förvara det i ett säkert fodral.
- Vid flygtransport – kontrollera gällande regler för litiumbatterier.
- Undvik stötar och fall som kan skada batteriet.

Vad gör du vid problem?

Vid överhettning eller misstänkt lukt:

- Stäng omedelbart av enheten.
- Håll den borta från alla antändliga material.
- Placera den på en icke-brännbar yta (t.ex. kakel, betong).
- Kontakta kundtjänst innan du använder den igen.

Skadat eller deformerat batteri:

- Använd det inte och försök inte reparera det.
- Kontakta din återförsäljare för felsökning och utbyte.

Batteribrand:

Vid (sällsynt) överhettning eller brand får batteriet inte komma i kontakt med vatten eller andra vätskor.

Den enda rekommenderade släckningsmetoden är sand eller brandsläckare av klass D.

Om branden inte kan släckas omedelbart – evakuera området, sätt närstående i säkerhet och kontakta räddningstjänsten.



Viktiga varningar

- Montera aldrig isär eller modifiera batteriet eller laddaren.
- Använd aldrig en icke-godkänd laddare.
- Utsätt inte batteriet för metallföremål som kan orsaka kortslutning.
- Vid minsta tvekan, kontakta omedelbart vår kundtjänst för rådgivning.

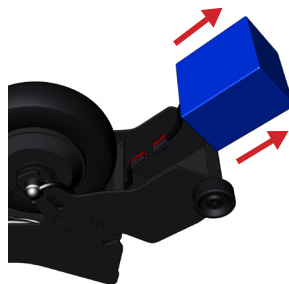
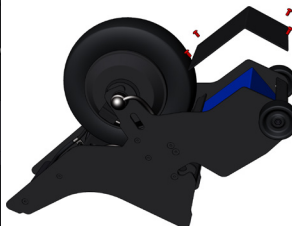
5.7 Borttagning av batteriet

Med Yomper avstängd:

1. Vänd Yomper upp och ner.
2. Skruva loss de fyra skruvarna på kåpan.
3. Lyft bort batteriet för att komma åt kontaktarna.
4. Ta bort låset från kontaktarna och koppla ur dem.



Försök aldrig att öppna eller modifiera batteriet själv.



5.8 Återanvändning

Vid behov kan Yomper demonteras helt (inklusive fästet) från den manuella rullstolen, så att rullstolen återgår till sitt ursprungliga skick utan några strukturella ändringar.

Därefter kan Yomper installeras på vilken annan kompatibel rullstol som helst.

Om Yomper har tillhandahållits av din sjukförsäkring och du inte längre behöver den, kontakta din återförsäljare. Din Yomper kan återanvändas på ett enkelt och kostnadseffektivt sätt.

Innan varje återanvändning ska en servicekontroll av Yomper utföras. Fästen och adapteraxlar som används för att montera Yomper-komponenterna på rullstolen kan snabbt och enkelt tas bort från den tidigare rullstolen och installeras på en ny av en auktoriserad återförsäljare eller en representant från Acecare.

Utöver rengöringsanvisningarna i avsnitt 5.2 ska alla yttligt åtkomliga plastdelar på Yomper-komponenterna desinficeras före återanvändning. Använd ett desinfektionsmedel för ytrengöring i enlighet med tillverkarens anvisningar.

5.9 Kassering

Denna enhet, dess batterier och tillbehör är produkter med lång livslängd.

De kan dock innehålla ämnen som är skadliga för miljön om de kasseras på platser (t.ex. soptippar) som inte är avsedda för detta enligt gällande lagstiftning i respektive land.

Symbolen med en överstruken soptunna (enligt WEEE-direktivet) finns på produkten som en påminnelse om skyldigheten att återvinna.



Visa hänsyn till miljön och lämna produkten till din lokala återvinningsstation när den inte längre används. Kontrollera vad som gäller i ditt land angående avfallshantering, eftersom WEEE-direktivet inte tillämpas i alla europeiska länder.

Yomper kan även tas tillbaka av Acekare eller Acekare-återförsäljare för miljövänlig kassering enligt gällande lagar.

6. Felsökning

Innan du kontaktar din återförsäljare, kontrollera följande punkter:

Problem	Lösning
Yomper startar inte	Kontrollera att en lampa tänds när du trycker på strömbrytaren (ON/OFF). Läs av batterinivån och ladda Yomper vid behov. Kontrollera visuellt kablarna och själva Yomper utan att montera isär något.
Yomper laddas inte	Kontrollera att vägguttaget fungerar. Se till att rätt laddare används. Kontrollera att laddaren växlar från grönt till rött vid laddning. Kontrollera ladduttaget på Yomper. Notera batterinivån före och efter 2 timmars laddning för att se eventuell förändring. Om laddaren blinkar rött, koppla ur den och kontakta din återförsäljare.
EasyGo startar inte	Kontrollera att enhetens strömbrytare [19] är i läge I (ON-läge). Om inte, tryck knappen till ON (mot mitten av knappen). Ladda EasyGo-enheten (vänta cirka 10 sekunder innan en visning visas).
EasyGo laddas inte	Kontrollera att enhetens strömbrytare [19] är i läge I (ON-läge). Om inte, tryck knappen till ON (mot mitten av knappen). Ladda EasyGo-enheten (vänta cirka 10 sekunder innan en visning visas).
EasyGo visar "Connecting" i mer än 10 sekunder	Kontrollera att Yomper är påslagen. Utför parning mellan Yomper och EasyGo igen (se avsnitt 4.3 Parkoppling).
Yomper accelererar utan anledning	Om du befinner dig nära starka elektromagnetiska fält (t.ex. kraftig medicinsk bildutrustning), stäng av Yomper. Yomper är CEM-certifierad och är skyddad mot störningar i vanliga miljöer.
Yomper stannar inte	I inomhusläge kan det bero på att motståndet är inställt för högt. Sänk motståndet i inställningsmenyn. Om Yomper inte stannar när du trycker på EasyGo-huvudknappen – stäng omedelbart av både Yomper och EasyGo och kontakta din återförsäljare.

Problem	Lösning
Yomper tappar kraft («kvävs»)	Kan ske i branta backar, vid tung belastning eller lågt däcktryck. Stöd manuellt eller ändra hastighet – detta är ett säkerhetssystem mot överhettning. Vid låg batterinivå (<20%) kan Yomper tappa kraft under högt motstånd – vänta några sekunder, fortsätt sedan på planare ytor. Vi rekommenderar att ladda batteriet. För användare med frekventa krävande sträckor eller högre vikt, rekommenderas tillvalsbatteriet på 240Wh. I inomhusläge (grön LED), kan högt motstånd stoppa motorn (som att bromsa med ringarna). Byt till utomhusläge eller justera motståndet.
Yomper lossnar från fästet	Kontrollera att låsmekanismen fungerar genom att dra i Yomper när den är monterad. Kontrollera att låskrokarna rör sig korrekt när du trycker på frigöringsspaken.
Förlorad räckvidd	Räckvidden påverkas av: • Totalvikt inklusive användare • Backar • Hur ofta du startar/stannar • Temperatur (batterier tappar upp till 40 % kapacitet under 5°C) • Däcktryck Felaktig förvaring (se 5.5) kan också minska batteriets livslängd. Om du märker minskad räckvidd vid normal användning, kontakta din återförsäljare. Batterier håller i genomsnitt 3–5 år beroende på användning.
Fästet lossnar eller låter	Kontrollera att alla skruvar sitter ordentligt. Kontakta din återförsäljare.
Yomper-hjulet blockerar när tvåhjulslyft görs vid hinder	Stoppklacken på Yomper är inte rätt monterad. Kontakta omedelbart din återförsäljare.
Yomper skrapar i marken vid hinder	Fästet sitter för lågt. Kontakta din återförsäljare för att justera höjden till mellan 19–21 cm.

Rapportering av allvarliga incidenter

I enlighet med förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter ska varje allvarlig incident som inträffar i samband med produkten utan dröjsmål rapporteras till tillverkaren samt till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

7. Garanti

7.1 Vad garantin omfattar

Vad garantin omfattar	Garantitid (från inköpsdatum)
Chassi, motor, elektronik, batteri och tillbehör	2 år

Den förväntade livslängden för hela produkten (exklusive slitdelar) är 5 år från inköpsdatumet.

För att garantin ska gälla för en ny produkt måste du spara inköpskvittot. Det krävs för alla garantiförfrågningar till ACEKARE:s kundservice under garantiperioden. Utan kvitto kommer alla reparationer att faktureras.

ACEKARE åtar sig att kostnadsfritt reparera eller byta ut delar som omfattas av garantin, efter kontroll av en auktoriserad återförsäljare. Garantin gäller endast vid material- eller tillverkningsfel som har konstaterats av ACEKARE.

Fraktkostnader för att returnera produkten står köparen för.

Efter garantiperiodens slut står köparen för alla reparationskostnader, inklusive reservdelar och frakt.

7.2 Vad garantin inte omfattar

Följande omfattas inte av garantin:

- Slitdelar: däck, lager, småhjul, remmar osv.
- Skador som orsakats av felaktig användning: oaktsamhet, olyckor, överbelastning, kommersiell användning, felhantering, bristande underhåll eller felaktig förvaring.
- Händelser utanför ACEKARE:s kontroll (t.ex. naturkatastrofer, brand, översvämning).
- Modifieringar eller reparationer utan skriftligt godkännande från ACEKARE.
- Fel som orsakats av normalt slitage eller felaktig hantering, särskilt vid bristande efterlevnad av denna användarhandbok.
- Underhållsåtgärder som följer av normal användning (ex. byte av däck).
- Inspektioner där inget fel hittas.
- Externa komponenter eller produkter som används tillsammans med Yomper, såsom manuell rullstol.

Om serienumret på chassit har ändrats, inte är original eller inte stämmer överens med garantikortet, upphör garantin att gälla.

Garantin är överförbar mellan privatpersoner.

Som tillverkare är ACEKARE:s ansvar begränsat till att reparera eller byta ut skadade delar som omfattas av garantin.

I den mån lagen tillåter ersätter denna garanti alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, muntliga eller skriftliga. Vid motsägelser gäller dessa villkor i första hand.

7.3 Ansvarsbegränsning

ACEKARE ansvarar inte för personskador, materiella eller immateriella skador, vare sig direkta eller indirekta, som uppstår till följd av:

- användning som inte överensstämmer med produktens avsedda ändamål;
- bristande efterlevnad av säkerhets- och användarinstruktionerna i denna manual;
- icke auktoriserad installation, modifiering eller reparation;
- användning av tillbehör eller komponenter som inte godkänts av ACEKARE;
- otillräckligt eller felaktigt underhåll;
- vårdslöshet eller felaktig användning av användaren eller tredje part..

ACEKARE ansvarar inte om produkten används utanför de angivna tekniska gränserna.

Denna ansvarsbegränsning gäller dock inte vid grov vårdslöshet, överträdelse av tvingande lagbestämmelser eller i de fall som omfattas av tillämplig lagstiftning om ansvar för defekta produkter.

Användaren ansvarar för att kontrollera att produkten är lämplig för personligt bruk samt för att följa gällande lokala bestämmelser.

8. Tekniska data

8.1 Prestanda

Egenskap	Värde
Uppskattad räckvidd	23 till 35 km beroende på batteri
Maxhastighet (plan yta)	10 km/h
Maxhastighet (3 % lutning)	4 km/h
Motoreffekt	250 W
Motorspänning	24 V
Arbetstemperatur	-25 °C till +50 °C
Teoretisk förbrukning (raksträcka)	5,9 Wh/km
Teoretisk förbrukning (manövrering)	22,5 Wh/km

Viktigt om batteriräckvidd:

Den angivna räckvidden (23–35 km) är ett uppskattat värde baserat på tester under optimala förhållanden enligt standard ISO 7176-4:2008.

Testförhållanden:

- Användare: 100 kg
- Måttlig omgivningstemperatur (~20 °C)
- Slät yta i gott skick
- Jämn och måttlig hastighet (inga kraftiga accelerationer)
- Ingen extra last (tillbehör, väskor osv.)
- Högtrycksdäck med låg rullmotstånd (t.ex. Schwalbe RightRun 25-540)

Faktorer som påverkar verklig räckvidd:

- Användarens vikt och extra last: Tyngre vikt kräver mer energi.
- Typ av underlag: Grova ytor, grus, lutningar eller trottoarkanter ökar energiförbrukningen.
- Körstil: Kraftiga accelerationer och frekventa stopp minskar räckvidden.
- Temperatur: Litiumjonbatterier presterar sämre i extrem kyla eller värme.
- Däcktyp och lufttryck: Underspända eller massiva däck ökar rullmotståndet och energiförbrukningen. Massiva däck kan nästan dubbla förbrukningen jämfört med högtrycksdäck.

Tips för att optimera räckvidden:

- Kör med jämn och måttlig hastighet.
- Undvik plötsliga stopp och starter.
- Använd och förvara batteriet vid lämplig temperatur.
- Kontrollera och underhåll regelbundet både batteriet och rullstolens däck.

ACEKARE kan inte hållas ansvarigt för lägre räckvidd än angivet om användningsförhållandena skiljer sig från testmiljön.

8.2 Mått och vikt

Egenskap	Värde
Total längd	391 mm
Total bredd	164 mm
Total höjd	335 mm
Vikt (enhet utan batteri)	4,9 kg
Hjuldiameter	8 tum (203 mm)
Batterityp	Litiumjon
Nominell spänning	24 V
Minsta spänning (urladdad)	19 V
Maximal spänning (fulladdad)	29,4 V
Batterimått	101 x 101 x 70 mm
Totalvikt Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Totalvikt Yomper (240 Wh)	6,2kg
Maximal användarvikt	150 kg

8.3 Kompatibilitet

Rullstol med fast stel ram

Del	Kompatibla mått
Hjuldiameter	24, 25, 26 tum
Camberstångens diameter	15 till 40 mm
Rörets diameter under sitsen	22 till 59 mm

Rullstol med fällbar ram

Del	Kompatibla mått
Hjuldiameter	22, 24, 25, 26 tum
Sitsbredd	32 till 55 cm

**Fabrikant**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
Frankrijk
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Handleidingversie

Versie : v2.0

Publicatiedatum : 2026-03-20

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg steeds de meest recente versie op onze officiële website.

**Volg de gebruiksinstructies zorgvuldig op.**

Het hulpmiddel is ontworpen en getest in overeenstemming met de toepasselijke normen, waaronder IEC 60601-1 met betrekking tot de veiligheid van medische elektrische apparatuur.

**Conformiteitsinformatie**

Dit product voldoet aan de toepasselijke veiligheids- en prestatie-eisen voor medische hulpmiddelen volgens Verordening (EU) 2017/745.



De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Europese regelgeving inzake veiligheid en gezondheid.

Copyright & Reproduction

© 2026 ACEKARE. Alle rechten voorbehouden.

Reproductie zonder voorafgaande schriftelijke toestemming is verboden.

1 Inleiding

- 1.1 Beoogd gebruik
- 1.2 Contra-indicaties en gebruiksbeperkingen
- 1.3 Algemene veiligheidsmaatregelen
- 1.4 Specifieke gebruiksomstandigheden
- 1.5 Omgevingscondities
- 1.6 Compatibiliteit en wijzigingen
- 1.7 Elektromagnetische interferentie (EMI)
- 1.8 Onderdelenlijst

2 Installatie van de Yomper

- 2.1 Installatie van de Yomper-bevestigingsbeugel
- 2.2 Installatie van de EasyGo-bedieningshouder

3 Ingebruikname en bediening

- 3.1 Inschakelen (Power-Up)
- 3.2 De Yomper aan de rolstoel koppelen
- 3.3 Installatie en verbinding van de EasyGo-bedieningsunit
- 3.4 Bedieningen en modi
- 3.5 Uitschakelen en stand-bymodus
- 3.6 Batterij opladen
- 3.7 Begeleidersbediening (optioneel)

4 Functies en instellingen

- 4.1 Display van de EasyGo-bedieningsunit
- 4.2 Instellingenmenu
- 4.3 Koppelen

5 Onderhoud

- 5.1 Inspecties en preventief onderhoud
- 5.2 Reiniging
- 5.3 Transport
- 5.4 Materialen en bescherming
- 5.5 Opslag
- 5.6 Onderhoud en veiligheid van lithiumbatterijen
- 5.7 Verwijderen van de batterij
- 5.8 Hergebruik
- 5.9 Afvalverwerking

6 Probleemoplossing

7 Garantie

- 7.1 Garantievoorwaarden
- 7.2 Uitsluitingen van garantie
- 7.3 Beperking van aansprakelijkheid

8 Technische specificaties

- 8.1 Prestaties
- 8.2 Afmetingen en gewicht
- 8.3 Compatibiliteit

p.158

- p.158
- p.158
- p.158
- p.159
- p.159
- p.159
- p.160
- p.160

p.161

- p.161
- p.161

p.162

- p.162
- p.162
- p.163
- p.164
- p.165
- p.166
- p.167

p.168

- p.168
- p.168
- p.169

p.170

- p.170
- p.170
- p.170
- p.170
- p.171
- p.171
- p.172
- p.172
- p.173

p.173

p.175

- p.175
- p.175
- p.175

p.176

- p.176
- p.177
- p.177

1. Inleiding

Welkom bij de gebruikershandleiding van de Yomper.

Dit document bevat de noodzakelijke informatie voor de veilige installatie, het gebruik en het onderhoud van de Yomper overeenkomstig de beoogde toepassing.

Lees deze handleiding zorgvuldig vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot letsel of verlies van conformiteit van het hulpmiddel.

1.1 Beoogd gebruik

De Yomper is een medisch hulpmiddel dat is bedoeld om de voortbeweging van een manuele rolstoel te ondersteunen door middel van elektrisch aangedreven assistentie die wordt bediend door de rolstoelgebruiker.

Het hulpmiddel is bestemd voor personen met aanzienlijke of substantiële mobiliteitsbeperkingen als gevolg van beperkingen van de onderste ledematen of aandoeningen die het lopen beïnvloeden.

De Yomper is ontworpen voor:

- gebruik binnenshuis en buitenshuis,
- gebruik binnen de in deze handleiding gespecificeerde omgevingscondities,
- gebruik in combinatie met compatibele manuele rolstoelen.

Het hulpmiddel is bedoeld voor gebruikers die:

- een manuele rolstoel zelfstandig kunnen besturen (vooruitrijden, draaien, remmen),
- de bedieningsfuncties van de Yomper begrijpen en veilig kunnen hanteren.

Een optionele begeleidersbediening kan bediening door een derde mogelijk maken, onder verantwoordelijkheid van de rolstoelgebruiker.

Het totale gewicht (gebruiker + uitrusting) mag de in het hoofdstuk Technische specificaties vermelde limieten niet overschrijden.

De installatie van de Yomper-montagebeugel moet worden uitgevoerd door een opgeleide professional of door de fabrikant.

1.2 Contra-indicaties en gebruiksbeperkingen

De Yomper mag niet worden gebruikt in de volgende situaties:

- onvermogen om een manuele rolstoel veilig te besturen,
- cognitieve beperkingen die het begrijpen van de bediening verhinderen,
- niet-goedgekeurde wijzigingen aan het hulpmiddel of de rolstoel,
- gebruik met een niet-compatibele rolstoel,
- overschrijding van de gespecificeerde technische limieten.

Het hulpmiddel vervangt niet de remfunctie van de rolstoel.

Neem bij twijfel over veilig gebruik contact op met uw leverancier van medische hulpmiddelen.

1.3 Algemene veiligheidsmaatregelen

Voor elk gebruik van de Yomper moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden nageleefd om de veiligheid van de gebruiker en derden te waarborgen.

a. Vertrouwd raken met het hulpmiddel

Indien u voor het eerst een elektrisch ondersteund aandrijfsysteem gebruikt, oefen dan eerst in een veilige omgeving (vrije ruimte, vlak oppervlak, geen verkeer).

Gebruik de Yomper niet in het openbaar verkeer voordat u volledig vertrouwd bent met:

- versnellen,
- stoppen,
- manoeuvreren (bochten, draaien),
- snelheidsregeling op hellingen.

b. Kantelbeveiliging

Het installeren van anti-kantelvoorzieningen op de rolstoel wordt sterk aanbevolen.

Deze verminderen het risico op achterwaarts kantelen, met name:

- tijdens acceleratie,
- bij het oprijden van hellingen,
- bij het nemen van obstakels.

Indien uw rolstoel niet is uitgerust met anti-kantelvoorzieningen, raadpleeg dan uw dealer.

c. Controle vóór elk gebruik

Voor elke verplaatsing:

- Controleer of de batterij voldoende is opgeladen.
- Controleer of de Yomper correct en stevig is bevestigd.
- Test kort het bedieningssysteem (inschakelen en reactie op versnelling).
- Controleer de algemene staat van de rolstoel (remmen, wielen, stabiliteit).
- Controleer de bandenspanning van de Yomper: deze moet correct opgepompt zijn om goede prestaties te garanderen (2,5 bar).

Bij abnormale geluiden of onregelmatige werking:

- stop onmiddellijk met het gebruik,
- schakel het systeem uit,
- neem contact op met uw leverancier.

1.4 Specifieke gebruiksomstandigheden

Het gebruik van de Yomper onder bepaalde omstandigheden vereist extra voorzichtigheid. Volg onderstaande aanbevelingen om valpartijen of ongevallen te voorkomen.

Gebruik op steile hellingen: Pas uw snelheid aan de helling aan. Behoud een stabiele houding en houd de rolstoel altijd onder controle. Leun bij het omhoog rijden licht naar voren om de stabiliteit van de rolstoel te behouden en het risico op achterover kantelen te verminderen.

Overwinnen van obstakels: Schakel de Yomper volledig uit voordat u een trottoir, opstap of ander obstakel oversteekt. Respecteer altijd de maximale obstakelcapaciteit van uw rolstoel.

Twee-wielmanoeuvre (wheellie): De Yomper moet volledig uitgeschakeld zijn voordat u de rolstoel op de achterwielen balanceert. Indien de aandrijvingen tijdens deze manoeuvre de grond raakt, moet de motor uitgeschakeld zijn om ongewenste beweging te voorkomen.

Gebruik op oneffen terrein: De Yomper kan de voortbeweging op onverharde oppervlakken ondersteunen, maar de mobiliteit blijft beperkt door de mogelijkheden van de handbewogen rolstoel. De kleine voorwielen van de rolstoel kunnen blokkeren op oneffen oppervlakken (gaten, stenen, grind), wat kan leiden tot verlies van stabiliteit en een verhoogd risico op kantelen. De Yomper verhoogt de obstakeloverbrugging van de rolstoel niet. De gebruiker moet zijn snelheid aanpassen en obstakels vermijden die de voorwielen kunnen blokkeren.

1.5 Omgevingscondities

De Yomper is ontworpen voor gebruik binnen en buiten onder normale omgevingsomstandigheden.

Aanbevolen gebruiksomstandigheden

De Yomper is bedoeld voor gebruik:

- op stabiele en vlakke oppervlakken,
- op harde ondergronden zoals beton, asfalt of binnenvloeren,
- op regelmatige oppervlakken zonder grote obstakels.

Te vermijden omstandigheden

De Yomper mag niet worden gebruikt:

- bij zware regen,
- op ijzige of zeer gladde oppervlakken,
- op instabiel terrein (modder, diep zand, los grind),
- onder omstandigheden die de in de technische specificaties vermelde grenzen overschrijden.

De prestaties van de Yomper kunnen verminderd zijn op oneffen of losse ondergronden.

1.6 Compatibiliteit en wijzigingen

De Yomper mag uitsluitend worden gebruikt met rolstoelen die als compatibel zijn verklaard (zie hoofdstuk 8.3 – Compatibiliteit).

Het is verboden:

- wijzigingen aan te brengen aan de Yomper,
- wijzigingen aan te brengen aan de rolstoel om compatibiliteit te forceren,
- niet-goedgekeurde accessoires te gebruiken.

Niet-geautoriseerde wijzigingen:

- kunnen veiligheidsrisico's veroorzaken,
- doen de garantie vervallen,
- kunnen de wettelijke conformiteit ongeldig maken.

1.7 Elektromagnetische interferentie (EMI)

De Yomper voldoet aan de geldende eisen inzake elektromagnetische compatibiliteit voor medische hulpmiddelen.

Sterke elektromagnetische bronnen kunnen echter leiden tot:

- onbedoelde activering,
- tijdelijke storingen,
- wijziging van de regeling.

Het hulpmiddel is getest tot een immuñiteitsniveau van 20 V/m.

Om risico's te beperken:

- vermijd gebruik in de onmiddellijke nabijheid van krachtige zendinstallaties,
- gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires,
- schakel bij onbedoelde activering het systeem onmiddellijk uit en neem contact op met de technische dienst.

1.8 Onderdelenlijst



Yomper-aandrijfeenheid

Aluminium frame	1
Borstelloze motor, 24V – 250W	2
Elektronische regelaar	3
Aan/uit-knop	4
Draaghandgreep	5
Ontgrendelingshendel	6
Aansluiting voor begeleidersbediening	7
Oplaadpoort batterij	8
Batterijniveau-indicator	9
Batterijtoegangsklep	10
Batterijlader	11
Netstekker (AC)	12
Laadconnector	13

EasyGo-bedieningsunit

Hoofdknop (Aan/Uit)	14
Snelheidsregeling (+ / – afhankelijk van instellingen)	15/16
OLED-scherm	17
Snelheidsniveau- / modusindicator	18
Aan/uit-knop	19
Oplaadpoort	20
Magnetische laadkabel	21
Bevestigingsriem	22
Begeleidersbediening (optionele gashendel)	23

2. Installatie van de Yomper

2.1 Installatie van de Yomper-bevestigingsbeugel

De Yomper-bevestigingsbeugel vormt de structurele interface die de aandrijfeenheid onder de rolstoel bevestigt.

Deze zorgt voor een veilige en stabiele koppeling van de Yomper.

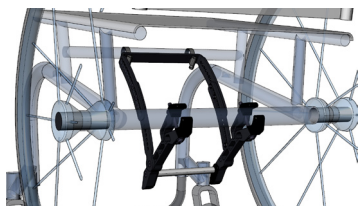
Elk type rolstoel – **vast frame of vouwframe** – vereist een specifieke bevestigingsbeugel.



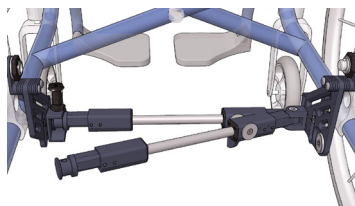
De installatie van de bevestigingsbeugel is van cruciaal belang voor zowel de veiligheid als de prestaties van het systeem.

Deze mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende leverancier van medische hulpmiddelen of in een officieel Acecare-servicecentrum. Zelfinstallatie is onder geen enkele omstandigheid toegestaan.

Een onjuiste installatie kan leiden tot storingen van het hulpmiddel, verlies van controle of letsel.



Voorbeeld van bevestigingsbeugel voor rolstoel met vast frame



Voorbeeld van bevestigingsbeugel voor rolstoel met vouwframe

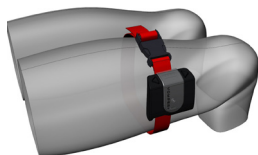
2.2 Installatie van de EasyGo-bedieningshouder

De EasyGo-bedieningsunit moet stevig worden gemonteerd met behulp van de daarvoor bestemde houder.

Deze kan worden geïnstalleerd op het been van de gebruiker of rechtstreeks op het rolstoelframe.

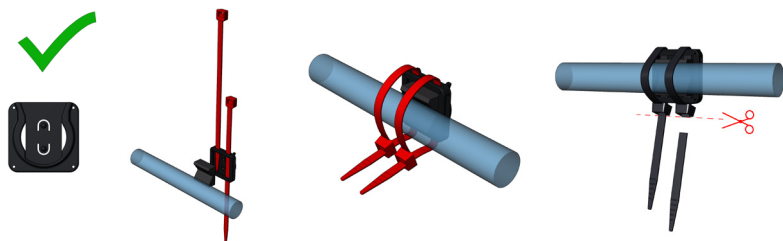
Installatie op het been

1. Controleer of de riem correct is gepositioneerd voordat u deze vastzet.
2. Sluit de gesp en draai de riemhouder zodat de bedieningsunit recht en stabiel staat.
3. Trek de riem niet te strak aan: u moet een vinger tussen de riem en het been kunnen steken om belemmering van de bloedcirculatie te voorkomen.
4. Plaats de riem niet rechtstreeks op blote huid. Draag altijd kleding of gebruik een beschermende voering om huidirritatie of ongemak te voorkomen.
5. Plaats de EasyGo-bedieningsunit in de houder, druk naar beneden en draai om deze te vergrendelen.

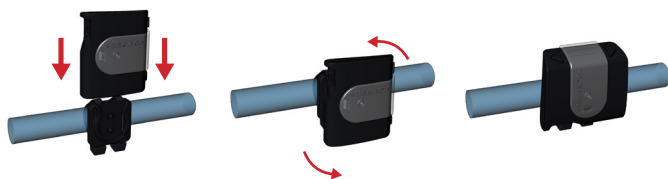


Installatie op het rolstoelframe

1. Positioneer de houder op een geschikte buis van het rolstoelframe.
2. Zorg ervoor dat de houder correct is uitgelijnd en niet interfereert met de wielen of andere bewegende delen.
3. Bevestig de houder stevig met de meegeleverde bevestigingsmiddelen.
4. Controleer of de houder stabiel is en niet kan draaien of verschuiven tijdens gebruik.



5. Plaats de EasyGo-bedieningsunit in de houder, druk naar beneden en draai om te vergrendelen.



3. Ingebruikname en bediening

Voordat u de Yomper gebruikt, volg deze stappen zorgvuldig om een veilige bediening te waarborgen.

3.1 Inschakelen (Power-Up)

1. Zorg ervoor dat de EasyGo-bedieningsunit is uitgeschakeld (scherm en LED's zijn uit).
2. Druk op de POWER-knop op de Yomper.
3. Een knipperende LED geeft aan dat de Yomper wacht om verbinding te maken met de EasyGo.

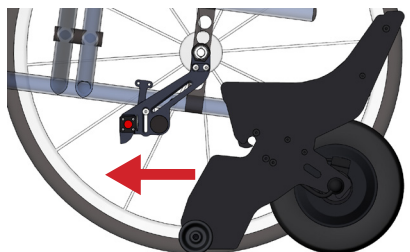


3.2 De Yomper aan de rolstoel koppelen

- Plaats de Yomper op de grond achter de rolstoel en rol deze naar voren.
- Wanneer de voorste koppelinghaak de dockingstang raakt, duw de transporthendel naar beneden om de Yomper te vergrendelen.
- Zorg ervoor dat de ontgrendelingshendel tijdens deze stap in de open stand staat.
- Controleer na het vastklikken of de Yomper stevig en correct is vergrendeld.

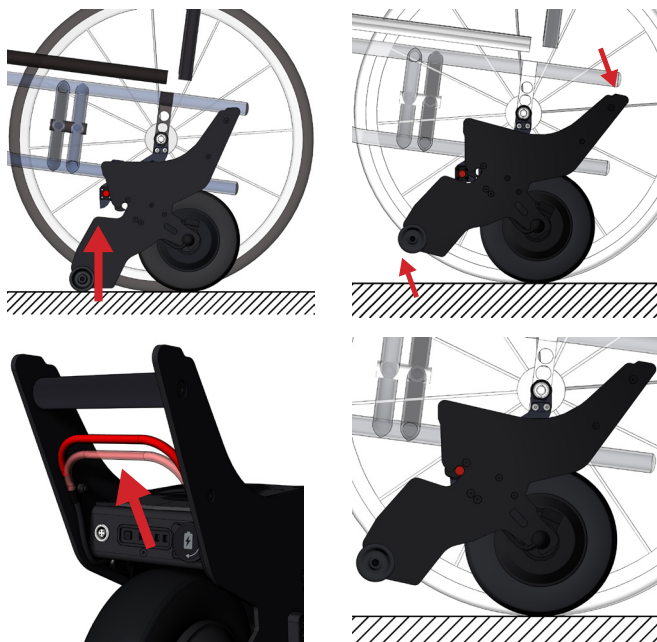


Waarschuwing: Onjuiste bevestiging kan kantelen of storingen veroorzaken.



Wanneer de voorste koppelinghaak de dockingstang raakt, duw de transporthendel naar beneden om de Yomper op de stang te schuiven.

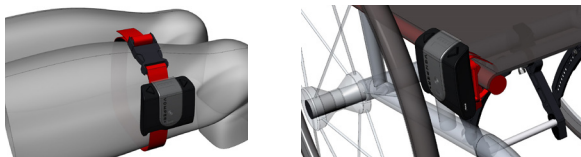
Houd de ontgrendelingshendel tijdens deze handeling in de open stand.



Zodra de Yomper is bevestigd, controleer of deze correct is vergrendeld en stevig vastzit.

3.3 Installatie en verbinding van de EasyGo-bedieningsunit

1. Monteer de EasyGo-bedieningsunit op de houder (op de beenriem of op het rolstoelframe).



2. Schakel de EasyGo-unit in door op de AAN/UIT-knop (19) te drukken.



Tijdens het koppelen zullen LED's 1, 3 en 5 op de bedieningsunit oplichten.
Zodra de verbinding tot stand is gebracht, begint de LED-strip groen te knipperen (Binnenmodus).



De EasyGo-LED knippert, terwijl de Yomper-LED continu brandt. Dit geeft aan dat het systeem klaar is voor gebruik.

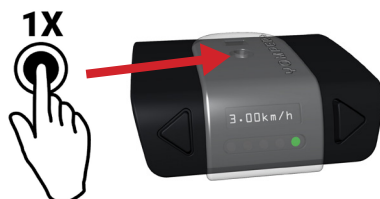
3.4 Bedieningen en modi

De Yomper starten en stoppen

Starten: Druk tweemaal op de **hoofdknop** van de EasyGo-unit. De Yomper start onmiddellijk in **snelheidsniveau 1** (de EasyGo-LED stopt met knipperen).



Stoppen: Druk eenmaal op de hoofdknop. De Yomper-motor wordt ontkoppeld en schakelt over naar vrijloop (de EasyGo-LED knippert). Gebruik de hoepels en remmen van de rolstoel om af te remmen of volledig tot stilstand te komen.



Waarschuwing: De Yomper beschikt niet over ingebouwde remmen. Gebruik altijd de hoepels van de rolstoel om ongewenste beweging te voorkomen.

Snelheidsregeling

Snelheid verhogen: Druk op de pijlknop die het verst van u af staat (bovenste pijl).



Snelheid verlagen: Druk op de pijlknop die het dichtst bij u staat (onderste pijl).



Snelheidsindicator en prestaties

De LED's op de EasyGo-unit geven het geselecteerde snelheidsniveau aan (tot 5 niveaus). De werkelijke voortbewegingssnelheid hangt echter af van verschillende factoren, waaronder:

- Het geselecteerde snelheidsniveau (1 tot 5).
- De gekozen modus: Binnen (groene LED) of Buiten (rode LED).
- Individuele Yomper-instellingen (persoonlijke prestatieafstelling).
- Omgevingsfactoren: type ondergrond, helling, obstakels.
- Het totale gewicht van gebruiker en rolstoel.
- Het type banden: massieve banden of luchtbanden, die invloed hebben op grip en rolweerstand.

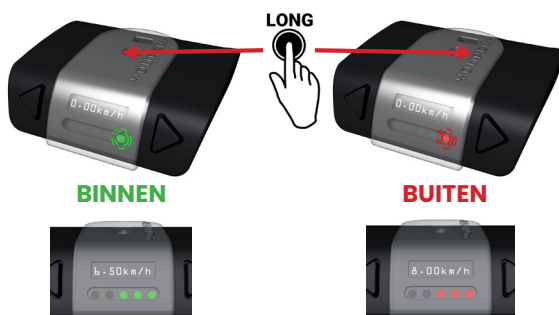
Houd er rekening mee dat de werkelijke snelheid kan afwijken van de theoretische maximumsnelheid door deze factoren.

Wisselen van modus (Binnen / Buiten)

Om van modus te wisselen, houdt u de hoofdknop langer dan 2 seconden ingedrukt totdat de LED-strip van kleur verandert:

- Van Binnenmodus (GROEN) -> schakelt naar Buitenmodus (ROOD).
- Van Buitenmodus (ROOD) -> schakelt terug naar Binnenmodus (GROEN).

Bij het wisselen van modus wordt de snelheid automatisch teruggezet naar niveau 1.



In Binnenmodus (GROENE LED) kan de Yomper-motor ook worden gestopt door te remmen met de hoepels.

! In Buitenmodus (RODE LED) kan de motor uitsluitend worden gestopt door op de hoofdknop te drukken.

3.5 Uitschakelen en stand-bymodus

Na elk gebruik schakelt u de EasyGo-bedieningsunit altijd uit door op de AAN/UIT-knop te drukken.

Zodra de bedieningsunit is uitgeschakeld:

- De Yomper schakelt automatisch over naar stand-bymodus, aangeduid door het snel knipperen van de LED van de POWER-knop.
- Het wordt echter sterk aanbevolen om de Yomper aan het einde van elke dag volledig uit te schakelen om de levensduur van de batterij te behouden en onnodig energieverbruik te voorkomen.



Veiligheid en risicopreventie

- Schakel de EasyGo-unit altijd uit wanneer deze niet wordt gebruikt om onbedoelde activering van de motor of ongewenste beweging van de rolstoel te voorkomen.
- Zorg er tijdens opslag of transport voor dat de Yomper volledig is uitgeschakeld om onbedoeld opstarten te voorkomen.

Batterijbehoud

- Het volledig uitschakelen van de Yomper elke avond helpt vroegtijdige batterijslijtage te verminderen en de autonomie op lange termijn te behouden.
- Een batterij die voortdurend onder belasting staat, zelfs in stand-bymodus, verliest sneller capaciteit.



Laat de Yomper nooit onnodig ingeschakeld, vooral niet wanneer deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

3.6 Batterij opladen

Opladen van de Yomper-batterij

Een batterijniveau-indicator bevindt zich op het achterpaneel van de Yomper.

- Druk op de indicatorknop om het batterijniveau te controleren.
- De indicator is onderverdeeld in 4 niveaus en geeft een indicatie van de laadstatus.

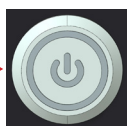


	100 tot 75%
	75 tot 50%
	50 tot 25%
	Minder dan 25%

U kunt het batterijniveau van de Yomper ook nauwkeuriger controleren via de EasyGo-bedieningsunit (zie hoofdstuk 4 – Functies en instellingen).

Oplaadprocedure

1. Schakel de Yomper uit met de POWER-knop voordat u het oplaadproces start.
2. Sluit de door de fabrikant geleverde lader aan op een stopcontact.



De Yomper wordt geleverd met een lader die compatibel is met een spanningsbereik van 110 V tot 240 V. Alleen het type stekker kan variëren afhankelijk van de geografische regio om correct gebruik te garanderen:

- Europa: stekkertypes C, E, F
- Verenigde Staten en Canada: stekkertypes A, B
- Overige regio's: controleer of de voedingskabel compatibel is met lokale stopcontacten. Een adapter kan nodig zijn.

Belangrijk: gebruik uitsluitend de meegeleverde lader. Neem bij twijfel contact op met uw dealer of een gekwalificeerde professional.

Tijdens het opladen brandt de LED van de lader **ROOD**. Wanneer volledig opgeladen, wordt de LED **GROEN**.



Batterij wordt opgeladen



Batterij volledig opgeladen

Voor een volledig ontladen batterij:

- Ongeveer 4 uur voor de 24V 168Wh-batterij.
- Ongeveer 6 uur voor de 24V 240Wh-batterij.

Essentiële voorzorgsmaatregelen:

- Laad de batterijen nooit op in de aanwezigheid van of in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Laad niet op op plaatsen waar vocht kan condenseren op de onderdelen van de Yomper of op de batterij.
- Laad batterijen niet op bij temperaturen onder 0°C (32°F) of boven 40°C (104°F).

Opladen van de EasyGo-bedieningsunit

1. Schakel de EasyGo-unit in.
2. Sluit de magnetische oplaadkabel aan.
3. Er verschijnt een laadindicator op het scherm van de EasyGo.
4. Schakel de Yomper uit om onbedoelde activering te voorkomen.



Gebruik uitsluitend een lader met een maximale uitgangsspanning van 5,0 V. Het gebruik van een lader met een hogere spanning veroorzaakt onherstelbare schade aan de EasyGo-bedieningsunit. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

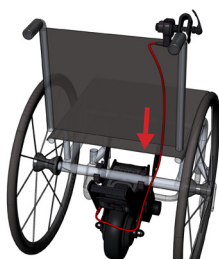


3.7 Begeleidersbediening (optioneel)



Om verkeerde bediening te voorkomen, wordt aanbevolen de begeleidersbediening pas aan te sluiten nadat de Yomper correct aan de rolstoel is bevestigd.

1. Bevestig de begeleidersbediening aan de handgreep.
2. Sluit de kabel van de begeleidersbediening aan op de achterste connector van de Yomper.



3. Bevestig de bedieningsunit aan de rugleuning met de meegeleverde clip.



Na aansluiting heeft de begeleidersbediening voorrang op de EasyGo-bedieningsunit voor snelheidsregeling.



Opmerking: De bediening voor derden kan met of zonder de EasyGo-unit worden gebruikt.

Als de bekabelde bediening wordt aangesloten voordat de Yomper wordt ingeschakeld, is de EasyGo-unit niet nodig om het apparaat te bedienen.

De maximale snelheid is dan beperkt tot de maximale snelheid die is ingesteld in de EasyGo-instellingen (zie sectie 4.2).

4. Functies en instellingen

4.1 Display van de EasyGo-bedieningsunit

Standaard kan het scherm het volgende weergeven:



De huidige snelheid van de Yomper.



Het batterijniveau van de Yomper (YP).



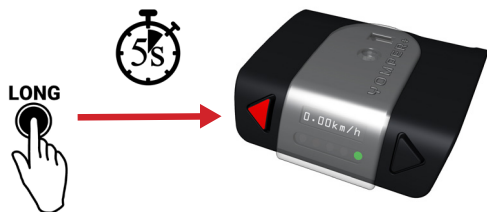
Het batterijniveau van de EasyGo-bedieningsunit (BTN).

Om te selecteren welke waarde wordt weergegeven (wanneer de Yomper is gestopt en de LED knippert), houdt u een van de snelheidsregelknoppen ingedrukt.

4.2 Instellingenmenu

Om de instellingen te wijzigen, moet de Yomper gestopt of uitgeschakeld zijn.

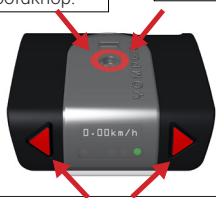
Open het menu door de snelheidsregelknop die het verst van u af staat langer dan 5 seconden ingedrukt te houden.



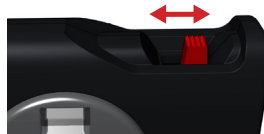
Werking van het menu

Bevestig een selectie: druk eenmaal op de hoofdknop.

Terugkeren naar het menu: houd de hoofdknop 2 seconden ingedrukt.



Navigeren of waarden aanpassen: gebruik de pijltjestoetsen.



Start de EasyGo-bedieningsunit opnieuw (AAN/UIT-knop) zodat de wijzigingen van kracht worden.

Menu-opties:

- **Inside Speed:** Stel de 5 binnensnelheidsniveaus in, binnen de limieten die door uw zorgprofessional zijn geconfigureerd.
- **Outside Speed:** Stel de 5 buitensnelheidsniveaus in, binnen de limieten die door uw zorgprofessional zijn geconfigureerd.
- **Acceleration:** Selecteer het acceleratieniveau (1 tot 5, waarbij 5 het krachtigst is).
- **Resistance:** Stel de remweerstand in bij het stoppen van de rolstoel in binnenmodus (1 tot 5, waarbij 5 de hoogste weerstand is).
- **Side Button:** Selecteer plaatsing links of rechts op de rolstoel (dit keert de « »-knoppen en de richting van de LED-weergave om).
- **Default Display:** Kies de standaardwaarde die op het scherm wordt weergegeven.
- **Data:** Toon opgeslagen Yomper-gegevens (totale afgelegde afstand, gebruikstijd binnen/buiten, totaal aantal gebruikscycli en totaal verbruikte Ah sinds aankoop of laatste firmware-update).
- **SCAN:** koppelen van de EasyGo-knop met een Yomper.

Let op: als u het menu SCAN opent, verliest de Yomper zijn huidige koppeling met de EasyGo.

Het systeem zal u dan vragen het MAC-adres van de Yomper in te voeren. Dit adres vindt u op het conformiteitscertificaat dat in de Yomper-koffer is meegeleverd.

Opmerking: De minimale ingestelde snelheid moet ten minste 3,0 km/h bedragen (een hogere waarde is mogelijk).

Hoe het werkt:

- Gebruik de « »-knoppen om door het menu te bladeren.
- Druk op de hoofdknop om een menuoptie te openen.
- Selecteer de parameter die u wilt wijzigen, pas de waarde aan met de « »-knoppen en bevestig met de hoofdknop.
- Start de EasyGo-bedieningsunit opnieuw om de wijzigingen toe te passen.

Voorbeeld: Aanpassen van snelheidsniveau 2 in Binnenmodus

- Schakel de EasyGo-bedieningsunit in.
- Houd de «»-knop langer dan 5 seconden ingedrukt om het hoofdmenu te openen.
- Gebruik de «»-knoppen om « Inside Speed » te selecteren.
- Druk op de hoofdknop om te bevestigen.
- Druk op de «»-knop om « Inside Speed, 2=XX » weer te geven.
- Druk op de hoofdknop om de bewerkingsmodus te openen.
- Druk op « » of « » om de waarde te wijzigen.
- Druk op de hoofdknop om te bevestigen en op te slaan.
- Houd de hoofdknop 2 seconden ingedrukt en start vervolgens de EasyGo-bedieningsunit opnieuw.

4.3 Koppelen

Wanneer u een EasyGo-bedieningsunit voor de eerste keer gebruikt, moet deze worden gekoppeld aan de Yomper. Houd uw Yomper-conformiteitscertificaat bij de hand.

- Schakel de Yomper in en zet vervolgens de EasyGo-bedieningsunit aan.
- Selecteer in het menu SCAN en bevestig met de hoofdknop.
- Druk opnieuw op de hoofdknop om de scan te starten.
- Het MAC-adres van de Yomper verschijnt op het scherm. Controleer of dit overeenkomt met het adres op « » uw certificaat (gebruik de pijltjestoetsen om het juiste adres te selecteren) en bevestig met de hoofdknop.
- Start de EasyGo-bedieningsunit opnieuw.

5. Onderhoud

5.1 Inspecties en preventief onderhoud

Regelmatig onderhoud is essentieel om de veiligheid en de levensduur van de Yomper te waarborgen.

Aanbevolen controles:

Maandelijks: Voer een visuele inspectie van de Yomper uit op tekenen van slijtage of afwijkingen.

Elke 6 maanden:

- Controleer de staat van de banden en zorg ervoor dat deze zijn opgepompt 2 tot 2.5 bar.
- Controleer en draai de mechanische onderdelen van de bevestigingsbeugel vast.

Jaarlijks : Laat het volledige systeem controleren door een erkende dealer.



Belangrijk: Alle technische interventies moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional. Ongeautoriseerde wijzigingen of reparaties kunnen leiden tot storingen of het vervallen van de garantie.

5.2 Reiniging

De Yomper en de EasyGo-bedieningsunit vereisen zorgvuldige reiniging om schade aan elektronische componenten te voorkomen.

Reinigingsrichtlijnen:

- Gebruik uitsluitend een licht vochtige doek.
- Vermijd elk contact met water, aangezien vocht de elektronica permanent kan beschadigen.
- Gebruik nooit schurende producten, oplosmiddelen, detergents of agressieve reinigingsmiddelen.

Strikt verboden:

- Reinig de Yomper nooit met stromend water, een tuinslang of een hogedrukreiniger.
- Spuit nooit vloeistof rechtstreeks op de bedieningsunit of het motorblok.
- Dompel elektronische onderdelen nooit onder in water.



Waarschuwing: Schade veroorzaakt door waterinfiltratie maakt de garantie ongeldig en valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

5.3 Transport

Bij het vervoeren van de rolstoel met de Yomper moeten de volgende aanbevelingen worden opgevolgd om schade of onbedoelde activering te voorkomen.

Vorbereiding vóór transport:

- Schakel de Yomper en de EasyGo-bedieningsunit altijd uit.
- Verwijder de Yomper en de bedieningsunit van de rolstoel.
- Gebruik de daarvoor bestemde transportaccessoires:
 - Plaats de Yomper in de transportkoffer.
 - Bewaar de EasyGo-bedieningsunit in de beschermhoes..

Indien de Yomper tijdens transport aan de rolstoel bevestigd blijft, zorg er dan voor dat deze stevig is vastgezet en volledig is uitgeschakeld.

5.4 Materialen en bescherming

Alle gebruikte materialen zijn corrosiebestendig en compatibel met desinfectiemiddelen:

- Aluminium chassis.
- Verzinkte en roestvrijstalen schroeven.
- Hoogwaardige, slagvaste kunststoffen.

Bij hevige regen moet de EasyGo-bedieningsunit tijdens het rijden worden beschermd (bijvoorbeeld met een kunststof "zip-lock" zakje).

5.5 Opslag

Indien uw rolstoel en de Yomper gedurende een langere periode (meerdere maanden) moeten worden opgeslagen, volg dan onderstaande aanbevelingen:

Optimale omstandigheden:

- Bewaar uw rolstoel volgens de instructies van de fabrikant.
- Bewaar de Yomper en de bijbehorende onderdelen op een droge plaats, beschermd tegen vocht.
- Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht (bijvoorbeeld nabij een raam).
- Voorkom toegang door kinderen of onbevoegde personen.
- Laad de batterij vóór opslag op tot ongeveer 80%.
- Bij langdurige opslag dient de batterij eenmaal per maand te worden opgeladen om de conditie te behouden.

5.6 Onderhoud en veiligheid van lithiumbatterijen

De Yomper en de EasyGo-bedieningsunit zijn uitgerust met lithiumbatterijen, die een hoge autonomie en snelle oplaadtijd bieden. Deze batterijen vereisen echter specifieke voorzorgsmaatregelen om veiligheid en duurzaamheid te waarborgen.

Ingebouwde beveiligingsfuncties

Onze batterijen zijn uitgerust met de volgende beschermingssystemen:

- Beveiliging tegen overladen: Automatische stop wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- Beveiliging tegen oververhitting: Thermische regeling om overmatige temperatuurstijging te voorkomen.
- Kortsluitbeveiliging: Automatische uitschakeling bij detectie van een kortsluiting.
- Beveiliging tegen diepontlading: Automatische uitschakeling om ontleding onder een kritisch niveau te voorkomen.

Elke poging om deze beveiligingssystemen te wijzigen of te omzeilen maakt de garantie ongeldig en kan leiden tot ernstige gevaren (brand, explosie, onherstelbare batterijschade).

Risico's verbonden aan lithiumbatterijen

- Risico op brand of explosie door overmatige hitte, kortsluiting, overladen of fysieke schade (stoten, perforatie, verplettering).
- Vrijgave van giftige gassen bij ernstige defecten.
- Verminderde prestaties bij gebruik van een niet-goedgekeurde lader.

Beste praktijken voor veilig gebruik

Inspectie en onderhoud

- Controleer regelmatig de staat van de batterij en de lader: let op zwelling, scheuren of corrosie van de aansluitingen.
- Gebruik nooit een beschadigde, vervormde batterij of een batterij die een ongebruikelijke geur afgeeft.

Veilig gebruik

- Stel de batterij nooit bloot aan extreme temperaturen (onder 0°C of boven 45°C).
- Vermijd vocht en direct contact met water.
- Laat de batterij nooit achter in een afgesloten, warme omgeving, zoals een auto in direct zonlicht.
- Demonteer of wijzig de batterij nooit; dit maakt de garantie ongeldig en creëert onmiddellijk gevaar.

Veilig opladen

- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant geleverde lader.
- Laat de batterij nooit gedurende lange tijd onbeheerd opladen.
- Koppel de lader los zodra de batterij volledig is opgeladen.
- Laad de batterij niet op in een vochtige omgeving, nabij brandbare voorwerpen, of bij temperaturen onder 0°C of boven 45°C.

Opslag

- Bewaar de batterij in een droge, goed geventileerde ruimte, beschermd tegen direct zonlicht.
- Houd het batterijniveau tussen 40% en 60% indien de batterij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Indien de batterij langer dan één maand wordt opgeslagen, laad deze minimaal eenmaal per maand op om diepe ontleding te voorkomen, wat onherstelbare schade kan veroorzaken.

Transport en hantering

- Verwijder tijdens transport altijd de batterij uit de Yomper en plaats deze in een veilige beschermhoes.
- Controleer bij luchtvervoer de geldende regelgeving met betrekking tot lithiumbatterijen.
- Vermijd schokken of vallen die de batterij kunnen beschadigen.

Wat te doen bij een probleem?

Oververhitting of verdachte geur:

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit.
- Houd het uit de buurt van brandbare materialen.
- Plaats het op een niet-brandbaar oppervlak (bijvoorbeeld tegels of beton).
- Neem vóór hergebruik contact op met de klantenservice.

Beschadigde of vervormde batterij:

- Gebruik de batterij niet en probeer deze niet te repareren.
- Neem contact op met uw dealer voor diagnose en vervanging.

Battery fire:

In het zeldzame geval van oververhitting of brand:

- Gebruik nooit water of vloeistoffen om de batterij te blussen.
- Gebruik zand of een brandblusser van klasse D, zoals aanbevolen door batterijfabrikanten.
- Indien de brand niet snel onder controle kan worden gebracht, verlaat het gebied, zorg dat aanwezigen in veiligheid zijn en bel de hulpdiensten.

Belangrijke waarschuwingen

- Demonteer of wijzig de batterij of lader nooit.
- Gebruik nooit een niet-goedgekeurde lader.
- Stel de batterij niet bloot aan metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Neem bij twijfel onmiddellijk contact op met de klantenservice voor ondersteuning.

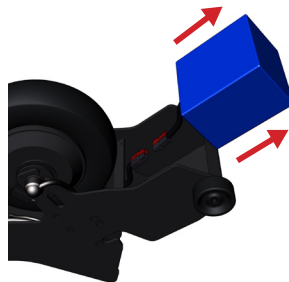
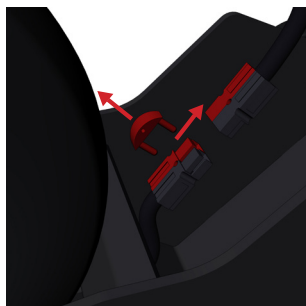
5.7 Verwijderen van de batterij

Wanneer de Yomper is uitgeschakeld:

1. Draai de Yomper ondersteboven.
2. Schroef de 4 schroeven van de afdekking los.
3. Til de batterij op om toegang te krijgen tot de aansluitingen.
4. Verwijder de vergrendeling van de connectoren en koppel deze los.



Waarschuwing: Probeer nooit zelf de batterij te openen of te wijzigen.



5.8 Hergebruik

Indien nodig kan de Yomper volledig worden verwijderd (inclusief de bevestigingsbeugel) van de manuele rolstoel, waardoor de rolstoel kan worden teruggebracht naar zijn oorspronkelijke handmatige configuratie zonder enige structurele wijziging.

Na verwijdering kan de Yomper opnieuw worden geïnstalleerd op een andere compatibele rolstoel.

Indien uw Yomper door uw zorgverzekeraar is verstrekt en u deze niet langer nodig hebt, neem dan contact op met uw dealer. Uw Yomper kan eenvoudig en kostenefficiënt worden hergebruikt.

Vóór elk hergebruik moet een volledige onderhoudscontrole van de Yomper worden uitgevoerd.

De bevestigingsbeugels en adapterassen die worden gebruikt om de Yomper-onderdelen aan uw rolstoel te bevestigen, kunnen eenvoudig en snel van uw oude rolstoel worden verwijderd en door een erkende dealer of Acecare-vertegenwoordiger op een nieuwe rolstoel worden gemonteerd.

Naast de reinigingsrichtlijnen in hoofdstuk 5.2 moeten vóór elk hergebruik alle toegankelijke kunststof onderdelen van de Yomper-componenten worden gedesinfecteerd.

Gebruik een reinigingsmiddel dat geschikt is voor desinfectie door afvegen, volgens de instructies van de fabrikant.

5.9 Afvalverwerking

Dit hulpmiddel, de batterijen en de accessoires zijn producten met een lange levensduur.

Zij kunnen echter stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu indien zij worden afgevoerd op plaatsen (bijvoorbeeld stortplaatsen) die niet voor dit doel zijn bestemd, overeenkomstig de toepasselijke wetgeving in het betreffende land.



Het symbool van de «doorgestreepte afvalcontainer» (overeenkomstig de WEEE-richtlijn) is op dit product aangebracht als herinnering aan de verplichting tot recycling.

Respecteer het milieu en lever dit product aan het einde van zijn levensduur in bij uw lokale recyclingcentrum.

Controleer de wetgeving in uw land met betrekking tot afvalverwerking, aangezien de WEEE-richtlijn voor dit product niet in alle Europese landen van toepassing is. De Yomper kan ook door Acecare of door Acecare-dealers worden ingezameld voor verwerking in overeenstemming met de milieuwetgeving en wettelijke vereisten.

6. Probleemoplossing

Controleer de volgende punten voordat u contact opneemt met uw dealer:

Probleem	Oplossing
Yomper schakelt niet in	Controleer of er een lampje verschijnt na het indrukken van de AAN/UIT-knop. Controleer het batterijniveau en laad uw Yomper op. Controleer visueel de staat van de kabels en de Yomper (zonder iets te demonteren).
Yomper laadt niet op	Controleer of het stopcontact correct werkt. Controleer of u de juiste lader gebruikt. Controleer of de LED van de lader tijdens het opladen van groen naar rood verandert. Inspecteer de oplaadpoort van de Yomper. Controleer de batterij-indicator vóór en na 2 uur opladen om te zien of er vooruitgang is. Indien de lader rood knippert, koppel deze los en neem contact op met uw dealer.
EasyGo-bedieningsunit schakelt niet in	Controleer of de schakelaar van de unit [19] in stand I (ON-stand) staat. Zo niet, duw de knop naar ON (richting het midden van de knop). Laad de EasyGo-unit op (wacht ongeveer 10 seconden voordat er een weergave verschijnt).
EasyGo-bedieningsunit laadt niet op	Controleer of de schakelaar van de unit [19] in stand I (ON-stand) staat. Zo niet, duw de knop naar ON (richting het midden van de knop). Laad de EasyGo-unit op (wacht ongeveer 10 seconden voordat er een weergave verschijnt).
EasyGo toont "Connecting" gedurende meer dan 10 seconden	Controleer of de Yomper is ingeschakeld. Koppel de Yomper en EasyGo opnieuw (zie 4.3 Koppelen).
Yomper versnelt onverwacht	Indien u zich in een sterk verstoorde omgeving bevindt (bijvoorbeeld nabij krachtige medische beeldvormingsapparatuur) of in de buurt van een elektromagnetische bron, schakel de Yomper uit. De Yomper is EMC-gecertificeerd, wat betekent dat deze bestand is tegen normale dagelijkse omgevingen.
Yomper stopt niet	In binnenmodus kan dit gebeuren wanneer het weerstandsniveau te hoog is ingesteld. Verlaag de weerstand in de instellingen. Indien het indrukken van de hoofdknop van de EasyGo de Yomper niet stopt, is dit abnormaal. Schakel zowel de Yomper als de EasyGo uit en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.

Probleem	Oplossing
Yomper valt stil	Dit kan gebeuren wanneer: • de helling te steil is, • de rolstoel te zwaar is, • de banden onvoldoende zijn opgepompt. Help de Yomper handmatig of pas de snelheidsinstellingen aan. Dit is een veiligheidsfunctie om oververhitting van de motor te voorkomen. Wanneer het batterijniveau laag is (< 20%), kan de Yomper tijdens intensief gebruik eveneens stilvallen. Na enkele seconden kunt u het gebruik hervatten. Wij raden aan de Yomper te ondersteunen op steile hellingen en de batterij zo snel mogelijk op te laden. Indien u regelmatig veeleisende routes aflegt of indien het gebruikersgewicht hoog is, raden wij de optionele 240Wh-batterij aan voor betere prestaties op lange termijn. In binnenmodus (groene LED) kan een te hoge weerstand de motor doen stoppen (vergelijkbaar met remmen op de hoepels). Schakel over naar buitenmodus of verhoog de weerstand.
Yomper komt los van de bevestigingsbeugel	Controleer na installatie of het systeem correct is vergrendeld door stevig aan de Yomper te trekken. Inspecteer visueel de vergrendelingshaken om te controleren of deze correct intrekken en terugkeren wanneer de ontgrendelingshendel wordt ingedrukt.
Verminderd bereik	Het batterijbereik hangt af van verschillende factoren: • Totaalgewicht van de rolstoel, • Hellingsgraad van de route, • Frequentie van stoppen en starten, • Buitentemperatuur (batterijen kunnen tot 40% capaciteit verliezen onder 5°C), • Bandenspanning. Onjuiste opslagomstandigheden van de batterij (zie 5.5 Opslag) kunnen de levensduur en prestaties aanzienlijk verminderen. Indien u onder normale omstandigheden een verminderd bereik vaststelt, neem dan contact op met uw dealer. De gemiddelde levensduur van de batterij bedraagt 3–5 jaar, afhankelijk van het gebruik.
Bevestiging komt los of maakt geluid	Controleer of alle onderdelen correct zijn vastgedraaid. Neem contact op met uw dealer indien het probleem aanhoudt.
Bij het nemen van een obstakel op twee wielen blokkeert het wiel van de Yomper de terugkeer naar zitpositie	De Yomper-stopper is niet correct geïnstalleerd. Neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
Onderkant van de Yomper schuurt tegen een obstakel	De bevestiging is iets te laag gemonteerd. Neem contact op met uw dealer om de hoogte van de Yomper-bevestiging af te stellen tussen 19 en 21 cm.

Melding van ernstige incidenten

Overeenkomstig Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen moet elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel voordoet onverwijld worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

7. Garantie

7.1 Garantievoorwaarden

Gedekte onderdelen	Garantieperiode (vanaf aankoopdatum)
Frame, motor, elektronica, batterij en accessoires	2 jaar

De verwachte levensduur van het volledige product (exclusief verbruiksartikelen) bedraagt 5 jaar vanaf de verkoopdatum.

Om aanspraak te maken op de garantie voor een nieuw product, moet u de aankoopfactuur bewaren. Deze factuur is vereist voor elk verzoek aan de klantenservice van ACEKARE tijdens de garantieperiode. Zonder factuur worden alle reparatiekosten aan de klant doorberekend.

ACEKARE verbindt zich ertoe de onder garantie vallende onderdelen kosteloos te repareren of te vervangen, na verificatie door een erkende vertegenwoordiger.

De garantie is uitsluitend van toepassing in geval van materiaal- en/of fabricagefouten die door ACEKARE zijn bevestigd.

De verzendkosten voor retourzending zijn voor rekening van de gebruiker.

Na afloop van de garantieperiode worden alle reparatiekosten, inclusief onderdelen en transport, aan de koper doorberekend.

7.2 Uitsluitingen van garantie

De garantie dekt niet:

- Slijtageonderdelen: banden, lagers, zwenkwielen, riemen, enz.
- Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik: nalatigheid, ongevallen, overbelasting, commercieel gebruik, storing, onvoldoende onderhoud of onjuiste opslag.
- Omstandigheden buiten de controle van ACEKARE (bijvoorbeeld natuurrampen, brand, overstromingen).
- Wijzigingen en/of reparaties uitgevoerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ACEKARE.
- Defecten veroorzaakt door natuurlijke slijtage en normale handling, met name defecten als gevolg van het niet naleven van de instructies in deze handleiding, ongevallen of schade door brand of water.
- Onderhoudswerkzaamheden in verband met normaal productgebruik (bijvoorbeeld vervanging van banden).
- Inspecties waarbij geen defect wordt vastgesteld.
- Externe componenten en producten die samen met de Yomper worden gebruikt, met name de manuele rolstoel.

Indien het serienummer op het frame is gewijzigd, niet origineel is of niet overeenkomt met de garantiekaart, vervalt de garantie.

De garantie is overdraagbaar van de ene particuliere eigenaar naar de andere.

Als fabrikant is de aansprakelijkheid van ACEKARE beperkt tot het repareren of vervangen van defecte onderdelen die onder de garantie vallen.

Voor zover wettelijk toegestaan vervangt deze garantie alle andere schriftelijke, mondelinge, uitdrukkelijke of stilzwijgende garanties, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel.

In geval van tegenstrijdigheid prevaleren deze voorwaarden.

7.3 Beperking van aansprakelijkheid

ACEKARE kan niet aansprakelijk worden gesteld voor lichamelijke, materiële of immateriële schade, direct of indirect, voortvloeiend uit:

- gebruik van het hulpmiddel in strijd met de beoogde bestemming;
- het niet naleven van de veiligheids- en gebruiksinstructies in deze handleiding;
- niet-geautoriseerde installatie, wijziging of reparatie;
- gebruik van accessoires of componenten die niet door ACEKARE zijn goedgekeurd;
- onvoldoende of onjuist onderhoud;
- nalatigheid of verkeerd gebruik door de gebruiker of een derde.

ACEKARE is niet aansprakelijk indien het hulpmiddel wordt gebruikt buiten de gespecificeerde technische limieten.

Deze beperking van aansprakelijkheid is niet van toepassing in geval van grove nalatigheid, schending van dwingende wettelijke verplichtingen of in gevallen die vallen onder de toepasselijke wetgeving inzake aansprakelijkheid voor gebrekkige producten.

De gebruiker blijft verantwoordelijk voor het controleren van de geschiktheid van het hulpmiddel voor persoonlijk gebruik en voor het naleven van de geldende lokale regelgeving.

8. Technische specificaties

8.1 Prestaties

Specificatie	Waarde
Geschatte actieradius	23 tot 35 km afhankelijk van de batterij
Maximale snelheid (vlak oppervlak)	10 km/u (programmeerbaar)
Maximale snelheid (3% helling)	4 km/u
Motorvermogen	250 W
Motorspanning	24 V
Bedrijfstemperatuur	-25°C tot +50°C
Theoretisch verbruik in rechte lijn	5,9 Wh/km
Theoretisch verbruik tijdens manoeuvres	22,5 Wh/km

Belangrijke opmerking over de actieradius:

De opgegeven batterij-actieradius (23 tot 35 km) is een schatting op basis van tests uitgevoerd onder optimale omstandigheden, in overeenstemming met ISO 7176-4:2008:

- Gebruikersgewicht: 100 kg
- Gematigde omgevingstemperatuur (~20°C)
- Vlakke ondergrond met kwalitatieve verharding
- Constante en gematigde snelheid (geen plotselinge acceleraties)
- Geen extra belasting (bagage, accessoires, enz.)
- Gebruik van hogedruk-prestatiebanden (bijv. Schwalbe RightRun 25-540)

Factoren die de actieradius beïnvloeden:

Verschillende parameters kunnen de afstand beïnvloeden die met een volle batterij kan worden afgelegd:

- Gewicht van gebruiker en extra uitrusting: een zwaardere belasting vereist meer energie.
- Type terrein: ruwere oppervlakken, grind, hellingen of stoepranden verhogen het energieverbruik.
- Rijstijl: plotselinge acceleraties en frequent stoppen verminderen de actieradius.
- Buitentemperatuur: lithium-ion batterijen presteren minder bij zeer koude of zeer warme omstandigheden.
- Bandenspanning en type banden: onvoldoende opgepompte banden verhogen de rolweerstand en het energieverbruik. Het gebruik van massieve banden kan het energieverbruik bijna verdubbelen in vergelijking met hogedruk-prestatiebanden (bijv. Schwalbe RightRun 25-540).

Tips om de actieradius te optimaliseren:

- Handhaaf een constante en gematigde snelheid.
- Vermijd plotselinge acceleraties en abrupt remmen.
- Bewaar en gebruik de batterij binnen de aanbevolen temperatuurbereiken.
- Controleer en onderhoud regelmatig de batterij en banden van de rolstoel.

ACEKARE kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een lagere actieradius dan de geschatte waarde indien de werkelijke gebruiksomstandigheden afwijken van de testomstandigheden.

8.2 Afmetingen en gewicht

Specificatie	Waarde
Totale lengte	391 mm
Totale breedte	164 mm
Totale hoogte	335 mm
Gewicht	4,9 kg
Wiel diameter	8 inch (203 mm)
Batterijtype	Lithium-ion
Nominale spanning	24 V
Minimale spanning (ontladen)	19 V
Maximale spanning (opgeladen)	29,4 V
Totale afmetingen	101 mm (L) x 101 mm (B) x 70 mm (H)
Totaalgewicht Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Totaalgewicht Yomper (240 Wh)	6,2kg
Maximale gebruikersgewicht	150 kg

8.3 Compatibiliteit

Rolstoel met vast frame

Element	Compatibele afmetingen
Wiel diameter	24, 25, 26 inch
Diameter camerbuis	15 tot 40 mm
Diameter onderzitbuis	22 tot 59 mm

Rolstoel met vouwframe

Element	Compatibele afmetingen
Wiel diameter	22, 24, 25, 26 inch
Zitbreedte	32 cm tot 55 cm

**Produsent**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANKRIKE
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Manualversjon

Versjon: v2.0

Publiseringsdato: 2026-03-20

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten forvarsel. Vennligst se den nyeste versjonen på vår offisielle nettside.

**Følg bruksanvisningen**

Enheten er designet og testet i samsvar med gjeldende standarder, inkludert IEC 60601-1 for sikkerhet av elektromedisinsk utstyr.

**Samsvarserklæring**

Dette produktet oppfyller gjeldende krav til sikkerhet og ytelse for medisinsk utstyr i henhold til forordning (EU) 2017/745.



CE-merkingen bekrefter samsvar med gjeldende sikkerhets- og helsekrav for markedsføring i Europa.

Opphavsrett og reproduksjon

© 2026 ACEKARE. Alle rettigheter forbeholdt.
Reproduksjon er forbudt uten tillatelse.

1 Introduksjon

- 1.1 Tiltentkt bruk
- 1.2 Kontraindikasjoner og bruksbegrensninger
- 1.3 Generelle forholdsregler for bruk
- 1.4 Spesielle bruksforhold
- 1.5 Miljøforhold
- 1.6 Kompatibilitet og modifikasjoner
- 1.7 Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI)
- 1.8 Liste over komponenter

p.180

p.180
p.180
p.180
p.181
p.181
p.181
p.182
p.182

2 Installasjon

- 2.1 Installasjon av Yomper-feste
- 2.2 Installasjon av EasyGo-kontrollerens feste

p.183

p.183
p.183

3 Oppstart

- 3.1 Oppstart
- 3.2 Installasjon av Yomper
- 3.3 Installasjon og tilkobling av EasyGo-kontroller
- 3.4 Kontroller og moduser
- 3.5 Slå av og standby-modus
- 3.6 Lading av batterier
- 3.7 Tredjepersonskontroll (valgfritt)

p.184

p.184
p.184
p.185
p.186
p.187
p.188
p.189

4 Funksjoner og innstillinger

- 4.1 Visning på kontrollenheten
- 4.2 Innstillingsmeny
- 4.3 Sammenkobling (paring)

p.190

p.190
p.190
p.191

5 Vedlikehold

- 5.1 Kontroll og forebyggende vedlikehold
- 5.2 Rengjøring
- 5.3 Transport
- 5.4 Materialer og beskyttelse
- 5.5 Lagring
- 5.6 Vedlikehold og sikkerhet for litiumbatterier
- 5.7 Demontering av batteriet
- 5.8 Gjenbruk
- 5.9 Avhending

p.192

p.192
p.192
p.192
p.192
p.193
p.193
p.194
p.194
p.195

6 Feilsøking

p.195

7 Garanti

p.197

- 7.1 Hva garantien dekker
- 7.2 Unntak fra garanti
- 7.3 Ansvarsbegrensning

p.197
p.197
p.197

8 Tekniske spesifikasjoner

p.198

- 8.1 Ytelse
- 8.2 Dimensjoner og vekt
- 8.3 Kompatibilitet

p.198
p.199
p.199

1. Introduksjon

Velkommen til brukermanualen for Yomper. Dette dokumentet inneholder nødvendig informasjon for å installere, bruke og vedlikeholde Yomper på en sikker måte og i samsvar med tiltenkt bruk.

Les denne manualen nøye før bruk. Oppbevar den for fremtidig referanse.

Manglende overholdelse av instruksjonene kan medføre risiko for skade eller tap av samsvar for enheten.

1.1 Tiltent bruk

Yomper er et medisinsk utstyr som er utviklet for å assistere fremdriften av en manuell rullestol ved å gi elektrisk assistanse kontrollert av rullestolbrukeren.

Den er beregnet for personer med betydelig eller vesentlig redusert mobilitet på grunn av funksjonsnedsettelse i underekstremiteter eller sykdom som påvirker gangfunksjonen.

Yomper er designet for:

- innendørs og utendørs bruk,
- bruk under miljøforhold spesifisert i denne manualen,
- bruk med kompatible manuelle rullestoler.

Enheten er beregnet for brukere som er i stand til å:

- manøvrere en manuell rullestol (kjøre fremover, svinge, bremse),
- forstå og kontrollere Yompers funksjoner.

En ledsagerkontroll (valgfri) kan muliggjøre bruk av en ledsager, under brukerens ansvar.

Total vekt (bruker + utstyr) må ikke overskride de tekniske grensene spesifisert i kapittelet Tekniske spesifikasjoner.

Installasjon av Yomper-festet må utføres av en opplært fagperson eller av produsenten.

1.2 Kontraindikasjoner og begrensninger i bruk

Yomper skal ikke brukes i følgende situasjoner:

- manglende evne til å kontrollere en manuell rullestol på en sikker måte,
- kognitive forstyrrelser som hindrer forståelse av betjeningen,
- uautorisert modifikasjon av enheten eller rullestolen,
- bruk med en ikke-kompatibel rullestol,
- overskridelse av spesifiserte tekniske grenser.

Enheten erstatter ikke rullestolens bremsefunksjon.

Ved tvil om egnethet til å bruke Yomper, kontakt din leverandør av medisinsk utstyr.

1.3 Generelle forholdsregler for bruk

Før bruk av Yomper må følgende forholdsregler overholdes for å sikre sikkerheten til brukeren og omgivelsene.

a. Tilvenning til enheten

Hvis du bruker et elektrisk assistansesystem for første gang, må du trene i et sikkert miljø (åpent område, flatt underlag, uten trafikk).

Ikke bruk Yomper i offentlig trafikk før du behersker:

- akselerasjon,
- stopp,
- manøvrering (svinger, vendinger),
- hastighetskontroll i bakker.

b. Anti-tippeanordninger

Det anbefales sterkt å bruke anti-tippeanordninger på rullestolen.

Disse reduserer risikoen for bakovervelt, særlig:

- ved akselerasjon,
- i oppoverbakke,
- ved passering av hindringer.

Hvis rullestolen ikke er utstyrt med dette, kontakt din forhandler.

c. Kontroller før hver bruk

Før hver bruk, utfør følgende kontroller:

- Kontroller at batteriet er tilstrekkelig ladet.
- Kontroller at Yomper er korrekt festet til rullestolen.
- Test betjeningsystemet (oppstart, respons ved akselerasjon).
- Kontroller den generelle tilstanden til rullestolen (bremses, hjul, stabilitet).
- Kontroller dekktrykket på Yomper: det må være riktig pumpet opp for å sikre god ytelse (2,5 bar).

Ved unormalitet, uvanlig støy eller unormal oppførsel:

- stopp umiddelbart bruken,
- slå av systemet,
- kontakt din leverandør av medisinsk utstyr.

1.4 Særlige bruksforhold

Bruk i bakke: Tilpass hastigheten til hellingen. Oppretthold en stabil sittestilling og behold kontrollen over rullestolen til enhver tid. I oppoverbakke bør du lene deg lett fremover for å opprettholde stabilitet og redusere risikoen for bakovervelt.

Passering av hindringer: Stans enheten før du passerer større hindringer (fortauskant, trinn). Respekter rullestolens begrensninger.

Tohjulsbalanse (wheeling): Yomper må være slått av før enhver manøver hvor rullestolen balanseres på bakhjulene.

Bruk på ujevnt underlag: Yomper kan assistere på ujevne underlag, men ytelsen begrenses av rullestolen. De små forhjulene på rullestolen kan sette seg fast i ujevnt terreng, noe som øker risikoen for velt. Yomper øker ikke rullestolens evne til å passere hindringer.

1.5 Miljøforhold

Yomper er utviklet for innendørs og utendørs bruk under normale miljøforhold.

Anbefalte bruksforhold

Yomper er beregnet brukt:

- på stabile og flate overflater,
- på harde underlag som betong, asfalt eller innendørs gulv,
- på jevne overflater uten større hindringer.

Forhold som skal unngås

Yomper skal ikke brukes:

- i kraftig regn,
- på isete eller svært glatte overflater,
- på ustabilt underlag (gjørme, dyp sand, løs grus),
- under forhold som overskrider grensene angitt i de tekniske spesifikasjonene.

Yompers ytelse kan være redusert på ujevne eller løse underlag.

1.6 Kompatibilitet og modifikasjoner

Yomper skal kun brukes med rullestoler som er erklært compatible.

Enhver ikke-godkjent modifikasjon av Yomper eller rullestolen:

- kan medføre en sikkerhetsrisiko,
- opphever garantien,
- kan ugyldiggjøre den regulatoriske samsvaren.

1.7 Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI)

Yomper oppfyller kravene til elektromagnetisk kompatibilitet som gjelder for medisinsk utstyr.

Likevel kan sterke kilder til radiofrekvent stråling forårsake:

- utilsiktet aktivering,
- midlertidig funksjonsfeil,
- redusert kontroll.

Enheten er testet opp til et immunitetsnivå på 20 V/m.

For å redusere risikoen:

- Unngå bruk i umiddelbar nærhet av kraftige sendere.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er godkjent.
- Ved utilsiktet aktivering, slå av enheten umiddelbart og kontakt teknisk service.

1.8 Liste des composants



Yomper-enhet

Aluminiumsramme	1
Børsteløs motor, 24 V – 250 W	2
Elektronisk kontroll	3
Strømbryter (på/av)	4
Transporthåndtak	5
Utløserhendel	6
Tilkobling for ledsagerkontroll	7
Ladeport for batteri	8
Batterinivåindikator	9
Batterideksel	10
Batterilader	11
Nettplugg	12
Ladekontakt	13

EasyGo kontrollenhet

Hovedknapp (på/av)	14
Hastighetskontroll (+/- avhengig av innstillinger)	15/16
OLED-skjerm	17
Hastighetsnivå / modusindikator	18
Av/på-knapp	19
Ladeport	20
Magnetisk ladekabel	21
Festestropp for kontrollenhet	22
Ledsagerkontroll (valgfritt gasshåndtak)	23

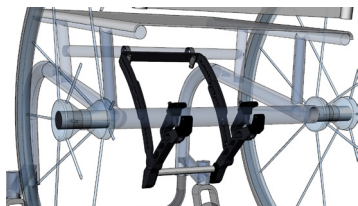
2. Installasjon**2.1 Installasjon av Yomper-festet**

Yomper-festet er en komponent som monteres under rullestolen og gjør det mulig å koble Yomper til på en sikker måte. Hver type rullestol (stiv eller sammenleggbar) krever et tilpasset feste.

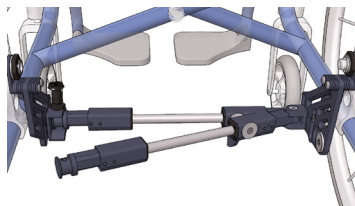


Installasjonen av Yomper-festet er et kritisk trinn som sikrer sikkerhet og ytelse for enheten. Denne installasjonen må utføres av våre tjenester eller av din autoriserte leverandør av medisinsk utstyr.

Feil installasjon kan føre til funksjonsfeil, fallrisiko eller ulykker. Forsøk aldri å installere festet selv.



Eksempel på feste for rullestol med stiv ramme



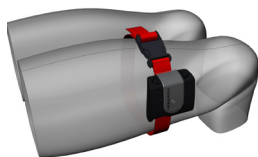
Eksempel på feste for rullestol med sammenleggbar ramme

2.2 Installasjon av EasyGo-kontrollenhetens feste

EasyGo-kontrollenheten må monteres på et egnet feste, enten på brukerens ben eller direkte på rullestolens ramme.

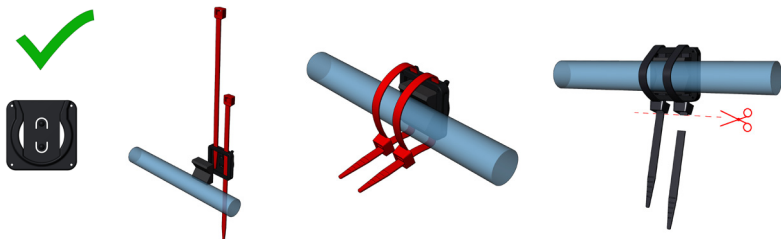
Montering på benet

1. Kontroller at stroppen er riktig orientert før den festes.
2. Fest stroppen og drei den slik at holderen er riktig plassert og stabil.
3. Ikke stram stroppen for hardt: du skal kunne føre en finger mellom stroppen og benet for å unngå redusert blodsirkulasjon.
4. Viktig: Ikke plasser kontrollenheten direkte mot bar hud. Bruk klær eller beskyttelse for å unngå irritasjon eller ubehag.
5. Sett kontrollenheten inn i festet, trykk ned og drei for å låse den.

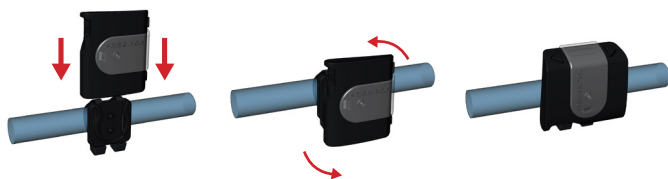


Montering på rullestolens ramme

1. Fjern festet for lårstroppen som følger med kontrollenheten.
2. Plasser festet med åpningen vendt oppover.
3. Fest det med de medfølgende stripsene og legg til gummistabilisatoren for bedre grep og redusert vibrasjon.
4. Stram festet godt rundt rammen og klipp av overskytende lengde på stripsene.



5. Sett kontrollenheten inn i festet og dreii for å låse den.



3. Oppstart og bruk

Før du bruker Yomper, følg disse trinnene nøye for å sikre trygg bruk.

3.1 Oppstart (Power-Up)

1. Kontroller at EasyGo-kontrollenheten er slått av (skjerm og LED er av).
2. Trykk på POWER-knappen på Yomper.
3. En blinkende LED indikerer at Yomper venter på tilkobling til EasyGo-kontrollenheten.

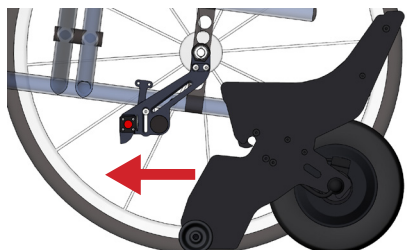


3.2 Montering av Yomper på rullestolen

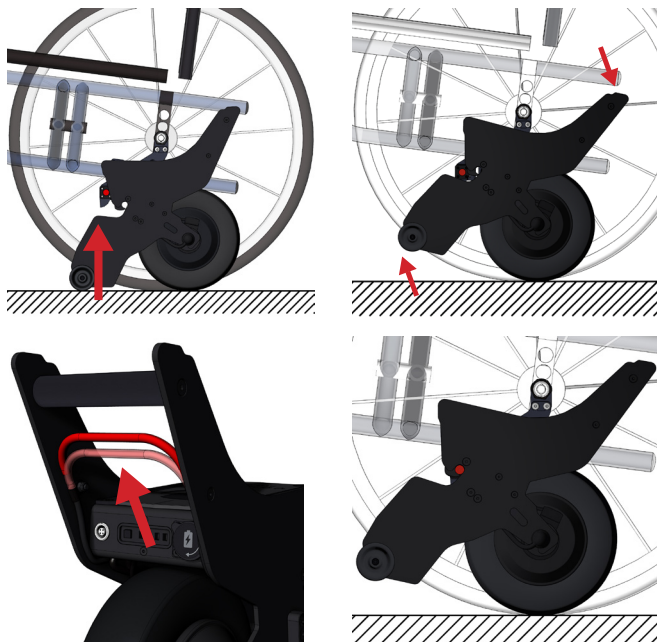
- Plasser Yomper på bakken bak rullestolen og rull den fremover.
- Når koblingskroken berører festestangen, trykk transporthåndtaket ned for å koble Yomper til.
- Sørg for at utlørserspaken er i åpen posisjon under installasjonen.
- Når den er på plass, kontroller at Yomper er korrekt festet og sikret.



Advarsel: Feil montering kan føre til fall eller funksjonsfeil.



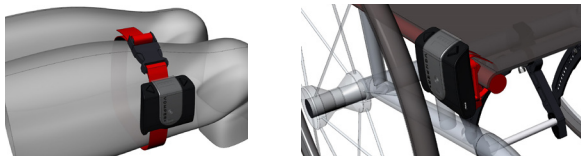
Når koblingskroken berører festestangen, trykk håndtaket ned for å føre Yomper på plass. Hold utløsserspaken åpen under hele operasjonen.



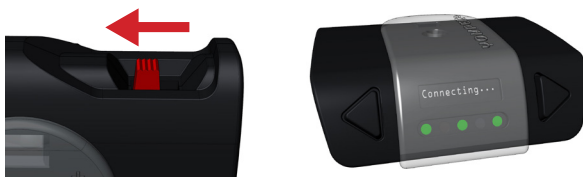
Når Yomper er montert, kontroller at den er korrekt låst og sikret.

3.3 Installasjon og tilkobling av EasyGo-kontrollenheten

1. Monter EasyGo-kontrollenheten på festet (ben eller ramme).



2. Slå på EasyGo ved å trykke på ON/OFF-knappen (19).



Under tilkoblingsfasen lyser LED 1, 3 og 5.

Når tilkoblingen er etablert, blir LED-linjen grønn og blinker (innendørsmodus).



LED på EasyGo blinker, mens LED på Yomper er fast: systemet er klart til bruk.

3.4 Betjening og moduser

Starte og stoppe Yomper

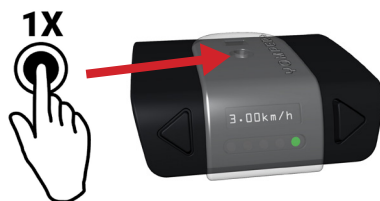
Start: Trykk to ganger på hovedknappen på EasyGo.

Yomper starter umiddelbart i hastighetsnivå 1 (LED slutter å blinke).



Stopp: Trykk én gang på hovedknappen.

Motoren stopper og går i frimodus (LED blinker).



Advarsel: Yomper har ikke bremses. Du må alltid bruke rullestolens håndringer for å stoppe.

Hastighetsjustering

Øke hastigheten: Trykk på pilen lengst fra deg.



Redusere hastigheten: Trykk på pilen nærmest deg.



Indikator for hastighet og ytelse for Yomper

LED-ene på Yomper viser valgt hastighetsnivå (opptil 5 nivåer). Den faktiske hastigheten du oppnår påvirkes imidlertid av flere faktorer:

- valgt hastighetsnivå (1 til 5),
- driftsmodus: innendørs (grønn LED) eller utendørs (rød LED),
- Yomper-innstillinger: individuelle justeringer som kan påvirke ytelsen,
- miljøforhold: type underlag, stigning på terrenget osv.,
- total vekt (bruker og rullestol),
- hjultype: massive eller luftfylte dekk, som påvirker grep og fremkommelighet.

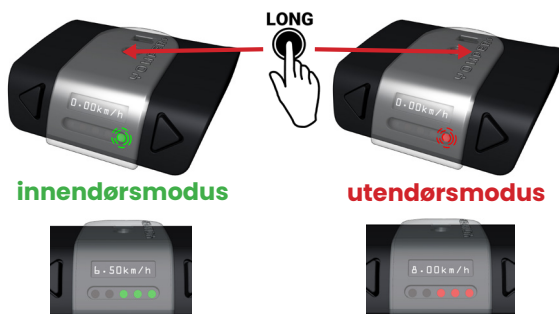
Vær oppmerksom på at den faktiske hastigheten kan variere avhengig av disse faktorene og ikke nødvendigvis samsvarer med den teoretiske maksimalhastigheten.

Endring av modus (innendørs / utendørs)

For å bytte modus (innendørs/utendørs), trykk og hold hovedknappen i mer enn 2 sekunder: LED-stripen skifter farge.

- Hvis du er i innendørsmodus (GRØNN), bytter du til utendørsmodus (RØD).
- Hvis du er i utendørsmodus (RØD), bytter du til innendørsmodus (GRØNN).

Ved bytte av modus settes hastigheten automatisk tilbake til nivå 1.



I innendørsmodus (GRØNN) kan du også bremse ved hjelp av rullestolens håndringer for å stoppe Yomper-motoren.



I utendørsmodus (RØD): kun ett trykk på hovedknappen stopper motoren.

3.5 Avslåing og standby-modus

Etter hver bruk skal du alltid slå av EasyGo-kontrollenheten ved å trykke på ON/OFF-knappen.

Når kontrollenheten er slått av:

- Yomper går automatisk i standby-modus, indikert ved at POWER-LED blinker raskt.
- Det anbefales sterkt å slå Yomper helt av etter hver bruk for å bevare batteriets levetid og unngå unødvendig energiforbruk.



Sikkerhet og risikoforebygging

- Slå alltid av EasyGo-kontrollenheten når den ikke er i bruk for å unngå utilsiktet aktivering av motoren eller uønsket bevegelse av rullestolen.
- Under lagring eller transport skal du sørge for at Yomper er helt slått av for å forhindre utilsiktet oppstart.

Batteribevaring

- Å slå av Yomper helt hver kveld bidrar til å redusere for tidlig batterislitasje og opprettholde langvarig kapasitet.
- Et batteri som er kontinuerlig belastet, selv i standby-modus, vil miste kapasitet raskere.



La aldri Yomper stå på unødvendig, spesielt når den ikke skal brukes over lengre tid.

3.6 Batterilading

Lading av Yomper-batteriet

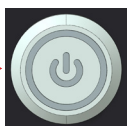
En batteriindikator er plassert på baksiden av Yomper. Trykk på knappen på indikatoren for å kontrollere batterinivået. Den er delt inn i 4 nivåer og gir en omtrentlig indikasjon på batterinivået.



				100 til 75%
				75 til 50%
				50 til 25%
				Under 25%

Du kan også kontrollere batterinivået mer presist via EasyGo-kontrollenheten (se kapittel 4 – Funksjoner og innstillinger).

Før du starter ladingen, slå av Yomper ved hjelp av POWER-knappen. Koble deretter til laderen som følger med produktet til en stikkontakt.



Yomper leveres med en lader som er kompatibel med et spenningsområde på 110 V til 240 V. Kun typen støpsel kan variere avhengig av geografisk område for å sikre korrekt bruk:

- Europa: støpseltyper C, E, F
- USA og Canada: støpseltyper A, B
- Andre regioner: kontroller at strømkabelen er kompatibel med lokale strømuttak. En adapter kan være nødvendig.

Viktig: bruk kun laderen som følger med Yomper. Ved tvil, kontakt forhandler eller kvalifisert fagperson.

Under lading er LED-indikatoren på laderen **RØD**. Når batteriet er fulladet, blir den **GRØNN**.



Batteri under lading



Batteri fulladet

For full opplading (helt utladet batteri):

- Ca. 4 timer for 24V 168Wh-batteriet
- Ca. 6 timer for 24V 240Wh-batteriet

Viktige forholdsregler

- Lad aldri batteriene i nærheten av eller i kontakt med brennbare væsker eller gasser.
- Ikke lad batteriene i omgivelser der fuktighet kan kondensere på Yomper eller batteriet.
- Ikke lad batteriene ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.



For å lade EasyGo-kontrollenheten må du slå på enheten og koble til den magnetiske ladekabelen.



En ladeindikator vises på skjermen til EasyGo-kontrollenheten.

Slå av Yomper for å unngå utilsiktet oppstart.

Bruk kun en lader med maksimal utgangsspenning på 5,0 V.

Bruk av en lader med høyere spenning vil føre til permanent skade på EasyGo-kontrollenheten.

Denne typen skade dekkes ikke av garantien.



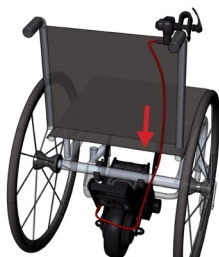
3.7 Tredjepersonskontroll (valgfritt)



For å unngå feil håndtering anbefales det å koble til tredjepersonskontrollen etter at Yomper er festet på rullestolen.

Plasser tredjepersonskontrollen på håndtaket.

Koble tredjepersonskontrollen til baksiden av Yomper.



Plasser kontrollenheten på ryggstøtten ved hjelp av klipsfestet.



Under tilkoblingen overtar tredjepersonskontrollen styringen av kontrollenheten for regulering av hastigheten.



Merk: Tredjepersonskontrollen kan brukes med eller uten EasyGo-enheten.

Hvis den kablede kontrollen kobles til før Yomper slås på, er EasyGo-enheten ikke nødvendig for å betjene enheten.

Maksimal hastighet vil da være begrenset til den maksimale hastigheten som er satt i EasyGo-innstillingene (se avsnitt 4.2).

4. Funksjoner og innstillinger

4.1 Visning på kontrollenheten

Som standard kan skjermen vise:



Yomper-hastighet



Yomper-batterinivå (YP)



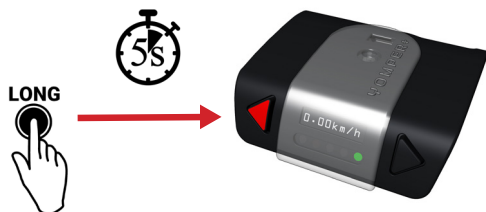
EasyGo-batterinivå (BTN)

For å velge en av disse visningene: Når Yomper er stoppet og LED-en blinker, hold inne en av hastighetsknappene.

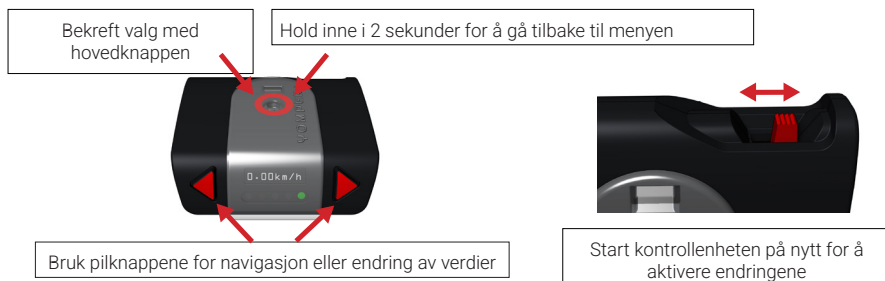
4.2 Innstillingsmeny

For å endre innstillinger må Yomper være stoppet eller slått av.

Tilgang til menyen skjer ved å holde inne hastighetsknappen lengst unna deg i mer enn 5 sekunder.



Slik fungerer menyen



Menyer:

- Inside speed: valg av 5 innendørshastigheter, innenfor grensen satt av helsepersonell
 - Outside speed: valg av 5 utendørshastigheter, innenfor grensen satt av helsepersonell
 - Acceleration: valg av akselerasjonsnivå (1 til 5, der 5 er høyest)
 - Resistance: valg av motstandsnivå ved bremsing i innendørsmodus (1 til 5, der 5 er høyest motstand)
 - Side button: valg av venstre eller høyre plassering på rullestolen (snur knappene ◀ ▶ og retningen på LED-visningen)
 - Default display: valg av standard visning
 - Data: viser lagrede data i Yomper (total kjørt distanse, brukstid inne/ute, antall bruk, antall Ah forbrukt siden oppstart eller siste firmwareoppdatering).
 - Scan : sammenkobling av EasyGo-knappen med en Yomper
- Advarsel : Hvis du går inn i SCAN-menyen, mister Yomper sin nåværende tilkobling til EasyGo. Systemet vil da be om MAC-adressen til Yomper, som du finner på samsvarssertifikatet som følger med i kofferten.*

Merk: Den minste innstilte hastigheten må være minst 3,0 km/h (en høyere verdi er mulig).

Bruk:

- Trykk på ◀ eller ▶ for å navigere i menyen
- Trykk på hovedknappen for å gå inn i en meny
- Velg parameter, juster verdien med ◀ eller ▶, og bekreft med hovedknappen
- Start EasyGo på nytt for å lagre endringene

Eksempel: Justering av hastighet nivå 2 i innendørsmodus

- Slå på kontrollenheten
- Hold inne ▶ i mer enn 5 sekunder for å åpne hovedmenyen
- Bruk ▶ for å velge «Inside speed»
- Trykk på hovedknappen for å bekrefte
- Trykk ▶ for å vise «Inside Speed 2 = XX»
- Trykk på hovedknappen for å gå inn i redigeringsmodus
- Juster verdien med ◀ eller ▶
- Trykk på hovedknappen for å bekrefte og lagre
- Hold inne hovedknappen i 2 sekunder og start deretter kontrollenheten på nytt

4.3 Sammenkobling

Ved første gangs bruk av en EasyGo-kontrollenhet må den kobles sammen med Yomper. Ha samsvarssertifikatet til Yomper tilgjengelig.

- Slå på Yomper og deretter kontrollenheten
- Gå til menyen, velg SCAN, og bekreft med hovedknappen
- Trykk deretter én gang til på hovedknappen for å starte skanningen
- MAC-adressen til Yomper vises på skjermen. Kontroller at den samsvarer med adressen på samsvarssertifikatet (bruk ◀ ▶ for å velge riktig MAC-adresse), og bekreft med hovedknappen
- Start kontrollenheten på nytt

5. Vedlikehold

5.1 Kontroll og forebyggende vedlikehold

Regelmessig vedlikehold er avgjørende for å sikre sikkerheten og levetiden til Yomper.

Anbefalte kontroller:

Hver måned: Inspiser Yomper visuelt for tegn på slitasje eller unormale forhold.

Hver 6. måned:

- Kontroller tilstanden til dekkene og sørg for at de er pumpet opp til 2 bar
- Inspiser og stram de mekaniske delene på festet

En gang per år: Få hele systemet kontrollert av en autorisert forhandler.



Advarsel: Alle tekniske inngrep må utføres av kvalifisert fagpersonell. Enhver uautorisert endring eller reparasjon kan føre til feil og ugyldiggjøre garantien.

5.2 Rengjøring

Yomper og EasyGo-kontrollenheten krever skånsom rengjøring for å unngå skade på elektroniske komponenter.

Rengjøringsanbefalinger:

- Bruk kun en lett fuktet klut
- Unngå kontakt med vann, da fuktighet kan skade elektronikken permanent
- Ikke bruk slipende produkter, løsemidler, rengjøringsmidler eller aggressive kjemikalier.

Strengt forbudt:

- Ikke rengjør Yomper med rennende vann, hageslange eller høytrykksspyler
- Ikke spray væske direkte på kontrollenheten eller motoren
- Ikke senk elektroniske komponenter i vann



Advarsel: Skader forårsaket av vanninntrenging dekkes ikke av garantien og er brukerens ansvar.

5.3 Transport

Ved transport av rullestolen med Yomper, følg disse anbefalingene for å unngå skade eller utilsiktet aktivering.

Forberedelse før transport:

- Slå alltid av Yomper og EasyGo-kontrollenheten
- Fjern Yomper og kontrollenheten fra rullestolen
- Bruk tilpasset transportutstyr:
 - Plasser Yomper i transportkofferten
 - Oppbevar EasyGo-kontrollenheten i beskyttelsesetuiet

Hvis Yomper forblir montert på rullestolen under transport, sørg for at den er godt festet og slått av.

5.4 Materialer og beskyttelse

Alle materialer som brukes er korrosjonsbestandige og kompatible med desinfeksjonsmidler:

- Aluminiumschassis
- Skruer i galvanisert og rustfritt stål
- Slagfaste plastmaterialer

Ved kraftig regn, beskytt EasyGo-kontrollenheten under bruk (f.eks. med en plastpose av typen «zip-lock»).

5.5 Lagring

Hvis rullestolen og Yomper skal lagres over en lengre periode (flere måneder), følg disse anbefalingene:

Optimale forhold:

- Oppbevar rullestolen i henhold til produsentens instruksjoner
- Oppbevar Yomper og komponentene på et tørt sted, beskyttet mot fuktighet
- Unngå langvarig eksponering for direkte sollys (f.eks. nær et vindu)
- Sørg for at barn eller uvedkommende ikke har tilgang
- Lad batteriet til omtrent 80 % før lagring
- Ved langtidslagring, lad batteriet én gang per måned

5.6 Vedlikehold og sikkerhet for litiumbatterier

Yomper og EasyGo-kontrollenheten er utstyrt med litiumbatterier som gir høy kapasitet og rask lading. Disse batteriene krever imidlertid spesifikke forholdsregler for å sikre sikker bruk og lang levetid.

Innebygde sikkerhetssystemer

Batteriene er utstyrt med følgende beskyttelser:

- **Beskyttelse mot overlading:** automatisk stopp når batteriet er fulladet
- **Beskyttelse mot overoppheting:** temperaturregulering for å unngå for høy varme
- **Kortslutningsbeskyttelse:** automatisk avstengning ved kortslutning
- **Beskyttelse mot dyputlading:** automatisk stopp før kritisk lavt nivå

Enhver endring eller omgåelse av disse systemene vil ugyldiggjøre garantien og kan medføre alvorlig risiko (brann, eksplosjon, permanent skade på batteriet).

Risikoer knyttet til litiumbatterier

- Risiko for brann eller eksplosjon ved overoppheting, kortslutning, overlading eller fysisk skade (støt, punktering, knusing)
- Utslipp av giftige gasser ved alvorlig feil
- Redusert ytelse ved bruk av ikke-godkjent lader

Anbefalinger for sikker bruk

Kontroll og vedlikehold

- Kontroller jevnlig batteriet og laderen: se etter oppsvulming, sprekker eller korrosjon på kontaktene
- Bruk aldri et batteri som er skadet, deformert eller avgir unormal lukt

Sikker bruk

- Utsett aldri batteriet for ekstreme temperaturer (under 0 °C eller over 45 °C)
- Unngå fuktighet og direkte kontakt med vann
- Ikke la batteriet ligge i et lukket og varmt miljø (f.eks. bil i sollys)
- Ikke demonter eller modifier batteriet

Sikker lading

- Bruk kun laderen som følger med produktet
- Ikke la batteriet lades uten tilsyn over lengre tid
- Koble fra laderen når batteriet er fulladet
- Ikke lad i fuktige omgivelser, nær brennbare materialer eller ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C

Lagring

- Oppbevar batteriet på et tørt og godt ventilert sted, beskyttet mot direkte sollys
- Hold batterinivået mellom 40 % og 60 % ved langtidslagring
- Hvis batteriet lagres i mer enn én måned, lad det minst én gang per måned

Transport og håndtering

- Fjern alltid batteriet fra Yomper under transport og oppbevar det i en beskyttet koffert
- Ved flytransport, kontroller gjeldende regler for litiumbatterier
- Unngå støt eller fall som kan skade batteriet

Hva gjør du ved problemer?

Overoppheting eller mistenkelig lukt:

- Slå av enheten umiddelbart
- Hold den unna brennbare materialer
- Plasser den på en ikke-brennbar overflate (f.eks. fliser, betong)
- Kontakt kundeservice før videre bruk

Skadet eller deformert batteri:

- Ikke bruk det og ikke forsøk å reparere det
- Kontakt forhandler for diagnose og utskifting

Incendie de batterie

Ved (lite sannsynlig) overoppheting eller brann i batteriet må det aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker.

Den eneste anbefalte slukkemetoden er bruk av sand eller et brannslukningsapparat klasse D, i henhold til anbefalinger fra batteriprodusenter.

Hvis brannen ikke raskt kan bringes under kontroll:

- Evakuer området
- Sørg for at personer i nærheten er i sikkerhet
- Kontakt nødetatene umiddelbart

Viktige advarsler



- Ikke demonter eller modifier batteriet eller laderen
- Bruk aldri en ikke-godkjent lader
- Ikke utsett batteriet for metallgjenstander som kan forårsake kortslutning
- Ved tvil, kontakt kundeservice umiddelbart

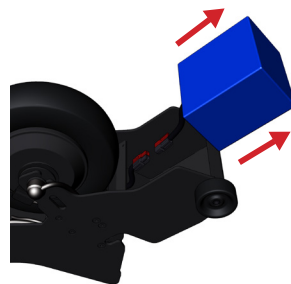
5.7 Demontering av batteriet

Når Yomper er slått av:

1. Snu Yomper opp ned
2. Skru ut de 4 skruene på dekselet
3. Løft batteriet for å få tilgang til kontaktene
4. Fjern låsen på kontaktene og koble dem fra



Advarsel: Forsøk aldri å åpne eller modifisere batteriet selv.



5.8 Gjenbruk

Ved behov kan Yomper demonteres fullstendig (inkludert festet) fra den manuelle rullestolen, slik at rullestolen kan tilbakeføres til sin opprinnelige manuelle konfigurasjon uten strukturelle endringer.

Etter demontering kan Yomper installeres på nytt på en annen kompatibel rullestol.

Hvis Yomper er levert gjennom helseforsikring og ikke lenger er i bruk, vennligst kontakt forhandleren. Yomper kan gjenbrukes på en enkel og kostnadseffektiv måte.

Før hver gjenbruk må det gjennomføres en fullstendig vedlikeholdskontroll av Yomper.

Festebraketter og adapterakslar som brukes for å montere Yomper på rullestolen, kan enkelt demonteres fra en rullestol og monteres på en annen av en autorisert forhandler eller representant for Acecare.

I tillegg til rengjøringsinstruksjonene i kapittel 5.2, skal alle tilgjengelige plastdeler på Yomper desinfiseres før gjenbruk.

Bruk et egnet desinfeksjonsmiddel for overflater, i henhold til produsentens anbefaling.

5.9 Avhending

Dette produktet, dets batterier og tilbehør er produkter med lang levetid.

De kan imidlertid inneholde stoffer som er skadelige for miljøet dersom de kasseres på steder (f.eks. avfallsdeponier) som ikke er beregnet for dette i henhold til gjeldende lovgivning i det aktuelle landet.



Symbolet med «overkrysset avfallsbeholder» (i samsvar med WEEE-direktivet) finnes på produktet for å minne om resirkuleringsplikten.

Ta hensyn til miljøet og lever produktet til et godkjent innsamlingspunkt ved slutten av dets levetid.

Kontroller gjeldende nasjonal lovgivning for avfallshåndtering, da WEEE-direktivet ikke er implementert i alle europeiske land.

Yomper kan også samles inn av Acecare eller autoriserte forhandlere for avhending i samsvar med gjeldende miljø- og lovkrav.

6. Feilsøking

Før du kontakter forhandleren din, kontroller følgende punkter:

Problem	Løsning
Yomper slår seg ikke på	Kontroller at en lampe vises etter at du trykker på ON/OFF-knappen Kontroller batterinivået og lad Yomper Kontroller visuelt, uten å demontere noe, tilstanden til kablene og Yomper
Yomper lades ikke	Kontroller at stikkkontakten fungerer Kontroller at du bruker riktig lader Kontroller at laderens LED skifter fra grønn til rød under lading Kontroller ladekontakten på Yomper Kontroller batterinivået før og etter 2 timers lading for å sikre fremgang Hvis laderen blinker rødt, koble den fra og kontakt forhandleren
EasyGo-kontrollenheten slår seg ikke på	Kontroller at bryteren på enheten [19] står i posisjon I (ON-posisjon). Hvis ikke, trykk knappen mot ON (mot midten av knappen). Lad EasyGo-enheten (vent ca. 10 sekunder før displayet vises).
EasyGo-kontrollenheten lades ikke	Kontroller at bryteren på enheten [19] står i posisjon I (ON-posisjon). Hvis ikke, trykk knappen mot ON (mot midten av knappen). Lad EasyGo-enheten (vent ca. 10 sekunder før displayet vises).
EasyGo viser "Connecting" i mer enn 10 sekunder	Kontroller at Yomper er slått på Utfør sammenkoblingen på nytt (se 4.3 Sammenkobling)
Yomper akselererer uventet	Hvis du befinner deg i et sterkt forstyrret miljø (f.eks. medisinsk bildediagnostikk eller kraftige elektromagnetiske kilder), slå av Yomper Yomper er EMC-sertifisert og skal være immun i normale omgivelser
Yomper stopper ikke	I innendørsmodus kan dette skyldes for høy motstandsinstilling Reduser motstanden i innstillingene Hvis Yomper ikke stopper ved trykk på hovedknappen på EasyGo, er dette unormalt Slå av både Yomper og EasyGo og kontakt forhandleren umiddelbart

Problem	Løsning
Yomper stopper (staller)	Dette kan skje hvis stigningen er for bratt, hvis rullestolen er for tung eller hvis dekkene ikke er tilstrekkelig oppblåst Hjelp Yomper manuelt eller juster hastighetsinnstillingene Dette er en sikkerhetsfunksjon for å forhindre overoppheting av motoren Når batterinivået er lavt (< 20 %), kan Yomper også stoppe ved høy belastning Etter noen sekunder kan du fortsette bruken Vi anbefaler å hjelpe Yomper i bratte bakker og lade batteriet så snart som mulig Ved hyppig bruk i krevende terreng eller høy brukervekt anbefales 240Wh-batteriet for bedre ytelse over tid I innendørsmodus (grønn LED) kan for høy motstand stoppe motoren (tilsvarende bremsing på drivringene) Bytt til utendørsmodus eller reduser motstanden
Yomper løsner fra festet	Når Yomper er montert, kontroller at systemet er korrekt låst ved å trekke i enheten Kontroller visuelt at låsekroene trekker seg tilbake og går tilbake på plass når utløserhendelen brukes
Redusert rekkevidde	Rekkevidden avhenger av flere faktorer: • Total vekt (rullestol + bruker + utstyr) • Terreng og stigning • Hyppighet av stopp og start • Utetemperatur (batterier kan miste opptil 40 % kapasitet under 5 °C) • Dekktrykk Dårlige lagringsforhold for batteriet (se kapittel 5.5) kan redusere levetid og ytelse betydelig. Hvis du opplever redusert rekkevidde under normale forhold, kontakt forhandleren. Gjennomsnittlig levetid for batteriet er 3 til 5 år, avhengig av bruk.
Festet løsner eller lager støy	Kontroller at alle komponenter er riktig strammet Kontakt forhandleren hvis problemet vedvarer
Ved passering av hinder med to hjul blokkerer Yomper tilbakeføring til sittende posisjon	Stopperen på Yomper er ikke korrekt installert Kontakt forhandleren umiddelbart
Undersiden av Yomper skrapes ved passering av hinder	Festet er montert for lavt Kontakt forhandleren for å justere høyden på festet (mellom 19 og 21 cm)

Melding av alvorlige hendelser

I henhold til forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr, skal enhver alvorlig hendelse knyttet til dette produktet umiddelbart meldes til produsenten og til kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

7. Garanti

7.1 Hva garantien dekker

Dekkede komponenter	Garantiperiode (fra kjøpsdato)
Ramme, motor, elektronikk, batteri og tilbehør	2 år

Forventet levetid for produktet (unntatt slidedeler) er 5 år fra salgsdato.

For å benytte garantien for et nytt produkt må kjøpskvitteringen oppbevares. Denne vil bli krevd ved enhver forespørsel til ACEKAREs kundeservice i garantiperioden. Uten fremvisning av kvittering vil alle reparasjonskostnader bli fakturert.

ACEKARE forplikter seg til å reparere eller erstatte deler som dekkes av garantien uten kostnad, etter verifisering av en autorisert representant. Garantien gjelder kun ved material- eller produksjonsfeil bekreftet av ACEKARE.

Fraktkostnader for retur av utstyr dekkes av kjøper.

Etter garantiperioden vil alle reparasjonskostnader, inkludert deler og transport, belastes kjøper.

7.2 Unntak fra garantien

Garantien dekker ikke følgende:

- Slidedeler: dekk, lagre, hjul, stropper osv.
- Skader forårsaket av feil bruk: uaktsomhet, ulykker, overbelastning, kommersiell bruk, feil bruk, utilstrekkelig vedlikehold eller feil lagring
- Forhold utenfor ACEKAREs kontroll (f.eks. naturkatastrofer, brann, flom)
- Endringer eller reparasjoner utført uten skriftlig godkjenning fra ACEKARE
- Skader som skyldes normal slitasje eller feil håndtering, spesielt ved manglende overholdelse av instruksjonene i denne manualen eller vannskader
- Vedlikeholdsarbeid knyttet til normal bruk (f.eks. utskifting av dekk)
- Kontroller utført uten at feil blir påvist
- Eksterne komponenter og produkter brukt sammen med Yomper, særlig den manuelle rullestolen

Hvis serienummeret på rammen er endret, ikke originalt eller ikke samsvarer med garantikortet, bortfaller garantien.

Garantien kan overføres fra én privatperson til en annen.

Som produsent er ACEKAREs ansvar begrenset til reparasjon eller utskifting av defekte deler som dekkes av garantien.

Innenfor gjeldende lovgivning erstatter denne garantien enhver annen garanti, enten skriftlig, muntlig, uttrykkelig eller implisitt, inkludert garantier for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål. Ved konflikt gjelder disse vilkårene.

7.3 Ansvarsbegrensning

ACEKARE kan ikke holdes ansvarlig for personskade, materielle eller immaterielle skader, direkte eller indirekte, som følge av:

- bruk som ikke er i samsvar med produktets tiltenkte formål
- manglende overholdelse av sikkerhets- og bruksinstruksjoner i denne manualen
- uautorisert installasjon, modifikasjon eller reparasjon
- bruk av utstyr eller tilbehør som ikke er godkjent av ACEKARE
- utilstrekkelig eller feil vedlikehold
- uaktsomhet eller feil bruk fra bruker eller tredjepart

ACEKAREs ansvar kan ikke gjøres gjeldende dersom produktet brukes under forhold som overskrider de tekniske spesifikasjonene.

Denne ansvarsbegrensningen gjelder ikke ved grov uaktsomhet eller brudd på ufravikelige lovkrav, særlig i henhold til gjeldende regler om produktansvar.

Brukeren er selv ansvarlig for å sikre at produktet er egnet til personlig bruk og at gjeldende regelverk overholdes.

8. Tekniske spesifikasjoner

8.1 Ytelse

Spesifikasjon	Verdi
Estimert rekkevidde	23 til 35 km avhengig av batteri
Maksimal hastighet (flat overflate)	10 km/t
Maksimal hastighet (3 % stigning)	4 km/t
Motoreffekt	250 W
Motorspenning	24 V
Driftstemperatur	-25 °C til +50 °C
Teoretisk forbruk i rett linje	5,9 Wh/km
Teoretisk forbruk ved manøvrering	22,5 Wh/km

Viktig merknad om rekkevidde

Den oppgitte rekkevidden (23 til 35 km) er et estimat basert på tester utført under optimale forhold, i henhold til ISO 7176-4:2008:

- Brukervekt: 100 kg
- Omgivelsestemperatur: ca. 20 °C
- Flat overflate med god kvalitet
- Stabil og moderat hastighet (ingen brå akselerasjoner)
- Ingen ekstra last (tilbehør, bagasje osv.)
- Bruk av høytrykksdekk med høy ytelse (f.eks. Schwalbe RightRun 25-540)

Faktorer som påvirker faktisk rekkevidde

Flere faktorer kan påvirke rekkevidden ved fulladet batteri:

- Total vekt (bruker + utstyr): høyere vekt gir høyere energiforbruk
- Terrengtype: ujevne overflater, grus, bakker og kanter øker energiforbruket
- Kjørestil: hyppige akselerasjoner og stopp reduserer rekkevidden
- Utetemperatur: litiumbatterier yter dårligere i kulde eller sterk varme
- Dekktrykk og dekktype: underoppblåste dekk øker rullemotstanden og energiforbruket (bruk av lavtrykksdekk kan nesten doble forbruket sammenlignet med høytrykksdekk som Schwalbe RightRun 25-540).

Tips for å optimalisere rekkevidde

- Oppretthold jevn og moderat hastighet
- Unngå brå akselerasjoner og bremsing
- Oppbevar og bruk batteriet innenfor anbefalte temperaturer
- Kontroller og vedlikehold regelmessig batteri og dekk

ACEKARE kan ikke holdes ansvarlig for lavere rekkevidde enn estimert dersom bruksforholdene avviker fra testforholdene.

8.2 Dimensjoner og vekt

Spesifikasjon	Verdi
Total lengde	391 mm
Total bredde	164 mm
Total høyde	335 mm
Vekt	4,9 kg
Hjuldiameter	8 tommer (203 mm)
Batteritype	Litium-ion
Nominell spenning	24 V
Minimumsspenning (utladet)	19 V
Maksimal spenning (fulladet)	29,4 V
Totale dimensjoner	101 mm (L) x 101 mm (B) x 70 mm (H)
Total vekt Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Total vekt Yomper (240 Wh)	6,2kg
Maksimal brukervekt	150 kg

8.3 Kompatibilitet

Rullestol med fast ramme

Element	Kompatible dimensjoner
Hjuldiameter	24, 25, 26 tommer
Diameter på camberstang	15 til 40 mm
Diameter på stang under setet	22 til 59 mm

Sammenleggbar rullestol

Element	Kompatible dimensjoner
Hjuldiameter	22, 24, 25, 26 tommer
Setebredde	32 cm til 55 cm

**Fabricant**

ACEKARE
7 rue Mireport, 33310 Lormont
FRANKRIG
www.acekare.com
contact@acekare.com
+33 9.80.80.85.15

Manualversion

Version: v2.0

Udgivelsesdato: 2026-03-20

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel. Se venligst den nyeste version på vores officielle hjemmeside.

**Følg brugsanvisningen**

Enheden er designet og testet i overensstemmelse med gældende standarder, herunder IEC 60601-1 vedrørende sikkerhed for elektromedicinsk udstyr.

**Overensstemmelseserklæring**

Dette produkt opfylder de gældende krav til sikkerhed og ydeevne for medicinsk udstyr i henhold til forordning (EU) 2017/745.



CE-mærkningen bekræfter, at produktet overholder de gældende sikkerheds- og sundhedskrav for markedsføring i Europa.

Ophavsret og reproduktion

© 2026 ACEKARE. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver reproduktion er forbudt uden tilladelse.

1 Introduktion

- 1.1 Tilsigtet anvendelse
- 1.2 Kontraindikationer og begrænsninger i brug
- 1.3 Generelle sikkerhedsforanstaltninger
- 1.4 Særlige brugsforhold
- 1.5 Miljøforhold
- 1.6 Kompatibilitet og ændringer
- 1.7 Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI)
- 1.8 Komponentliste

p.202

p.202
p.202
p.202
p.203
p.203
p.203
p.204
p.204

2 Installation

- 2.1 Montering af Yomper-holder
- 2.2 Montering af EasyGo-boksens holder

p.205

p.205
p.205

3 Ibrugtagning

- 3.1 Tænding
- 3.2 Installation af Yomper
- 3.3 Installation og tilslutning af EasyGo-boksen
- 3.4 Betjening og tilstande
- 3.5 Slukning og standby
- 3.6 Opladning af batterier
- 3.7 Tredjepersonsbetjening (valgfri)

p.206

p.206
p.206
p.207
p.208
p.209
p.210
p.211

4 Funktioner og indstillinger

- 4.1 Visning på kontrolboksen
- 4.2 Indstillingsmenu
- 4.3 Parring

p.212

p.212
p.212
p.213

5 Vedligeholdelse

- 5.1 Kontrol og forebyggende vedligeholdelse
- 5.2 Rengøring
- 5.3 Transport
- 5.4 Materialer og beskyttelse
- 5.5 Opbevaring
- 5.6 Vedligeholdelse og sikkerhed for lithiumbatterier
- 5.7 Afmontering af batteriet
- 5.8 Genbrug
- 5.9 Bortskaffelse

p.214

p.214
p.214
p.214
p.214
p.215
p.215
p.216
p.216
p.217

6 Fejlfinding

7 Garanti

- 7.1 Hvad garantien dækker
- 7.2 Undtagelser fra garantien
- 7.3 Ansvarsfraskrivelse

p.217

p.219

p.219
p.219
p.219

8 Tekniske specifikationer

- 8.1 Ydeevne
- 8.2 Dimensioner og vægt
- 8.3 Kompatibilitet

p.220

p.220
p.221
p.221

1. Introduktion

Velkommen til brugermanualen for Yomper. Dette dokument indeholder de nødvendige oplysninger til at installere, bruge og vedligeholde Yomper sikkert og i overensstemmelse med dets tilsigtede anvendelse.

Læs denne manual grundigt før brug. Opbevar den til senere reference.

Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre risiko for personskade eller tab af enhedens overensstemmelse.

1.1 Tilsigtet anvendelse

Yomper er et medicinsk udstyr, der er designet til at assistere fremdriften af en manuel kørestol ved at levere elektrisk assistance, styret af kørestolsbrugeren.

Det er beregnet til personer med en betydelig eller væsentlig mobilitetsbegrænsning som følge af en påvirkning af underekstremiteterne eller en sygdom, der påvirker gangfunktionen.

Yomper er designet til brug:

- indendørs og udendørs,
- under de miljøforhold, der er angivet i denne manual,
- med kompatible manuelle kørestole.

Udstyret er beregnet til brugere, der er i stand til:

- at manøvrere en manuel kørestol (dreje, bremse, styre),
- at forstå og betjene Yompers funktioner.

En ledsager (valgfrit) kan assistere brugen under brugerens ansvar.

Den samlede vægt (bruger + udstyr) må ikke overstige de tekniske grænser angivet i kapitlet «Tekniske specifikationer».

Installation af Yomper-beslaget skal udføres af en uddannet fagperson eller af producenten.

1.2 Kontraindikationer og begrænsninger

Yomper må ikke anvendes i følgende situationer:

- manglende evne til sikkert at kontrollere en manuel kørestol,
- kognitive forstyrrelser, der forhindrer forståelse af betjeningen,
- uautoriserede ændringer af enheden eller kørestolen,
- brug med en ikke-kompatibel kørestol,
- overskridelse af de angivne tekniske grænser.

Enheden erstatter ikke kørestolens bremsefunktion.

I tvivlstilfælde om egnethed, kontakt din leverandør af medicinsk udstyr.

1.3 Generelle forholdsregler for brug

Før brug af Yomper skal følgende forholdsregler overholdes for at sikre brugerens og omgivelsernes sikkerhed.

a. Fortrolighed med enheden

Hvis du for første gang bruger et elektrisk fremdriftshjælpesystem, er det vigtigt, at du træner i et sikkert miljø (åbent område, plan overflade, ingen trafik).

Brug ikke Yomper på offentlig vej, før du behersker:

- acceleration,
- opbremsning,
- manøvrer (sving, vendinger),
- håndtering af hastighed på skråninger.

b. Anti-tip-anordninger

Det anbefales kraftigt at installere anti-tip-anordninger på kørestolen.

Disse anordninger reducerer risikoen for bagudvipning, især:

- under acceleration,
- ved kørsel op ad bakke,
- ved passage af forhindringer.

Hvis din kørestol ikke er udstyret med anti-tip-anordninger, skal du kontakte din forhandler.

c. Kontrol før hver brug

Før hver brug skal følgende kontroller udføres:

- Sørg for, at batteriet er tilstrækkeligt opladet.
- Kontrollér, at Yomper er korrekt fastgjort til kørestolen.
- Test kort systemets funktion (tænding, respons ved acceleration).
- Kontrollér kørestolens generelle tilstand (bremses, hjul, stabilitet).
- Kontrollér dæktrykket på Yomper: det skal være korrekt pumpet for at sikre god ydeevne (2,5 bar).

Disse kontroller hjælper med at forebygge funktionsfejl under brug.

I tilfælde af fejl, usædvanlig støj eller unormal adfærd fra enheden:

- stop brugen straks,
- sluk systemet,
- kontakt din leverandør af medicinsk udstyr.

1.4 Særlige brugsforhold

Brug på skråninger: Tilpas hastigheden til hældningen. Oprethold en stabil position og bevar kontrollen over kørestolen til enhver tid. Ved kørsel op ad bakke skal du læne dig let frem for at opretholde stabiliteten og reducere risikoen for bagudvipning.

Forcing af forhindringer: Stop enheden før passage af større forhindringer (kantsten, trin). Overhold kørestolens begrænsninger for forcing.

Tohjulskørsel (wheelie): Yomper skal være slukket før enhver manøvre, hvor balancen sker på baghjulene.

Brug på ujævnt terræn: Yomper kan assistere fremdrift på ikke-asfalterede overflader, men fremkommeligheden er begrænset af den manuelle kørestol. Kørestolens små forhjul kan blokere på ujævnt underlag (huller, sten, grus), hvilket kan medføre tab af stabilitet og øget risiko for væltning.

Yomper forbedrer ikke kørestolens evne til at passere forhindringer. Brugeren skal tilpasse hastigheden og undgå forhindringer, der kan blokere forhjulene.

1.5 Miljøforhold

Yomper er designet til indendørs og udendørs brug under normale miljøforhold.

Anbefalede brugsforhold

Yomper er beregnet til brug:

- på stabile og plane overflader,
- på hårde belægninger såsom beton, asfalt eller indendørs gulve,
- på jævne overflader uden større forhindringer.

Forhold der skal undgås

Yomper må ikke anvendes:

- i kraftig regn,
- på isede eller meget glatte overflader,
- på ustabil terræn (mudder, dybt sand, løst grus),
- under forhold, der overskrider de angivne tekniske grænser.

Ydeevnen kan være reduceret på ujævne eller bløde overflader.

1.6 Kompatibilitet og modifikationer

Yomper må kun anvendes med manuelle kørestole, der er erklæret kompatible.

Enhver ikke-godkendt ændring af Yomper eller kørestolen:

- kan medføre sikkerhedsrisici,
- medfører bortfald af garantien,
- kan ugyldiggøre den lovpligtige overensstemmelse.

1.7 Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI)

Yomper overholder de gældende krav til elektromagnetisk kompatibilitet for medicinsk udstyr.

Dog kan kraftige kilder til radiofrekvent emission forårsage:

- utilsigtet aktivering,
- midlertidig funktionsfejl,
- ændret styring.

Enheden er testet op til et immunitetsniveau på 20 V/m.

For at reducere risici:

- Undgå brug i umiddelbar nærhed af kraftige sendere.
- Tilføj ikke ikke-valideret tilbehør.
- I tilfælde af utilsigtet aktivering: sluk straks enheden og kontakt teknisk support.

1.8 Liste over komponenter



Yomper – komponenter

Aluminiumschassis	1
Børsteløs motor 24V 250 W	2
Elektronisk styring	3
Tænd/sluk-knap (Power)	4
Transporthåndtag	5
Frigørelsesgreb	6
Tilslutning til tredjepersonskontrol	7
Batteriopladningsport	8
Batteriindikator	9
Batteriadvangsdæksel	10
Batterioplader	11
Netstik	12
Opladningskabel	13

EasyGo kontrolenhed

Hovedknap (start/stop)	14
Hastighed (+/- afhængigt af indstillinger)	15/16
OLED-skærm	17
Hastighedsniveau / tilstande	18
Tænd/sluk-knap	19
Opladningsport	20
Magnetisk ladekabel	21
Rem til montering af kontrolenhed	22
Tredjepersonskontrol (valgfri)	23

2. Installation

2.1 Installation af Yomper-beslaget

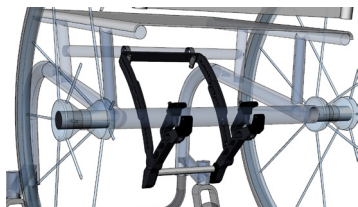
Yomper-beslaget er en komponent, der monteres under kørestolen og gør det muligt at fastgøre Yomper sikkert. Hver type kørestol (stiv eller sammenklappelig) kræver et passende beslag.



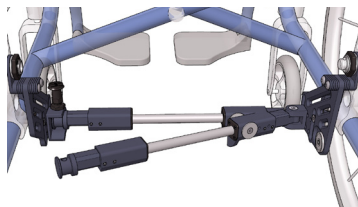
Installationen af Yomper-beslaget er et afgørende trin, som sikrer enhedens sikkerhed og ydeevne.

Installationen skal udføres på vores værksteder eller af din autoriserede forhandler af medicinsk udstyr.

En forkert installation kan medføre funktionsfejl, risiko for fald eller ulykker. Forsøg aldrig at installere det selv.



Eksempel på beslag til stiv kørestolsramme



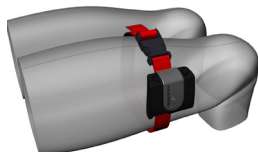
Eksempel på beslag til sammenklappelig kørestolsramme

2.2 Installation af EasyGo-betjeningsenhedens beslag

EasyGo-betjeningsenheden skal installeres på et passende beslag, enten på benet eller på kørestolens chassis.

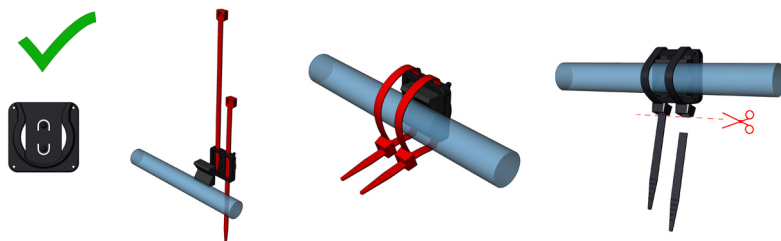
Montering på benet

1. Kontrollér, at stroppen vender korrekt, før den fastgøres.
2. Klik stroppen fast, og drej den, så beslaget er korrekt positioneret.
3. Stram ikke for meget: der skal kunne være en finger mellem stroppen og dit ben for at undgå risiko for nedsat blodcirkulation.
4. VIGTIGT: Fastgør ikke betjeningsenheden direkte på bar hud. Brug tøj eller en beskyttelse for at undgå irritation eller ubehag.
5. Indsæt betjeningsenheden, klik den på plads, og drej den for at låse den.

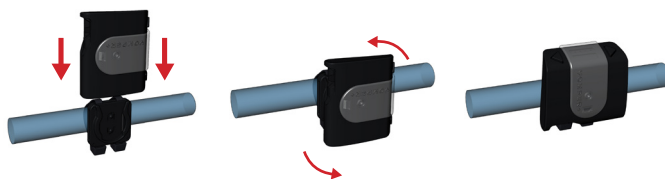


Montering på kørestolens chassis

1. Fjern beslaget til lårstroppen, som følger med ved levering.
2. Placér beslaget med åbningen vendt opad.
3. Fastgør det med de medfølgende kabelbindere, og tilføj gummiblokkeren for ekstra stabilitet.
4. Stram beslaget godt fast på chassiset, og klip derefter overskydende kabelbinder af.



5. Indsæt betjeningsenheden, og drej den for at låse den.



3. Ibrugtagning

Før du bruger Yomper, skal du følge disse trin nøje for at sikre en sikker anvendelse.

3.1 Tænding

1. Kontrollér, at EasyGo-betjeningsenheden er slukket (skærm og LED slukket).
2. Tryk på Yompers POWER-knap.
3. En blinkende LED angiver, at Yomper venter på forbindelse med EasyGo-betjeningsenheder

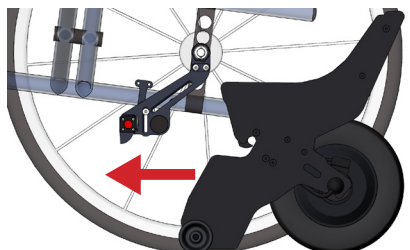


3.2 Installation af Yomper

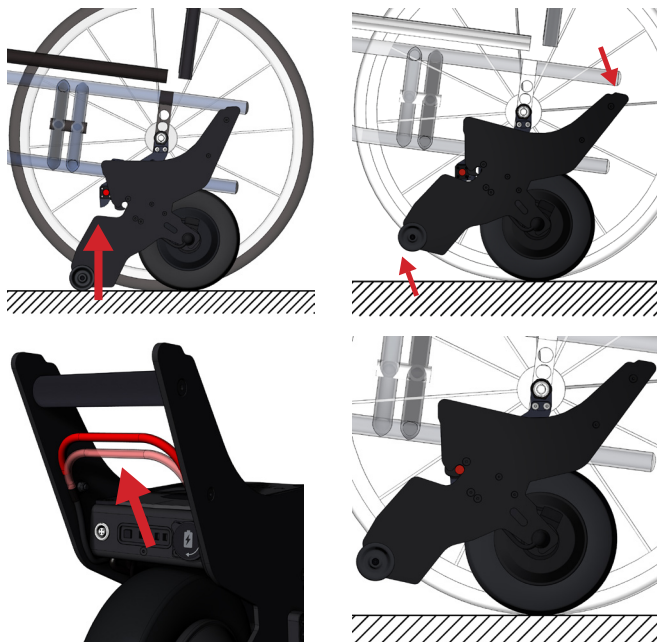
- Placér Yomper på jorden bag kørestolen, og rul den fremad.
- Når chassiskroen rører ved fastgørelsesstangen, skal du trykke håndtaget ned for at fastgøre Yomper.
- Sørg for, at udløserhåndtaget er åbent under installationen.
- Når den er på plads, skal du kontrollere, at Yomper er korrekt fastgjort og sikret.



ADVARSEL: Forkert installation kan medføre risiko for fald eller funktionsfejl.



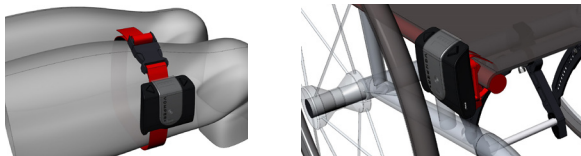
Når chassiskrogen rører ved fastgørelsesstangen, tryk håndtaget ned for at få Yomper til at glide på fastgørelsesstangen. Under denne handling skal udløserhåndtaget holdes åbent.



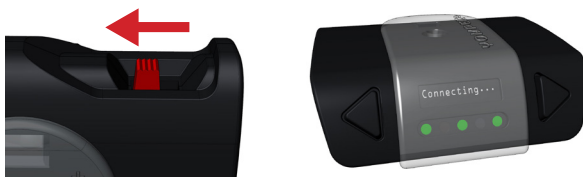
Når Yomper er monteret, skal du kontrollere, at den er korrekt låst fast.

3.3 Installation og tilslutning af EasyGo-betjeningsenheden

1. Monter EasyGo-betjeningsenheden på dens beslag (ben eller chassis).



2. Tænd EasyGo-betjeningsenheden ved at trykke på ON/OFF-knappen (19).



Under tilslutningsfasen tænder LED 1, 3 og 5.
Når forbindelsen er etableret, blinker LED-båndet grønt (indendørstilstand).



LED'en på EasyGo-betjeningsenheden blinker, mens LED'en på Yomper lyser konstant: systemet er klar til brug.

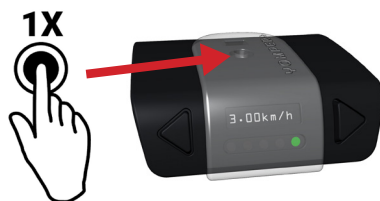
3.4 Betjening og tilstande

Start og stop af Yomper

Start: Tryk to gange på hovedknappen på EasyGo-betjeningsenheden.
Yomper starter straks i hastighed 1 (LED'en på betjeningsenheden blinker ikke længere).



Stop: Tryk én gang på hovedknappen. Yomperens motor stopper og går i friløb (LED'en på betjeningsenheden blinker).
Du skal derefter bruge kørestolens håndbremser.



ADVARSEL: Yomper har ikke bremses. Du skal altid bremse med kørestolens drivhjul for at undgå utilsigtet bevægelse.

Hastighedsjustering

Øg hastigheden: Tryk på pilen længst væk fra dig for at øge hastigheden.



Reducer hastigheden: Tryk på pilen tættest på dig for at reducere hastigheden.



Hastigheds- og ydeevneindikator

LED'erne på Yomper viser det valgte hastighedsniveau (op til 5 niveauer).

Den faktiske hastighed, som du bevæger dig med, afhænger dog af flere faktorer, herunder:

- Det valgte hastighedsniveau (1 til 5)
- Driftstilstand: indendørs (grøn LED) eller udendørs (rød LED)
- Yomperens indstillinger: individuelle justeringer, som kan påvirke ydeevnen
- Miljøforhold: underlag, terrænets hældning osv.
- Din vægt samt vægten af kørestolen
- Dæktype: massive eller luftfyldte dæk, som påvirker greb og fremkommelighed

Vær opmærksom på, at den faktiske hastighed kan variere afhængigt af disse parametre og ikke altid svarer til den teoretiske maksimalhastighed.

Skift af tilstand (indendørs/udendørs)

For at skifte tilstand (indendørs/udendørs) skal du holde hovedknappen nede i mere end 2 sekunder: LED-båndet skifter farve.

- Hvis du er i indendørstilstand (GRØN), skifter du til udendørstilstand (RØD)
- Hvis du er i udendørstilstand (RØD), skifter du til indendørstilstand (GRØN)

Skift fra én tilstand til en anden nulstiller automatisk hastigheden til niveau 1.



I indendørstilstand (GRØN) kan du også bremse ved hjælp af drivhjulene for at stoppe motoren.



I udendørstilstand (RØD): ét tryk på hovedknappen stopper motoren.

3.5 Slukning og standby

Efter hver brug skal du systematisk slukke EasyGo-betjeningsenheden ved at trykke på ON/OFF-knappen.

Når enheden er slukket:

- Yomper går automatisk i standbytilstand, hvilket angives ved, at POWER-knappen blinker hurtigt.
- Det anbefales dog kraftigt at slukke Yomper helt hver aften for at bevare batteriets levetid og undgå unødvendigt energiforbrug.



Sikkerhed og forebyggelse af risici

- Sluk altid EasyGo-betjeningsenheden, når den ikke er i brug, for at undgå utilsigtet aktivering af motoren og reducere risikoen for uønsket bevægelse af kørestolen.
- Under opbevaring eller transport skal du sikre, at Yomper er helt slukket for at forhindre utilsigtet opstart.

Bevarelse af batteriet

- At slukke Yomper helt hver aften reducerer for tidlig slitage af batteriet og optimerer dets levetid på lang sigt.
- Et batteri, der konstant er i brug – selv i standby – vil miste kapacitet hurtigere.



Lad aldrig Yomper være tændt unødigt, især hvis den ikke bruges i en længere periode.

3.6 Opladning af batterier

Opladning af Yomper

En batteriindikator er placeret på bagsiden af Yomper.

Tryk på indikationsknappen for at se batteriets ladestatus.

Den består af 4 niveauer og giver en omtrentlig indikation af batteriniveauet:

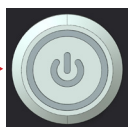


■ ■ ■ ■	100 til 75%
■ ■ ■ □	75 til 50%
■ ■ □ □	50 til 25%
■ □ □ □	Under 25%

Du kan også se batteriniveauet mere præcist via betjeningsenheden (se kapitel 4 Funktioner og indstillinger).

Før opladning skal du slukke Yomper med POWER-knappen.

Tilslut derefter den oplader, der følger med fra producenten, til en stikkontakt.



Yomper leveres med en oplader, der er kompatibel med et spændingsområde på 110 V til 240 V.

Kun typen af stikkontakt kan variere afhængigt af geografisk område for at sikre korrekt anvendelse:

- Europa: stiktyper C, E, F
- USA og Canada: stiktyper A, B
- Andre regioner: kontrollér, at strømkablet er kompatibelt med lokale stikkontakter. En adapter kan være nødvendig.

Vigtigt: brug kun den medfølgende oplader. Kontakt din forhandler eller en kvalificeret fagperson, hvis du er i tvivl.

Under opladning lyser opladerens indikator **RØD**. Når batteriet er fuldt opladet, bliver den **GRØN**.



Batteri under opladning



Batteri fuldt opladet

For at oplade batteriet helt (hvis det var helt afladet), kræves:

- Ca. 4 timer for 24V 168Wh-batteriet
- Ca. 6 timer for 24V 240Wh-batteriet

Vigtige forholdsregler:

- Oplad aldrig batterierne i nærheden af eller i kontakt med væsker eller brandfarlige gasser.
- Foretag aldrig opladning i lokaler, hvor fugt kan kondensere på Yomperens komponenter eller batteriet.
- Oplad aldrig batterierne ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.



For at oplade EasyGo-styreenheden skal du tænde enheden og tilslutte det magnetiske kabel.



En opladningsindikator vises på EasyGo-styreenhedens skærm.

Sluk din Yomper for at undgå utilsigtet opstart.

Brug kun en oplader med en maksimal udgangsspænding på 5,0 V. Brug af en oplader med højere spænding vil beskadige EasyGo-styreenheden permanent. Denne type skade er ikke dækket af garantien.



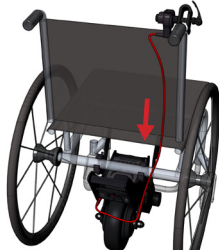
3.7 Betjening af tredjepart (valgfri)



For at undgå forkert håndtering anbefaler vi at tilslutte tredjepartsbetjeningen efter, at Yomperen er fastgjort til kørestolen.

Monter tredjepartsbetjeningen på håndtaget.

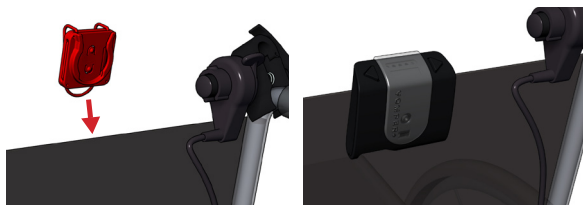
Tilslut tredjepartsbetjeningen på bagsiden af Yomperen.



Monter styreenheden på ryglænet ved hjælp af klipsen.



Når forbindelsen er etableret, overtager tredjepartsbetjeningen styringen af styreenheden til regulering af hastigheden.



Bemærk: Tredjepersonsbetjeningen kan anvendes med eller uden EasyGo-enheden.

Hvis den kablede betjening tilsluttes før Yomper tændes, er EasyGo-enheden ikke nødvendig for at betjene enheden.

Den maksimale hastighed vil da være begrænset til den maksimale hastighed, der er indstillet i EasyGo-indstillingerne (se afsnit 4.2).

4. Funktioner og indstillinger

4.1 Visning på styreenheden

Som standard kan skærmen vise:



Yompers hastighed



Yompers batteriniveau (YP)



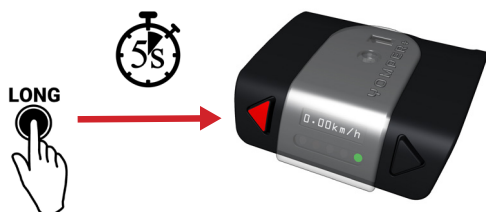
EasyGo-styreenhedens batteriniveau (BTN)

For at vælge en af disse visninger: Når Yomperen er stoppet og LED'en blinker, skal du trykke længe på en af knapperne til hastighedsjustering.

4.2 Indstillingsmenu

For at ændre indstillingerne skal Yomperen være stoppet eller slukket.

Adgang til menuen sker ved et langt tryk (mere end 5 sekunder) på hastighedsknappen længst væk fra dig.



Menuens funktion



Menuer

- **Inside speed:** valg af de 5 indendørs hastigheder, inden for den grænse som er fastsat af sundhedspersonale.
 - **Outside speed:** valg af de 5 udendørs hastigheder, inden for den grænse som er fastsat af sundhedspersonale.
 - **Acceleration:** valg af accelerationsniveau (1 til 5, hvor 5 er den højeste acceleration).
 - **Resistance:** valg af modstandsniveau for at stoppe kørestolen i indendørs tilstand (1 til 5, hvor 5 er den højeste modstand).
 - **Side button:** valg af venstre eller højre placering på kørestolen (inverterer «**<**» og «**>**»-knapperne samt LED-visningen).
 - **Default display:** valg af standardvisning.
 - **Data:** viser data gemt i Yomperen (samlet antal kørte kilometer, brugstid inde/ude, antal anvendelser, antal forbrugte Ah siden køb eller sidste firmwareopdatering).
 - **Scan:** parring af EasyGo-enheden med en Yomper
- Bemærk: Hvis du går ind i SCAN-menuen, mister Yomperen sin nuværende parring med EasyGo. Systemet vil derefter bede dig indtaste Yomperens MAC-adresse, som findes på overensstemmelsescertifikatet i Yomper-kufferten.*

Bemærk: Den mindste indstillede hastighed skal være mindst 3,0 km/h (en højere værdi er mulig).

Betjening

- Tryk på «**<**» eller «**>**» for at skifte menu.
- Gå ind i menuen med hovedknappen.
- Vælg funktionen, der skal ændres, justér værdien med «**<**» eller «**>**», og bekræft med hovedknappen.
- Genstart EasyGo for at anvende ændringerne.

Eksempel: ændring af hastighed 2 (indendørs)

- Tænd styreenheden.
- Tryk på «**>**» i mere end 5 sekunder for at åbne menuen.
- Tryk på «**>**» for at vælge menuen Inside speed.
- Tryk på hovedknappen for at bekræfte.
- Tryk på «**>**» for at vise: «Inside Speed, 2-XX».
- Tryk på hovedknappen for at redigere hastigheden.
- Tryk på «**<**» eller «**>**» for at ændre værdien.
- Tryk på hovedknappen for at gemme.
- Hold hovedknappen nede i 2 sekunder -> genstart styreenheden.

4.3 Parring

Ved første brug af en EasyGo-styreenhed skal den parres med Yomperen. Hav Yomperens overensstemmelsescertifikat klar.

- Tænd Yomperen, og tænd derefter styreenheden.
- I menuen vælges SCAN, og bekræft med hovedknappen.
- Tryk derefter igen på hovedknappen for at starte scanningen.
- Yomperens MAC-adresse vises på skærmen. Kontrollér, at den svarer til adressen på dit overensstemmelsescertifikat (brug «**<**» eller «**>**» for at vælge den korrekte MAC-adresse), og bekræft med hovedknappen.
- Genstart styreenheden.

5. Vedligeholdelse

5.1 Kontrol og forebyggende vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse er vigtig for at sikre Yomperens sikkerhed og levetid.

Anbefalede kontroller:

Hver måned: Kontrollér visuelt Yomperen for tegn på slid eller fejl.

Hver 6. måned:

- Kontrollér dækkenes tilstand og sørg for, at de er pumpet til 2 bar.
- Kontrollér, at de mekaniske dele på beslaget er korrekt fastspændt.

En gang om året: Få hele systemet kontrolleret af en autoriseret forhandler.



Alt teknisk arbejde skal udføres af en kvalificeret fagperson. Uautoriserede ændringer eller reparationer kan medføre funktionsfejl eller bortfald af garantien.

5.2 Rengøring

Yomperen og EasyGo-styreenheden kræver skånsom rengøring for at undgå skader på de elektroniske komponenter.

Rengøringsanvisninger:

- Brug kun en let fugtig klud.
- Undgå kontakt med vand: Fugt kan beskadige elektronikken permanent.
- Brug aldrig slibende produkter, opløsningsmidler, rengøringsmidler eller aggressive kemikalier.

Absolutte forbud:

- Rengør aldrig Yomperen med rindende vand, haveslange eller højtryksrenser.
- Sprøjt ikke væske direkte på styreenheden eller motorenheden.
- Nedsænk aldrig elektroniske komponenter i vand.



Advarsel: Skader forårsaget af vandindtrængning er ikke dækket af garantien og er brugerens ansvar.

5.3 Transport

Ved transport af kørestolen med Yomperen skal følgende anbefalinger følges for at undgå skader eller utilsigtet aktivering.

Forberedelse før transport:

- Sluk altid Yomperen og EasyGo-styreenheden.
- Afmonter Yomperen og styreenheden fra kørestolen.
- Brug transporttilbehøret:
 - Læg Yomperen i transporttasken.
 - Opbevar EasyGo-styreenheden i beskyttelsesetuiet.

Hvis Yomperen forbliver monteret under transport, skal du sikre, at den er korrekt fastgjort og slukket.

5.4 Materialer og beskyttelse

Alle anvendte materialer er modstandsdygtige over for korrosion og desinfektionsmidler:

- Aluminiumschassis
- Skruer i galvaniseret stål og rustfrit stål
- Slidstærke plastmaterialer

Ved kraftig regn skal EasyGo-styreenheden beskyttes under brug (f.eks. med en plastikpose med lynlås).

5.5 Opbevaring

Hvis din kørestol og Yomperen skal opbevares i en længere periode (flere måneder), skal du følge disse anbefalinger:

Optimale forhold:

- Opbevar kørestolen i henhold til producentens anvisninger.
- Opbevar Yomperen og dens komponenter på et tørt sted, beskyttet mod fugt.
- Undgå længerevarende eksponering for sollys (f.eks. tæt på et vindue).
- Sørg for, at børn og uvedkommende ikke har adgang.
- Oplad batteriet til ca. 80 % før opbevaring.
- Ved længere opbevaring: oplad batteriet én gang om måneden.

5.6 Vedligeholdelse og sikkerhed for lithiumbatterier

Yomperen og EasyGo-styreenheden er udstyret med lithiumbatterier, som giver høj kapacitet og hurtig opladning. Disse batterier kræver dog særlige forholdsregler for at sikre din sikkerhed og deres holdbarhed.

Indbyggede sikkerhedssystemer

Vores batterier er udstyret med følgende beskyttelsessystemer for at minimere risici:

- Beskyttelse mod overopladning: Opladningen stopper automatisk, når batteriet er fuldt opladet.
- Beskyttelse mod overophedning: Termisk regulering for at undgå for høje temperaturer.
- Beskyttelse mod kortslutning: Automatisk afbrydelse ved registrering af kortslutning.
- Beskyttelse mod dybafladning: Automatisk stop for at forhindre afladning under et kritisk niveau.

Enhver ændring eller manipulation af disse systemer annullerer garantien og kan medføre alvorlige risici (brand, eksplosion eller permanent beskadigelse af batteriet).

Risici ved lithiumbatterier

- Risiko for brand eller eksplosion ved overophedning, kortslutning, overopladning eller fysisk skade (stød, perforering, knusning).
- Frigivelse af giftige gasser ved alvorlig fejl.
- Nedsat ydeevne ved brug af ikke-godkendt oplader.

Gode råd for sikker brug

Inspektion og vedligeholdelse

- Kontrollér regelmæssigt batteriet og opladeren: ingen hævelse, revner eller korrosion på kontakterne.
- Brug aldrig et batteri, der virker beskadiget, deformeret eller lugter mistænkeligt.

Sikker brug

- Udsæt aldrig batteriet for ekstreme temperaturer: under 0 °C eller over 45 °C.
- Undgå fugt og direkte kontakt med vand.
- Efterlad aldrig batteriet i et lukket og varmt miljø (f.eks. en bil i solen).
- Undlad at åbne eller ændre batteriet (kan annullere garantien og medføre fare).

Sikker opladning

- Brug kun den oplader, der er leveret af producenten.
- Efterlad ikke batteriet til opladning uden opsyn i længere tid.
- Afbryd opladeren, når batteriet er fuldt opladet.
- Oplad ikke batteriet i fugtige omgivelser, nær brandfarlige materialer eller ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.

Opbevaring

- Opbevar batteriet et tørt og godt ventileret sted, beskyttet mod direkte sollys.
- Hold en ladetilstand mellem 40 % og 60 % ved længere tids inaktivitet.
- Hvis batteriet opbevares i mere end en måned, skal det oplades mindst én gang om måneden for at undgå dybafladning.

Transport og håndtering

- Fjern altid batteriet fra Yomperen under transport og opbevar det i et sikkert etui.
- Ved flytransport: kontrollér gældende regler for lithiumbatterier.
- Undgå stød eller fald, der kan beskadige batteriet.

Hvad gør man i tilfælde af et problem?

Overophedning eller mistænkelig lugt, følg denne nødprocedure:

- Sluk straks enheden.
- Hold den væk fra alle brandfarlige kilder.
- Placer den på en ikke-brændbar overflade (f.eks. fliser eller beton).
- Kontakt kundeservice, før den tages i brug igen.

Beskadiget eller deformeret batteri

- Brug det ikke, og forsøg ikke at reparere det.
- Kontakt din forhandler for diagnose og udskiftning.

Batteribrand

I tilfælde af (usandsynlig) overophedning eller brand i et batteri må det under ingen omstændigheder komme i kontakt med vand eller andre væsker. Det eneste anbefalede slukningsmiddel, som batteriproducenter anbefaler, er sand eller en brandslukker i klasse D. Hvis branden ikke hurtigt kan standses, skal området evakueres, personer i nærheden bringes i sikkerhed, og redningstjenesten kontaktes.



Vigtige advarsler

- Demonter eller modificér aldrig batteriet eller opladeren.
- Brug aldrig en ikke-godkendt oplader.
- Udsæt ikke batteriet for metalgenstande, som kan forårsage kortslutning.
- I tvivlstilfælde skal du straks kontakte vores kundeservice for rådgivning.

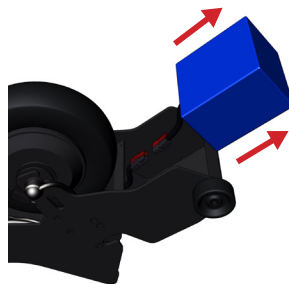
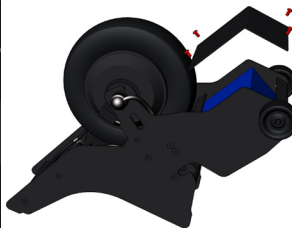
5.7 Afmontering af batteriet

Med Yomperen slukket:

1. Vend Yomperen.
2. Skru de 4 skruer på dækslet af.
3. Løsn batteriet for at få adgang til stikforbindelserne.
4. Fjern låsen på stikforbindelserne, og frakobl dem.



Forsøg aldrig selv at åbne eller ændre batteriet.



5.8 Genbrug

Hvis det er nødvendigt, kan Yomperen afmonteres fuldstændigt (inkl. beslag) fra kørestolen, så den oprindelige manuelle kørestol kan gendannes uden nogen strukturel ændring.

Herefter kan Yomperen installeres igen på en hvilken som helst anden kompatibel kørestol.

Hvis Yomperen er stillet til rådighed af din sygeforsikring, og du ikke længere har brug for den, skal du kontakte din forhandler. Yomperen kan genbruges nemt og økonomisk.

Før hver genanvendelse skal Yomperen gennemgå vedligeholdelse. Fastgørelser og adapteraksler, som bruges til at montere Yomper-komponenterne på kørestolen, kan nemt og hurtigt fjernes fra den gamle kørestol og monteres på en ny af en autoriseret forhandler eller en Acecare-repræsentant.

Ud over rengøringsanvisningerne i afsnit 5.2 skal alle udvendige plastdele desinficeres før genbrug. Brug et egnet desinfektionsmiddel i henhold til producentens anvisninger.

5.9 Bortskaffelse

Dette apparat, dets batterier og tilbehør er produkter med lang levetid.

De kan dog indeholde stoffer, der er skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes på steder (f.eks. lossepladser), som ikke er godkendt til dette i henhold til gældende lovgivning i det pågældende land.



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand (i henhold til WEEE-direktivet) findes på dette produkt for at minde om genbrugspligten.

Beskyt miljøet ved at aflevere produktet ved slutningen af dets levetid på en lokal genbrugsstation.

Sæt dig ind i den gældende lovgivning i dit land vedrørende bortskaffelse af affald, da WEEE-direktivet ikke nødvendigvis gælder i alle europæiske lande.

Yomperen kan også returneres til Acecare eller en Acecare-forhandler for korrekt bortskaffelse i overensstemmelse med gældende lovgivning og miljøkrav.

6. Fejlfinding

Før du kontakter din forhandler, skal du kontrollere følgende punkter:

Problem	Løsning
Yomperen tænder ikke	Kontrollér, at der vises en lampe efter tryk på ON/OFF-knappen. Kontrollér batteriniveauet og oplad Yomperen. Kontrollér visuelt (uden at afmontere noget) kablernes og Yomperens tilstand.
Yomperen oplades ikke	Kontrollér, at stikkontakten fungerer. Kontrollér, at det er den korrekte oplader. Kontrollér, at opladeren skifter fra grøn til rød under opladning. Kontrollér opladningsstikket på Yomperen. Kontrollér batteriniveauet før opladning og igen efter ca. 2 timer for at se udviklingen. Hvis opladeren blinker rødt, skal du frakoble den og kontakte din forhandler.
EasyGo-styreenheden tænder ikke	Kontrollér, at enhedens kontakt [19] står i position I (ON-position). Hvis ikke, skub knappen til ON (mod midten af knappen). Oplad EasyGo-enheden (vent ca. 10 sekunder, før displayet vises).
EasyGo-styreenheden oplades ikke	Kontrollér, at enhedens kontakt [19] står i position I (ON-position). Hvis ikke, skub knappen til ON (mod midten af knappen). Oplad EasyGo-enheden (vent ca. 10 sekunder, før displayet vises).
EasyGo viser "Connecting" i mere end 10 sekunder	Kontrollér, at Yomperen er tændt. Gentag parringen mellem Yomper og EasyGo (se afsnit 4.3 Parring).
Yomperen accelererer uden grund	Hvis du befinder dig i et miljø med kraftige elektromagnetiske forstyrrelser (f.eks. medicinsk udstyr), skal du slukke Yomperen. Yomperen er EMC-certificeret og beregnet til brug i normale omgivelser.
Yomperen stopper ikke	I indendørs tilstand kan det skyldes, at modstanden er indstillet for højt. Reducér modstanden i indstillingerne. Hvis problemet opstår ved tryk på EasyGo's hovedknap, er det ikke normalt: sluk Yomperen og EasyGo og kontakt straks din forhandler.

Problem	Løsning
Yomperen sætter sig fast	Dette kan ske, hvis stigningen er for stejl, eller hvis kørestolen er for tung eller dårligt afbalanceret. Hjælp manuelt Yomperen, eller justér hastighederne. Dette er en sikkerhedsfunktion for at undgå overophedning af motoren. Hvis batteriniveauet er lavt (< 20 %), kan Yomperen også "stoppe" ved høj belastning. Efter nogle sekunder kan du fortsætte. Vi anbefaler at hjælpe Yomperen i stejle stigninger og bruge den på fladere underlag. Oplad batteriet. Hvis du ofte kører på krævende strækninger eller har høj brugervægt, anbefales 240Wh-batteriet (tilvalg) for bedre ydeevne over tid. I indendørs tilstand (grøn LED) kan for høj modstand stoppe motoren (som at bremse på drivringene). Skift til udendørs tilstand eller reducer modstanden.
Yomperen løsner sig fra beslaget	Når den er monteret, skal du kontrollere, at systemet er korrekt låst ved at trække i Yomperen. Kontrollér visuelt, at låsekrogene trækker sig tilbage og går korrekt i indgreb, når udløserhåndtaget aktiveres.
Nedsat rækkevidde	Rækkevidden afhænger af flere faktorer: • den samlede vægt af den belastede kørestol, • højdeforskellene på din rute, • hyppigheden af stop og igangsætninger, • udetemperaturen (batterier bryder sig ikke om kulde og kan miste op til 40 % af deres kapacitet under 5 °C), • dæktrykket. Opbevaring af batteriet under dårlige forhold (se 5.5 Opbevaring) kan reducere både batteriets levetid og rækkevidde betydeligt. Hvis du oplever nedsat rækkevidde under normale brugsforhold, skal du kontakte din forhandler. Batteriernes gennemsnitlige levetid er 3 til 5 år afhængigt af brugen.
Beslaget løsner sig fra kørestolen eller laver støj	Kontrollér, at alle komponenter er korrekt spændt. Kontakt din forhandler.
Ved passage af en forhindring (på 2 hjul) passerer Yomper-hjulet foran kørestolens hjul og forhindrer, at man vender tilbage til siddende position	Yomperens stop er ikke korrekt installeret. Kontakt straks din forhandler.
Yomperens underside rammer ved passage af en forhindring	Beslaget er monteret for lavt. Kontakt din forhandler for at justere Yomperens beslag til en højde mellem 19 og 21 cm.

Indberetning af alvorlige hændelser

I henhold til forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr skal enhver alvorlig hændelse i forbindelse med produktet straks indberettes til producenten samt til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

7. Garanti

7.1 Hvad er dækket af garantien

Dækkede elementer	Garantiperiode (fra købsdato)
Chassis, motor, elektronik, batteri og tilbehør	2 år

Den forventede levetid for det komplette produkt (ekskl. forbrugsdele) er 5 år fra salgsdatoen.

For at gøre brug af garantien på et nyt produkt er det nødvendigt at gemme købsfakturaen. Denne vil blive krævet ved enhver henvendelse til ACEKAREs kundeservice i garantiperioden. Uden faktura vil alle reparationsomkostninger blive faktureret.

ACEKARE forpligter sig til at reparere eller udskifte de dele, der er dækket af garantien, uden beregning efter kontrol af en autoriseret repræsentant. Garantien gælder kun i tilfælde af materiale- og/eller fabrikationsfejl konstateret af ACEKARE.

Forsendelsesomkostninger ved returnering af udstyr afholdes af køberen.

Efter garantiperiodens udløb afholdes alle reparationsomkostninger, inklusive reservedele og transport, af køberen.

7.2 Undtagelser fra garantien

Garantien dækker ikke følgende:

- Sliddele: dæk, lejer, hjul, stropper osv.
- Skader forårsaget af forkert brug: forsømmelse, ulykke, overbelastning, erhvervsmæssig brug, forkert funktion, manglende vedligeholdelse eller forkert opbevaring
- Omstændigheder uden for ACEKAREs kontrol (f.eks. naturkatastrofer, brand, oversvømmelse)
- Ændringer eller reparationer udført uden skriftlig godkendelse fra ACEKARE
- Fejl som følge af normal slitage eller forkert håndtering, herunder manglende overholdelse af denne brugsanvisning, ulykker eller skader forårsaget af ild eller vand
- Vedligeholdelsesarbejde relateret til normal brug (f.eks. udskiftning af dæk)
- Kontrol, hvor der ikke konstateres nogen fejl
- Eksterne komponenter eller produkter brugt sammen med Yomper, herunder manuel kørestol

Hvis serienummeret på chassiset er ændret, ikke er originalt eller ikke stemmer overens med garantibeviset, bortfalder garantien.

Garantien kan overdrages mellem private.

Som producent er ACEKAREs ansvar begrænset til reparation eller udskiftning af defekte dele dækket af garantien.

Inden for rammerne af gældende lovgivning erstatter denne garanti enhver anden garanti, skriftlig eller mundtlig, udtrykkelig eller stiltiende, herunder garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. I tilfælde af uoverensstemmelse har disse vilkår forrang.

7.3 Ansvarsfraskrivelse

ACEKARE kan ikke holdes ansvarlig for personskader, materielle eller immaterielle skader, direkte eller indirekte, som følge af:

- brug, der ikke er i overensstemmelse med produktets tilsigtede anvendelse
- manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisninger i denne manual
- installation, ændring eller reparation, der ikke er godkendt
- brug af tilbehør eller komponenter, der ikke er godkendt af ACEKARE
- utilstrækkelig eller u hensigtsmæssig vedligeholdelse
- forsømmelse eller forkert brug fra brugerens eller en tredjeparts side

ACEKAREs ansvar kan ikke gøres gældende ved brug af produktet under forhold, der overskrider de specificerede tekniske grænser.

Denne ansvarsbegrænsning gælder dog ikke i tilfælde af grov uagtsomhed, manglende overholdelse af ufravigelige lovkrav eller i tilfælde omfattet af gældende lovgivning om produktansvar.

Brugeren er ansvarlig for at sikre, at produktet er egnet til dets tilsigtede anvendelse og for at overholde gældende lokal lovgivning.

8. Tekniske specifikationer

8.1 Ydeevne

Specifikation	Værdi
Estimeret rækkevidde	23 til 35 km afhængigt af batteriet
Maksimal hastighed (fladt underlag)	10 km/t
Maksimal hastighed (3 % stigning)	4 km/t
Motoreffekt	250 W
Motorspænding	24 V
Driftstemperatur	-25 °C til +50 °C
Teoretisk forbrug (ligeudkørsel)	5,9 Wh/km
Teoretisk forbrug (manøvrering)	22,5 Wh/km

Vigtig bemærkning om rækkevidde

Den angivne batterirækkevidde (23 til 35 km) er et estimat baseret på tests udført under optimale forhold i henhold til ISO 7176-4:2008:

- Bruger på 100 kg
- Moderat omgivelsestemperatur (~20 °C)
- Fladt underlag i god stand
- Jævn og moderat hastighed (uden kraftige accelerationer)
- Ingen ekstra belastning (tilbehør, bagage osv.)
- Brug af højtryksdæk med høj ydeevne (f.eks. Schwalbe RightRun 25-540)

Faktorer der påvirker den reelle rækkevidde

Flere parametre kan påvirke den distance, der kan tilbagelægges på en fuld opladning:

- Brugerens vægt og ekstra udstyr: højere vægt kræver mere energi
- Terræntype: ujævnt underlag, grus, stigninger og kantsten øger energiforbruget
- Kørestil: kraftige accelerationer og hyppige stop reducerer rækkevidden
- Udetemperatur: Lithium-ion batterier yder dårligere ved meget kolde eller varme temperaturer
- Dæktryk og dæktype: underpumpede dæk øger rullemodstanden og energiforbruget. Massive dæk kan næsten fordoble energiforbruget sammenlignet med højtryksdæk

Råd til at optimere rækkevidden

- Hold en jævn og moderat hastighed
- Undgå kraftige accelerationer og opbremsninger
- Opbevar og brug batteriet ved passende temperaturer
- Kontrollér og vedligehold regelmæssigt batteriet og kørestolens dæk

ACEKARE kan ikke holdes ansvarlig for en lavere rækkevidde end angivet, hvis brugsforholdene afviger fra testbetingelserne.

8.2 Dimensioner og vægt

Specifikation	Værdi
Samlet længde	391 mm
Samlet bredde	164 mm
Samlet højde	335 mm
Vægt	4,9 kg
Hjuldiameter	8 tommer (203 mm)
Batteritype	Lithium-ion
Nominal spænding	24 V
Minimumsspænding (afladet)	19 V
Maksimumsspænding (opladet)	29,4 V
Samlede dimensioner	101 mm (L) x 101 mm (B) x 70 mm (H)
Samlet vægt Yomper (168 Wh)	5,8 kg
Samlet vægt Yomper (240 Wh)	6,2kg
Maksimal brugervægt	150 kg

8.3 Kompatibilitet

Kørestol med fast ramme

Element	Kompatible dimensioner
Hjuldiameter	24, 25, 26 tommer
Diameter på rør (bagstel)	15 til 40 mm
Diameter på rør under sædet	22 til 59 mm

Kørestol med sammenklappelig ramme

Element	Kompatible dimensioner
Hjuldiameter	22, 24, 25, 26 tommer
Sædebredde	32 cm til 55 cm



Fabricant et Distributeur France

SARL Acekare

7 rue de Mireport, 33310 Lormont, FRANCE

+33 9 80 80 85 15

contact@acekare.com

Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE

REV YP UM - 0326